

AKKU-NAGLER HIGH FREQUENCY CORDLESS FRAMING NAILER HIGH FREQUENCY

ASN 5090 HF

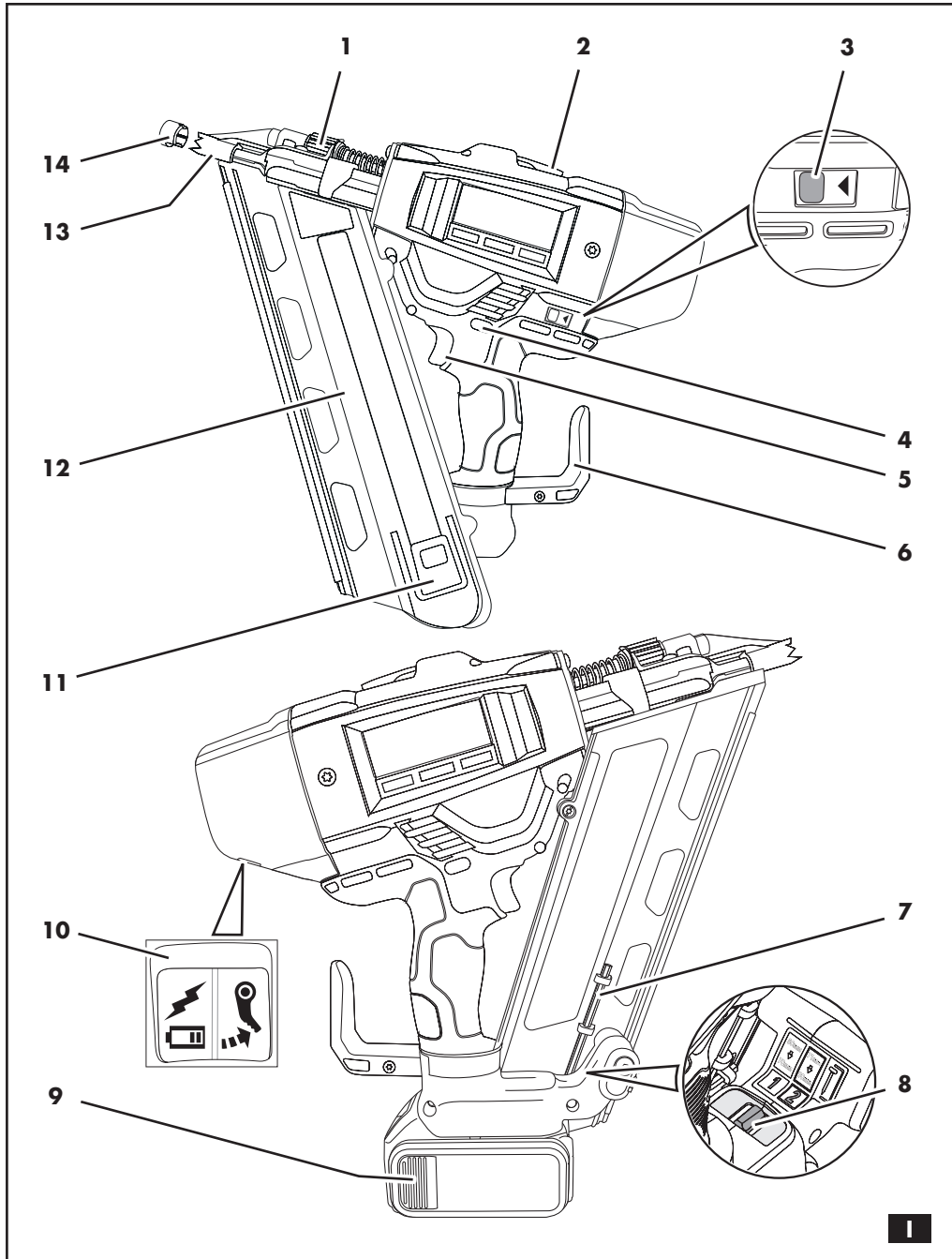
Art. 5700 301 X

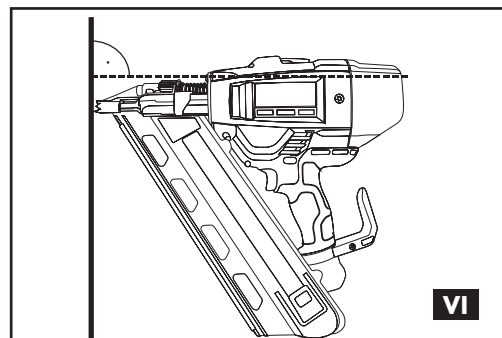
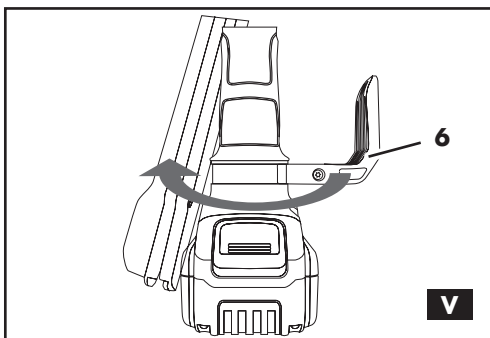
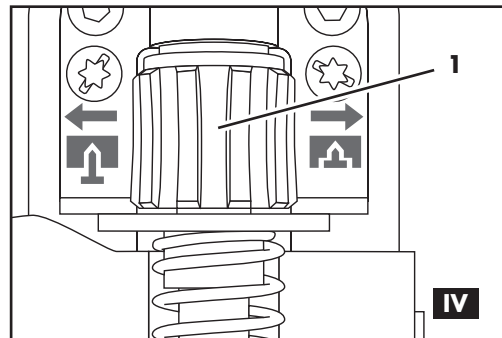
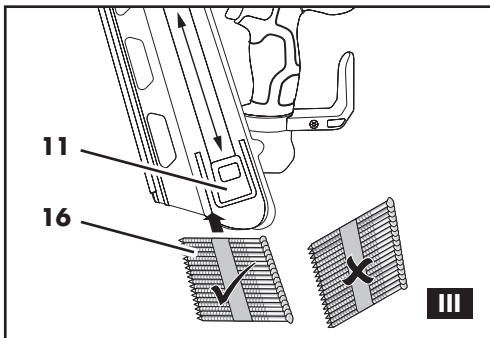
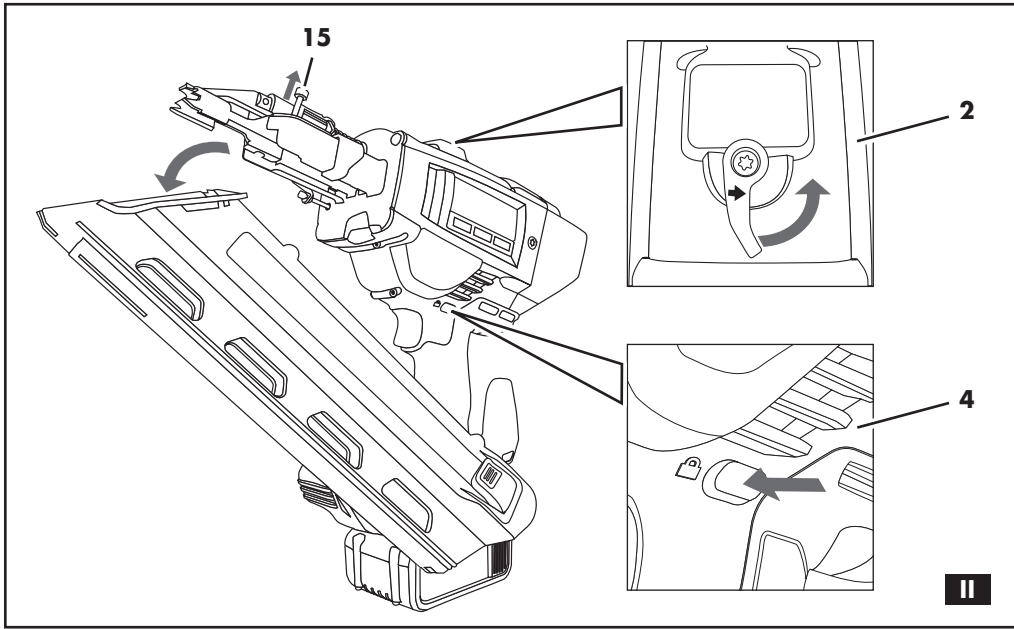


- DE Originalbetriebsanleitung
- GB Translation of the original operating instructions
- IT Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- FR Traduction des instructions de service d'origine
- ES Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- PT Tradução do original do manual de funcionamento
- NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- DK Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- NO Original driftsinstruks i oversettelse
- FI Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- SE Översättning av bruksanvisningens original
- GR Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- TR Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- HU Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- CZ Překlad originálního návodu k obsluze
- SK Preklad originálneho návodu na obsluhu
- RO Traducerea instrucţiunilor de exploatare originale
- SI Prevod originalnega Navodila za uporabo
- BG Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- EE Originaalkasutusjuhendi koopia
- LT Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- LV Eksploataācijas instrukcijas oriģināla kopija
- RU Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- RS Prevod originalnog uputstva za rad
- HR Prijevod originalnih uputa za rad



DE	.....	5 - 13
GB	.....	14 - 22
IT	.....	23 - 31
FR	.....	32 - 40
ES	.....	41 - 49
PT	.....	50 - 58
NL	.....	59 - 67
DK	.....	68 - 76
NO	.....	77 - 85
FI	.....	86 - 94
SE	.....	95 - 103
GR	.....	104- 112
TR	.....	113- 121
PL	.....	122- 130
HU	.....	131- 139
CZ	.....	140- 148
SK	.....	149- 157
RO	.....	158- 166
SI	.....	167- 175
BG	.....	176- 184
EE	.....	185- 193
LT	.....	194- 202
LV	.....	203- 211
RU	.....	212- 220
RS	.....	221- 229
HR	.....	230- 238







Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

- ▶ Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise unbedingt lesen!
- Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- ▶ Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Verpflichtungen des Betreibers

Der Betreiber verpflichtet sich, nur Personen mit dem Gerät arbeiten zu lassen, die

- mit den grundlegenden Vorschriften über Arbeitssicherheit und Unfallverhütung vertraut und in die Handhabung des Gerätes eingewiesen sind.
- diese Betriebsanleitung, insbesondere das Kapitel „Sicherheitshinweise“ gelesen und verstanden haben.

Verpflichtungen des Personals

Alle Personen, die mit dem Gerät arbeiten, verpflichten sich, vor Arbeitsbeginn

- die grundlegenden Vorschriften über Arbeitssicherheit und Unfallverhütung zu befolgen.
- diese Betriebsanleitung, insbesondere das Kapitel „Sicherheitshinweise“ zu lesen.

Vor Verlassen des Arbeitsplatzes sicherstellen, dass auch in Abwesenheit keine Personen- o

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

- ▶ Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Hierbei stets die Originalersatzteile von Würth verwenden. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Zeichen und Symbole

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und die Maschine schnell und sicher zu benutzen.



Hinweis

Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung des Gerätes.

Handlungsschritt

Die definierte Abfolge erleichtert Ihnen den korrekten und sicheren Gebrauch.

✓ Handlungsergebnis

Hier finden Sie das Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten beschrieben.

[1] Positionsnummer

Positionsnummern sind im Text mit eckigen Klammern [] gekennzeichnet.

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden die folgenden Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:



GEFAHR !



Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



WARNUNG !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



VORSICHT !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung !

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.



Sicherheitshinweise

Aufbau von Sicherheitshinweisen



GEFAHR !



Art und Quelle der Gefahr!

➔ Folgen bei Nichtbeachtung

➤ Maßnahme zur Gefahrenabwehr

Sicherheit Im Arbeitsbereich

- ▶ Das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen betreiben.
- ➔ Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- ▶ Das Gerät von Kindern fern halten und nie unbeaufsichtigt liegen lassen. Gerät bei Nichtgebrauch an einem vor unbefugter Benutzung gesicherten Ort aufbewahren.

Elektrische Sicherheit

- ▶ Das Gerät darf nicht in nasser oder feuchter Umgebung betrieben werden. Gerät nicht dem Regen aussetzen.
- ➔ Sollte Wasser in das Elektrogerät eindringen, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Selbst- und Personenschutz

- ▶ Personen unter 18 Jahren dürfen nicht mit dem Gerät arbeiten. Ausgenommen sind unter Aufsicht arbeitende Jugendliche über 16 Jahren, die in einem Ausbildungsverhältnis stehen.
- ▶ Seien Sie aufmerksam und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- ➔ Ein Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- ▶ Tragen Sie immer eine Schutzbrille sowie einen Gehörschutz. Tragen Sie festes Schuhwerk und einen Schutzhelm.
- ➔ Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringert das Verletzungsrisiko.
- ▶ Tragen Sie das Gerät nie mit dem Finger am Auslöser.
- ➔ Wird dabei versehentlich die Aufsetzhülse gedrückt, kann unbeabsichtigt ein Setzvorgang ausgelöst werden und schwere Verletzungen verursachen.

- ▶ Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- ➔ Dadurch können Sie das Werkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- ▶ Richten Sie das Gerät niemals gegen ein Körperteil, gegen sich selbst oder andere Personen.

Gefahren durch den Akku

- ▶ Bei Beschädigung des Gerätes sind folgende Punkte zu beachten:
 - dafür sorgen, dass austretende Flüssigkeiten nicht in Erdbreich oder Grundwasser gelangen können.
 - falls es bereits zu einer Verunreinigung gekommen ist, ist diese entsprechend der geltenden nationalen Bestimmungen zu beseitigen.
- ▶ Gerät vor Hitze schützen.
- ➔ Bei Überhitzung des Akkus besteht Brandgefahr.
- ▶ Bei einem defekten Akku kann Flüssigkeit aus dem Gerät austreten.
 - Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flüssigkeit.
 - Reinigen und Überprüfen Sie Teile die mit der Flüssigkeit in Kontakt gekommen sind.
- ▶ Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können gefährliche Dämpfe austreten, die zu Reizungen der Atemwege führen.
- Für Frischluftzufuhr sorgen und bei Beschwerden einen Arzt aufsuchen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- ▶ Sichern Sie sich und das Gerät bei Arbeiten an hochgelegenen bzw. geneigten Arbeitsflächen.
- ▶ Vor der Inbetriebnahme, nach dem Transport, unbedingt eine Sichtprüfung des Gerätes auf Beschädigungen vornehmen. Eventuelle Beschädigungen vor Inbetriebnahme von geschultem Servicepersonal instandsetzen lassen.

Nur Original Würth Zubehör und Ersatzteile verwenden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Eintreiben von Nägeln in Holzwerkstücke bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Geräteelemente

Übersicht (Abb. I)

- 1 Tiefeneinstellrad
- 2 Blockierungslösehebel
- 3 Wahlschalter Eintreibfrequenz
- 4 Sicherheitssperre für Auslöseschalter
- 5 Auslöser
- 6 Gurthaltebügel
- 7 Innensechskantschlüssel
- 8 Wahlschalter Eintreibenergie
- 9 Akku
- 10 Anzeige Akku schwach & Stau/Blockierung
- 11 Spannschieber
- 12 Magazin
- 13 Kontaktanschlag
- 14 Schutzkappe

Gerätekennwerte

Art.	5700 301 X
Spannung	18 V DC
Magazinwinkel	33°
Befestigungsmittel	
- Länge	50 - 90 mm
- Schaftdurchmesser	2,8 - 3,3 mm
- Winkel	30 - 34°
Gewicht (ohne Akku)	3,53 kg
Antriebsenergie	105 J
Ladegerät AL 70 ASN	Art. 5700 201
Eingangsspannung/-Strom	230 V AC / 0,85 A
Ausgangsspannung/-Strom	22 V / 4 A
Ladezeit	70 min
Gewicht	0,49 kg
Akku (Li-Ion)	Art. 5700 300 140
Spannung	18 V DC
Kapazität	4,0 Ah
Gewicht	0,6 kg

Geräusch-/Vibrationsinformationen

⚠️ WARNUNG !



Beim Arbeiten kann der Geräuschpegel 80 dB(A) überschreiten.

- ➔ Gefahr ernsthafter Verletzungen und Schalltraumatas.
- Geeigneten Gehörschutz benutzen.

LPA (Schalldruckpegel)	84/85 dB(A)
KPA (Schalldruckpegel-Messungenauigkeit)	3 dB(A)
LWA (Schallleistung)	95/96 dB(A)
KWA (Schallleistung-Messungenauigkeit)	3 dB(A)
Gesamtschwingungspegel (triaxiale Vektorsumme) gemäß EN 60745:	
Schwingungsemissionswert ah	2,5/3,3 m/s ²
Messungenauigkeit K	1,5 m/s ²

Umgang mit Akkugeräten

Sicherheit

⚠️ WARNUNG !



Verletzungen oder Sachschäden durch unsachgemäße Behandlung des Akkus. Dieses Gerät arbeitet mit einem Lithium-Ionen-Akku. Folgende Punkte unbedingt beachten:

- Das Gerät keinem offenen Feuer aussetzen.
- ➔ Bei zu großer Hitze kann sich der Akku entzünden oder explodieren.
- Akku nicht öffnen.
- ➔ Wird der Akku beschädigt, können giftige Stoffe austreten, die zu Gesundheitsschäden führen.

Lagerung und Transport

- Gerät nur im voll geladenen Zustand lagern.
- Die optimale Lagertemperatur beträgt + 20 °C.
- Akkus mindestens halbjährlich wieder vollständig laden.

Lebensdauer des Akkus



Hinweis!

Die Lebensdauer eines Akkus hängt ausschließlich von seiner Behandlung ab. Daher ist es besonders wichtig wie und unter welchen Bedingungen der Akku betrieben und gelagert wird.

Folgende Punkte sind unbedingt zu beachten, um eine maximale Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten:

- ▶ Akku nach jeder Entladung wieder aufladen.
- ▶ Mit dem Aufladen nicht warten, bis der Akku vollständig entladen ist.
- ▶ Gerät bei Stillstand regelmäßig laden.
- ▶ Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, regelmäßig aufladen.
- ▶ Mindestens alle 6 Monate voll aufladen.

Inbetriebnahme

Akku laden



Hinweis

Akkus vor der ersten Verwendung vollständig aufladen.

- ▶ Ladegerät in eine geeignete Steckdose einstecken.
- ▶ Akku vollständig in das Ladegerät einlegen.
- ✓ Ladevorgang beginnt, die rote Kontrollleuchte (Aufladen) blinkt.
- ✓ Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die rote Kontrollleuchte dauerhaft leuchtet.
- ✓ Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt benutzt werden.

Magazin laden (Abb. III)



WARNUNG !



Verletzungen oder Sachschäden.

- Unbeabsichtigter Setzvorgang könnte ausgelöst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Bevor die Nagelstreifen eingelegt werden, Sicherheitssperre aktivieren und Akku entfernen.

- ▶ Federbelasteten Spannschieber **[11]** zum Unterteil des Magazins schieben.
- ✓ Spannschieber rastet ein.
- ▶ Nagelstreifen **[16]** wie dargestellt einführen. Darauf achten, dass der Nagelstreifen im richtigen Winkel eingesetzt wird.
- ▶ Magazin schließen, indem der Spannschieber vorsichtig wieder zurückgeschoben wird, bis er am Nagelstreifen anliegt.

Auslösesperre



Hinweis!

Das Gerät ist mit einer Auslösesperre ausgestattet und löst nur aus, wenn sich mindestens 7 bis 9 Nägel im Magazin befinden.

Einstellen der Eintreibtiefe (Abb. IV)

Die Eintreibtiefe kann mit dem Tiefeneinstellrad **[1]** reguliert werden.



- ▶ Tiefeneinstellrad nach links drehen, um die Eintreibtiefe zu verringern.



- ▶ Tiefeneinstellrad nach rechts drehen, um den Nagel tiefer einzutreiben.

Gurthaltebügel (Abb. V)

Für links- oder rechtshändige Benutzer, kann der Gurthaltebügel **[6]** leicht auf die linke oder rechte Seite des Geräts positioniert werden.

Wird dieser nicht benutzt, kann er am Unterteil des Griffs nach vorn oder hinten gedreht werden.

Eintreibfrequenz (Abb. I)

- Um die Eintreibfrequenz zu verringern, Wahlschalter [3] in Position ◀ stellen.
- Um die Eintreibfrequenz zu erhöhen, Wahlschalter [3] auf ◀◀ stellen.



Hinweis!

Die Betriebszeit des Akkus ist bei der Wahl der hohen Eintreibfrequenz kürzer.

Eintreibenergie (Abb. I)

Das Gerät ist am Unterteil mit einem Wahlschalter [8] für zwei Eintreibenergiestufen ausgestattet.

- Bei kürzeren Nägeln, den Schalter auf die Stufe 1 stellen.
- ✓ Symbol eines kurzen Nagels wird angezeigt.
- Bei längeren Nägeln und anspruchsvolleren Anwendungen, den Schalter auf die Stufe 2 stellen.
- ✓ Symbol eines langen Nagels wird angezeigt.

Achtung !

Übermäßiger Verschleiß bis hin zur Zerstörung des Gerätes möglich!

- ⚠ Werden Nägel unter 71 mm Länge mit der Stufe 2 eingetrieben, entsteht übermäßiger Verschleiß. Es kann schneller zu Ausfällen kommen.
- Eintreibenergie entsprechend der Nagellänge auswählen.

Beispiel:

Stufe	Vorteil	Anwendung	Nagellänge
2	Genügend Energie zum Eintreiben längerer Nägel	Beschlagarbeiten	71 – 90 mm
		Leisten	
		Deckenbalken	
		Holzfachwerk	
1	Längere Lebensdauer, längere Akkulaufzeit	Bodenbeläge	50 – 70 mm
		Verkleidungen	
		Zäune	
		Verschalung	
		Holzverlattung	

Betrieb

Sicherheitssperre (Abb. II)

Das Gerät ist mit einer Sicherheitssperre [4] ausgestattet.

- Sicherheitssperre nach rechts schieben um das Auslösen zu verhindern.
- ✓ Der Auslöser wird gesperrt und der Strom wird zum Motor umgeleitet.
- ✓ Wird die Sicherheitssperre nach links geschoben, ist das Gerät wieder voll funktionsfähig.

⚠ WARNUNG !



Gefahr ernsthafter Verletzungen.

- ⚠ Unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.
- Vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör, Gerät ausschalten und Akku entfernen.
- Gerät immer sicher festhalten und auf eine plötzliche Reaktion gefasst sein.

Vorbereitung

- Akku [9] aus dem Gerät entfernen und überprüfen, ob die Sicherheitssperre aktiviert wurde.
- Alle Nägel aus dem Magazin [12] entfernen.
- Ungehinderte Bewegung des Kontaktanschlags [13] überprüfen.
- Nagelstreifen ins Magazin einsetzen.
- Akku wieder einstecken.

⚠ WARNUNG !



Gefahr ernsthafter Verletzungen.

- Gerät nicht verwenden, wenn sich der Kontaktanschlag oder der Spannschieber nicht ungehindert bewegen lassen.

Nagel setzen (Abb. VI)

⚠️ WARNUNG !



Verletzungen oder Sachschäden durch unbeabsichtigtes Auslösen.

- ➔ Unbeabsichtigter Setzvorgang könnte ausgelöst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Auslöser nicht gedrückt halten, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Sicherheitssperre in der verriegelten Position lassen, um eine unbeabsichtigte Betätigung zu verhindern.

- ▶ Gerät rechtwinklig zur Materialoberfläche aufsetzen.
- ▶ Kontaktanschlag gegen die Materialoberfläche drücken.
- ✓ Gerät wird entschert, der Motor wird gestartet.
- ▶ Auslöser betätigen um den Nagel in das Material einzutreiben.

Achtung !

Wenn Sie dieses Gerät auf Materialien benutzen, die Sie nicht beschädigen möchten, wie z. B. Sichtholz-Verschalung, benutzen Sie über dem Kontaktanschlag die mitgelieferte Schutzkappe [14] aus Kunststoff.

Blockierung lösen (Abb. II)

Unter schweren Bedingungen, kann es unter Umständen zum Abwürgen des Motors führen.

- Der Einschlagzyklus wurde nicht beendet, Anzeige für Stau/Blockierung [10] blinkt.
- ▶ Blockierungslösehebel [2] am Gerät drehen.
- ✓ Der Mechanismus wird freigegeben.
- ▶ Sollte das Gerät noch blockieren, mit Beseitigen des klemmenden Nagels fortfahren.
- ▶ Die Moduseinstellung, das Material und die Nagellänge untersuchen, um sicher zu sein, dass die Anwendung nicht zu schwer ist.

Beseitigen eines klemmenden Nagels (Abb. II)

Wird ein Nagel im Mundstück eingeklemmt, leuchtet die Anzeigelampe für Stau/Blockierung [10] auf.

- ▶ Akku aus dem Gerät entnehmen.
- ▶ Sicherheitssperre [4] aktivieren.
- ▶ Spannschieber zum Unterteil des Magazins schieben, bis dieser einrastet.
- ▶ Nagelstreifen entfernen.
- ▶ Mit dem Innensechskantschlüssel [7] die beiden Schrauben [15] am Oberteil des Magazins lösen.
- ▶ Magazin nach vorne klappen.
- ▶ Den klemmenden Nagel entfernen, gegebenenfalls mit einer Zange.
- ▶ Wenn die Einschlagklinge in der unteren Position ist, Blockierungslösehebel [2] oben am Gerät drehen.



Hinweis

Wenn die Einschlagklinge nach dem Drehen des Blockierungslösehebels nicht zurückgesetzt wird, kann das manuelle Rücksetzen der Klinge mit einem Schraubendreher nötig sein.

- ▶ Magazin zurück in die Position unter der Nase des Geräts klappen.
- ▶ Innensechskantschrauben festziehen und dabei das Anzugsmoment von 4,5 Nm bis max. 5 Nm beachten.
- ▶ Akku wieder einsetzen.



Hinweis

Das Gerät deaktiviert sich selbst und setzt sich nicht zurück. Zum Reaktivieren den Akku herausnehmen und wieder einsetzen.

- ▶ Nagelstreifen wieder ins Magazin laden.
- ▶ Spannschieber lösen.
- ▶ Sicherheitssperre lösen (nach links drücken).
- ✓ Das Gerät ist wieder einsatzbereit.



Hinweis

Sollten Nägel häufig im Mundstück klemmen, wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.

Hinweise zur Fehlersuche

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht, wenn Kontaktanschlag gedrückt ist.	Sicherheitssperre in verriegelter Position.	Sicherheitssperre entriegeln.
	Auslösesperre aktiviert.	Stellen Sie sicher, dass sich genügend Nägel im Magazin befinden.
	Gerät wurde abgewürgt, Motor kann sich nicht drehen.	Drehen Sie den Blockierungslösehebel am Gerät und der Mechanismus wird freigegeben. Wenn die Einschlagklinge nicht zurückkehrt, nehmen Sie den Akku heraus und drücken die Einschlagklinge zurück in die Ausgangsposition.
	Kontaktanschlag verbogen.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
	Motor hört nach 5 Sekunden auf zu laufen.	Normaler Betrieb, Kontaktanschlag lösen und noch einmal drücken.
	Akku-Kontakte sind schmutzig oder beschädigt.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
	Beschädigte Elektronik.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
	Beschädigter Auslöser.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
	Akku ist heiß.	Lassen Sie den Akku abkühlen oder ersetzen Sie ihn durch einen anderen Akku.
	Gerät ist heiß.	Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie weitermachen.
Motor läuft nicht, wenn Auslöser gedrückt ist.	Auslösersperre aktiviert.	Stellen Sie sicher, dass sich genügend Nägel im Magazin befinden.
	Gerät wurde abgewürgt, Motor kann sich nicht drehen.	Drehen Sie den Blockierungslösehebel am Gerät und der Mechanismus wird freigegeben. Wenn die Einschlagklinge nicht zurückkehrt, nehmen Sie den Akku heraus und drücken die Einschlagklinge zurück in die Ausgangsposition.
	Die interne Elektronik des Gerätes muss zurückgesetzt werden.	Nehmen Sie den Akku heraus, warten drei Sekunden und setzen ihn wieder ein.
	Motor hört nach 5 Sekunden auf zu laufen.	Normaler Betrieb, Auslöser lösen und noch einmal drücken.
	Akku-Kontakte sind schmutzig oder beschädigt.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
	Beschädigte innere Elektronik.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
	Beschädigter Auslöser.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
	Akku ist heiß.	Lassen Sie den Akku abkühlen oder ersetzen Sie ihn durch einen anderen Akku.
	Gerät ist heiß.	Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie weitermachen.
	Auslösesperre aktiviert.	Stellen Sie sicher, dass sich genügend Nägel im Magazin befinden.
Gerät kann nicht betätigt werden (Motor läuft, aber Setzvorgang löst nicht aus).	Schwacher oder beschädigter Akku.	Überprüfen Sie den Ladestand des Akkus. Wenn nötig, laden oder wechseln Sie den Akku.
	Klemmender Nagel, Einschlagklinge kehrt nicht in die Ausgangsstellung zurück.	Nehmen Sie den Akku heraus, beseitigen Sie den klemmenden Nagel, bringen Sie den Blockierungslösehebel an den Anfangspunkt zurück (wenn nötig, drücken Sie die Einschlagklinge manuell nach oben), legen Sie den Akku wieder ein.
	Beschädigte Einschlag-/ Rückkehrbaugruppe.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
	Klemmender innerer Mechanismus.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
	Beschädigte Elektronik.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
Motor läuft an, aber erzeugt viel Lärm.	Klemmender Nagel und Einschlagklinge sitzt in der unteren Position fest.	Beseitigen den klemmenden Nagel und führen Sie wenn nötig, die Einschlagklinge manuell zurück.
	Beschädigte Einschlag-/ Rückkehrbaugruppe.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Einschlagklinge sitzt in der unteren Position fest.	Klemmender Nagel.	Beseitigen Sie den klemmenden Nagel und führen Sie die Einschlagklinge wenn nötig, manuell zurück.
	Beschädigte Einschlagbaugruppe.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
	Material und Nagellänge nicht geeignet.	Wenn das Gerät weiter blockiert, wählen Sie die geeignete Nagellänge für Ihre Anwendung.
	Nagel-Trümmer im Mundstück	Entfernen Sie alle Teile zerbrochener Nägel und reinigen Sie das Mundstück.
Nägel werden nicht vollständig eingetrieben.	Tiefe zu gering eingestellt.	Drehen Sie das Tiefeneinstellrad auf tiefer.
	Gerät nicht fest auf Werkstück aufgelegt.	Drücken Sie ausreichend stark auf das Gerät.
	Material und Nagellänge nicht geeignet.	Wenn das Gerät weiter b blockiert, wählen Sie die geeignete Nagellänge für Ihre Anwendung..
	Beschädigte oder verschlissene Einschlagklinge.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
	Gerät mit Schutzkappe verwendet.	Schutzkappe entfernen.
	Beschädigter Auslösemechanismus.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
	Keine Nägel im Magazin.	Stellen Sie sicher, dass sich genügend Nägel im Magazin befinden.
Nagel wird nicht eingetrieben.	Falsche Größe oder Nägel.	Benutzen Sie nur die empfohlenen Nägel.
	Nagel-Trümmer im Mundstück	Entfernen Sie alle Teile zerbrochener Nägel und reinigen Sie das Mundstück.
	Verschissenes Magazin.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
	Beschädigte oder verschlissene Einschlagklinge.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
Klemmender Nagel.	Falsche Größe oder Nägel.	Benutzen Sie nur die empfohlenen Nägel.
	Die Schrauben im Magazin sind nach der vorangegangenen Staubeseitigung/Inspektion nicht gesichert.	Überzeugen Sie sich davon, dass die Innensechskantschrauben am Magazin mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel festgezogen sind.
	Beschädigte oder verschlissene Einschlagklinge.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
	Material und Nagellänge nicht geeignet.	Wenn das Gerät weiter blockiert, wählen Sie die geeignete Nagellänge für Ihre Anwendung..
	Nagel-Trümmer im Mundstück.	Entfernen Sie alle Teile zerbrochener Nägel und reinigen Sie das Mundstück.
	Verschissenes Magazin.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Würth Kundendienststelle.
	Auslösesperre wurde aktiviert und der Benutzer wendet übermäßige Kraft auf den Kontaktschlag an, wodurch die Sperre überwunden wird.	Nägel in das Magazin laden, um die Auslösesperre zu deaktivieren.

Wartung / Pflege

WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden durch unsachgemäße Tätigkeiten.

- Gerät nicht öffnen.
- Vor allen Arbeiten am Gerät den Akku herausnehmen.
- Bei allen Pflege- und Wartungsarbeiten die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachten.

- Gerät und Lüftungsschlitze stets sauber halten.
- Keine Schmiermittel oder Reinigungslösungen benutzen.
- Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen.

Zubehör und Ersatzteile

Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth masterService ausführen zu lassen. In Deutschland erreichen Sie den Würth masterService kostenlos unter Tel. 0800-WMASTER (0800-9 62 78 37). Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Gerätes angeben. Die aktuelle Ersatzteilliste dieses Gerätes kann im Internet unter „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ aufgerufen oder von der nächstgelegenen Würth Niederlassung angefordert werden.

Gewährleistung

Für dieses Würth Gerät bieten wir eine Gewährleistung gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Entstandene Schäden werden durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt einer Würth Niederlassung, Ihrem Würth Außendienstmitarbeiter oder einer Würth autorisierten Kundendienststelle übergeben wird. Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Nur für EU-Länder:

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer

Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Akkus/Batterien:

Werfen Sie Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der Richtlinie 2013/56/EU müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden.



EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

Normen

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:

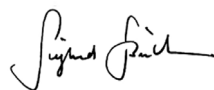
EG-Richtlinie

- 2006/42/EG
- 2004/108/EC (bis 19.04.2016), 2014/30/EU (ab 20.04.2016)
- 2011/65/EU

Technische Unterlagen bei:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Leiter Produktmanagement



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurist - Leiter Qualität

Künzelsau, 29.04.2015



Please read and comply with these operating instructions prior to initial operation of your device. Keep these operating instructions for later use or for a subsequent owner.

- ▶ Prior to first use always read the safety instructions!
- Failure to observe the operating instructions and the safety instructions could result in damage to the device and danger for the operator and other persons.
- ▶ All persons involved in the commissioning, operation and maintenance of the device must be appropriately qualified.

Obligations of the operating company

The operating company undertakes that only those persons may work with the tool, who

- Are fully conversant with the underlying regulations on health and safety and accident prevention, and who have been instructed on how to use the tool.
- Have read and understood these operating instructions, in particular the “Safety instructions” chapter.

Obligations of personnel

All persons working with the device undertake that before starting work they will

- Follow the underlying regulations on health and safety and accident prevention.
- Read these operating instructions, in particular the “Safety instructions” chapter.

Before leaving the work station ensure that even if they are not present, no personal injuries or property damage could occur.

Unauthorised modifications and conversions are not permitted

Modification of the device or manufacturing of additional devices is not permitted. Such modifications can result in personal injury or malfunctions.

- ▶ Only appointed and trained personnel may carry out repairs to the device. Always use Würth original spare parts. This ensures that device safety is always maintained.

Signs and symbols

The signs and symbols in these instructions should help you to use the instructions and the tool quickly and safely.



Note

Provides information on the most effective or most practical use of the device.

Handling step

The defined sequence facilitates correct and safe use of the device.

✓ Result

The result of a sequence of operating steps is described here.

[1] Item number

Item numbers are indicated in the text with square brackets [].

Warning instruction hazard levels

The following hazard levels are used in these operating instructions to indicate potentially hazardous situations:

⚠ DANGER!



The hazardous situation is about to occur and will lead to severe injuries or even death if the measures are not observed.

⚠ WARNING!



The hazardous situation could occur and will lead to severe injuries and even death if the measures are not observed.

⚠ CAUTION!



The hazardous situation could occur and will lead to slight or minor injuries if the measures are not observed.

Attention!

A possibly harmful situation could occur and will lead to property damage if not avoided.



Safety Instructions

Format of safety instructions

DANGER!



- Type and source of the danger!
 ➤ Consequences of non-observance
 ➤ Danger prevention measure

Safety in the workplace

- ▶ Do not operate the tool in areas where there is a risk of explosion.
- Electric power tools generate sparks that could ignite dust or fumes.
- ▶ Keep the tool out of the reach of children and never leave it unattended. When not in use, keep the tool in a safe place out of the reach of unauthorised persons.

Electrical safety

- ▶ The device must not be operated in a wet or damp environment. Do not expose the device to rain.
- If water penetrates into the electrical device, the risk of an electric shock is increased.

Self and personnel protection

- ▶ Persons less than 18 years old must not use the device. Excepted from this are young persons of 16 and over who are working under supervision within the scope of their vocational training.
- ▶ Always remain alert and take the utmost care when working.
- ▶ Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.
- One moment of inattention can result in severe injuries.
- ▶ Always wear safety glasses and ear defenders. Wear stout shoes and a safety helmet.
- The wearing of personal protective equipment, such as non-slip safety shoes, safety helmet or ear defenders, reduces the risk of injury.
- ▶ Never carry the tool with your finger on the trigger.
- If when doing so the non-mar tip is accidentally pressed, firing can be unintentionally triggered and cause severe injuries.

- ▶ Ensure that you can always maintain a safe standing position and maintain your balance at all times.
- By doing so, you are better able to control the tool in unexpected situations.
- ▶ Never point the tool towards any part of your body, towards yourself or towards other persons.

Battery hazards

- ▶ The following items must be observed if the device is damaged:
 - ensure that leaking fluids cannot enter the ground or groundwater
 - if a contamination has already occurred, it must be removed in accordance with applicable national regulations
- ▶ Protect the device against heat.
- Fire hazard is present if the battery overheats.
- ▶ If a battery is defective, fluid may leak from the device.
 - Avoid contact with the liquid.
 - Clean and check the parts that came into contact with the liquid
- ▶ If the battery is damaged or used improperly, hazardous vapours may exit and cause irritation to the airway.
- Provide for fresh-air supply and consult a physician in case of complications.

General safety instructions

- ▶ Secure yourself and the device when working on high or inclined working surfaces.
- ▶ Always visually check the device for damage before initial use and after transport. Ensure any damage is repaired by trained service personnel prior to initial use.
- ▶ **Use only genuine Würth accessories and spare parts.**

Intended use

The device is intended solely for driving nails into wooden workpieces.
Any other use or use outside this scope is considered improper use.

The user alone is responsible for damage resulting from improper use.

Device elements

Overview (Fig. 1)

- 1 Depth adjustment wheel
- 2 Blockage clearance lever
- 3 Driving frequency selection switch
- 4 Trigger safety lock off
- 5 Trigger
- 6 Belt hook
- 7 Allen key
- 8 Driving energy selection switch
- 9 Battery
- 10 Low battery & jam/blockage indicator
- 11 Cocking slide
- 12 Magazine
- 13 Contact stop
- 14 Protective cap

Technical Data

Art.	5700 301 X
Voltage	18 V DC
Magazine angle	33°
Fasteners	
- Length	50 - 90 mm
- Shaft diameter	2.8 - 3.3 mm
- Angle	30 - 34°
Weight (without battery)	3.53 kg
Driving energy	105 J

Charger AL 70 ASN	Art. 5700 201
Input voltage / current	230 V AC / 0.85 A
Output voltage / current	22 V / 4 A
Charging time	70 min
Weight	0.49 kg

Battery (Li-Ion)	Art. 5700 300 140
Voltage	18 V DC
Capacity	4.0 Ah
Weight	0.6 kg

Details on noise / vibration

WARNING!



- A noise level of 80 dB(A) may be exceeded during work.
- Risk of severe injuries and acoustic trauma.
 - Wear suitable ear defenders.

LPA (sound pressure level)	84/85 dB(A)
KPA (sound pressure level measurement uncertainty)	3 dB(A)
LWA (acoustic power)	95/96 dB(A)
KWA (acoustic power measurement uncertainty)	3 dB(A)
Total vibration level (tri-axial vector sum) in accordance with EN 60745:	
Vibration emissions ah	2.5/3.3 m/s ²
Measurement uncertainty K	1.5 m/s ²

Use of cordless devices

Safety

WARNING!



- Injuries or property damages from improper handling of the battery.
This device uses a lithium-ion battery. Observe the following points without fail:
- Do not expose the device to open fire.
 - The battery can ignite or explode if it becomes too hot.
 - Do not open the battery!
 - If the battery is damaged, poisonous substances may leak and lead to health hazards.

Storage and transport

- Store the device only in a fully charged state
- The optimum storage temperature is + 20°C.
- Fully recharge the batteries at least every six months

Battery life



Note!

The service life of a battery depends exclusively on its handling. Therefore it is particularly important how and under what conditions the battery is operated and stored.

The following items must be observed to ensure a maximum service life of the battery:

- ▶ Recharge the battery after every discharge.
- ▶ Do not wait with recharging until the battery is completely depleted.
- ▶ Charge the battery regularly at standstill.
- ▶ If the device is not being used for an extended period of time, charge it regularly.
- ▶ Fully charge it at least every 6 months.

Initial Use

Charge the battery



Note

Fully charge the batteries prior to first use.

- ▶ Plug the charger into a suitable mains outlet.
- ▶ Fully insert the battery in the charger.
- ✓ Charging commences, the red indicator light (charging) flashes.
- ✓ Charging is complete once the red indicator light illuminates in a steady state.
- ✓ The battery is fully charged and can now be used or left in the charger.

Load the magazine (Fig. III)



WARNING!



Injuries or material damage.

- Unintentional firing could be triggered and cause severe injuries.
- Before inserting the nail strips, activate the safety interlock and remove the battery.

- ▶ Push the spring-loaded cocking slide **[11]** up to the bottom part of the magazine.
- ✓ The cocking slide engages.
- ▶ Insert a nail strip **[16]** as shown. Ensure that the nail strip is inserted at the correct angle.
- ▶ Close the magazine, by carefully sliding the cocking slide back until it contacts the nail strip.

Safety catch



Note!

The device is equipped with a safety catch and only triggers if there are at least 7 to 9 nails in the magazine.

Adjusting the driving depth (Fig. IV)

The driving depth can be set using the depth adjustment wheel **[1]**.



- ▶ Turn the depth adjustment wheel to the left to reduce the driving depth.
- ▶ Turn the depth adjustment wheel to the right to increase the driving depth.

Belt hook (Fig. V)

The belt hook **[6]** can easily be positioned on the left or right side of the device, to suit left or right-handed users.

If it is not being used, it can be turned towards the front or back on the bottom part of the grip.

Driving frequency (Fig. I)

- ▶ Turn selector switch [3] to position ◀ to reduce the driving frequency.
- ▶ Turn selector switch [3] to position ◀◀ to increase the driving frequency.



Note!

The operating life of the battery is reduced when a high driving frequency is selected.

Driving energy (Fig. I)

The device is equipped with a selector switch [8] on the underside for two driving energy levels.

- ▶ Set the switch to level 1 for shorter nails.
- ✓ Symbol of a short nail is shown.
- ▶ Set the switch to level 2 for longer nails and more demanding applications.
- ✓ Symbol of a long nail is shown.

Attention!

Excessive wear or even destruction of the device possible!

- Driving in nails below 71 mm in length with level 2 will result in excessive wear. Failures can occur more quickly.
- Select the driving energy according to the nail length.

Example:

Level	Advantage	Application	Nail length
2	Sufficient energy to drive in longer nails	Nailing work	71 - 90 mm
		Rails	
		Ceiling beams	
		Half-timber work	
1	Longer service life, longer battery life	Floor coverings	50 - 70 mm
		Panels	
		Fences	
		Shuttering	
		Wooden laths	

Operation

Safety interlock (Fig. II)

The device is equipped with a safety interlock [4].

- ▶ Push the safety interlock to the right to prevent triggering.
- ✓ The trigger is locked and the power is diverted to the motor.
- ✓ The device becomes fully functional again once the safety interlock is pushed to the left.

⚠ WARNING!



Risk of severe injuries.

- Unintentional starting can result in injuries.
- Switch off the device and remove the battery before any adjustment or any removal/fitting of accessories.
- Always hold the device firmly and be prepared for any sudden reaction.

Preparation

- ▶ Remove the battery [9] from the device and check that the safety interlock has been activated.
- ▶ Remove all nails from the magazine [12].
- ▶ Check that the contact stop [13] moves freely.
- ▶ Insert a nail strip into the magazine.
- ▶ Reinsert the battery.

⚠ WARNING!



Risk of severe injuries.

- Do not use the device if the contact stop or the cocking slide cannot move freely.

Nailing (Fig. VI)

WARNING!



Injuries or material damage due to unintentional triggering.

- ➔ Unintentional firing could be triggered and cause severe injuries.
- Do not hold the trigger pressed down, if the tool is not being used.
- Leave the safety interlock in the locked position to prevent unintended activation.

- Place the device perpendicular to the material surface.
- Press the contact stop against the material surface.
- ✓ The device safety mechanism is deactivated, the motor starts.
- Press the trigger to fire the nail into the material.

Attention!

If you are using this device on materials, that you do not want to damage, e.g. visible wooden facing boards, use the supplied plastic protective cap [14] over the contact stop.

Clearing blockages (Fig. II)

Under tough conditions the motor may stall.

- The firing sequence has not been completed, the jam/blockage indicator [10] flashes.

- Turn the blockage clearance lever [2] on the device.
- ✓ The mechanism is released.
- If the device is still blocked, proceed to clearance of the jammed nail.
- Check the mode setting, the material and nail length to ascertain that the application is not too demanding.

Clearing a jammed nail (Fig. II)

If a nail becomes jammed in the nosepiece, the jam/blockage signal lamp [10] illuminates.

- Remove the battery from the device.
- Activate trigger safety lock [4].
- Push the cocking slide up to the bottom part of the magazine until it engages.
- Remove the nail strip.
- Undo the two Allen screws [15] on the top part of the magazine using the Allen key [7].
- Open the magazine in a forward direction.
- Remove the jammed nail, using pliers if necessary.
- If the driver blade is in the bottom position, turn the blockage clearance lever [2] on the top of the device.



Note

If the driver blade will not reset after turning the blockage clearance lever, it may be necessary to manually reset the blade with a screwdriver.

- Fold the magazine back into the position beneath the nose of the device.
- Tighten the Allen screws ensuring that the correct torque of 4.5 to 5 Nm is applied.
- Reinsert the battery.



Note

The device deactivates automatically and does not automatically restart. To reactivate, remove and reinsert the battery.

- Reload the nail strip in the magazine.
- Release the cocking slide.
- Release the safety interlock (press to the left).
- ✓ The device is ready for use again.



Note

If nails frequently jam in the nosepiece, contact an authorised Würth customer service centre.

Troubleshooting tips

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not run if the contact stop is depressed.	Safety catch in locked position.	Unlock the safety catch.
	Safety catch engaged.	Ensure that there are sufficient nails in the magazine.
	The device has stalled, the motor cannot turn.	Turn the blockage clearance lever on the device and the mechanism is released. If the driver blade does not return, take the battery out and press the driver blade back to the start position.
	Contact stop bent	Contact an authorised Würth customer service centre.
	The motor stops running after 5 seconds.	Normal operation, release the trigger and press again.
	The battery contacts are dirty or damaged.	Contact an authorised Würth customer service centre.
	Damaged electronics	Contact an authorised Würth customer service centre.
	Damaged trigger	Contact an authorised Würth customer service centre.
	Battery is hot.	Allow the battery to cool down or replace it with another battery.
	Device is hot.	Allow the device to cool before continuing.
Motor does not run when the trigger is pressed.	Safety catch engaged.	Ensure that there are sufficient nails in the magazine.
	The device has stalled, the motor cannot turn.	Turn the blockage clearance lever on the device and the mechanism is released. If the driver blade does not return, take the battery out and press the driver blade back to the start position.
	The internal electronics of the device must be reset.	Take the battery out, wait three seconds and then reinsert it.
	The motor stops running after 5 seconds.	Normal operation, release the trigger and press again.
	The battery contacts are dirty or damaged.	Contact an authorised Würth customer service centre.
	Damaged internal electronics.	Contact an authorised Würth customer service centre.
	Damaged trigger	Contact an authorised Würth customer service centre.
	Battery is hot.	Allow the battery to cool down or replace it with another battery.
	Device is hot.	Allow the device to cool before continuing.
	Safety catch engaged.	Ensure that there are sufficient nails in the magazine.
The device cannot be operated (motor runs but firing does not commence).	Low or damaged battery	Check the battery state of charge. If necessary, charge or swap the battery.
	Jammed nail, driver blade does not return to the starting position.	Taken the battery out, clear the jammed nail, move the blockage clearance lever back to its start point (if necessary, press the driver blade manually upwards), replace the battery.
	Damaged driver / return assembly	Contact an authorised Würth customer service centre.
	Inner mechanism jams	Contact an authorised Würth customer service centre.
	Damaged electronics	Contact an authorised Würth customer service centre.
Motor runs, but is very noisy.	Jammed nail and driver blade are stuck in the bottom position.	Clear the jammed nail and manually pull the driver blade back, if necessary.
	Damaged driver / return assembly	Contact an authorised Würth customer service centre.

Fault	Possible cause	Remedy
The driver blade is stuck in the bottom position	Jamming nails	Remove the jammed nail and manually pull the driver blade back, if necessary.
	Damaged driver assembly	Contact an authorised Würth customer service centre.
	Material and nail length not suitable.	If the device continues to jam, select the right nail length for your application.
	Nail debris in the nosepiece	Remove all pieces of broken nails and clean the nosepiece.
Nails are not driven fully home	Depth set too low.	Turn the depth adjustment wheel to a deeper setting.
	Device not placed firmly against the workpiece.	Apply sufficient pressure to the device.
	Material and nail length not suitable.	If the device continues to jam, select the right nail length for your application.
	Damaged or worn driver blade.	Contact an authorised Würth customer service centre.
	Device used with protective cap	Remove protective cap
	Damaged trigger mechanism	Contact an authorised Würth customer service centre.
Nail is not driven in.	No nails in the magazine	Ensure that there are sufficient nails in the magazine.
	Incorrect size or nail	Use only the recommended nails.
	Nail debris in the nosepiece	Remove all pieces of broken nails and clean the nosepiece.
	Worn magazine	Contact an authorised Würth customer service centre.
	Damaged or worn driver blade.	Contact an authorised Würth customer service centre.
Jamming nails	Incorrect size or nail	Use only the recommended nails.
	The screws in the magazine have not been tightened after the preceding dust removal/inspection.	Ensure that the Allen screws on the magazine are securely tightened using the Allen key supplied.
	Damaged or worn driver blade.	Contact an authorised Würth customer service centre.
	Material and nail length not suitable.	If the device continues to jam, select the right nail length for your application.
	Nail debris in the nosepiece	Remove all pieces of broken nails and clean the nosepiece.
	Worn magazine	Contact an authorised Würth customer service centre.
	The safety catch has been activated and the user is applying excessive force to the contact stop so that the catch is overridden.	Load nails into the magazine to deactivate the safety catch.

Maintenance / Care

WARNING!



Risk of injuries or property damage due to improper actions.

- Do not open the device.
- Remove the battery before carrying out any work on the device.
- Observe the relevant safety and accident prevention regulations during all maintenance and servicing work.

- ▶ Always keep the device and ventilation slits clean.
- ▶ Do not use any lubricants or cleaning solutions.
- ▶ Clean the device using a damp cloth.

Accessories and spare parts

If in spite of careful manufacturing and testing processes, the device becomes faulty, a repair by Würth masterService should be arranged.

Always quote the article number as given on the device name plate in any enquiries or spare parts orders.

The latest spare parts list for the device is available online at <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Alternatively, contact your local Würth agency for a hardcopy.

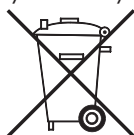
Warranty

We provide a warranty for this Würth device from the date of purchase and in accordance with the legal/country-specific regulations (proof of purchase through invoice or delivery note). Any damage will be remedied by a substitute delivery or by repair. Damage caused by improper handling is not covered by the warranty. Claims under warranty can only be accepted if the device is returned fully assembled to a Würth agency, your Würth sales representative or an authorised Würth customer service workshop.

We reserve the right to make technical changes. We accept no liability for printing errors.

Disposal

Electrical power tools, accessories and packaging should be sorted and submitted to an environmentally-sound recycling facility.



EU countries only:

Do not dispose of your electrical power tool in household waste. According to European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, broken and unserviceable electric power tools must be collected separately and submitted to an environmentally sound recycling facility.

Batteries:

Do not dispose of batteries with domestic waste, do not expose to fire or water. Collect and recycle batteries or dispose of with due care for the environment.

EU countries only:

In accordance with Directive 2013/56/EC defective or worn-out batteries must be recycled.

EC Declaration of Conformity

We herewith declare that this product conforms to the following standards and directives:

Standards

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

in accordance with the regulations stipulated in the directives:

EC Directive

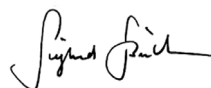
- 2006/42/EC
- 2004/108/EC (to 19.04.2016),
2014/30/EU (from 20.04.2016)
- 2011/65/EU

Technical documentation with:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Head of Product Management



Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality, Authorised Signatory

Künzelsau, 29.04.2015



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultarle in un secondo tempo o per consegnarle a successivi proprietari.

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta leggere attentamente le Avvertenze di sicurezza.
- La mancata osservanza delle istruzioni d'uso e delle norme di sicurezza può causare danni all'apparecchio e presentare pericoli per l'utente e le altre persone.
- Tutte le persone interessate dalla messa in funzione, dall'utilizzo e dalla manutenzione dell'apparecchio devono essere adeguatamente qualificate.

Obblighi del gestore

L'operatore è obbligato a consentire di effettuare operazioni con l'apparecchio esclusivamente a persone che

- Conoscano le disposizioni fondamentali sulla sicurezza sul lavoro e la prevenzione degli infortuni e che siano state formate per l'utilizzo dell'apparecchio.
- Abbiano letto e compreso le presenti istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo "Avvertenze di sicurezza".

Obblighi del personale

Prima dell'inizio delle operazioni, tutte le persone che lavorano con l'apparecchio sono obbligate

- a seguire le disposizioni fondamentali circa la sicurezza sul lavoro e la prevenzione degli infortuni.
- a leggere le presenti istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo "Avvertenze di sicurezza".

Prima di lasciare il posto di lavoro accertarsi che anche durante la propria assenza non possano verificarsi danni a persone o cose.

Divieto di modifiche e conversioni arbitrarie

Vietato apportare modifiche all'apparecchio o installare dispositivi aggiuntivi. Tali modifiche possono portare a danni alle persone e ad anomalie di funzionamento.

- I lavori di riparazione sull'apparecchio possono essere eseguiti solo da personale incaricato e con adeguata formazione. Utilizzare sempre ricambi originali Würth. In questo modo è garantita la sicurezza dell'apparecchio.

Segnali e simboli

I segnali e i simboli contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso dovrebbero contribuire all'utilizzo rapido e corretto delle istruzioni e della macchina.



Nota

Informazioni sull'utilizzo più efficace e pratico dell'apparecchio.

► Fasi operative

La sequenza definita permette un utilizzo corretto e sicuro.

✓ Risultato

Qui viene descritto il risultato di una sequenza di fasi operative.

[1] Numero posizione

I numeri di posizione nel testo sono caratterizzati da parentesi quadre [].

Livelli di pericolo delle avvertenze

In queste istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti livelli di pericolo per segnalare potenziali situazioni di pericolo:



PERICOLO!



La situazione pericolosa è imminente e, in caso di mancata osservanza delle disposizioni, causa lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA!



È possibile che si verifichi una situazione pericolosa che, in caso di mancata osservanza delle disposizioni, può causare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE!



È possibile che si verifichi una situazione pericolosa che, in caso di mancata osservanza delle disposizioni, può causare lesioni lievi o limitate.

Avviso!

È possibile che si verifichi una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare danni materiali.



Avvertenze di sicurezza

Organizzazione delle avvertenze di sicurezza

PERICOLO!



Tipo e fonte di pericolo.

- ➔ Conseguenze in caso di mancata osservanza
- Disposizione per rafforzamento della sicurezza

Sicurezza nell'area di lavoro

- ▶ Non azionare il dispositivo in ambienti con pericolo di esplosioni.
- ➔ Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- ▶ Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e non lasciarlo mai incustodito. Se non lo si utilizza, conservare il dispositivo in un luogo al sicuro dall'accesso di persone non autorizzate.

Sicurezza elettrica

- ▶ L'apparecchio non può essere utilizzato in ambienti umidi o bagnati. L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.
- ➔ Qualora nell'apparecchio elettrico dovesse penetrare dell'acqua, il pericolo di una scossa elettrica aumenta.

Protezione personale e delle persone

- ▶ Le persone di età inferiore ai 18 anni non devono lavorare con il dispositivo. Fanno eccezione i ragazzi di età superiore ai 16 anni che si trovano in un rapporto lavorativo di formazione e lavorano sotto supervisione.
- ▶ Prestare la massima attenzione e lavorare con buon senso.
- ▶ Non utilizzare il dispositivo se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o altri farmaci.
- ➔ Un momento di disattenzione può causare gravi lesioni.
- ▶ Indossare sempre occhiali di protezione e cuffie. Indossare calzature stabili e un elmetto.
- ➔ Indossando le protezioni personali come scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie, si riduce il rischio di lesioni.
- ▶ Non portare mai il dispositivo con il dito sul grilletto.
- ➔ Qualora si dovesse premere accidentalmente la bussola di appoggio, può verificarsi l'avvio involontario di uno sparo, causando lesioni gravi.

- ▶ Assicurare una buona stabilità e mantenere sempre l'equilibrio.
- ➔ In questo modo è possibile controllare meglio l'utensile in situazioni impreviste.
- ▶ Non rivolgere mai il dispositivo verso una parte del corpo, verso se stessi o altre persone.

Pericoli della batteria

- ▶ In caso di danneggiamento dell'apparecchio sono da osservare i seguenti punti:
 - garantire che non si verifichino fuoriuscite di liquidi a terra o nella falda acquifera.
 - qualora si sia già presentata un'impurità, eliminarla in conformità con le norme nazionali vigenti.
- ▶ Proteggere l'apparecchio dal calore.
- ➔ In caso di surriscaldamento della batteria sussiste il pericolo d'incendio.
- ▶ Nel caso di una batteria difettosa, il liquido può fuoriuscire dall'apparecchio.
 - Evitare il contatto con il liquido
 - Pulire e controllare i componenti che sono entrati in contatto con il liquido.
- ▶ In caso di danno e uso improprio della batteria ricaricabile possono svilupparsi vapori pericolosi, che possono comportare irritazioni alle vie respiratorie.
 - Provvedere ad arieggiare e, in caso di disturbi, consultare un medico.

Avvertenze di sicurezza generali

- ▶ Nel caso di superfici di lavoro sopraelevate o inclinate, assicurare se stessi ed anche l'apparecchio durante i lavori.
- ▶ Prima della messa in funzione e dopo il trasporto eseguire sempre un controllo visivo del dispositivo per escludere danni. Eventuali danni prima della messa in servizio vengono riparati dal personale di assistenza sottoposto ad adeguata formazione.
- ▶ **Utilizzare solo accessori e ricambi originali Würth.**

Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'inserimento di chiodi in pezzi di legno. Qualsiasi utilizzo differente viene considerato non conforme.

La responsabilità per i danni dovuti a un utilizzo non conforme alle norme è esclusivamente dell'utente.

Parti dell'apparecchio

Panoramica (fig. 1)

- 1 Rotella di regolazione della profondità
- 2 Leva di rilascio dallo stallo
- 3 Selettore frequenza di inserimento
- 4 Blocco di sicurezza del grilletto di azionamento
- 5 Grilletto
- 6 Staffa di fermo cinghia
- 7 Chiave esagonale cava
- 8 Selettore energia di inserimento
- 9 batteria
- 10 Spia di batteria scarica e inceppamento/stallo
- 11 Dispositivo di spinta
- 12 Caricatore
- 13 Dispositivo di scatto a contatto
- 14 Cappuccio di protezione

Dati tecnici dispositivo

Art.	5700 301 X
Tensione	18 V DC
Angolo caricatore	33°
Mezzo di fissaggio	
- Lunghezza	50 - 90 mm
- Diametro gambo	2,8 - 3,3 mm
- Angolo	30 - 34°
Peso (senza batteria)	3,53 kg
Energia di trasmissione	105 J

Caricabatteria AL 70 ASN

Art. 5700 201

Tensione/Corrente in ingresso	230 V AC / 0,85 A
Tensione/Corrente in uscita	22 V / 4 A
Tempo di carica	70 min
Peso	0,49 kg

Batteria (Li-Ion)

Art. 5700 300 140

Tensione	18 V DC
Capacità	4,0 Ah
Peso	0,6 kg

Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione

⚠ AVVERTENZA!



Durante il lavoro il livello acustico può superare gli 80 dB (A).

➔ Pericolo di lesioni gravi e traumi acustici.

➤ Indossare protezioni per l'udito idonee.

LPA (livello di pressione acustica)	84/85 dB(A)
KPA (incertezza livello di pressione acustica)	3 dB(A)
LWA (potenza sonora)	95/96 dB(A)
KWA (incertezza potenza sonora)	3 dB(A)
Valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) in base a EN 60745:	
Valore di emissione delle vibrazioni ah	2,5/3,3 m/s ²
Incertezza K	1,5 m/s ²

Utilizzo dei dispositivi a batteria

Sicurezza

⚠ AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni o danni materiali dovuto a maneggio improprio della batteria ricaricabile.

Questo apparecchio utilizza una batteria agli ioni di litio. Sono assolutamente da osservare i seguenti punti:

- Non esporre l'apparecchio a fiamme libere.
- ➔ In caso di calore eccessivo la batteria può incendiarsi o esplodere.
- Non aprire la batteria.
- ➔ Se la batteria viene danneggiata, può verificarsi la fuoriuscita di sostanze tossiche, comportando danni per la salute.

Magazzinaggio e trasporto

- Conservare l'apparecchio sempre completamente carico.
- La temperatura di immagazzinaggio ottimale è pari a + 20 °C.
- Ricaricare le batterie completamente almeno ogni sei mesi.

Durata della batteria



Nota

La durata in servizio di una batteria ricaricabile dipende esclusivamente dal suo maneggio ed uso. Pertanto è particolarmente importante come e in quali condizioni viene utilizzata e conservata la batteria.

Sono da assolutamente da osservare i seguenti punti, per la massima durata in servizio della batteria ricaricabile:

- ▶ Dopo ogni scarica ricaricare la batteria.
- ▶ Non attendere con la ricarica, sino a che la batteria sia completamente scarica.
- ▶ In caso di inattività, ricaricare periodicamente l'apparecchio.
- ▶ Se l'apparecchio non viene utilizzato per un prolungato periodo di tempo, provvedere periodicamente a ricaricarlo.
- ▶ Ricaricarlo completamente almeno ogni 6 mesi.

Messa in funzione

Caricamento della batteria



Nota

Caricare le batterie completamente prima del primo utilizzo.

- ▶ Inserire il caricabatteria in una presa adatta.
- ▶ Posizionare la batteria completamente all'interno del caricabatteria.
- ✓ Viene avviato il processo di carica, la spia rossa (Caricamento) lampeggia.
- ✓ Il processo di carica termina quando la spia rossa rimane accesa in modo continuo.
- ✓ La batteria è completamente carica e può quindi essere utilizzata.

Caricamento caricatore (fig. III)



AVVERTENZA!



Lesioni o danni materiali.

- Potrebbe essere avviato uno sparo involontario, causando lesioni gravi.
- Prima di inserire le stecche di chiodi nastrati, attivare il blocco di sicurezza e rimuovere la batteria.

- ▶ Far scorrere il dispositivo di spinta caricato a molla **[11]** alla base del caricatore.
- ✓ Il dispositivo di spinta si blocca in posizione.
- ▶ Introdurre la stecca di chiodi nastrati **[16]** come rappresentato in figura.
- Accertarsi che la stecca di chiodi nastrati venga posizionata con l'angolo corretto.
- ▶ Chiudere il caricatore rilasciando il dispositivo di spinta con cautela finché non appoggia sulla stecca di chiodi nastrati.

Blocco sparo a vuoto



Nota

L'apparecchio è dotato di un blocco sparo a vuoto che si aziona esclusivamente quando nel caricatore si trovano almeno 7-9 chiodi.

Regolazione della profondità di inserimento (fig. IV)

La profondità di inserimento può essere regolata mediante la rotella di regolazione della profondità **[1]**.



- ▶ Per ridurre la profondità di inserimento, ruotare verso sinistra la rotella di regolazione della profondità.



- ▶ Per aumentare la profondità di inserimento, ruotare verso destra la rotella di regolazione della profondità.

Staffa di fermo cinghia (fig. V)

La staffa di fermo cinghia **[6]** può essere posizionata con facilità sul lato sinistro o destro dell'apparecchio a seconda che l'utente sia mancino o destrorso.

In caso di non utilizzo, può essere ruotata alla base dell'impugnatura in avanti o indietro.

Frequenza di inserimento (fig. I)

- Per ridurre la frequenza di inserimento portare il selettore [3] in posizione ◀.
- Per aumentare la frequenza di inserimento portare il selettore [3] su ▶◀.



Nota

L'autonomia della batteria si riduce selezionando un'elevata frequenza di inserimento.

Energia di inserimento (fig. I)

L'apparecchio è dotato di un selettore [8] nella parte inferiore per due livelli di energia di inserimento.

- Per chiodi più corti, portare l'interruttore al livello 1.
- ✓ Viene visualizzato il simbolo di un chiodo corto.
- Per chiodi più lunghi e applicazioni più difficili, portare l'interruttore al livello 2.
- ✓ Viene visualizzato il simbolo di un chiodo lungo.

Avviso!

Possibilità di usura eccessiva e danni irreparabili dell'apparecchio.

- Se si inseriscono chiodi di lunghezza inferiore a 71 mm a livello 2, si verifica un'usura eccessiva. Le avarie possono verificarsi più rapidamente.
- Selezionare l'energia di inserimento a seconda della lunghezza del chiodo.

Esempio:

Livello	Vantaggio	Applicazione	Lunghezza del chiodo
2	Energia sufficiente per l'inserimento di chiodi più lunghi	Lavori di ancoraggio	71 - 90 mm
		Listelli	
		Travi	
		Intelaiatura in legno	
1	Maggiore durata, maggiore autonomia della batteria	Rivestimenti di pavimenti	50 - 70 mm
		Rivestimenti	
		Recinzioni	
		Casseforme	
		Listellatura in legno	

Funzionamento

Blocco di sicurezza (fig. II)

L'apparecchio è dotato di un blocco di sicurezza [4].

- Far scorrere il blocco di sicurezza verso destra per impedire l'azionamento.
- ✓ Il grilletto di azionamento viene bloccato e la corrente viene deviata verso il motore.
- ✓ Spingendo il blocco di sicurezza verso sinistra, l'apparecchio è di nuovo completamente funzionante.

⚠ AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni gravi.

- L'avvio accidentale può causare lesioni.
- Prima di ogni regolazione ed estrazione/montaggio di accessori, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.
- Tenere l'apparecchio con presa sicura ed essere vigili per eventuali reazioni improvvise.

Preparazione

- Rimuovere la batteria [9] dall'apparecchio e verificare che il blocco di sicurezza sia attivato.
- Rimuovere tutti i chiodi dal caricatore [12].
- Controllare che il dispositivo di scatto a contatto [13] si muova senza impedimenti.
- Posizionare la stecca di chiodi nastrati nel caricatore.
- Inserire nuovamente la batteria.

⚠ AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni gravi.

- Non utilizzare l'apparecchio se il dispositivo di scatto a contatto o il dispositivo di spinta non si muovono liberamente.

Posizionamento dei chiodi (fig. VI)

AVVERTENZA!



Lesioni o danni materiali a causa di azionamento non corretto.

- Potrebbe essere avviato uno sparo involontario, causando lesioni gravi.
- Non tenere premuto il grilletto di azionamento se non si utilizza il dispositivo.
- Lasciare il blocco di sicurezza in posizione di blocco per evitare un azionamento accidentale.

- ▶ Posizionare l'apparecchio ortogonalmente sulla superficie del materiale.
- ▶ Spingere il dispositivo di scatto a contatto contro la superficie del materiale.
- ✓ La sicura dell'apparecchio viene tolta, il motore viene avviato.
- ▶ Premere il grilletto di azionamento per inserire il chiodo nel materiale.

Avviso!

Se si usa l'apparecchio su materiali che non si vuole danneggiare, ad es. rivestimenti in legno a vista, utilizzare sempre il cappuccio di protezione [14] in plastica in dotazione sopra il dispositivo di scatto a contatto.

Rilascio dallo stallo (fig. II)

In condizioni difficili, può verificarsi uno spegnimento del motore.

- Il ciclo di inserimento dei chiodi non viene concluso e la spia per inceppamento/stallo [10] lampeggia.
- ▶ Ruotare la leva di rilascio dallo stallo [2] sull'apparecchio.
- ✓ Il meccanismo viene rilasciato.
- ▶ Se l'apparecchio si blocca nuovamente, procedere con l'eliminazione dei chiodi inceppati.
- ▶ Controllare l'impostazione della modalità, il materiale e la lunghezza dei chiodi per accertarsi che il materiale di applicazione non sia troppo duro.

Rimozione di un chiodo inceppato (fig. I/II)

Se un chiodo si inceppa nel piede del cilindro, la spia per l'inceppamento/stallo lampeggia [10].

- ▶ Estrarre la batteria dall'apparecchio.
- ▶ Attivare il blocco di sicurezza [4].
- ▶ Spingere il dispositivo di spinta verso la parte inferiore del caricatore fino allo scatto.
- ▶ Rimuovere le stecche di chiodi nastrati.
- ▶ Con la chiave esagonale [7], svitare le due viti [15] sulla parte superiore del caricatore.
- ▶ Ribaltare il caricatore in avanti.
- ▶ Rimuovere il chiodo inceppato con una pinza, se necessario.
- ▶ Quando la lama di guida si trova in posizione abbassata, ruotare la leva di rilascio dallo stallo [2] sopra l'apparecchio.



Nota

Se la lama di guida non si ripristina dopo aver ruotato la leva di rilascio dallo stallo, può essere necessario ripristinare manualmente la lama con un cacciavite.

- ▶ Ribaltare nuovamente il caricatore in posizione sotto il boccaglio dell'apparecchio.
- ▶ Serrare le viti esagonali e assicurarsi che la coppia di serraggio sia compresa fra 4,5 Nm e 5 Nm massimo.
- ▶ Inserire nuovamente la batteria.



Nota

L'apparecchio si disattiva autonomamente e non si ripristina. Per la riattivazione, estrarre e reinserire la batteria.

- ▶ Reinserire le stecche di chiodi nastrati nel caricatore.
- ▶ Rimuovere il dispositivo di spinta.
- ▶ Rimuovere il blocco di sicurezza (spingere verso sinistra).
- ✓ L'apparecchio è di nuovo pronto per l'uso.



Nota

Se i chiodi si incastrano frequentemente nel piede del cilindro, rivolgersi a un centro di assistenza clienti autorizzato Würth.

Guida alla localizzazione dei guasti

Anomalia	Possibile causa	Rimedio
Il motore non funziona con il dispositivo di scatto a contatto premuto.	Blocco di sicurezza in posizione di blocco.	Sbloccare il blocco di sicurezza.
	Blocco sparo a vuoto attivato.	Controllare che il caricatore contenga chiodi a sufficienza.
	L'apparecchio si spegne, il motore non gira.	Ruotare la leva di rilascio dallo stallo sull'apparecchio e il meccanismo verrà rilasciato. Se la lama di guida non viene ripristinata, rimuovere la batteria e spingere la lama di guida indietro nella posizione iniziale.
	Dispositivo di scatto a contatto piegato.	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
	Il motore si ferma dopo 5 secondi.	Funzionamento normale, rilasciare il dispositivo di scatto a contatto e premere un'altra volta.
	I contatti della batteria sono sporchi o danneggiati.	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
	Circuito elettronico danneggiato	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
	Grilletto di azionamento danneggiato	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
	Batteria calda.	Lasciar raffreddare la batteria o sostituirla con un'altra batteria.
	Apparecchio caldo.	Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di continuare a utilizzarlo.
Il motore non funziona con il grilletto di azionamento premuto.	Blocco del grilletto attivato.	Controllare che il caricatore contenga chiodi a sufficienza.
	L'apparecchio si spegne, il motore non gira.	Ruotare la leva di rilascio dallo stallo sull'apparecchio e il meccanismo verrà rilasciato. Se la lama di guida non viene ripristinata, rimuovere la batteria e spingere la lama di guida indietro nella posizione iniziale.
	È necessario resettare il circuito elettronico interno dell'apparecchio.	Rimuovere la batteria, attendere tre secondi e reinserirla.
	Il motore si ferma dopo 5 secondi.	Funzionamento normale, rilasciare il grilletto di azionamento e premere un'altra volta.
	I contatti della batteria sono sporchi o danneggiati.	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
	Circuito elettronico interno danneggiato.	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
	Grilletto di azionamento danneggiato	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
	Batteria calda.	Lasciar raffreddare la batteria o sostituirla con un'altra batteria.
	Apparecchio caldo.	Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di continuare a utilizzarlo.
	Blocco sparo a vuoto attivato.	Controllare che il caricatore contenga chiodi a sufficienza.
Impossibile azionare l'apparecchio (il motore funziona, ma è impossibile avviare operazione di attivazione).	Batteria scarica o danneggiata.	Controllare lo stato di carica della batteria. Se necessario, caricare o sostituire la batteria.
	Chiodo inceppato, la lama di guida non torna nella posizione iniziale.	Rimuovere la batteria, rimuovere il chiodo inceppato, riportare la leva di rilascio dallo stallo nel punto iniziale (se necessario spingere manualmente la lama di guida verso l'alto), reinserire la batteria.
	Gruppo di guida/ritorno danneggiato	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
	Meccanismo interno inceppato.	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
	Circuito elettronico danneggiato	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
Il motore si avvia, ma genera molto rumore.	Chiodo inceppato e la lama di guida è bloccata in posizione abbassata.	Rimuovere il chiodo inceppato e, se necessario, riportare indietro la lama di guida.
	Gruppo di guida/ritorno danneggiato	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.

Anomalia	Possibile causa	Rimedio
La lama di guida continua rimane bloccata in posizione abbassata.	Chiodo inceppato.	Rimuovere il chiodo inceppato e, se necessario, riportare indietro la lama di guida.
	Gruppo di guida danneggiato	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
	Materiale e lunghezza chiodi non adatti.	Se l'apparecchio è ancora bloccato, scegliere la lunghezza del chiodo idonea per la propria applicazione.
	Residui di chiodi nel piede del cilindro	Rimuovere tutti i pezzi di chiodi rotti e pulire il piede del cilindro.
I chiodi non si piantano completamente.	Profondità insufficiente impostata.	Girare la rotella di regolazione della profondità più a fondo.
	L'apparecchio non è saldamente a contatto con il pezzo.	Premere con sufficiente forza sull'apparecchio.
	Materiale e lunghezza chiodi non adatti.	Se l'apparecchio è ancora bloccato, scegliere la lunghezza del chiodo idonea per la propria applicazione.
	Lama di guida danneggiata o usurata.	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
	Apparecchio utilizzato con cappuccio di sicurezza.	Rimuovere il cappuccio di sicurezza.
	Meccanismo di azionamento danneggiato	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
Il chiodo viene inserito.	Nessun chiodo nel caricatore.	Controllare che il caricatore contenga chiodi a sufficienza.
	Chiodi di dimensione o tipo non corretti.	Utilizzare esclusivamente i chiodi consigliati.
	Residui di chiodi nel piede del cilindro	Rimuovere tutti i pezzi di chiodi rotti e pulire il piede del cilindro.
	Caricatore usurato.	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
	Lama di guida danneggiata o usurata.	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
Chiodo inceppato.	Chiodi di dimensione o tipo non corretti.	Utilizzare esclusivamente i chiodi consigliati.
	Le viti nel caricatore non sono state strette dopo l'ultima ispezione o rimozione per inceppamento.	Assicurarsi di stringere le viti esagonali sul caricatore con la chiave esagonale in dotazione.
	Lama di guida danneggiata o usurata.	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
	Materiale e lunghezza chiodi non adatti.	Se l'apparecchio è ancora bloccato, scegliere la lunghezza del chiodo idonea per la propria applicazione.
	Residui di chiodi nel piede del cilindro.	Rimuovere tutti i pezzi di chiodi rotti e pulire il piede del cilindro.
	Caricatore usurato.	Rivolgersi ad un centro autorizzato del servizio assistenza clienti Würth.
	Il blocco sparo a vuoto è stato attivato e l'utente applica una forza eccessiva sul dispositivo di scatto a contatto, aggirando così il blocco.	Caricare dei chiodi nel caricatore per disinnestare il blocco sparo a vuoto.

Manutenzione/cura

AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni o danni materiali a causa di operazioni non corrette.

- Non aprire l'apparecchio.
- Estrarre la batteria prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio.
- Per tutte le operazioni di cura e manutenzione, attenersi alle norme di sicurezza e prevenzione degli infortuni in vigore.

- Mantenere sempre perfettamente puliti l'apparecchio e le fessure di aerazione.
- Non utilizzare lubrificanti o soluzioni detergenti.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido.

Accessori e pezzi di ricambio

Se l'apparecchio, nonostante la cura riposta nel processo di produzione e controllo, non dovesse funzionare, affidare la riparazione necessaria ad un centro Würth masterService.

Per qualsiasi domanda od ordinazione di ricambi, indicare sempre la matricola dell'articolo indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

Il listino dei pezzi di ricambio aggiornato per questo apparecchio è disponibile su Internet all'indirizzo "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" oppure può essere richiesto alla sede Würth più vicina.

Garanzia

Per il presente apparecchio Würth il costruttore fornisce una garanzia secondo le disposizioni di legge o specifiche del paese dal momento dell'acquisto (da dimostrare con fattura o bolla d'accompagnamento). In caso di danni, il prodotto verrà sostituito o riparato. I danni riconducibili ad un uso improprio dell'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Le richieste potranno essere riconosciute soltanto se l'apparecchio verrà consegnato integro ad una filiale Würth, ad un rappresentante Würth o al servizio di assistenza clienti autorizzato da Würth. Con riserva di modifiche tecniche. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali refusi.

Smaltimento

Gli utensili elettrici, gli accessori e le confezioni devono essere smaltiti presso un punto di riciclaggio ecologico nel rispetto dell'ambiente.



Solo per i Paesi UE:

Non gettare il dispositivo nei rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva europea 2012/19/UE sugli apparecchi elettrici ed elettronici vecchi e la relativa applicazione nel diritto nazionale,

gli apparecchi elettrici non più conformi all'uso devono essere raccolti separatamente e smaltiti presso un punto di riciclaggio ecologico nel rispetto dell'ambiente.

Accumulatori/batterie:

Non gettare accumulatori/batterie tra i rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua. Accumulatori/batterie devono essere correttamente raccolti, riciclati o smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

Solo per i Paesi UE:

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere smaltiti secondo la direttiva 2013/56/UE.

Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo, sotto nostra esclusiva responsabilità, che questo prodotto è conforme alle seguenti norme o prescrizioni normative:

Norme

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

secondo le disposizioni delle direttive:

Direttiva CE

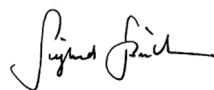
- 2006/42/CE
- 2004/108/CE (fino al 19/04/2016), 2014/30/UE (a partire dal 20/04/2016)
- 2011/65/UE

Documentazione tecnica presso:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, rep. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobelt
Responsabile gestione
prodotto



Dr.-Ing. S. Beichter
Procuratore - Responsabile
qualità

Künzelsau, 29/04/2015



Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser votre appareil pour la première fois et le respecter à la lettre. Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur ou en vue de le remettre à d'éventuels repreneurs.

- Avant la première mise en service, lire impérativement les consignes de sécurité !
 - Un non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité s'accompagne de risques matériels pour l'appareil et de risques corporels et sanitaires pour l'opérateur et d'autres personnes.
- Toutes les personnes impliquées dans la mise en service, l'utilisation et la maintenance de l'appareil doivent être qualifiées en conséquence.

Obligations de l'exploitant

L'exploitant s'engage à ne laisser travailler sur l'appareil que les personnes qui

- Connaissent les directives fondamentales en matière de sécurité du travail et de prévention des accidents et ont été instruites quant au maniement de l'appareil,
- Ont lu et compris le présent mode d'emploi, et notamment le chapitre « Consignes de sécurité ».

Obligations du personnel

Toutes les personnes travaillant avec l'appareil s'engagent, avant le début des travaux, à :

- Observer les directives fondamentales en matière de sécurité du travail et de prévention des accidents,
- Lire le présent mode d'emploi, et notamment le chapitre « Consignes de sécurité ».

Avant de quitter le poste de travail, s'assurer qu'aucun dommage corporel ou matériel ne puisse être causé, même en cas d'absence.

Interdiction de procéder à des modifications et transformations arbitraires

Il est interdit de procéder à des modifications sur l'appareil ou de fabriquer tout équipement additionnel. De telles modifications risquent de provoquer des dommages corporels et des dysfonctionnements.

- Les réparations effectuées sur l'appareil ne doivent être réalisées que par des personnes mandatées et formées. Pour cela, toujours utiliser les pièces de rechange d'origine Würth. Ceci permet de garantir et de préserver la sécurité de l'appareil.

► Signes et symboles

Les signes et symboles figurant dans le présent mode d'emploi sont censés permettre une utilisation rapide et sûre de la machine et du mode d'emploi.



Remarque

Informations permettant une utilisation efficace et pratique de l'appareil.

► Opération de manipulation

La suite définie des opérations de manipulation garantit une utilisation correcte et sûre.

✓ Résultat de manipulation

Vous trouverez ici le résultat d'une suite définie d'opérations de manipulation.

[1] Numéro de position

Les numéros de position sont mis en évidence dans le texte entre crochets [].

Niveaux de danger des avertissements

Le présent mode d'emploi utilise les niveaux de danger suivants afin d'indiquer les situations potentiellement dangereuses :

⚠ DANGER !



La situation dangereuse est imminente, elle entraîne des blessures graves, voire mortelles si les mesures ne sont pas observées.

⚠ AVERTISSEMENT !



La situation dangereuse peut se produire et elle entraîne des blessures graves, voire mortelles si les mesures ne sont pas observées.

⚠ PRUDENCE !



La situation dangereuse peut se produire et elle entraîne des blessures légères ou minimes si les mesures ne sont pas observées.

Attention !

Une situation potentiellement préjudiciable peut se produire et elle entraîne des dommages matériels si elle n'est pas évitée.



Consignes de sécurité

Structure des consignes de sécurité

DANGER !



Type et source du danger !

- Conséquences en cas de non-respect
- Mesure pour parer le risque

Sécurité dans l'espace de travail

- ▶ Ne pas exploiter l'appareil dans les zones soumises à des risques d'explosion.
- Les outils électriques produisent des étincelles, qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- ▶ Conservez l'appareil hors de portée des enfants et ne le laissez jamais posé sans surveillance. En cas de non-utilisation, conservez l'appareil dans un endroit à l'abri de toute utilisation non-autorisée.

Sécurité électrique

- ▶ Il est interdit de faire fonctionner l'appareil dans un environnement humide ou mouillé. Ne pas exposer l'appareil à la pluie.
- Si de l'eau pénètre dans l'appareil électrique, le risque d'un choc électrique est accru.

Protection individuelle et des personnes

- ▶ Il est interdit aux personnes âgées de moins de 18 ans de travailler avec l'appareil. Une exception s'applique aux adolescents âgés de plus de 16 ans travaillant sous surveillance et se trouvant sous contrat d'apprentissage.
- ▶ Soyez attentifs et adoptez une attitude raisonnable pour aller au travail.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogue, d'alcool ou de médicaments.
- Un moment d'inattention peut entraîner de graves blessures.
- ▶ Portez toujours des lunettes de protection et un casque de protection acoustique. Portez des chaussures solides et un casque protecteur.
- Le port d'un équipement de protection personnel, comme des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque protecteur ou un casque de protection acoustique, réduit le risque de blessures.
- ▶ Ne portez jamais l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur.
- Si le manchon de support est actionné ici par inadvertance, une opération de pose peut être déclenchée fortuitement et entraîner de graves blessures.

- ▶ Veillez à une position stable et gardez en permanence l'équilibre.
- Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'outil dans les situations inattendues.
- ▶ Ne dirigez jamais l'appareil contre une partie du corps, contre vous-même ou contre d'autres personnes.

Danger résultant de l'accu

- ▶ En cas d'endommagement de l'appareil, il convient de respecter les points suivants :
 - veillez à ce que les liquides sortants ne puissent pas pénétrer dans le sol ou dans les nappes phréatiques.
 - si une pollution s'est déjà produite, celle-ci doit être éliminée selon les dispositions nationales applicables
- ▶ Protéger l'appareil contre la chaleur.
- En cas de surchauffe de l'accu, il y a risque d'incendie.
- ▶ En cas de l'accu défectueux, du liquide peut sortir de l'appareil.
 - Évitez le contact avec le liquide.
 - Nettoyez et contrôlez les pièces qui sont entrées en contact avec le liquide.
- ▶ En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs toxiques peuvent se dégager, qui entraînent des irritations des voies respiratoires.
 - Veillez à une arrivée d'air frais et consulter un médecin en cas de douleurs et difficultés physiques.

Consignes de sécurité générales

- ▶ Veillez à vous protéger ainsi qu'à fixer l'appareil lors des travaux sur des surfaces inclinées ou en hauteur.
- ▶ Avant la mise en service et après le transport, effectuer absolument un contrôle visuel de l'appareil pour exclure la présence de dommages. Faire réparer les dommages éventuels par du personnel de service technique formé avant la mise en service.
- ▶ **Utiliser uniquement des accessoires et pièces de rechange d'origine de Würth.**

Utilisation conforme

L'appareil est uniquement destiné à enfoncer des clous dans les pièces usinées en bois.
Toute autre utilisation dépassant ce cadre est considérée comme étant non conforme.

L'utilisateur est responsable des dommages survenus en cas d'utilisation non conforme.

Éléments de l'appareil

Vue d'ensemble (fig. I)

- 1 Molette de réglage de la profondeur
- 2 Levier de déblocage
- 3 Commutateur-sélecteur de la fréquence d'enfoncement
- 4 Blocage de sécurité pour interrupteur déclencheur
- 5 Interrupteur
- 6 Etrier porte-courroie
- 7 Clé Allen
- 8 Commutateur-sélecteur de l'énergie de clouage
- 9 Accu
- 10 Affichage accu déchargé et bourrage/blocage
- 11 Glissière de serrage
- 12 Magasin
- 13 Butée de contact
- 14 Capuchon de protection

Paramètres de l'appareil

Réf.	5700 301 X
Tension	18 V CC
Angle du magasin	33°
Mode de fixation	
- Longueur	50 - 90 mm
- Diamètre de la tige	2,8 - 3,3 mm
- Angle	30 - 34°
Poids (sans accu)	3,53 kg
Energie d'entraînement	105 J

Chargeur AL 70 ASN	Réf. 5700 201
Tension/courant d'entrée	230 V CA / 0,85 A
Tension/courant de sortie	22 V / 4 A
Temps de charge	70 min
Poids	0,49 kg

Accu (ion Li)	Réf. 5700 300 140
Tension	18 V CC
Capacité	4,0 Ah
Poids	0,6 kg

Renseignements sur le bruit / les vibrations

⚠ AVERTISSEMENT !



Lors de l'utilisation, le niveau sonore peut dépasser les 80 dB(A).

- ➔ Risque de blessures graves et de chocs acoustiques.
- Utiliser un casque de protection acoustique approprié.

LPA (niveau de pression acoustique)	84/85 dB(A)
KPA (imprécision de mesure du niveau de pression acoustique)	3 dB(A)
LWA (puissance acoustique)	95/96 dB(A)
KWA (imprécision de mesure de la puissance acoustique)	3 dB(A)
Niveau vibratoire total (somme vectorielle triaxiale) selon EN 60745 :	
Valeur d'émission vibratoire ah	2,5/3,3 m/s ²
Imprécision de mesure K	1,5 m/s ²

Attitude à adopter avec les appareils à accumulateurs

Sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !



Blessures ou dommages matériels suite à un traitement non conforme de l'accu. Le présent appareil fonctionne avec l'accu à ions lithium. Respecter absolument les points suivants :

- Ne pas exposer l'appareil à une flamme nue.
- ➔ En cas de chaleur trop importante, l'accu peut prendre feu ou exploser.
- Ne pas ouvrir l'appareil.
- ➔ Si l'accu est endommagé, des substances toxiques susceptibles d'entraîner des dommages pour la santé peuvent se dégager.

Stockage et transport

- Ne stocker l'appareil que lorsqu'il est entièrement chargé.
- La température de stockage optimale est de + 20 °C.
- Recharger les accus complètement au moins une fois tous les six mois.

Durée de vie de l'accu



Remarque

La durée de vie d'un accu dépend uniquement du traitement qui lui est prodigué. C'est pourquoi il est particulièrement de veiller à la manière et aux conditions dans lesquelles l'accu est utilisée et stocké.

Les points suivants doivent absolument être respectés afin de garantir une durée de vie maximale de l'accu :

- ▶ Recharger l'accu après chaque déchargement.
- ▶ Éviter la décharge profonde ; recharger la batterie avant qu'elle ne soit totalement déchargée.
- ▶ Charger régulièrement l'appareil à l'arrêt.
- ▶ Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, le recharger régulièrement.
- ▶ Recharger complètement au moins tous les 6 mois.

Mise en service

Recharger l'accu



Remarque

Charger les accus entièrement avant la première utilisation.

- ▶ Brancher le chargeur à une prise adéquate.
- ▶ Introduire l'accu complètement dans le chargeur.
- ✓ Le processus de charge commence, le voyant de contrôle rouge (charge) clignote.
- ✓ Le processus de charge est terminé lorsque le voyant de contrôle rouge est allumé en continu.
- ✓ L'accu est complètement rechargé et il peut être maintenant utilisé.

Charger le magasin (fig. III)

⚠ AVERTISSEMENT !



Blessures ou dommages matériels.

- Une opération de mise en place forcée peut être déclenchée et entraîner de graves blessures.
- Avant que les bandes de clous soient introduites, activer le blocage de sécurité et retirer l'accu.

- ▶ Pousser la glissière de serrage à ressort [11] vers la partie inférieure du magasin.
- ✓ La glissière de serrage s'encrante.
- ▶ Introduire la barre de clous [16] tel qu'indiqué. Veiller à ce que la barre de clous soit mise en place selon l'angle correct.
- ▶ Fermer le magasin en repoussant la glissière de serrage jusqu'à ce qu'elle colle bien à la barre de clous.

Blocage de déclenchement



Remarque

L'appareil est doté d'un blocage de déclenchement et il ne se déclenche que lorsqu'au moins 7 à 9 clous se trouvent dans le magasin.

Réglage de la profondeur d'enfoncement (fig. IV)

La profondeur d'enfoncement peut être réglée à l'aide de la molette de réglage de profondeur [1].



- ▶ Tourner la molette de réglage de profondeur vers la gauche afin de réduire la profondeur d'enfoncement.



- ▶ Tourner la molette de réglage de profondeur vers la droite pour enfoncer le clou plus profondément.

Etrier porte-courroie (fig. V)

L'étrier porte-courroie [6] peut être facilement positionné sur le côté gauche ou droit de l'appareil et ainsi adapté aux utilisateurs, qu'ils soient droitiers ou gauchers.

S'il n'est pas utilisé, il peut être tourné vers l'avant ou vers l'arrière sous la partie inférieure de la poignée.

Fréquence d'enfoncement (fig. I)

- ▶ Pour réduire la fréquence d'enfoncement, régler le commutateur-sélecteur [3] en position ◀.
- ▶ Pour augmenter la fréquence d'enfoncement, régler le commutateur-sélecteur [3] sur ▶▶.



Remarque

La durée de service de l'accu est plus courte en cas de sélection de la fréquence d'enfoncement supérieure.

Énergie de clouage (fig. I)

L'appareil est équipé, sur sa partie inférieure, d'un commutateur-sélecteur [8] de niveau d'énergie de clouage.

- ▶ Pour les clous de petite taille, régler le commutateur sur le niveau 1.
- ✓ Un symbole représentant un clou court s'affiche.
- ▶ Pour les clous de grande taille et les applications plus complexes, régler le commutateur sur le niveau 2.
- ✓ Un symbole représentant un clou long s'affiche.

Attention !

Usure excessive, voire destruction possible de l'appareil !

- ➔ En cas d'enfoncement de clous d'une longueur inférieure à 71 mm avec le niveau 2, une usure excessive est inévitable. Des pannes peuvent alors survenir plus rapidement.
- Sélectionner l'énergie de clouage en fonction de la longueur de clou.

Exemple :

Niveau	Avantage	Application	Longueur de clou
2	Énergie suffisante pour enfoncer des clous longs	Montage de ferrures	71 - 90 mm
		Baguettes	
		Solives	
		Poutres en bois	
1	Durée de vie prolongée, autonomie prolongée de l'accu	Revêtements de sol	50 - 70 mm
		Revêtements	
		Clôtures	
		Planchéage	
		Lattes en bois	

Fonctionnement

Blocage de sécurité (fig. II)

L'appareil est équipé d'un blocage de sécurité [4].

- ▶ Pousser le blocage de sécurité vers la droite afin d'empêcher tout déclenchement.
- ✓ L'interrupteur est bloqué et l'électricité est déviée vers le moteur.
- ✓ Le blocage de sécurité une fois poussé vers la gauche, l'appareil est de nouveau pleinement fonctionnel.

⚠ AVERTISSEMENT !



Risque de blessures sérieuses.

- ➔ Tout démarrage fortuit peut entraîner des blessures.
- Avant chaque réglage et chaque retrait/installation d'accessoires, arrêter l'appareil et retirer l'accu.
- Toujours maintenir fermement l'appareil et de manière sûre en s'attendant à une réaction soudaine.

Préparation

- ▶ Retirer l'accu [9] de l'appareil et contrôler si le blocage de sécurité a été activé.
- ▶ Retirer tous les clous du magasin [12].
- ▶ Vérifier que rien n'empêche le mouvement de la butée de contact [13].
- ▶ Introduire la barre de clous dans le magasin.
- ▶ Remettre l'accu en place.

⚠ AVERTISSEMENT !



Risque de blessures sérieuses.

- Ne pas utiliser l'appareil lorsque la butée de contact ou la glissière de serrage sont impossibles à déplacer sans obstacle.

Planter le clou (fig. VI)

AVERTISSEMENT !



Blessures ou dommages matériels par déclenchement fortuit.

- Une opération de mise en place fortuite peut être déclenchée et entraîner de graves blessures.
- Ne pas maintenir enfoncé l'interrupteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Laisser le blocage de sécurité dans la position verrouillée afin d'empêcher tout actionnement fortuit.

- Placer l'appareil à la perpendiculaire sur la surface du matériau.
- Plaquer la butée de contact contre la surface du matériau.
- ✓ L'appareil est débloquent, le moteur démarre.
- Actionner l'interrupteur pour enfoncer le clou dans le matériau.

Attention !

Lorsque vous utilisez l'appareil sur des matériaux que vous ne désirez pas endommager, par ex. un planchéage en bois apparent, utilisez le capuchon de protection [14] en plastique et placez-le au-dessus de la butée de contact.

Desserrer le blocage (fig. II)

Le moteur peut, dans des conditions difficiles, être amené à caler.

- Le cycle d'enfoncement n'a pas été terminé, l'affichage du bourrage/blocage [10] clignote.

- Tourner le levier de blocage [2] sur l'appareil.
- ✓ Le mécanisme est libéré.
- Si l'appareil bloque encore, continuer en enlevant le clou qui coince.
- Examiner le réglage du mode, le matériau et la longueur du clou, afin de s'assurer que l'application n'est pas trop difficile.

Retrait d'un clou qui coince (fig. II)

Si un clou est coincé dans l'embouchure, le voyant de bourrage/blocage [10] s'allume.

- Retirer l'accu de l'appareil.
- Activer le blocage de sécurité [4].
- Pousser la glissière de serrage vers la partie inférieure du magasin jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.
- Retirer la barre de clous.
- À l'aide de la clé Allen [7], desserrer les deux vis [15] situées sur la partie supérieure du magasin.
- Basculer le magasin vers l'avant.
- Retirer le clou qui coince, à l'aide d'une pince éventuellement.
- La lame d'enfoncement une fois en position inférieure, tourner le levier de déblocage [2] situé en haut sur l'appareil.



Remarque

Si la lame d'enfoncement n'est pas remise à sa position initiale après avoir tourné le levier de déblocage, la remise en position manuelle de la lame avec un tournevis peut être nécessaire.

- Rabattre le magasin pour le remettre sous l'ergot de l'appareil.
- Serrer à fond les vis à six pans creux en respectant le couple de serrage de 4,5 Nm à 5 Nm maxi.
- Remettre l'accu en place.



Remarque

L'appareil se désactive automatiquement et il ne se réinitialise pas. Pour la réactivation, retirer l'accu et le remettre en place.

- Recharger la barre de clous dans le magasin.
- Détacher la glissière de serrage.
- Détacher le blocage de sécurité (en le poussant vers la gauche).
- ✓ L'appareil est de nouveau prêt à fonctionner.



Remarque

S'il arrive fréquemment que les clous restent coincés dans l'embouchure, veuillez vous adresser à un service après-vente agréé Würth.

Remarques concernant le dépannage

Panne	Cause possible	Remède
Le moteur ne marche pas lorsque la butée de contact est enfoncée.	Blocage de sécurité dans la position verrouillée.	Déverrouiller le blocage de sécurité.
	Blocage de déclenchement activé.	Assurez-vous de disposer de suffisamment de clous dans le magasin.
	L'appareil a calé, le moteur ne peut pas se tourner.	Tournez le levier de blocage sur l'appareil et le mécanisme est libéré. Lorsque la lame d'enfoncement ne revient pas, retirez l'accu et enfoncez la lame d'enfoncement pour la faire revenir dans la position de départ.
	Butée de contact gauchie.	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
	Le moteur s'arrête de tourner au bout de 5 secondes.	Fonctionnement normal, relâcher la butée de contact et l'enfoncer à nouveau.
	Les contacts de l'accu sont sales ou endommagés.	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
	Système électronique endommagé	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
	Interrupteur endommagé	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
	L'accu est très chaud.	Laissez refroidir l'accu ou remplacez-le.
	L'appareil est très chaud.	Faites refroidir l'appareil avant de poursuivre.
Le moteur ne marche pas lorsque l'interrupteur est enfoncé.	Blocage de déclenchement activé.	Assurez-vous de disposer de suffisamment de clous dans le magasin.
	L'appareil a calé, le moteur ne peut pas se tourner.	Tournez le levier de blocage sur l'appareil et le mécanisme est libéré. Lorsque la lame d'enfoncement ne revient pas, retirez l'accu et enfoncez la lame d'enfoncement pour la faire revenir dans la position de départ.
	Le système électronique interne de l'appareil doit être réinitialisé.	Retirez l'accu, patientez trois secondes et remettez-le en place.
	Le moteur s'arrête de tourner au bout de 5 secondes.	Fonctionnement normal, relâcher l'interrupteur et l'enfoncer à nouveau.
	Les contacts de l'accu sont sales ou endommagés.	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
	Système électronique interne endommagé.	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
	Interrupteur endommagé	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
	L'accu est très chaud.	Laissez refroidir l'accu ou remplacez-le.
	L'appareil est très chaud.	Faites refroidir l'appareil avant de poursuivre.
	Blocage de déclenchement activé.	Assurez-vous de disposer de suffisamment de clous dans le magasin.
Impossible d'actionner l'appareil (le moteur tourne, mais l'opération de pose ne se déclenche pas).	Accu déchargé ou endommagé.	Contrôlez l'état de charge de l'accu. Si nécessaire, charger ou remplacer l'accu.
	Clou coincé, la lame d'enfoncement ne regagne pas sa position initiale.	Retirez l'accu, ôtez le clou qui coince, remettez le levier de déblocage au point initial (si nécessaire, poussez manuellement la lame d'enfoncement vers le haut), remettez l'accu en place.
	Module d'enfoncement/de retour endommagé	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
	Mécanisme interne coincé.	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
	Système électronique endommagé	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
	Clou coincé et la lame d'enfoncement est bloquée dans la position inférieure.	Éliminez le clou qui coince et tirez, si nécessaire, la lame d'enfoncement manuellement vers l'arrière.
Le moteur démarre, mais fait trop de bruit.	Module d'enfoncement/de retour endommagé	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.

Panne	Cause possible	Remède
La lame d'enfoncement est bloquée dans la position inférieure.	Le clou coince.	Éliminez le clou qui coince et tirez, si nécessaire, la lame d'enfoncement manuellement vers l'arrière.
	Module d'enfoncement endommagé	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
	Matériel et longueur de clous inadéquats.	Si l'appareil bloque toujours, sélectionner alors la longueur de clou adaptée à votre application.
	Débris de clous dans l'embouchure	Éliminez tous les petits morceaux de clous cassés puis nettoyez l'embouchure.
Les clous ne sont pas enfoncés complètement.	La profondeur réglée est trop faible.	Visser davantage la molette de réglage de profondeur.
	L'appareil n'est pas posé de manière ferme sur la pièce à usiner.	Appuyez de manière suffisamment forte sur l'appareil.
	Matériel et longueur de clous inadéquats.	Si l'appareil bloque toujours, sélectionnez alors la longueur de clou adaptée à votre application.
	Lame d'enfoncement endommagée ou usée.	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
	L'appareil est utilisé avec un capuchon de protection.	Retirer le capuchon de protection.
	Mécanisme de déclenchement endommagé	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
Le clou n'est pas enfoncé.	Pas de clous dans le magasin.	Assurez-vous de disposer de suffisamment de clous dans le magasin.
	Mauvaise taille de clou ou clous incorrects.	Utilisez uniquement les clous recommandés.
	Débris de clous dans l'embouchure	Éliminez tous les petits morceaux de clous cassés puis nettoyez l'embouchure.
	Magasin usé.	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
	Lame d'enfoncement endommagée ou usée.	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
Le clou coince.	Mauvaise taille de clou ou clous incorrects.	Utilisez uniquement les clous recommandés.
	Les vis dans le magasin n'ont pas été fixées après le dernier dépoussiérage/la dernière inspection	Assurez-vous que les vis à six pans creux du magasin soient serrées à fond à l'aide de la clé Allen comprise dans la livraison.
	Lame d'enfoncement endommagée ou usée.	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
	Matériel et longueur de clous inadéquats.	Si l'appareil bloque toujours, sélectionnez alors la longueur de clou adaptée à votre application.
	Débris de clous dans l'embouchure.	Éliminez tous les petits morceaux de clous cassés puis nettoyez l'embouchure.
	Magasin usé.	Veillez vous adresser à un service après-ventes Würth agréé.
	Le blocage de déclenchement a été activé et l'utilisateur applique une force excessive sur la butée de contact, ce qui neutralise le blocage.	Charger des clous dans le magasin afin de désactiver le blocage de déclenchement.

Maintenance / entretien

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures ou de dommages matériels par des actions incorrectes.

- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Avant tous les travaux sur l'appareil, retirer l'accu.
- Pour tous les travaux d'entretien ou de maintenance, appliquer les directives de sécurité et de prévention des accidents applicables.

- Maintenir constamment l'appareil et la fente d'aération en état de propreté.
- Ne pas utiliser de lubrifiants ou de solutions détergentes.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide.

Accessoires et pièces de rechange

Si l'appareil venait à tomber en panne malgré des procédés de production et de contrôle minutieux, veuillez confier sa réparation à un service d'experts Würth. 0800-WMASTER (0800-9 62 78 37).

Pour toute question complémentaire ou commande de pièces de rechange, indiquer impérativement la référence de l'appareil figurant sur la plaque signalétique de ce dernier.

La liste actuelle des pièces de rechange peut être consultée sur Internet à l'adresse « <http://www.wuerth.com/partsmanager> » ou obtenue auprès de la succursale Würth la plus proche.

Garantie

Pour cet appareil de Würth, nous offrons une prestation de garantie selon les directives légales/nationales du pays, à partir de la date d'achat (preuve par facture ou bon de livraison). Les dommages éventuels sont éliminés soit par livraison d'un produit de substitution, soit par réparation. Les dommages imputables à une manipulation incorrecte sont exclus de la garantie. Les réclamations ne pourront être acceptées que si l'appareil est remis à une succursale Würth, à votre représentant Würth ou à un service après-vente agréé Würth à l'état non démonté.

Sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression.

Elimination

Les outils électriques, les accessoires et les emballages doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.



Pour les pays de l'Union européenne uniquement :

Ne jetez pas l'outil électrique aux ordures ménagères. Selon la directive européenne 2012/19/UE sur les vieux appareils électriques et électroniques et son application dans la législation nationale, les outils électriques qui ne sont plus aptes à l'emploi doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement.

Accus/piles :

Ne jetez pas les accus/piles aux ordures ménagères, ni au feu ou à l'eau. Les accus/piles doivent être collectés, recyclés ou éliminés de manière écologique.

Pour les pays de l'Union européenne uniquement :

Selon la directive 2013/56/CE, les piles/batteries défectueuses ou déchargées doivent être recyclées.

Déclaration de conformité CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants :

Normes

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

selon les termes des directives :

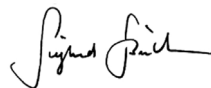
Directive CE

- 2006/42/CE
- 2004/108/CE (jusqu'au 19/04/2016), 2014/30/UE (à compter du 20/04/2016)
- 2011/65/UE

Documents techniques auprès de :
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Dpt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Responsable Gestion
produits



Dr.-Ing. S. Beichter
Fondé de pouvoir
- Responsable Qualité

Künzelsau, 29.04.2015



Antes de la primera utilización de su aparato, lea estas instrucciones de servicio y actúe en consecuencia. Guarde estas instrucciones de servicio para uso o propietario posterior.

- Antes de la primera puesta en servicio, leer necesariamente las indicaciones de seguridad.
- La inobservancia de las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad puede provocar daños en el aparato y peligros para el operario y otras personas.
- Todas las personas involucradas en la puesta en servicio, manejo y mantenimiento del aparato han de estar debidamente cualificadas.

Obligaciones del explotador

El explotador sólo debe permitir el uso del aparato a personas que:

- Estén familiarizadas con las prescripciones básicas de seguridad laboral y prevención de accidentes, e instruidas en el manejo del aparato.
- Hayan leído y comprendido estas instrucciones de servicio, sobre todo el capítulo “Indicaciones de seguridad”.

Obligaciones del personal

Todas las personas que trabajen con el aparato, antes de iniciar la actividad se comprometen a:

- Cumplir con las prescripciones básicas de seguridad laboral y prevención de accidentes
- Leer estas instrucciones de servicio, sobre todo el capítulo “Indicaciones de seguridad”

Antes de abandonar el lugar de trabajo ha de garantizarse que no se produzcan daños personales o materiales aunque se esté ausente.

Prohibición de cambios y modificaciones arbitrarias

Se prohíbe realizar modificaciones en el aparato o elaborar aparatos adicionales. Tales modificaciones pueden provocar daños personales y funciones erróneas.

- Las reparaciones en el aparato sólo deben efectuarse por personas encargadas para ello y debidamente formadas. A este respecto, utilizar siempre las piezas de repuesto originales de Würth. Con ello se garantiza que se mantenga la seguridad del aparato.

Signos y símbolos

Los signos y símbolos reflejados en estas instrucciones le ayudarán a utilizar las mismas y la máquina de forma rápida y segura.



Indicación

Información sobre el uso más eficaz o viable del aparato.

Paso de acción

La secuencia definida le facilita el uso correcto y seguro.

✓ Resultado de acción

Aquí puede encontrar la descripción del resultado de una secuencia de pasos de acción.

[1] Número de posición

Los números de posición se identifican en el texto mediante corchetes [].

Niveles de riesgo de indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de servicio se utilizan los siguientes niveles de riesgo para advertir sobre situaciones potencialmente peligrosas:

⚠ ¡PELIGRO!



La situación peligrosa es inminente, y si no se siguen las medidas oportunas pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA!



La situación peligrosa es posible que ocurra, y si no se siguen las medidas oportunas pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



La situación peligrosa es posible que ocurra, y si no se siguen las medidas oportunas pueden producirse lesiones leves o irrelevantes.

¡Atención!

Es posible que se produzca una situación potencialmente peligrosa, y si no se evita pueden originarse daños materiales.



Indicaciones de seguridad

Estructura de indicaciones de seguridad



¡PELIGRO!



Tipo y fuente de riesgo

- Consecuencias de la inobservancia
- Medida de protección contra riesgo

Seguridad en la zona de trabajo

- ▶ El aparato no debe funcionar en entornos con riesgo de explosión.
- Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar polvo o gases.
- ▶ El aparato ha de mantenerse lejos del alcance de los niños y no debe dejarse nunca sin vigilancia. Si se deja de utilizar el aparato, el mismo ha de guardarse en un lugar protegido contra uso no autorizado.

Seguridad eléctrica

- ▶ No está permitido usar el aparato en un entorno mojado o húmedo. No exponer el aparato a la lluvia.
- Si penetrara agua en el aparato eléctrico, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Protección propia y de otras personas

- ▶ Las personas menores de 18 años no deben trabajar con el aparato. Aquí se excluyen jóvenes mayores de 16 años que trabajen bajo supervisión y estén realizando estudios de formación profesional.
- ▶ Esté atento y trabaje con sentido común.
- ▶ No utilice el aparato si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Un momento de descuido puede provocar lesiones graves.
- ▶ Use siempre gafas de protección y protector de oídos. Use calzado resistente y un casco.
- El uso de equipamiento de protección personal, como calzado de seguridad antideslizante, casco o protector de oídos, reduce el riesgo de lesiones.
- ▶ No transporte nunca el aparato con el dedo en el gatillo.

- En este caso, si se presiona involuntariamente el casquillo de colocación, es posible activar un proceso de fijación involuntario y provocar lesiones graves.

- ▶ Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.
- Con ello puede controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- ▶ No oriente nunca el aparato hacia una parte de su cuerpo, hacia usted mismo o hacia otras personas.

Riesgos originados por la pila

- ▶ En caso de deterioro del aparato se deberá observar lo siguiente:
 - Cuidar de que los líquidos que salen no puedan penetrar en la tierra o las aguas subterráneas
 - Si ya se hubiere producido una contaminación, esta deberá eliminarse conforme a las disposiciones nacionales
- ▶ Proteger el aparato del calor.
- En caso de sobrecalentamiento del acumulador existe peligro de incendio.
- ▶ Si un acumulador está defectuoso, puede salir líquido del aparato.
 - Evite el contacto con el líquido.
 - Limpie y revise las piezas que hayan estado en contacto con el líquido
- ▶ En caso de daños o de un uso inadecuado del acumulador pueden producirse vapores peligrosos que irritan las vías respiratorias.
 - Cuidar de que entre aire fresco y, en caso de molestias, consultar a un médico.

Indicaciones de seguridad generales

- ▶ Protégase a sí mismo y al aparato al trabajar en superficies de trabajo inclinadas o de mayor altura.
- ▶ Después del transporte, antes de la puesta en servicio ha de realizarse necesariamente una comprobación visual del aparato en cuanto a posibles daños. Antes de la puesta en servicio, los eventuales daños han de subsanarse por personal de servicio formado.
- ▶ **Utilizar solamente accesorios y piezas de repuesto originales Würth.**

Uso conforme a lo previsto

El aparato está concebido exclusivamente para introducir clavos en piezas de madera. Cualquier otro uso se considera contrario a lo previsto.

El usuario es responsable de daños derivados del uso contrario a lo previsto.

Elementos del aparato

Vista general (fig. I)

- 1 Rueda de ajuste de profundidad
- 2 Palanca de desbloqueo
- 3 Selector de frecuencia de inserción
- 4 Bloqueo de seguridad de gatillo
- 5 Gatillo
- 6 Brida de sujeción de correa
- 7 Llave macho de hexágono interior
- 8 Selector de fuerza de inserción
- 9 Pila
- 10 Indicador de pila descargada y enganche/bloqueo
- 11 Corredora tensora
- 12 Cargador
- 13 Tope de contacto
- 14 Tapa de protección

Valores característicos del aparato

Art.	5700 301 X
Tensión	18 V DC
Ángulo del cargador	33°
Medio de sujeción	
- Longitud	50 - 90 mm
- Diámetro de vástago	2,8 - 3,3 mm
- Ángulo	30 - 34°
Peso (sin pila)	3,53 kg
Energía de accionamiento	105 J

Cargador AL 70 ASN	Art. 5700 201
Tensión/corriente de entrada	230 V AC / 0,85 A
Tensión/corriente de salida	22 V / 4 A
Tiempo de carga	70 min.
Peso	0,49 kg

Pila (iones de litio)	Art. 5700 300 140
Tensión	18 V DC
Capacidad	4,0 Ah
Peso	0,6 kg

Información sobre ruido/vibración

⚠ ¡ADVERTENCIA!



El nivel de ruido puede superar 80 dB(A) durante el trabajo.

- ➔ Riesgo de lesiones serias y traumatismos por ruido.
- Usar un protector de oídos adecuado.

LPA (nivel de presión acústica)	84/85 dB(A)
KPA (inexactitud de medición de nivel de presión acústica)	3 dB(A)
LWA (potencia acústica)	95/96 dB(A)
KWA (inexactitud de medición de potencia acústica)	3 dB(A)
Nivel de vibración total (suma vectorial triaxial) de acuerdo con EN 60745:	
	2,5/3,3 m/s ²
Inexactitud de medición K	1,5 m/s ²

Manipulación de aparatos a pilas

Seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Lesiones o daños materiales causados por la manipulación inadecuada del acumulador.

Este aparato funciona con una pila de iones de litio. Es imprescindible observar los siguientes puntos:

- No exponer el aparato al fuego.
- ➔ En caso de calor excesivo, la pila puede inflamarse o explotar.
- No abrir la pila
- ➔ Si se daña el acumulador debido a una manipulación inadecuada, pueden salir sustancias nocivas, perjudiciales para la salud.

Almacenamiento y transporte

- Almacenar el aparato únicamente estando este completamente cargado
- La temperatura óptima de almacenamiento asciende a + 20 °C.
- Las pilas han de recargarse por completo al menos cada seis meses.

Vida útil de la pila



Indicación

La vida útil de un acumulador depende exclusivamente de su manejo. Por ello es especialmente importante cómo y en qué condiciones se utiliza y guarda la pila.

Es imprescindible observar los siguientes puntos, para así garantizar la máxima duración del acumulador:

- ▶ Cargar el acumulador después de cada descarga.
- ▶ No esperar con la carga hasta que el acumulador esté completamente descargado.
- ▶ Cargar el aparato cuando no se utiliza.
- ▶ Si no se utiliza el aparato durante un tiempo prolongado, hay que cargarlo en intervalos regulares.
- ▶ Cargarlo completamente, por lo menos, cada 6 meses.

Puesta en servicio

Carga de pila



Indicación

Las pilas han de cargarse por completo antes de la primera utilización.

- ▶ Insertar el enchufe del cargador en una toma de corriente adecuada.
- ▶ Colocar la pila en el cargador de forma adecuada.
- ✓ El proceso de carga comienza, el piloto de control rojo (cargar) parpadea.
- ✓ El proceso de carga finaliza cuando el piloto de control rojo luce continuamente.
- ✓ La pila está cargada totalmente y puede utilizarse.

Carga de cargador (fig. III)

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Lesiones o daños materiales.

- ➔ El proceso de inserción involuntario podría activarse y provocar lesiones graves.
- Antes de colocar la tira de clavos, activar el bloqueo de seguridad y retirar la pila.

- ▶ Desplazar la corredera tensora cargada por resorte [11] hacia la parte inferior del cargador.
- ✓ La corredera tensora se enclava.
- ▶ Introducir la tira de clavos [16] como se muestra en la figura. Asegurarse de que la tira de clavos se introduzca con el ángulo correcto.
- ▶ Cerrar el cargador desplazando cuidadosamente la corredera hacia atrás hasta que esté en contacto con la tira de clavos.

Bloqueo de disparo



Indicación

El aparato está equipado con un bloqueo de disparo y sólo se activa cuando se encuentren al menos 7 - 9 clavos en el cargador.

Ajuste de la profundidad de inserción (fig. IV)

La profundidad de inserción puede regularse con la rueda de ajuste de profundidad [1].



- ▶ Girar la rueda de ajuste de profundidad hacia la izquierda para reducir la profundidad de inserción.



- ▶ Girar la rueda de ajuste de profundidad hacia la derecha para insertar el clavo con mayor profundidad.

Brida de sujeción de correa (fig. V)

La brida de sujeción de correa [6] puede colocarse fácilmente en el lado izquierdo o derecho del aparato, para adaptarse a las condiciones de usuarios zurdos o diestros.

Si la brida no se utiliza, la misma puede girarse hacia delante o hacia atrás en la parte inferior de la empuñadura.

Frecuencia de inserción (fig. I)

- ▶ Para reducir la frecuencia de inserción, poner el selector [3] en la posición ◀.
- ▶ Para aumentar la frecuencia de inserción, poner el selector [3] en la posición ◀◀.



Indicación

El tiempo de funcionamiento de la pila es más corto si se selecciona la frecuencia de inserción alta.

Fuerza de inserción (fig. I)

El aparato está equipado en la parte inferior con un selector [8] para niveles de fuerza de inserción.

- ▶ Para clavos cortos, poner el interruptor en el nivel 1.
- ✓ Se muestra el símbolo de un clavo corto.
- ▶ Para clavos más largos y aplicaciones más exigentes, poner el interruptor en el nivel 2.
- ✓ Se muestra el símbolo de un clavo largo.

¡Atención!

¡Existe la posibilidad de que se produzca un desgaste excesivo, e incluso desperfectos en el aparato!

- Si se insertan clavos de longitud inferior a 71 mm con el nivel 2, se produce un desgaste excesivo, y pueden originarse fallos con mayor rapidez.
- Seleccionar la fuerza de inserción de acuerdo con la longitud del clavo.

Ejemplo:

Nivel	Ventaja	Aplicación	Longitud de clavo
2	Fuerza suficiente para insertar clavos largos	Trabajos con herrajes	71 - 90 mm
		Listones	
		Vigas de techo	
		Estructuras de madera	
1	Vida útil y tiempo de funcionamiento de pila más prolongados	Revestimientos de suelos	50 - 70 mm
		Revestimientos	
		Vallas	
		Enconfrado	
		Estructuras de listones de madera	

Funcionamiento

Bloqueo de seguridad (fig. II)

El aparato está equipado con un bloqueo de seguridad [4].

- ▶ Desplazar el bloqueo de seguridad hacia la derecha para evitar el disparo.
- ✓ El gatillo se bloquea y la corriente se desvía hacia el motor.
- ✓ Si el bloqueo de seguridad se desplaza hacia la izquierda, el aparato vuelve a estar totalmente listo para funcionamiento.

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones serias.

- La marcha involuntaria puede provocar lesiones.
- Antes de cada ajuste y extracción/instalación de accesorios, desconectar el aparato y retirar la pila.
- Sujetar el aparato siempre firmemente y estar preparado para una reacción repentina.

Preparación

- ▶ Retirar la pila [9] del aparato y verificar si el bloqueo de seguridad se ha activado.
- ▶ Retirar todos los clavos del cargador [12].
- ▶ Verificar el movimiento libre del tope de contacto [13].
- ▶ Colocar la tiras de clavos en el cargador.
- ▶ Reinsertar la pila.

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones serias.

- No utilizar el aparato si el tope de contacto o la corredera tensora no pueden moverse libremente.

Fijar un clavo (fig. VI)

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Lesiones o daños materiales causados por disparo involuntario.

- El proceso de inserción involuntario podría activarse y provocar lesiones graves.
- No mantener el gatillo presionado si no se utiliza el aparato.
- Dejar el bloqueo de seguridad en la posición bloqueada para evitar un accionamiento involuntario.

- ▶ Colocar el aparato en ángulo recto con la superficie del material.
- ▶ Presionar el tope de contacto contra la superficie del material.
- ✓ El aparato se desbloquea y el motor arranca.
- ▶ Accionar el gatillo para introducir el clavo en el material.

¡Atención!

Si utiliza este aparato con materiales que no desee dañar, como p. ej. revestimiento de madera decorativa, utilice la tapa de protección de plástico (incluida en el suministro) [14] encima del tope de contacto.

Soltar el bloqueo (fig. II)

En condiciones difíciles, el motor puede ahogarse eventualmente.

- El ciclo de inserción no ha finalizado; el indicador de enganche/bloqueo [10] parpadea.
- ▶ Girar la palanca de desbloqueo [2] en el aparato.
- ✓ El mecanismo se habilita.
- ▶ Si siguiera bloqueándose el aparato, continuar una vez retirado el clavo enganchado.
- ▶ Comprobar el ajuste del modo, el material y la longitud del clavo para garantizar que la aplicación no sea demasiado difícil.

Eliminación de un clavo enganchado (fig. II)

Si se engancha un clavo en la boquilla, se enciende el piloto de indicación de enganche/bloqueo [10].

- ▶ Extraer la pila del aparato.
- ▶ Activar el bloqueo de seguridad 4.
- ▶ Desplazar la corredera tensora hacia la parte inferior del cargador, hasta que encaje.
- ▶ Retirar la tira de clavos.
- ▶ Con la llave macho de hexágono interior [7], aflojar los dos tornillos [15] en la parte superior del cargador.
- ▶ Plegar el cargador hacia adelante.
- ▶ El clavo enganchado ha de retirarse eventualmente con unas tenazas.
- ▶ Si la cuchilla de inserción se encuentra en la posición inferior, girar la palanca de desbloqueo [2] en la parte superior del aparato.



Indicación

Si la cuchilla de inserción no se rearma tras girar la palanca de desbloqueo, puede ser necesario el rearme manual de la cuchilla con un destornillador.

- ▶ Replegar el cargador hasta la posición situada debajo del resalte del aparato.
- ▶ Apretar los tornillos de cabeza con hexágono interior y controlar el par de apriete de 4,5 a 5 Nm como máx.
- ▶ Reinsertar la pila.



Indicación

El aparato se desactiva automáticamente y no se resetea. Para reactivarlo, sacar la pila y volver a insertarla.

- ▶ Recargar la tira de clavos en el cargador.
- ▶ Soltar la corredera tensora.
- ▶ Soltar el bloqueo de seguridad (presionar hacia la izquierda).
- ✓ El aparato vuelve a estar listo para funcionamiento.



Indicación

Si las clavos se engancharan frecuentemente en la boquilla, diríjase a un taller autorizado de Würth.

Indicaciones para la búsqueda de fallos

Avería	Posible causa	Solución
El motor no funciona cuando se presiona el tope de contacto.	Bloqueo de seguridad en posición bloqueada.	Desbloquear el bloqueo de seguridad.
	Bloqueo de gatillo activado	Asegúrese de que haya clavos suficientes en el cargador.
	El aparato se ha ahogado; el motor no puede girar.	Gire la palanca de desbloqueo del aparato y el mecanismo se habilita. Si la cuchilla de inserción no retorna, saque la pila y presione la cuchilla para que vuelva a su posición inicial.
	Tope de contacto doblado.	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
	El motor deja de funcionar al cabo de 5 segundos.	Funcionamiento normal; soltar el tope de contacto y presionar de nuevo.
	Los contactos de la pila están sucios o dañados.	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
	Electrónica dañada	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
	El gatillo está dañado	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
	La pila está caliente.	Deje que la pila se enfríe o sustitúyala por otra.
	El aparato está caliente.	Deje que el aparato se enfríe antes de continuar.
El motor no funciona cuando se presiona el gatillo.	Bloqueo de gatillo activado	Asegúrese de que haya clavos suficientes en el cargador.
	El aparato se ha ahogado; el motor no puede girar.	Gire la palanca de desbloqueo del aparato y el mecanismo se habilita. Si la cuchilla de inserción no retorna, saque la pila y presione la cuchilla para que vuelva a su posición inicial.
	La electrónica interna del aparato tiene que resetearse.	Saque la pila, espere tres segundos y vuelva a insertarla.
	El motor deja de funcionar al cabo de 5 segundos.	Funcionamiento normal; soltar el gatillo y presionar de nuevo.
	Los contactos de la pila están sucios o dañados.	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
	La electrónica interna está dañada.	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
	El gatillo está dañado	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
	La pila está caliente.	Deje que la pila se enfríe o sustitúyala por otra.
	El aparato está caliente.	Deje que el aparato se enfríe antes de continuar.
	Bloqueo de gatillo activado	Asegúrese de que haya clavos suficientes en el cargador.
El aparato no puede accionarse (el motor funciona, pero el proceso de inserción no se activa).	Pila descargada o dañada.	Verifique el estado de carga de la pila. En caso necesario, cargar o sustituir la pila.
	Un clavo se ha quedado enganchado y la cuchilla de inserción no vuelve a su posición inicial.	Saque la pila, retire el clavo enganchado, vuelva a colocar la palanca de desbloqueo en su punto de partida (en caso necesario, presione la cuchilla de inserción manualmente hacia arriba) e inserte la pila de nuevo.
	Subgrupo de inserción/retorno dañado	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
	Mecanismo interno enganchado.	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
	Electrónica dañada.	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
El motor funciona, pero genera mucho ruido.	Clavo enganchado, y la cuchilla de inserción se asienta firmemente en la posición inferior.	Retire el clavo enganchado y desplace la cuchilla manualmente hacia atrás en caso necesario.
	Subgrupo de inserción/retorno dañado	Diríjase a un taller autorizado de Würth.

Avería	Posible causa	Solución
La cuchilla de inserción se asienta firmemente en la posición inferior.	Clavo enganchado.	Retire el clavo enganchado y desplace la cuchilla manualmente hacia atrás en caso necesario.
	Subgrupo de inserción dañado.	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
	El material y la longitud del clavo no son adecuados.	Si el aparato sigue bloqueado, seleccione la longitud de clavo adecuada para su aplicación.
	Restos de clavos en la boquilla	Retire todos los trozos de clavos rotos y limpie la boquilla.
Los clavos no se introducen totalmente.	Se ha ajustado una profundidad demasiado pequeña.	Gire la rueda de ajuste para que la profundidad sea mayor.
	El aparato no se ha colocado firmemente sobre la pieza.	Presione el aparato con la fuerza adecuada.
	El material y la longitud del clavo no son adecuados.	Si el aparato sigue bloqueado, seleccione la longitud de clavo adecuada para su aplicación.
	Cuchilla de inserción dañada o desgastada.	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
	El aparato se utiliza con tapa protección.	Retirar la tapa protección.
	Mecanismo de disparo dañado.	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
El clavo no se inserta.	No hay ningún clavo en el cargador.	Asegúrese de que haya clavos suficientes en el cargador.
	Tamaño o clavo erróneo.	Utilice solamente los clavos recomendados.
	Restos de clavos en la boquilla	Retire todos los trozos de clavos rotos y limpie la boquilla.
	Cargador desgastado.	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
	Cuchilla de inserción dañada o desgastada.	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
Clavo enganchado.	Tamaño o clavo erróneo.	Utilice solamente los clavos recomendados.
	Los tornillos del cargador no se han fijado tras la anterior eliminación de polvo/inspección.	Asegúrese de que los tornillos de cabeza con hexágono interior del cargador se hayan apretado con la llave suministrada.
	Cuchilla de inserción dañada o desgastada.	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
	El material y la longitud del clavo no son adecuados.	Si el aparato sigue bloqueado, seleccione la longitud de clavo adecuada para su aplicación.
	Restos de clavos en la boquilla.	Retire todos los trozos de clavos rotos y limpie la boquilla.
	Cargador desgastado.	Diríjase a un taller autorizado de Würth.
	El bloqueo de disparo se ha activado y el usuario aplica una fuerza excesiva sobre el tope de contacto, con lo cual se supera el bloqueo.	Introducir clavos en el cargador para desactivar el bloqueo de disparo.

Mantenimiento / conservación

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales causados por actividades inadecuadas.

- No abrir el aparato.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, retirar la pila.
- Para todos los trabajos de conservación y mantenimiento, respetar las prescripciones de seguridad y las normas prevención de accidentes.

- El aparato y las ranuras de ventilación han de mantenerse siempre en estado de limpieza.
- No utilizar lubricantes ni soluciones de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo.

Accesorios y piezas de repuesto

Si fallara el aparato a pesar de haberse sometido a un procedimiento minucioso de fabricación y comprobación, la reparación tiene que realizarse por un Würth masterService.

Para cualquier consulta y pedidos de piezas de repuesto han de indicarse necesariamente los números de artículos reflejados en la placa de características del aparato.

La lista de piezas de repuesto actual de este aparato puede consultarse en la página web "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" o solicitarse en la sucursal Würth más cercana.

Garantía

Para este aparato Würth ofrecemos una garantía de acuerdo con las disposiciones legales/nacionales a partir de la fecha de compra (justificante mediante factura o albarán de entrega). Los daños producidos se subsanan mediante suministro sustitutivo o reparación. Los daños derivados de manipulación inadecuada no están cubiertos por la garantía. Las reclamaciones sólo pueden aceptarse si el aparato se entrega sin desmontar a una sucursal Würth, a un empleado de servicio externo Würth o a un centro de servicio técnico autorizado Würth. Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas.

No asumimos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

Eliminación

Las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes deben llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



Sólo para países de la UE:

La herramienta eléctrica no debe tirarse a la basura doméstica. De acuerdo con la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos viejos eléctricos y electrónicos y su apli-

cación en la legislación nacional, las herramientas eléctricas que no estén en condiciones de uso han de recogerse por separado y llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Baterías/pilas:

No tire los acumuladores o baterías en la basura doméstica, no los eche al fuego ni al agua. Los acumuladores y las baterías se tienen que reciclar o eliminar de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Sólo para países de la UE:

De acuerdo con la directiva 2006/66/CE, las baterías/pilas defectuosas o usadas tienen que reciclarse.

CE Declaración de conformidad CE

Declaramos bajo responsabilidad exclusiva que este producto cumple con las siguientes normas o documentos normativos:

Normas

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

de acuerdo con las disposiciones de las directivas siguientes:

Directiva CE

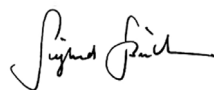
- 2006/42/CE
- 2004/108/EC (hasta el 19.04.2016), 2014/30/EU (a partir del 20.04.2016)
- 2011/65/UE

Documentación técnica de:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, dpto. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Director
- Gestión de producto



Dr.-Ing. S. Beichter
Apoderado
- Director de Calidad

Künzelsau, 29.04.2015



Antes da primeira utilização deste aparelho, leia o presente manual de instruções e proceda em conformidade. Guarde este manual de instruções para utilizações posteriores ou para o proprietário seguinte.

- ▶ Ler imprimeiramente as instruções de segurança antes da primeira colocação em funcionamento!
 - O não cumprimento do manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.
- ▶ Todas as pessoas encarregues da colocação em funcionamento, operação e manutenção do aparelho têm de estar devidamente qualificadas.

Obrigações do operador

O operador compromete-se a deixar trabalhar com o aparelho apenas pessoas que

- Estejam familiarizadas com as normas fundamentais em matéria de segurança no trabalho e prevenção de acidentes, e tenham sido instruídas sobre a utilização do aparelho.
- Tenham lido e compreendido este manual de instruções, nomeadamente o capítulo "Instruções de Segurança".

Obrigações do pessoal

Antes do início dos trabalhos, todas as pessoas que trabalham com o aparelho comprometem-se a

- Cumprir as normas fundamentais em matéria de segurança no trabalho e prevenção de acidentes.
- Ler este manual de instruções, nomeadamente o capítulo "Instruções de Segurança".

Antes de deixar o local de trabalho, assegurar-se de que não podem ocorrer danos pessoais ou materiais durante a sua ausência.

Proibição relativa a modificações e remodelações arbitrárias

É proibido fazer modificações no aparelho ou fabricar aparelhos adicionais. Estas alterações podem causar danos a pessoas e falhas no funcionamento.

- ▶ Reparações no aparelho só podem ser realizadas por pessoal devidamente qualificado e autorizado. Para tal, utilizar sempre peças de reposição originais da Würth. Deste modo, garante-se que a segurança do aparelho é preservada.

Sinais e símbolos

Os sinais e símbolos deste manual deverão ajudá-lo a utilizar o manual e a máquina de forma rápida e segura.



Nota

Informações sobre a utilização mais eficiente e prática do aparelho.

▶ Ação a executar

A sequência definida ajuda-o na utilização correta e segura do aparelho.

✓ Resultado da ação

Aqui encontra-se descrito o resultado de uma sequência de ações a executar.

[1] Número de posição

Os números de posição estão identificados com parêntesis retos [] no texto.

Níveis de perigo das advertências

Neste manual de instruções são utilizados os seguintes níveis de perigo para indicar potenciais situações de perigo:

PERIGO !



Situação de perigo eminente que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou morte.

ADVERTÊNCIA !



Situação perigosa que, se as medidas não forem cumpridas, resultará em ferimentos graves ou na morte.

CUIDADO !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.

Atenção!

Situação potencialmente prejudicial que, caso não seja evitada, resultará em danos materiais.



Instruções de Segurança

Estrutura das instruções de segurança

PERIGO !



Tipo e fonte do perigo!

- Consequências em caso de incumprimento
- Medidas de segurança

Segurança na área de trabalho

- ▶ Não utilize o aparelho em ambientes potencialmente explosivos.
- As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar pó ou vapores.
- ▶ Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças e nunca o deixe sem supervisão. Quando o aparelho não for utilizado, mantenha-o num local protegido contra utilização indevida.

Segurança elétrica

- ▶ O aparelho não deve ser operado em um ambiente molhado ou húmido. Não exponha o aparelho à chuva.
- A infiltração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

Segurança de pessoas

- ▶ O aparelho não pode ser utilizado por pessoas com idade inferior a 18 anos. Exceptuam-se jovens maiores de 16 anos a trabalhar sob supervisão com contrato de aprendizagem.
- ▶ Esteja atento e faça uso de bom senso no trabalho.
- ▶ Não utilize o aparelho quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Um momento de descuido poderá resultar em ferimentos graves.
- ▶ Use sempre proteção ocular e proteção auditiva. Use calçado antiderrapante e um capacete de proteção.
- A utilização de equipamento de proteção pessoal, como calçado de proteção antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auricular reduz o risco de ferimentos.
- ▶ Nunca transporte o aparelho com o dedo no gatilho.

- Se a manga de contacto for premida inadvertidamente poderá ativar um processo de fixação accidental e causar ferimentos graves.

- ▶ Adote uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.
- Desta forma, ser-lhe-á mais fácil controlar a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- ▶ Nunca aponte o aparelho para uma parte do corpo, para si próprio ou outras pessoas.

Perigos inerentes ao acumulador

- ▶ Em caso de danificação do aparelho, o seguinte deve ser observado:
 - Assegure-se de que líquidos vazados não possam chegar no solo ou no lençol freático.
 - Se uma poluição já ocorreu, ela deverá ser eliminada de acordo com as disposições nacionais vigentes.
- ▶ Proteja o aparelho contra calor.
- Em caso de sobreaquecimento do acumulador haverá risco de incêndio.
- ▶ Se o acumulador estiver defeituoso, líquido poderá vazar do aparelho.
 - Evite o contacto com o líquido.
 - Limpe e verifique as peças que entraram em contacto com o líquido.
- ▶ Em caso de danificação e utilização incorrecta poderão ser emitidos vapores perigosos do acumulador, que irritam as vias respiratórias.
- Cuide de ar fresco e consulte um médico, em caso de problemas.

Instruções gerais de segurança

- ▶ Proteja-se e o aparelho durante trabalhos em áreas de trabalho elevadas ou inclinadas.
- ▶ Antes da colocação em funcionamento, após o transporte, efetue, impreterivelmente, um controlo visual do aparelho a nível de danos. Antes da colocação em funcionamento, providencie a reparação de danos eventuais por pessoal técnico devidamente qualificado.
- ▶ **Utilizar apenas acessórios e peças sobresselentes originais da Würth.**

Utilização correta

O aparelho destina-se exclusivamente a cravar pregos em peças de trabalho em madeira. Qualquer outra utilização é considerada incorreta.

O utilizador é responsável por eventuais danos causados pela utilização incorreta.

Elementos do aparelho

Vista geral (Fig. 1)

- 1 Roda de ajuste da profundidade
- 2 Alavanca antibloqueio
- 3 Seletor de frequência de cravação
- 4 Bloqueio de segurança do interruptor do gatilho
- 5 Botão de disparo
- 6 Estribo de fixação da correia
- 7 Chave para parafusos sextavados internos
- 8 Seletor de energia de cravação
- 9 Acumulador
- 10 Indicador de acumulador fraco e encravamento/bloqueio
- 11 Corrediça de fixação
- 12 Carregador
- 13 Ativador de contacto
- 14 Tampa de proteção

Valores característicos do aparelho

Art.º	5700 301 X
Tensão	18 V DC
Ângulo do carregador	33°
Meio de fixação	
- Comprimento	50 - 90 mm
- Diâmetro do encabadouro	2,8 - 3,3 mm
- Ângulo	30 - 34°
Peso (sem acumulador)	3,53 kg
Energia de acionamento	105 J

Carregador AL 70 ASN	Art.º 5700 201
Tensão/corrente de entrada	230 V AC / 0,85 A
Tensão/corrente de saída	22 V / 4 A
Tempo de carregamento	70 min
Peso	0,49 kg

Acumulador (Li-Ion)	Art.º 5700 300 140
Tensão	18 V DC
Capacidade	4,0 Ah
Peso	0,6 kg

Informação sobre ruídos/vibrações

⚠ ADVERTÊNCIA !



Durante o trabalho, o nível de ruído pode exceder 80 dB(A).
 ➔ Perigo de ferimentos graves e trauma acústico.
 ➢ Use proteção auricular adequada.

LPA (nível de pressão sonora)	84/85 dB(A)
KPA (variabilidade do nível de pressão sonora)	3 dB(A)
LWA (potência sonora)	95/96 dB(A)
KWA (variabilidade da potência sonora)	3 dB(A)
Valores totais de vibração (soma vectorial triaxial) em conformidade com a norma EN 60745:	
Valor de emissão de vibrações ah	2,5/3,3 m/s ²
Variabilidade K	1,5 m/s ²

Utilização de acumuladores

Segurança

⚠ ADVERTÊNCIA !



Feridas ou danos materiais devido ao tratamento incorrecto do acumulador. Este aparelho trabalha com um acumulador de íons de lítio. O seguinte sempre deve ser observado:
 ➢ Não exponha o aparelho ao fogo aberto.
 ➔ Em caso de calor excessivo, o acumulador poderá inflamar-se ou explodir.
 ➢ Não abra o acumulador.
 ➔ Se o acumulador for danificado, poderão ser libertadas substâncias tóxicas que causam danos à saúde.

Armazenamento e transporte

- Só armazene o aparelho completamente carregado
- A temperatura ideal de armazenamento é + 20 °C.
- Carregue acumuladores completamente, pelo menos uma vez por semestre.

Vida útil do acumulador



Nota

A vida útil do acumulador depende exclusivamente do seu tratamento. Por este motivo, é de particular importância como e em que condições o acumulador é operado e armazenado.

O seguinte sempre deverá ser observado para assegurar uma vida útil máxima do acumulador:

- ▶ Carregue o acumulador após cada descarregamento.
- ▶ Antes de carregar, não espere até o acumulador estiver completamente descarregado.
- ▶ Carregue o aparelho periodicamente durante a parada.
- ▶ Se o aparelho não for usado por algum tempo, carregue-o periodicamente.
- ▶ Carregue-o completamente de 6 em 6 meses.

Colocação em funcionamento

Carregar o acumulador



Nota

Carregue acumuladores totalmente antes de os utilizar pela primeira vez.

- ▶ Conecte o carregador a uma tomada de corrente apropriada.
- ▶ Insira o acumulador completamente no carregador.
- ✓ O processo de carga tem início, o indicador luminoso vermelho (processo de carga) pisca.
- ✓ O processo de carga está concluído quando o indicador luminoso vermelho ficar iluminado permanentemente.
- ✓ O acumulador está totalmente carregado e pode ser agora utilizado.

Carregar o carregador (Fig. III)

⚠ ADVERTÊNCIA !



Ferimentos ou danos materiais.

- ➔ Um processo de fixação poderá ser ativado acidentalmente e causar ferimentos graves.
- Antes de inserir fitas de pregos, ative o dispositivo de bloqueio de segurança e retire o acumulador.

- ▶ Faça a correção de fixação acionada por mola deslizar [11] para a base do carregador.
- ✓ A correção de fixação encaixa.
- ▶ Insira a fita de pregos [16] conforme apresentado.
- ▶ Certifique-se que a fita de pregos é inserida no ângulo correto.
- ▶ Feche o carregador, fazendo a correção de fixação deslizar cuidadosamente até assentar na fita de pregos.

Bloqueio de disparo



Nota

O aparelho está equipado com um bloqueio de disparo, que só é ativado se houver, pelo menos, 7 a 9 pregos no carregador.

Ajuste da profundidade de cravação (fig. IV)

A profundidade de cravação pode ser regulada com a roda de ajuste de profundidade [1].



- ▶ Gire a roda de ajuste de profundidade para a esquerda para diminuir a profundidade de cravação.
- ▶ Gire a roda de ajuste de profundidade para a direita para cravar o prego com mais profundidade.

Estribo de fixação da correia (Fig. V)

O estribo de fixação da correia [6] pode ser facilmente posicionado à esquerda ou direita do aparelho, adaptado-se a pessoas que utilizam a mão esquerda ou a direita.

Se este não for utilizado, pode ser rodado para a parte da frente ou de trás da base do punho.

Frequência de cravação (fig. I)

- ▶ Para diminuir a frequência de cravação, coloque o seletor [3] na posição ◀.
- ▶ Para diminuir a frequência de cravação, coloque o seletor [3] em ◀◀.



Nota

A duração de funcionamento do acumulador é menor quando a frequência de cravação mais elevada é selecionada.

Energia de cravação (fig. I)

O aparelho está equipado na base com um seletor [8] de dois níveis de energia de cravação.

- ▶ Para pregos mais curtos, coloque o seletor no nível 1.
- ✓ É exibido o símbolo de um prego curto.
- ▶ Para pregos mais compridos e aplicações mais exigentes, coloque o seletor no nível 2.
- ✓ É exibido o símbolo de um prego comprido.

Atenção!

Possível desgaste excessivo até destruição do aparelho!

- Se forem cravados pregos com comprimento inferior a 71 mm com o nível 2, produzir-se-á desgaste excessivo. Isto pode resultar rapidamente em avarias.
- Selecione a energia de cravação de acordo com o comprimento do prego.

Exemplo:

Nível	Vantagem	Aplicação	Comprimento do prego
2	Energia suficiente para cravar pregos mais compridos	Ferragens	71 - 90 mm
		Barras	
		Vigas de teto	
		Madeiramento	
1	Vida útil mais longa, maior autonomia do acumulador	Pavimentos	50 - 70 mm
		Revestimentos	
		Cercaduras	
		Cofragem	
		Ripas de madeira	

Funcionamento

Bloqueio de segurança (Fig. II)

O aparelho está equipado com um dispositivo de bloqueio de segurança [4].

- ▶ Desloque o dispositivo de bloqueio de segurança para a direita para impedir o disparo.
- ✓ O gatilho é bloqueado e a corrente é transferida para o motor.
- ✓ Se o dispositivo de bloqueio de segurança for deslocado para a esquerda, o aparelho fica de novo totalmente operacional.

⚠ ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.

➤ Um acionamento acidental poderá causar ferimentos.

➤ Antes de efetuar qualquer ajuste e retirar/installar acessórios, desligue o aparelho e retire o acumulador.

➤ Segure o aparelho sempre firmemente, antecipando qualquer reação súbita do mesmo.

Preparação

- ▶ Retire o acumulador [9] do aparelho e verifique se o dispositivo de bloqueio de segurança foi ativado.
- ▶ Retire todos os pregos do carregador [12].
- ▶ Verifique se o ativador de contacto se movimenta livremente. [13].
- ▶ Coloque fita de pregos no carregador.
- ▶ Volte a inserir o acumulador.

⚠ ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos graves.

➤ Não utilize o aparelho se o ativador de contacto ou a correção de fixação não se movimentarem livremente.

Inserir pregos (Fig. VI)

ADVERTÊNCIA !



Ferimentos ou danos materiais devido a disparo acidental.

- ➔ Um processo de fixação poderá ser ativado acidentalmente e causar ferimentos graves.
- Não mantenha o gatilho premido quando a ferramenta não estiver a ser utilizada.
- Mantenha o dispositivo de bloqueio de segurança na posição de bloqueio para evitar um acionamento acidental.

- ▶ Coloque o aparelho em ângulo reto relativamente à superfície do material.
- ▶ Pressione o ativador de contacto contra a superfície do material.
- ✓ O aparelho é desbloqueado, o motor arranca.
- ▶ Acione o gatilho para inserir o prego no material.

Atenção!

Se utilizar este aparelho em materiais que não pretende danificar, tais como, p. ex., revestimento de madeira, utilize a tampa de proteção de plástico sobre o ativador de contacto [14].

Desativar bloqueio (Fig. II)

Sob condições difíceis, pode acontecer que o motor fique bloqueado.

- O ciclo de transmissão não foi concluído, o indicador de encravamento/bloqueio [10] pisca.
- ▶ Rode a alavanca antibloqueio [2] no aparelho.
- ✓ O mecanismo é desbloqueado.
- ▶ Se o aparelho continuar bloqueado, prossiga com a remoção do prego encravado.
- ▶ Verifique o modo ajustado, o material e o comprimento do prego para garantir de que não se trata de uma aplicação demasiado difícil.

Remoção de um prego encravado (Fig. I/II)

Se um prego ficar encravado no adaptador, o indicador luminoso de encravamento/bloqueio [10] acende.

- ▶ Retire o acumulador do aparelho.
- ▶ Ative o dispositivo de bloqueio de segurança [4].
- ▶ Faça a correção de fixação deslizar para a base do carregador até encaixar.
- ▶ Retire a fita de pregos.
- ▶ Com a chave para parafusos sextavados internos [7], desaperte os dois parafusos [15] na parte superior do carregador.
- ▶ Vire o carregador para a frente.
- ▶ Retire o prego encravado, se necessário, com um alicate.
- ▶ Se a lâmina propulsora estiver na posição inferior, rode a alavanca antibloqueio [2] na parte superior do aparelho.



Nota

Se a lâmina propulsora não for colocada na posição inicial depois de rodar a alavanca antibloqueio, poderá ser necessário efetuar a sua reposição manual com uma chave de parafusos.

- ▶ Vire o carregador de novo para a posição por baixo do nariz do aparelho.
- ▶ Aperte os parafusos sextavados internos observando o binário de aperto de 4,5 Nm a 5 Nm, máx.
- ▶ Volte a inserir o acumulador.



Nota

O aparelho desativa-se automaticamente, não se reativando. Para o reativar, retire e volte a inserir o acumulador.

- ▶ Volte a colocar fitas de pregos no carregador.
- ▶ Liberte a correção de fixação.
- ▶ Desative o dispositivo de bloqueio de segurança (rode para a esquerda).
- ✓ O aparelho está de novo operacional.



Nota

Se os pregos encravarem no adaptador com frequência, contacte um centro de assistência técnica autorizado da Würth.

Instruções para a identificação de erros

Falha	Causa possível	Solução
O motor não funciona com o ativador de contacto premido.	Dispositivo de bloqueio de segurança em posição ativada.	Desative o dispositivo de bloqueio de segurança.
	Bloqueio de disparo ativado.	Certifique que o carregador tem pregos suficientes.
	O aparelho foi bloqueado, impedindo a rotação do motor.	Rode a alavanca antibloqueio no aparelho para libertar o mecanismo. Se a lâmina propulsora não for reposta, retire o acumulador e pressione a lâmina para a posição inicial.
	Ativador de contacto deformado.	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
	O motor deixa de funcionar após 5 segundos.	Funcionamento normal, liberte o ativador de contacto e pressione novamente.
	Os contactos do acumulador estão sujos ou danificados.	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
	Componentes eletrónicos danificados	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
	Gatilho danificado	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
	O acumulador está quente.	Deixe o acumulador arrefecer ou substitua-o por um outro acumulador.
	O aparelho está quente.	Deixe o aparelho arrefecer antes prosseguir.
O motor não funciona com o gatilho premido.	Bloqueio de disparo ativado.	Certifique que o carregador tem pregos suficientes.
	O aparelho foi bloqueado, impedindo a rotação do motor.	Rode a alavanca antibloqueio no aparelho para libertar o mecanismo. Se a lâmina propulsora não for reposta, retire o acumulador e pressione a lâmina para a posição inicial.
	Os componentes eletrónicos internos do aparelho têm de ser repostos.	Retire o acumulador, aguarde três segundos e volte a inserir.
	O motor deixa de funcionar após 5 segundos.	Funcionamento normal, liberte o gatilho e pressione novamente.
	Os contactos do acumulador estão sujos ou danificados.	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
	Componentes eletrónicos internos danificados.	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
	Gatilho danificado	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
	O acumulador está quente.	Deixe o acumulador arrefecer ou substitua-o por um outro acumulador.
	O aparelho está quente.	Deixe o aparelho arrefecer antes prosseguir.
Não é possível acionar o aparelho (o motor funciona, contudo, o processo de fixação não é ativado)	Bloqueio de disparo ativado.	Certifique que o carregador tem pregos suficientes.
	Acumulador com carga fraca ou danificado.	Verifique o nível de carga do acumulador. Se necessário, carregue ou substitua o acumulador.
	Prego encravado, a lâmina propulsora não volta à posição inicial.	Retire o acumulador, retire o prego encravado, coloque a alavanca antibloqueio na posição inicial (se necessário, empurre manualmente a lâmina propulsora para cima), volte a colocar o acumulador.
	Conjunto de ativação/retorno danificado	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
	Mecanismo interno encravado.	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
	Componentes eletrónicos danificados	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
O motor arranca, mas produz muito ruído.	Prego encravado e lâmina propulsora presa na posição inferior.	Retire o prego encravado e, se necessário, coloque manualmente a lâmina propulsora na posição inicial.
	Conjunto de ativação/retorno danificado	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.

Falha	Causa possível	Solução
Lâmina propulsora presa na posição inferior.	Prego encravado.	Retire o prego encravado e, se necessário, coloque manualmente a lâmina propulsora na posição inicial.
	Conjunto ativador danificado	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
	Material e comprimento dos pregos não adequados.	Se o aparelho permanecer bloqueado, selecione o comprimento adequado do prego para a sua aplicação.
	Fragmentos de pregos no adaptador	Retire todos os fragmentos de pregos partidos e limpe o adaptador.
Os pregos não são completamente cravados.	Profundidade ajustada demasiado superficial.	Gire a roda de ajuste de profundidade para mais profundo.
	O aparelho não encosta à peça com firmeza.	Aplique força suficientemente adequada no aparelho.
	Material e comprimento dos pregos não adequados.	Se o aparelho permanecer bloqueado, selecione o comprimento adequado do prego para a sua aplicação.
	Lâmina propulsora danificada ou gasta.	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
	Aparelho utilizado com a tampa de proteção.	Retire a tampa de proteção.
	Mecanismo de disparo danificado	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
O prego não é cravado.	O carregador não tem pregos.	Certifique que o carregador tem pregos suficientes.
	Tamanho ou prego incorretos.	Utilize somente os pregos recomendados.
	Fragmentos de pregos no adaptador	Retire todos os fragmentos de pregos partidos e limpe o adaptador.
	Carregador gasto.	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
	Lâmina propulsora danificada ou gasta.	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
Prego encravado.	Tamanho ou prego incorretos.	Utilize somente os pregos recomendados.
	Os parafusos no carregador não foram apertados após a remoção de pó/inspeção prévias	Certifique que aperta os parafusos sextavados internos no carregador com a chave para parafusos sextavados internos fornecida.
	Lâmina propulsora danificada ou gasta.	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
	Material e comprimento dos pregos não adequados.	Se o aparelho permanecer bloqueado, selecione o comprimento adequado do prego para a sua aplicação.
	Fragmentos de pregos no adaptador.	Retire todos os fragmentos de pregos partidos e limpe o adaptador.
	Carregador gasto.	Contacte um posto de assistência autorizado pela Würth.
	O sistema de bloqueio de disparo foi ativado e o utilizador aplica força excessiva no ativador de contacto, o que desativa o bloqueio.	Coloque pregos no carregador para desativar o sistema de bloqueio de disparo.

Manutenção / Conservação

ADVERTÊNCIA !



Perigo de ferimentos ou danos materiais devido a utilização incorreta.

- Não abra o aparelho.
- Retire o acumulador antes da realização de qualquer trabalho no aparelho.
- Em todos os trabalhos de conservação e manutenção, observar os regulamentos de segurança e de prevenção de acidentes vigentes.

- ▶ Mantenha o aparelho e as aberturas de ventilação sempre limpos.
- ▶ Não utilize lubrificantes ou soluções de limpeza.
- ▶ Limpe o aparelho com um pano húmido.

Acessórios e peças de reposição

Se, apesar dos processos de fabricação e controlo cuidadosos, o aparelho deixar de funcionar, a reparação terá de ser executada por um Würth masterService.

Em todos os pedidos de informação e encomendas de peças de reposição indicar o número de artigo constante da placa de características do aparelho. A lista atualizada de peças de sobresselentes pode ser acedida na internet em "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" ou solicitada à sucursal mais próxima da Würth.

Garantia

Para este aparelho Würth oferecemos uma garantia, em conformidade com as disposições legais/locais, a contar da data da compra (comprovação através da fatura ou da nota de entrega). Eventuais danos serão eliminados mediante substituição ou reparação. Danos causados como consequência de uma utilização incorreta do material são excluídos da garantia. Reclamações só poderão ser aceites se o aparelho for entregue inteiro a uma sucursal da Würth, ao seu revendedor Würth ou a um centro de assistência técnica autorizado da Würth. Reservado o direito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

Eliminação

Ferramentas elétricas, acessórios e embalagens devem ser reaproveitados de modo ecológico.



Só para países da UE:

Não coloque a ferramenta elétrica no lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados e sua implementação na lei nacional, as ferramentas elétricas usadas têm de ser eliminadas separadamente e reaproveitadas de um modo ecológico.

Acumuladores/baterias:

Não jogue acumuladores/baterias no lixo doméstico, no fogo ou na água. Acumuladores/baterias devem ser recolhidos, reciclados ou eliminados de forma não nociva para o ambiente.

Só para países da UE:

De acordo com a Diretiva 2013/56/CE, os acumuladores/baterias defeituosos ou usados têm de ser reciclados.

Declaração de conformidade CE

Declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:

Normas

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

em conformidade com o disposto nas Diretivas:

Diretiva CE

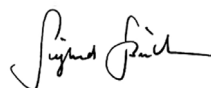
- 2006/42/CE
- 2004/108/EC (até 19.04.2016), 2014/30/EU (a partir de 20.04.2016)
- 2011/65/EU

Documentação técnica com:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Diretor de Gestão de
Produtos



Dr.-Ing. S. Beichter
Procurador - Diretor de
Qualidade

Künzelsau, 29.04.2015



Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- ▶ Lees vóór het eerste gebruik altijd de veiligheidsaanwijzingen!
 - Bij het negeren van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen, kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.
- ▶ Alle personen, die betrokken zijn bij de ingebruikneming, de bediening en het onderhoud van het apparaat, moeten daartoe voldoende gekwalificeerd zijn.

Verplichtingen van de exploitant

De exploitant is verplicht, alleen personen met het apparaat te laten werken, die

- met de fundamentele voorschriften voor arbeidsveiligheid en preventie van ongevallen vertrouwd zijn en in het gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd.
- deze gebruiksaanwijzing, in het bijzonder het hoofdstuk "Veiligheidsaanwijzingen", gelezen en begrepen hebben.

Verplichtingen van het personeel

Alle personen, die met het apparaat werken, zijn verplicht vóór aanvang van het werk

- de fundamentele voorschriften voor arbeidsveiligheid en preventie van ongevallen op te volgen.
- deze gebruiksaanwijzing, in het bijzonder het hoofdstuk "Veiligheidsaanwijzingen" te lezen.

Zorg vóór het verlaten van de werkplek, dat ook bij afwezigheid geen persoonlijk letsel of materiële schade kan ontstaan.

Verbod op eigenhandige wijzigingen en ombouwwerkzaamheden

Het is verboden, wijzigingen aan het apparaat aan te brengen of extra apparaten te monteren. Dergelijke veranderingen kunnen leiden tot persoonlijk letsel en storingen.

- ▶ Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door personen die daar opdracht voor hebben gekregen en hiervoor zijn opgeleid. Gebruik hierbij altijd de originele reserveonderdelen van Würth. Daarmee is gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

▶ Tekens en symbolen

De tekens en symbolen in deze gebruiksaanwijzing helpen u de gebruiksaanwijzing en de machine snel en veilig te gebruiken.



Opmerking

Informatie over het efficiëntste of handigste gebruik van het apparaat.

▶ Werkstap

De gedefinieerde volgorde vergemakkelijkt het correct en veilige gebruik.

✓ Resultaat

Hier wordt het resultaat van een reeks handelingen beschreven.

[1] Positienummer

Positienummers zijn in de tekst met rechthoekige haken [] gemarkeerd.

Gevaarniveaus van waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende gevaarniveaus gebruikt, om op potentieel gevaarlijke situaties te wijzen:



GEVAAR!



De gevaarlijke situatie doet zich onmiddellijk voor en leidt, wanneer de opgegeven maatregelen niet worden genomen, tot ernstig letsel of zelfs de dood.



WAARSCHUWING!



De gevaarlijke situatie kan optreden en leidt, wanneer de opgegeven maatregelen niet worden genomen, tot ernstig letsel of zelfs de dood.



VOORZICHTIG!



De gevaarlijke situatie kan optreden en leidt, wanneer de maatregelen niet worden opgevolgd, tot matige of lichte verwondingen.

Opgelet!

Een mogelijk schadelijke situatie kan zich voordoen en leidt, wanneer deze niet wordt voorkomen, tot materiële schade.



Veiligheidsaanwijzingen

Opbouw van de veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR!



Aard en bron van het gevaar!

- Gevolgen bij het negeren hiervan
- Gevaarpreventiemaatregelen

Veiligheid op de werkplek

- ▶ Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- ▶ Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en laat het nooit onbeheerd achter. Bewaar het apparaat, wanneer het niet in gebruik is, op een plaats die beveiligd is tegen onbevoegd gebruik.

Elektrische veiligheid

- ▶ Het apparaat mag niet in een natte of vochtige omgeving gebruikt worden. Het apparaat niet aan regen blootstellen.
- Indien er water in het elektrische apparaat dringt, is het risico op een elektrische schok verhoogd.

Zelfbescherming en bescherming van andere personen

- ▶ Personen onder de 18 jaar mogen niet met het apparaat werken. Uitzondering hierop zijn onder toezicht werkende jongeren boven de 16 jaar, die in opleiding zijn.
- ▶ Wees alert en ga verstandig te werk.
- ▶ Gebruik het apparaat niet wanneer u moe of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.
- Een moment van onoplettendheid kan tot ernstige verwondingen leiden.
- ▶ Draag altijd een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Draag stevige schoenen en een veiligheidshelm.
- Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming vermindert het risico op letsel.
- ▶ Draag het apparaat niet met de vinger aan de trekker.

- Wanneer daarbij per ongeluk op de opzethuls wordt gedrukt, kan onbedoeld schieten worden geactiveerd en ernstige verwondingen veroorzaken.

- ▶ Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht.
- Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- ▶ Richt het apparaat nooit op een lichaamsdeel, op uzelf of op andere personen.

Gevaren m.b.t. de batterij

- ▶ Bij beschadiging van het apparaat dient u de volgende punten in acht te nemen:
 - Zorg ervoor dat lekkende vloeistoffen niet in de bodem of het grondwater kunnen terechtkomen
 - Indien er reeds een verontreiniging is ontstaan, moet deze conform de geldende nationale bepalingen verholpen worden
- ▶ Apparaat tegen hitte beschermen.
- Bij oververhitting van de batterij bestaat er brandgevaar.
- ▶ Bij een defecte batterij kan vloeistof uit het apparaat lekken.
 - Vermijd contact met de vloeistof.
 - Reinig en controleer onderdelen die in contact zijn gekomen met de vloeistof
- ▶ Bij schade en ondeskundig gebruik van de batterij kunnen gevaarlijke dampen uittreden die de luchtwegen kunnen irriteren.
 - Voor toevoer van verse lucht zorgen en bij klachten een arts raadplegen.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- ▶ Zorg voor voldoende veiligheid voor u en het apparaat bij werken op hoge of hellende plaatsen.
- ▶ Vóór het in gebruik nemen en na transport altijd een visuele controle van het apparaat op beschadigingen uitvoeren. Laat eventuele beschadigingen vóór het in gebruik nemen door opgeleid servicepersoneel repareren.
- ▶ **Gebruik alleen origineel Würth-toebehooren en originele Würth-reserveonderdelen.**

Goedgekeurd gebruik

Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor het slaan van nagels in houten werkstukken.
Elk ander gebruik geldt als niet-goedgekeurd.

Voor schade door niet goedgekeurd gebruik is de gebruiker verantwoordelijk.

Elementen van het apparaat

Overzicht (afb. I)

- 1 Diepte-instelwiel
- 2 Blokkeringsloshendel
- 3 Keuzeschakelaar inslagfrequentie
- 4 Veiligheidsvergrendeling voor schakelaar
- 5 Trekker
- 6 Gordelhoudbeugel
- 7 Binnenzeskantsleutel
- 8 Keuzeschakelaar inslagenergie
- 9 Batterij
- 10 Indicator zwakke batterij & opstopping/blokkering
- 11 Spanschuiver
- 12 Magazijn
- 13 Contactaanslag
- 14 Beschermkap

Kenmerken van het apparaat

Art.	5700 301 X
Spanning	18 V DC
Magazijnhoek	33°
Bevestigingsmiddel	
- Lengte	50 - 90 mm
- Schachtdiameter	2,8 - 3,3 mm
- Hoek	30 - 34°
Gewicht (zonder batterij)	3,53 kg
Aandrijvingsenergie	105 J

Lader AL 70 ASN	Art. 5700 201
Ingangsspanning/-stroom	230 V AC / 0,85 A
Uitgangsspanning/-stroom	22 V / 4 A
Laadtijd	70 min
Gewicht	0,49 kg

Batterij (li-ion)	Art. 5700 300 140
Spanning	18 V DC
Capaciteit	4,0 Ah
Gewicht	0,6 kg

Geluids-/vibratiegegevens

⚠ WAARSCHUWING!



Het geluidsniveau kan bij het werken 80 dB (A) overschrijden.

- ➔ Gevaar voor ernstig letsel en geluidstrauma's.
- Geschikte gehoorbescherming gebruiken.

LPA (geluidsdrukkniveau)	84/85 dB(A)
KPA (geluidsdrukkniveau-meetonnauwkeurigheid)	3 dB(A)
LWA (geluidsvermogen)	95/96 dB(A)
KWA (geluidsvermogen-meetonnauwkeurigheid)	3 dB(A)
Totaal trillingsniveau (triaxiale vectorsom) conform EN 60745:	
Trillingsemissiewaarde ah	2,5/3,3 m/s ²
Meetonnauwkeurigheid K	1,5 m/s ²

Gebruik van apparaten met batterij

Veiligheid

⚠ WAARSCHUWING!



Letfels of materiële schade door ondeskundige behandeling van de batterij.

Dit apparaat werkt op een lithium-ion-batterij. Houd absoluut rekening met de volgende zaken:

- Het apparaat niet aan open vuur blootstellen.
- ➔ Bij te grote hitte kan de batterij ontsleken of ontploffen.
- Batterij niet openen.
- ➔ Indien de batterij beschadigd raakt, kunnen giftige stoffen uittreden die gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

Opslag en transport

- Bewaar het apparaat alleen in volledig opgeladen toestand
- De optimale opslagtemperatuur is + 20 °C.
- De batterij moet minstens elk halfjaar volledig opgeladen worden

Levensduur van de batterij



Opmerking

De levensduur van een batterij is uitsluitend afhankelijk van de behandeling. Daarom is het bijzonder belangrijk hoe en in welke omstandigheden de batterij gebruikt en opgeslagen wordt.

Houd rekening met de volgende punten om de levensduur van de batterij te maximaliseren:

- ▶ Na iedere ontlading moet de batterij weer opgeladen worden.
- ▶ Wacht niet met opladen tot de batterij volledig ontladen is.
- ▶ Laad het apparaat regelmatig op wanneer het niet gebruikt wordt.
- ▶ Wanneer het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt, moet het regelmatig opgeladen worden.
- ▶ Minstens om de zes maanden volledig opladen.

Ingebruikname

Batterij opladen



Opmerking

De batterijen voor het eerste gebruik volledig opladen.

- ▶ Lader in een geschikte contactdoos steken.
- ▶ Plaats de batterij volledig in de lader.
- ✓ Het laden begint, het rode controlelampje (opladen) knippert.
- ✓ Het laden is voltooid wanneer het rode controlelampje blijft branden.
- ✓ De batterij is volledig opgeladen en is nu gebruiksklaar.

Magazijn laden (afb. III)

⚠ WAARSCHUWING!



Verwondingen of materiële schade.

⇒ Onbedoeld schieten zou geactiveerd kunnen worden en ernstige verwondingen veroorzaken.

➢ Voordat de nagelstroken worden geplaatst, moet de veiligheidsblokkering geactiveerd en de batterij verwijderd worden.

- ▶ Veerbelaste spanschuiver **[11]** op de onderkant van het magazijn schuiven.
- ✓ De spanschuiver klikt vast.
- ▶ De nagelstrook **[16]** zoals geïllustreerd inbrengen.
Let erop dat de nagelstrook in de juiste hoek wordt ingebracht.
- ▶ Sluit het magazijn door de spanschuiver voorzichtig weer terug te schuiven tot aan de nagelstrook.

Inschakelblokkering



Opmerking

Het apparaat is uitgerust met een inschakelblokkering en schakelt pas in wanneer er zich minstens 7 tot 9 nagels in het magazijn bevinden.

Instellen van de inslagdiepte (afb. IV)

De inslagdiepte kan geregeld worden met het diepte-instelwiel **[1]**.



- ▶ Diepte-instelwiel naar links draaien om de inslagdiepte te verkleinen.



- ▶ Diepte-instelwiel naar rechts draaien om de nagel dieper in te slaan.

Gordelhoudbeugel (afb. V)

De gordelhoudbeugel **[6]** kan links of rechts van het apparaat geplaatst worden om tegemoet te komen aan links- of rechtshandige gebruikers.

Indien niet gebruikt, kan deze onder aan de handgreep naar voren of achteren gedraaid worden.

Inslagfrequentie (afb. I)

- Om inslagfrequentie te verminderen, de keuzeschakelaar [3] in positie ◀ zetten.
- Om inslagfrequentie te verkogen, de keuzeschakelaar [3] op ◀◀ zetten.



Opmerking

De werkingstijd van de batterij is bij de keuze van een hoge inslagfrequentie korter.

Inslagenergie (afb. I)

Het apparaat is aan de onderkant met een keuzeschakelaar [8] voor twee inslagenergieniveaus uitgevoerd.

- Bij kortere nagels, de schakelaar op niveau 1 zetten.
- ✓ Het symbool van een korte nagel wordt getoond.
- Bij langere nagels een meer geavanceerd gebruik, de schakelaar op niveau 2 zetten.
- ✓ Het symbool van een korte nagel wordt getoond.

Opgelet!

Overmatige slijtage tot aan vernieling van het apparaat mogelijk!

- ➔ Worden nagels onder 71 mm lengte op niveau 2 ingeslagen, ontstaat overmatige slijtage. Het kan sneller tot uitval komen.
- Inslagenergie overeenkomstig de nagellengte selecteren.

Voorbeeld:

Niveau	Voordeel	Toepassing	Nagellengte
2	Genoeg energie voor het inslaan van langere nagels	Beslagwerkzaamheden	71 – 90 mm
		Lijsten	
		Plafondbalken	
		Houtvakwerk	
1	Langere levensduur, langere levensduur van de batterij	Vloerbedekking	50 – 70 mm
		Bekleding	
		Hekwerk	
		Bekisting	
		Betimmering	

Gebruik

Veiligheidsblokkering (afb. III)

Het apparaat is uitgerust met een veiligheidsblokkering [4].

- Veiligheidsblokkering naar rechts schuiven om inschakelen te voorkomen.
- ✓ De trekker wordt geblokkeerd en de stroom wordt naar de motor omgeleid.
- ✓ Indien de veiligheidsblokkering naar links wordt geschoven, dan is het apparaat weer geheel gebruiksklaar.

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar voor ernstige verwondingen.

- ➔ Onbedoeld starten kan leiden tot verwondingen.

- Voor iedere instelling en iedere verwijdering/installatie van toebehoren moet het apparaat uitgeschakeld en de batterij verwijderd worden.
- Apparaat altijd stevig vasthouden en beducht zijn op plotse reacties.

Vorbereiding

- Batterij [9] uit het apparaat verwijderen en controleren of de veiligheidsblokkering werd geactiveerd.
- Alle nagels uit het magazijn [12] verwijderen.
- Ongehinderde beweging van de contactaanslag [13] controleren.
- Nagelstrook in het magazijn plaatsen.
- Batterij opnieuw insteken.

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar voor ernstige verwondingen.

- Apparaat niet gebruiken wanneer de contactaanslag of de spanschuijer niet ongehinderd kunnen bewegen.

Nagel zetten (afb. VI)

WAARSCHUWING!



Verwondingen of materiële schade onbedoeld activeren.

- Onbedoeld schieten zou geactiveerd kunnen worden en ernstige verwondingen veroorzaken.
- Houd de trekker niet ingedrukt, wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
- Veiligheidsblokkering vergrendeld laten om onbedoelde bediening te voorkomen.

- ▶ Apparaat in een rechte hoek op het materiaaloppervlak zetten.
- ▶ Contactaanslag tegen het materiaaloppervlak drukken.
- ✓ Het apparaat wordt ontgrendeld, de motor wordt gestart.
- ▶ Trekker indrukken om de nagel in het materiaal te slaan.

Opgelet!

Wanneer u dit apparaat op materialen gebruikt die u niet wilt beschadigen, zoals zichtbare houten bekistingen, gebruikt u bij de contactaanslag de bijgeleverde beschermkap [14] uit kunststof.

Blokkering losmaken (afb. II)

Onder zware omstandigheden kan het eventueel leiden tot het afsaan van de motor.

- De inslagcyclus werd niet beëindigd, weergave voor opstopping/blokkering [10] knippert.
- ▶ Blokkeringsloshendel [2] van het apparaat draaien.
- ✓ Het mechanisme wordt vrijgegeven.
- ▶ Mocht het apparaat nog blokkeren, verwijder dan de klemmende nagel.
- ▶ De modusinstelling, het materiaal en de nagellengte controleren om er zeker van te zijn dat de toepassing niet te zwaar is.

Een klemmende nagel verwijderen (afb. II)

Indien een nagel in het mondstuk vastzit, dan gaat de indicatorlamp voor opstopping/blokkering [10] branden.

- ▶ Batterij uit het apparaat verwijderen.
- ▶ [4] Veiligheidsvergrendeling voor schakelaar
- ▶ Spanschuiver op de onderkant van het magazijn schuiven, tot deze vastklikt.
- ▶ Nagelstrook verwijderen.
- ▶ Met de inbussleutel [7] beide schroeven [15] boven aan het magazijn losmaken.
- ▶ Magazijn naar voren klappen.
- ▶ De klemmende nagel indien nodig met een tang verwijderen.
- ▶ Wanneer het inslaglemmet zich in de onderste stand bevindt, moet de blokkeringsloshendel [2] boven aan het apparaat gedraaid worden.



Opmerking

Wanneer het inslaglemmet niet teruggezet wordt nadat de blokkeringsloshendel is gedraaid, kan het nodig zijn om het lemmet met een schroevendraaier handmatig terug te zetten.

- ▶ Magazijn terug in de positie onder de neus van het apparaat klappen.
- ▶ Inbusschroeven vastdraaien en daarbij het koppel van 4,5 Nm tot max. 5 Nm in acht nemen.
- ▶ Batterij weer plaatsen.



Opmerking

Het apparaat deactiveert zichzelf en zet zich niet terug. Om het opnieuw te activeren, moet de batterij verwijderd en opnieuw geplaatst worden.

- ▶ Nagelstrook weer in het magazijn laden.
- ▶ Spanschuiver losmaken.
- ▶ Veiligheidsblokkering losmaken (naar links drukken).
- ✓ Het apparaat is weer gebruiksklaar.



Opmerking

Indien er vaak nagels in het mondstuk klemmen, dan kunt u zich wenden tot een erkende Würth-klantenservice.

Aanwijzingen bij storingzoeken

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor draait niet wanneer de contactaanslag ingedrukt is.	Trekkerblokkering vergrendeld.	Veiligheidsblokkering ontgrendelen.
	Inschakelblokkering geactiveerd.	Zorg ervoor dat er zich genoeg nagels in het magazijn bevinden.
	Apparaat slaat af, de motor kan niet draaien.	Draai de blokkeringsloshendel van het apparaat om het mechanisme vrij te geven. Wanneer het inslaglemmet niet terugkeert, verwijdert u de batterij en drukt u het inslaglemmet terug in de beginpositie.
	Contactaanslag verbogen.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
	De motor valt na 5 seconden stil.	Normaal gebruik, contactaanslag lossen en nogmaals drukken.
	Batterij-contacten zijn vuil of beschadigd.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
	Beschadigde elektronica.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
	Beschadigde trekker.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
	Batterij is warm.	Laat de batterij afkoelen of vervang deze door een andere batterij.
	Apparaat is warm.	Laat het apparaat afkoelen voor u doorgaat.
Motor draait niet wanneer de trekker ingedrukt is.	Inschakelblokkering geactiveerd.	Zorg ervoor dat er zich genoeg nagels in het magazijn bevinden.
	Apparaat slaat af, de motor kan niet draaien.	Draai de blokkeringsloshendel van het apparaat om het mechanisme vrij te geven. Wanneer het inslaglemmet niet terugkeert, verwijdert u de batterij en drukt u het inslaglemmet terug in de beginpositie.
	De interne elektronica van het apparaat moet gereset worden.	Verwijder de batterij, wacht drie seconden en plaats deze opnieuw.
	De motor valt na 5 seconden stil.	Normaal gebruik, trekker lossen en nogmaals drukken.
	Batterij-contacten zijn vuil of beschadigd.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
	Beschadigde interne elektronica.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
	Beschadigde trekker.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
	Batterij is warm.	Laat de batterij afkoelen of vervang deze door een andere batterij.
	Apparaat is warm.	Laat het apparaat afkoelen voor u doorgaat.
	Inschakelblokkering geactiveerd.	Zorg ervoor dat er zich genoeg nagels in het magazijn bevinden.
Het apparaat kan niet gebruikt worden (motor draait, maar er kunnen geen nagels gezet worden).	Zwakke of beschadigde batterij.	Controleer de geladen toestand van de batterij. Indien nodig laadt of vervangt u de batterij.
	Klemmend nagel, inslaglemmet keert niet terug naar de beginpositie.	Verwijder de batterij en de klemmende nagel, breng de blokkeringsloshendel terug naar het beginpunt (druk indien nodig het inslaglemmet handmatig naar boven) en plaats de batterij opnieuw.
	Beschadigde inslag-/terugkeermodule.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
	Klemmend intern mechanisme.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
	Beschadigde elektronica.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
Motor start, maar maakt veel lawaai.	Klemmende nagel en inslaglemmet zit vast in de onderste positie.	Verwijder alle klemmende nagels en breng het inslaglemmet indien nodig handmatig terug.
	Beschadigde inslag-/terugkeermodule.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het inslaglemmet blijft vastzitten in de onderste positie	Klemmende nagel.	Gebruik de blokkeringsloshendel, verwijder alle klemmende nagels en breng het inslaglemmet indien nodig handmatig terug.
	Beschadigde inslagmodule.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
	Materiaal en nagellengte niet geschikt.	Wanneer het apparaat opnieuw blokkeert, selecteer de geschikte nagellengte voor de toepassing.
	Nagelresten in het mondstuk	Vewijder al delen van de gebroken nagel en reinig het mondstuk.
Nagels worden niet volledig ingeslagen.	De diepte is te laag ingesteld.	Stel de diepte-instelwiel dieper in.
	Apparaat niet stevig op het werkstuk geplaatst.	Druk met voldoende kracht op het apparaat.
	Materiaal en nagellengte niet geschikt.	Wanneer het apparaat opnieuw blokkeert, selecteer de geschikte nagellengte voor de toepassing.
	Beschadigd of versleten inslaglemmet.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
	Apparaat met beschermkap gebruikt.	Beschermkap verwijderen.
	Beschadigd trekkermechanisme.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
Nagels worden niet ingeslagen.	Geen nagels in het magazijn.	Zorg ervoor dat er zich genoeg nagels in het magazijn bevinden.
	Foute grootte of nagel.	Gebruik alleen aanbevolen nagels.
	Nagelresten in het mondstuk	Vewijder al delen van de gebroken nagel en reinig het mondstuk.
	Versleten magazijn.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
	Beschadigd of versleten inslaglemmet.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
Klemmende nagel.	Foute grootte of nagel.	Gebruik alleen aanbevolen nagels.
	De schroeven in het magazijn zijn na de verwijdering van de opstopping/inspectie niet vastgezet.	Vergewis u ervan dat de inbusschroeven aan het magazijn met de bijgeleverde inbussleutel zijn vastgeschroefd.
	Beschadigd of versleten inslaglemmet.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
	Materiaal en nagellengte niet geschikt.	Wanneer het apparaat opnieuw blokkeert, selecteer de geschikte nagellengte voor de toepassing.
	Nagelresten in het mondstuk.	Vewijder al delen van de gebroken nagel en reinig het mondstuk.
	Versleten magazijn.	Wend u tot een erkende Würth-klantenservice.
	Inschakelblokkering werd ingeschakeld en de gebruiker gebruikt buitensporige kracht op de contactspits waardoor de vergrendeling overwonnen wordt.	Nagels in het magazijn laden om de trekvergrendeling te deactiveren.

Onderhoud / verzorging

WAARSCHUWING!



Gevaar voor letsel of materiële schade door ondeskundige handelingen.

- Apparaat niet openen.
- Neem vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de accu eruit.
- Bij alle verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden de geldende veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften opvolgen.

- Houd het apparaat en de ventilatiesleuven steeds schoon.
- Geen smeermiddelen of reinigungsoplossingen gebruiken.
- Het apparaat met een vochtige doek reinigen.

Toebehoren en reserveonderdelen

Mocht het apparaat ondanks zorgvuldige productie- en controleprocessen uitvallen, moet de reparatie worden uitgevoerd door een Würth masterService. Bij alle vragen en reserveonderdeelbestellingen, altijd het artikelnummer op het typeplaatje van het apparaat opgeven.

De actuele reserveonderdeellijst van dit apparaat kan op internet via "<http://www.wuerth.com/parts-manager>" worden opgeroepen of bij de dichtstbijzijnde vestiging van Würth worden aangevraagd.

Garantie

Voor dit Würth-apparaat bieden we een garantie op basis van de wettelijke/landspecifieke bepalingen, vanaf de datum van aankoop (factuur of pakbon dient als bewijs). Onstane schade wordt door vervanging of reparatie verholpen. Schade, die is te herleiden tot verkeerd gebruik, is uitgesloten van de garantie. Garantieclaims wordt alleen geaccepteerd als het apparaat ongedemonteerd aan een Würth-vestiging, Würth-vertegenwoordiger of erkend Würth-servicecentrum wordt overhandigd. Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

Afvoer

Elektrische apparaten, hun toebehoren en verpakkingen moeten na afdanking milieuvriendelijk worden gerecycled.



Alleen voor EU-landen:

Gooi het elektroapparaat niet bij het huishoudelijk afval!

Overeenkomstig Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische

apparatuur en de omzetting ervan in de nationale wetgeving, moeten afgedankte elektrische apparaten afzonderlijk worden opgehaald voor recycling.

Accu's/batterijen:

Voer accu's/batterijen niet in het huishoudelijk afval, in vuur of in het water af. Accu's/batterijen moeten verzameld worden, gerecycled of op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Alleen voor EU-landen:

Volgens de richtlijn 2013/56/EU moeten defecte of opgebruikte accu's/batterijen gerecycled worden.

EG-conformiteitsverklaring

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid, dat dit product voldoet aan de volgende normen of richtlijnen:

Normen

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

volgens de bepalingen van de richtlijnen:

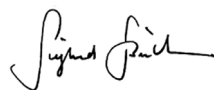
EG-richtlijn

- 2006/42/EG
- 2004/108/EC (tot 19-04-2016), 2014/30/EU (vanaf 20-04-2016)
- 2011/65/EU

Technische documentatie bij:
Adolf Würth GmbH & Co. KG KG, afd. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Hoofd Productmanagement



Dr.-Ing. S. Beichter
Procuratiehouder - Hoofd Kwaliteit

Künzelsau, 29/04/2015



Læs og følg denne betjeningsvejledning inden den første brug af dit apparat. Gem denne driftsvejledning til senere brug eller til senere ejere.

- ▶ Det er strengt nødvendigt at læse sikkerhedshenvisningerne inden den første ibrugtagning!
- Ved manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisninger, kan der opstå skader på apparatet og fare for brugeren og andre personer.
- ▶ Alle personer, som er beskæftiget med ibrugtagning, betjening og vedligeholdelse af apparatet, skal være tilsvarende kvalificeret.

Den driftsansvarliges forpligtelser

Den driftsansvarlige forpligter sig til kun at lade personer arbejde med dette apparat, som

- Er fortrolige med de grundlæggende bestemmelser om arbejdssikkerhed og ulykkesforebyggelse og som er blevet undervist i håndteringen af apparatet
- Har læst og forstået denne betjeningsvejledning, især kapitlet „Sikkerhedshenvisninger“

Personalets forpligtelser

Alle personer, som arbejder med apparatet, forpligter sig inden arbejdets start til

- At overholde de grundlæggende bestemmelser om arbejdssikkerhed og ulykkesforebyggelse
- At læse denne betjeningsvejledning, især kapitlet „Sikkerhedshenvisninger“.

Sørg inden arbejdspladsen forlades for, at der heller ikke ved fravær kan opstå nogen person- eller materielle skader.

Forbud mod egenmægtige ændringer og ombygninger

Det er forbudt at foretage ændringer på apparatet eller at fremstille ekstraudstyr. Sådanne ændringer kan føre til personskader og fejlfunktioner.

- ▶ Reparationer på apparatet må udelukkende udføres af autoriserede og uddannede personer. Brug altid kun originale reservedele fra Würth. Derved sikres det, at apparatets sikkerhed opretholdes.

Tegn og symboler

Tegnene og symbolerne i denne vejledning skal hjælpe dig med at benytte maskinen hurtigt og sikkert.



Henvisning

Informationer om den mest effektive hhv. mest praktiske brug af apparatet.

▶ Handlingskridt

Den definerede rækkefølge letter dig en korrekt og sikker brug.

✓ Resultat

Her beskrives resultatet af en rækkefølge af handlingskridt.

[1] Positionsnummer

Positionsnumre i teksten er kendetegnet med kantede parenteser [].

I denne betjeningsvejledning anvendes de følgende fare niveauer for at henvise til potentielt farlige situationer:

FARE !



Den farlige situation er umiddelbart forestående og vil, hvis foranstaltningerne ikke følges, føre til alvorlige kvæstelser eller død.

ADVARSEL !



Den farlige situation kan opstå og vil, hvis foranstaltningerne ikke følges, føre til alvorlige kvæstelser eller død.

FORSIGTIG !



Den farlige situation kan opstå og vil, hvis foranstaltningerne ikke følges, føre til lette eller mindre kvæstelser.

OBS !

En muligvis skadelig situation kan opstå og vil, hvis den ikke undgås, føre til materielle skader.



Sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedshenvisningernes opbygning

FARE !



Farens type og kilde!

- Konsekvenser ved manglende overholdelse
- Foranstaltninger til afværgelse af faren

Sikkerhed i arbejdsområdet

- Brug ikke apparatet i eksplosionsfarlige omgivelser.
- El-værktøj danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold apparatet væk fra børn og lad det ikke ligge uden opsyn. Opbevar apparatet på et sted, hvor det er beskyttet mod uautoriseret brug, når det ikke bruges.

Elektrisk sikkerhed

- Enheden må ikke bruges i våde eller fugtige omgivelser. Enheden må ikke udsættes for regn.
- Hvis, der trænger vand ind i det elektriske apparat, forøges faren for at få et elektrisk stød.

Selv- og personbeskyttelse

- Personer under 18 år må ikke arbejde med apparatet. En undtagelse er unge over 16 år, som arbejder under opsyn og som er under uddannelse.
- Vær opmærksom og brug din sunde fornuft ved arbejdet.
- Benyt ikke apparatet, hvis du er påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler.
- Et øjeblikks uopmærksomhed kan føre til alvorlige kvæstelser.
- Bær altid en beskyttelsesbrille og et høreværn. Bær robuste sko og en beskyttelseshjelm.
- Brugen af personligt sikkerhedsudstyr som skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, reducerer risikoen for kvæstelser.
- Bær aldrig apparatet med fingeren på aftrækkeren.
- Trykkes der derved på udløsningsbøsningen ved en fejltagelse, kan der utilsigtet udløses et skud, som kan forårsage alvorlige kvæstelser.

- Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen.
- Derved kan du bedre kontrollere værktøjet i uventede situationer.
- Ret aldrig apparatet mod en kropsdel, mod dig selv eller andre personer.

Batteriforbundne farer

- Ved beskadigelser af apparatet skal man være opmærksom på følgende punkter:
 - Sørg for, at udløbende væsker ikke kan komme ned i jorden eller grundvandet.
 - Hvis der allerede er opstået en forurening, skal denne bekæmpes iht. de gældende nationale bestemmelser.
- Beskyt apparatet mod varme.
- Der er brandfare, hvis batteriet overophedes.
- Hvis batteriet er defekt, kan der løbe væske ud af apparatet.
 - Undgå kontakt med væsken.
 - Rengør og kontrollér delene, som er kommet i kontakt med væsken.
- Ved beskadigelser og ukorrekt brug af batteriet kan der opstå farlige dampe, som fører til påvirkning af luftvejene.
- Sørg for tilførsel af frisk luft, og konsulter en læge ved komplikationer.

Generelle sikkerhedshenvisninger

- Sikr dig selv og apparatet ved arbejder på højtliggende hhv. skrå arbejdsflader.
- Inden ibrugtagning og efter transport skal der altid foretages en visuel kontrol af apparatet for skader. Få eventuelle beskadigelser repareret af uddannet servicepersonale inden ibrugtagningen.
- **Anvend kun originale Würth tilbehør og reservedele.**

Formålsbestemt anvendelse

Dette apparat er udelukkende beregnet til indskydning af søm i trædele.
Enhver anden brug anses som ikke-formålsbestemt.

Brugeren hæfter for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse.

Apparatets elementer

Oversigt (fig. 1)

- 1 Dybdeindstillingshjul
- 2 Blokeringshåndtag
- 3 Omskifter til indskudsfrekvens
- 4 Sikkerhedslås på udløserkontakt
- 5 Udløser
- 6 Stropholdebøjle
- 7 Unbraconøgle
- 8 Omskifter til indskudskraft
- 9 batteri
- 10 Indikator for svagt batteri og kø/blokering
- 11 Spændeskyder
- 12 Magasin
- 13 Kontaktanslag
- 14 Beskyttelseshætte

Tekniske data

Art.	5700 301 X
Spænding	18 V DC
Magasininkel	33°
Monteringsmateriale	
- Længde	50 - 90 mm
- Skaftdiameter	2,8 - 3,3 mm
- Vinkel	30 - 34°
Vægt (uden batteri)	3,53 kg
Drivenergi	105 J

Oplader AL 70 ASN	Art. 5700 201
Indgangsspænding/-strøm	230 V AC / 0,85 A
Udgangsspænding/-strøm	22 V / 4 A
Ladetid	70 min
Vægt	0,49 kg

Batteri (li-ion)	Art. 5700 300 140
Spænding	18 V DC
Kapacitet	4,0 Ah
Vægt	0,6 kg

Oplysninger om støj/vibrationer

⚠ ADVARSEL !



Støjniveauet kan overskride 80 dB(A) under arbejdet.
➔ Fare for alvorlige skader og akustiske traumer.
➤ Benyt egnet høreværn.

LPA (Lydtrykniveau)	84/85 dB(A)
KPA (målenøjagtighed for lydtrykniveau)	3 dB(A)
LWS (Lydeffektniveau)	95/96 dB(A)
KWA (målenøjagtighed for lydeffekt)	3 dB(A)
Samlet vibrationsniveau (triaksial vektorsum) iht. EN 60745:	
Vibrationsemissionsværdi ah	2,5/3,3 m/s ²
Målenøjagtighed K	1,5 m/s ²

Håndtering af batteriapparater

Sikkerhed

⚠ ADVARSEL !



Skader eller skader på ting gennem ukorrekt behandling af batteriet.
Dette apparat arbejder med et lithium-ion batteri. Følgende punkter skal overholdes:
➤ Apparatet må ikke udsættes for åben ild.
➔ Ved for høj varme kan batteriet antændes eller springe.
➤ Åbn ikke batteriet.
➔ Hvis batteriet beskadiges, kan der udtænde giftige stoffer, som fører til helbredsskader.

Opbevaring og transport

- Apparatet må kun opbevares i fuldt opladt tilstand
- Den optimale opbevaringstemperatur er + 20 °C.
- Mindst hvert halve år skal batterierne oplades fuldstændigt igen.

Batteriets levetid



Bemærk!

Et batteris levetid afhænger udelukkende af, hvordan det behandles. Derfor er det meget vigtigt, hvordan og under hvilke betingelser batteriet bruges og opbevares.

Følgende punkter skal under alle omstændigheder overholdes for at sikre en maksimal levetid af batteriet:

- ▶ Genoplad batteriet efter hver afladning.
- ▶ Vent ikke med opladningen, indtil batteriet er fuldstændigt afladt.
- ▶ Oplad apparatet regelmæssigt ved stilstand.
- ▶ Hvis apparatet ikke anvendes i længere tid, så oplad det regelmæssigt.
- ▶ Oplad det fuldstændigt mindst hver 6. måned.

Ibrugtagning

Oplad batteri



Henvisning

Oplad batterier fuldstændigt inden den første brug.

- ▶ Sæt opladeren i en egnet stikkontakt.
- ▶ Læg batteriet fuldstændigt ind i opladeren.
- ✓ Opladningen starter, den røde kontrollampe (Opladning) blinker.
- ✓ Opladningen er færdig, når den røde kontrollampe lyser permanent.
- ✓ Batteriet er fuldstændigt opladet og kan nu benyttes.

Opladning af magasin (Fig. III)



ADVARSEL !



Kvæstelser eller materielle skader.

- Der kan udløses et utilsigtet skud, som kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- Inden sømstrimlerne lægges i, skal sikkerhedslåsen aktiveres, og batteriet fjernes.

- ▶ Skub den fjederbelastede spændeskyder [11] hen til magasinets underdel.
- ✓ Spændeskyderen går i indgreb.
- ▶ Indfør sømstrimler [16], som vist.
Vær opmærksom på, at sømstrimlerne bliver sat ind med den korrekte vinkel.
- ▶ Luk magasinet ved at skubbe spændeskyderen forsigtigt tilbage igen, indtil den ligger til på sømmene.

Udløsningslås



Bemærk!

Apparatet har en udløsningslås og udløser kun, hvis der befinder sig mindst 7 til 9 søm i magasinet.

Indstilling af indskudsdybde (Fig. IV)

Indskudsdybde kan indstilles med dybdeindstillingshjulet [1].



- ▶ Drej dybdeindstillingshjulet til venstre for at reducere indskudsdybden.
- ▶ Drej dybdeindstillingshjulet til højre for at forøge indskudsdybden.

Stropholdebøjle (Fig. V)

Stropholdebøjlen [6] kan monteres på venstre eller højre side af apparatet for at imødekomme både venstre- og højrehåndede brugere.

Bruges den ikke, kan den drejes fremad eller bagud på grebets underdel.

Indskudsfrekvens (Fig. I)

- ▶ Du reducerer indskudsfrekvensen ved at stille omskifteren [3] i positionen ◀.
- ▶ Du øger indskudsfrekvensen ved at stille omskifteren [3] på ◀◀.



Bemærk!

Batteriets driftstid er kortere, hvis der vælger højere indskudsfrekvens.

Indskudskraft (fig. I)

Apparatet er udstyret med en omskifter [8] til to trin for indskudskraft på underdelen.

- ▶ Ved kortere søm skal omskifteren stilles på trin 1.
- ✓ Der vises et symbol for et kortere søm.
- ▶ Ved længere søm og mere krævende anvendelser skal omskifteren stilles på trin 2.
- ✓ Der vises et symbol for et langt søm.

OBS !

Stor slitage og endda til ødelæggelse af apparatet er mulig.

- Hvis der indskydes søm under en længde på 71 mm i trin 2, opstår der alt for stor slitage. Der kan hurtigere opstå udfald.
- Vælg en indskudskraft, der svarer til sømlængden.

Eksempel:

Trin	Fordele	Anvendelse	Sømlængde
2	Tilstrækkelig kraft til indskydning af et længere søm	Belægningsarbejde Lister Dækbjælker Trærammer	71 - 90 mm
1	Længere levetid, længere batterilevetid	Gulvbelægninger Beklædninger Hegn Forskalling Trælægter	50 - 70 mm

Drift

Sikkerhedslås (Fig. II)

Apparatet har en sikkerhedslås [4].

- ▶ Skub sikkerhedslåsen til højre for at låse udløsning.
- ✓ Udløseren låses og strømmen omdirigeres til motoren.
- ✓ Skubbes sikkerhedslåsen til venstre, er apparatet fuldt funktionsdygtigt igen.

⚠ ADVARSEL !



Fare for alvorlige kvæstelser.

- Utilsigtet start kan føre til kvæstelser.
- Sluk apparatet, og fjern batteriet inden enhver indstilling eller montering/afmontering af tilbehør.
- Hold altid apparatet godt fast og vær forberedt på en pludselig reaktion.

Forberedelse

- ▶ Fjern batteriet [9] fra apparatet, og kontrollér, om sikkerhedslåsen er blevet aktiveret.
- ▶ Fjern alle søm fra magasinet [12].
- ▶ Kontrollér, at kontaktanslaget [13] kan bevæges uhindret.
- ▶ Læg sømmene i magasinet.
- ▶ Sæt batteriet i igen.

⚠ ADVARSEL !



Fare for alvorlige kvæstelser.

- Brug ikke apparatet, hvis ikke kontaktanslaget eller spændeskyderen kan bevæges uhindret.

Indskydning (Fig. VI)

ADVARSEL !



Kvæstelser eller materielle skader grundet utilsigtet udløsning.

- Der kan udløses et utilsigtet skud, som kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- Hold ikke udløseren trykket ind, når apparatet ikke bruges.
- Lad sikkerhedslåsen være låst for at forhindre en utilsigtet betjening.

- Hold apparatet vinkelret til materialeoverfladen.
- Tryk kontaktanslaget mod materialeoverfladen.
- ✓ Apparatet låses op, motor startes.
- Betjen udløseren for at skyde sømmet ind i materialet.

OBS !

Hvis du vil bruge dette apparat på materialer, der ikke må beskadiges, som f.eks. træpaneler, skal du bruge den medfølgende plastikbeskyttelse-hætte [14] over kontaktanslaget.

Løsning af blokering (Fig. II)

Ved vanskelige betingelser kan der under visse omstændigheder ske et motorstop.

- Indskudscyklussen blev ikke afsluttet, og indikationen for kø/blokering [10] blinker.
- Drej på blokeringshåndtaget [2] på apparatet.
- ✓ Mekanismen udløses.
- Hvis apparatet stadig blokerer, skal det fastsiddende søm fjernes.
- Kontrollér indstilling, materiale og sømlængde for at være sikker på, at anvendelsen passer.

Fjernelse af et fastsiddende søm (fig. II)

Hvis der sidder et søm fast i mundstykket, lyser lampen for kø/blokering [10].

- Tag batteriet ud af apparatet.
- Aktivér sikkerhedslåsen [4].
- Skub spændeskyderen hen til magasinets underdel, til den går i indgreb.
- Fjern sømmene.
- Løsn de to unbrakoskruer [15] på magasinets overdel med unbrakonøglen [7].
- Klap magasinet fremad.
- Fjern det fastsiddende søm. Brug om nødvendigt en tang.
- Når indskudsklingen står i nederste position, drejes blokeringshåndtaget [2] oven på apparatet.



Henvisning

Hvis ikke indskudsklingen kører tilbage ved drejning på blokeringshåndtaget, kan det være nødvendigt at køre klingen tilbage manuelt med en skruetrækker.

- Klap magasinet tilbage på positionen under apparatets næse.
- Spænd unbrakoskruerne, og overhold derved et spændemoment på 4,5 Nm til max. 5 Nm.
- Sæt batteriet i igen.



Henvisning

Apparatet deaktiverer sig selv og kører ikke tilbage. Til reaktivering tages batteriet ud og sættes i igen.

- Indsæt igen søm i magasinet.
- Løsn spændeskyderen.
- Lås sikkerhedslåsen op (tryk til venstre).
- ✓ Apparatet er igen driftsklar.



Henvisning

Hvis søm ofte sætter sig fast i mundstykket, bedes du henvende dig til et autoriseret Würth-kundeservicecenter.

Information om fejlsøgning

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren kører ikke, når kontaktslaget er trykket.	Sikkerhedslåsen er låst.	Lås sikkerhedslåsen op.
	Sikkerhedslås aktiveret.	Kontrollér, at der er nok søm i magasinet.
	Apparatet er gået i stå, motoren kan ikke dreje.	Drej på blokeringshåndtaget på apparatet til mekanismen udløser. Hvis indskudsklingen ikke kører tilbage, tager du batteriet ud og trykker indskudsklingen tilbage i udgangsposition.
	Kontaktslag bøjet.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
	Motoren stopper efter 5 sekunder.	Normal drift, løsn kontaktslag og tryk igen.
	Batteriklemmerne er snavsede eller beskadiget.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
	Beskadiget elektronik.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
	Beskadiget udløser.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
	Batteriet er varmt.	Lad batteriet køle af, eller udskift det med et andet batteri.
	Apparatet er varmt.	Lad apparatet køle af, inden du arbejder videre.
Motor kører ikke, når udløseren er trykket.	Sikkerhedslås aktiveret.	Kontrollér, at der er nok søm i magasinet.
	Apparatet er gået i stå, motoren kan ikke dreje.	Drej på blokeringshåndtaget på apparatet til mekanismen udløser. Hvis indskudsklingen ikke kører tilbage, tager du batteriet ud og trykker indskudsklingen tilbage i udgangsposition.
	Apparatets interne elektronik skal nulstilles.	Tag batteriet ud og vent tre sekunder og sæt det i igen.
	Motoren stopper efter 5 sekunder.	Normal drift, løsn udløseren og tryk igen.
	Batteriklemmerne er snavsede eller beskadiget.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
	Beskadiget intern elektronik.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
	Beskadiget udløser.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
	Batteriet er varmt.	Lad batteriet køle af, eller udskift det med et andet batteri.
	Apparatet er varmt.	Lad apparatet køle af, inden du arbejder videre.
	Sikkerhedslås aktiveret.	Kontrollér, at der er nok søm i magasinet.
Apparatet kan ikke aktiveres (motoren kører, men der udløses ikke noget skud).	Svagt eller beskadiget batteri.	Kontrollér batteriets ladestand. Om nødvendigt, oplader eller udskifter du batteriet.
	Fastsiddende søm, indskudsklinge går ikke tilbage i udgangsstilling.	Tag batteriet ud, fjern det fastsiddende søm, stil blokeringshåndtaget tilbage i udgangsstilling (om nødvendigt trykker du indskudsklingen manuelt tilbage), læg batteriet i igen.
	Beskadiget indskuds-/returmodul.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
	Fastsiddende indvendig mekanisme.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
	Beskadiget elektronik.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
Motoren starter, men støjer meget.	Fastsiddende søm og indskudsklinge sidder fast i nederste position.	Fjern det fastsiddende søm, og skub om nødvendigt indskudsklingen manuelt tilbage.
	Beskadiget indskuds-/returmodul.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Indskudsklingen sidder fast i nederste position.	Fastsiddende søm.	Fjern alle fastsiddende søm, og skub om nødvendigt indskudsklingen manuelt tilbage.
	Beskadiget indskudsmodul.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
	Materiale og sømlængde ikke egnet.	Hvis apparatet igen bliver blokeret, skal du vælge en egnet sømlængde til anvendelsen.
	Sømrester i mundstykket	Fjern alle dele af beskadigede søm, og rengør mundstykket.
Søm skydes ikke helt ind.	Dybden er indstillet forkert.	Skrub dybdeindstillingshjulet længere ind.
	Apparatet er ikke lagt korrekt til på emnet.	Tryk med tilstrækkelig kraft på apparatet.
	Materiale og sømlængde ikke egnet.	Hvis apparatet igen bliver blokeret, skal du vælge en egnet sømlængde til anvendelsen.
	Beskadiget eller slidt indskudsklinge.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
	Apparatet brugt med beskyttelseshætte.	Fjern beskyttelseshætten.
	Beskadiget udløsermekanisme.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
Søm indskydes ikke.	Ingen søm i magasin.	Kontrollér, at der er nok søm i magasinet.
	Forkert størrelse eller søm.	Brug kun de anbefalede søm.
	Sømrester i mundstykket	Fjern alle dele af beskadigede søm, og rengør mundstykket.
	Slidt magasin.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
	Beskadiget eller slidt indskudsklinge.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
Fastsiddende søm.	Forkert størrelse eller søm.	Brug kun de anbefalede søm.
	Skruerne i magasinet er efter den forudgående fjernelse af støv/inspektion ikke spændt korrekt.	Kontrollér, at unbrakoskruerne i magasinet er spændt med den medfølgende unbrakonøgle.
	Beskadiget eller slidt indskudsklinge.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
	Materiale og sømlængde ikke egnet.	Hvis apparatet igen bliver blokeret, skal du vælge en egnet sømlængde til anvendelsen.
	Sømrester i mundstykket.	Fjern alle dele af beskadigede søm, og rengør mundstykket.
	Slidt magasin.	Henvend dig til et autoriseret Würth-servicecenter.
	Sikkerhedslåsen blev aktiveret, og brugeren udøver en overdreven kraft på kontaktanslaget, hvorved låsefunktionen overvindes.	Indsæt søm i magasinet for at deaktivere sikkerhedslåsen.

Vedligeholdelse / pleje

ADVARSEL !



Fare for kvæstelser eller materielle skader grundet ukorrekt behandling.

- Åbn ikke apparatet.
- Før ethvert arbejde på maskinen skal batteriet fjernes.
- Ved alt pleje- og vedligeholdelsesarbejde skal man følge de gældende sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter.

- Hold altid maskine og ventilationsåbninger rene.
- Brug ingen smøremidler eller renseopløsninger.
- Apparatet må kun rengøres med en fugtig klud.

Tilbehør og reservedele

Hvis apparatet svigter på trods omhyggelig produktionskontrol og afprøvning, skal reparationen foretages af en Würth masterService.

Ved alle forespørgsler og reservedelsbestillinger skal du i alle tilfælde oplyse varenummeret fra apparatets typeskilt.

Den aktuelle reservedelsliste til dette apparat findes på internettet på "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" eller kan fås fra nærmeste Würth filial.

Garanti

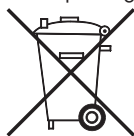
Vi yder en garanti gældende fra købsdatoen for dette Würth apparat iht. de lovmæssige / landespecifikke bestemmelser (ved fremvisning af faktura eller følgeseddel). Opståede skader afhjælpes ved ombytning eller reparation. Skader, der skyldes forkert behandling, er ikke dækket af garantien. Reklamationer kan kun anerkendes, hvis apparatet bliver afleveret uadskilt til en Würth filial, din Würth repræsentant eller et autoriseret Würth kundeservicecenter.

Tekniske ændringer forbeholdes.

Vi påtager os intet ansvar for trykfejl.

Bortskaffelse

El-værktøjer, tilbehør og emballager bør bortskaffes via miljøvenlig genbrug.



Kun for EU-lande:

Smid ikke el-værktøjet i husholdningsaffaldet!
Iht. EU-direktiv 2012/19/EU om gammelt elektrisk og elektronisk udstyr og dennes realisering til

national lovgivning skal udtjente el-værktøjer indsamles separat og afleveres til en miljøvenlig genbrugsordning.

Batterier:

Batterierne må ikke smides i normalt affald, på ild eller i vand. Batterierne skal samles, genanvendes eller bortskaffes miljøvenligt.

Kun for EU-lande:

I overensstemmelse med direktiv 2013/56/EF skal defekte eller brugte batterier genbruges.



EF-konformitetserklæring

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og normative dokumenter:

Standarder

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

iht. til bestemmelserne i direktiv:

EF-direktiv

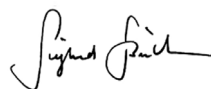
- 2006/42/EF
- 2004/108/EC (til 19.04.2016),
2014/30/EU (fra 20.04.2016)
- 2011/65/EU

Teknisk dokumentation fås hos:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Stobel
Produktmanagementchef



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurist, kvalitetschef

Künzelsau, 29.04.2015



Les denne bruksanvisningen før apparatet tas i bruk for første gang og følg anvisningene. Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk og gi den videre til neste eier.

- Les sikkerhetsinstruksjonene før første gangs bruk!
 - Hvis man neglisjerer brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksjonene kan det oppstå skader på apparatet og farer for den som betjener det og andre personer.
- Alle personer som er involvert i igangsettingen, betjeningen, vedlikeholdet og reparasjon av apparatet må ha den forventete kvalifikasjonen.

Eierens forpliktelser

Eieren er forpliktet til å påse at kun

- Personer som kjenner de grunnleggende forskriftene angående arbeidssikkerhet og ulykkesforebygging og har fått opplæring i bruk av apparatet og
- Som har lest og forstått denne driftsveiledningen, spesielt kapittelet «Sikkerhetsinstrukser» får arbeide med apparatet

Personalets forpliktelser

Alle personer som arbeider med apparatet forplikter seg til at de før arbeidet begynner

- Følge grunnleggende HMS-forskrifter
- Lese denne bruksanvisningen, spesielt kapittelet «Sikkerhetsinstrukser».

Før arbeidsplassen forlates, skal det sikres at ingen personskader eller materielle skader kan oppstå mens den ikke er under oppsyn.

Forbud mot selvstendige endringer og modifiseringer

Det er forbudt å foreta endringer på apparatet eller lage tilleggsapparater. Slike endringer kan medføre personskader og feilfunksjoner.

- Reparasjoner på apparatet får kun utføres av personer som er opplært til dette og som har fullmakt til å utføre det. Man må alltid bruke originale reservedeler fra Würth. Dermed sikrer man at apparatets sikkerhet opprettholdes.

Tegn og symboler i denne veiledningen

Tegnene og symbolene i denne veiledningen skal hjelpe deg slik at du kan benytte veiledningen og maskinen på en rask og sikker måte.



Informasjon

Informasjoner ang. den mest effektive hhv. mest praktiske bruken av apparatet.

► Handlingspunkt

Den definerte rekkefølgen gjør det enklere å benytte apparatet på en korrekt og sikker måte.

✓ Handlingsresultat

Her finner du beskrivelsen av resultatet av en rekkefølge med handlingspunkter.

[1] Posisjonsnummer

Posisjonsnummerne er merket med [] i teksten.

Advarselsinstruksenes faretrinn

I denne driftsveiledningen benyttes følgende faretrinn, for å informere om potensielle faresituasjoner:

FARE !



Den farlige situasjonen er svært nær og vil medføre alvorlige skader og mulig død hvis man ikke gjennomfører tiltak.

ADVARSEL !



Den farlige situasjonen kan oppstå og medfører, hvis man ikke innfører tiltak, alvorlige skader og mulig død.

FORSIKTIG !



Den farlige situasjonen kan oppstå og medfører, hvis man ikke innfører tiltak, til lettere skader.

OBS !

Det kan oppstå en mulig skadelig situasjon og den kan medføre materielle skader hvis den ikke forhindres.



Sikkerhetsinstrukser

Oppbyggingen av sikkerhetsinstruksene



FARE !



- Farens type og kilde!
- ➔ Følger ved neglisjering
- Tiltak som avverger faren

Sikkerhet i arbeidsområdet

- ▶ Apparatet må ikke benyttes i eksplosjonsfarlige omgivelser.
- ➔ Elektriske verktøy avgir gnister, som kan antenne støv og damp.
- ▶ Hold apparatet unna barn og la det aldri ligge fremme uten tilsyn. Når apparatet ikke er i bruk må det oppbevares på et sted hvor uvedkommende ikke har adgang til det.

Elektrisk sikkerhet

- ▶ Apparatet får ikke benyttes i våte eller fuktige omgivelser. Man må ikke utstette apparatet for regn.
- ➔ Skulle vann trenge inn i det elektriske apparatet, øker det faren for elektriske støt.

Egen- og personbeskyttelse

- ▶ Personer under 18 år får ikke arbeide med apparatet. Unntak fra dette gjelder ungdom over 16 år som arbeider under oppsikt og som er under opplæring.
- ▶ Vær oppmerksom og fornuftig under arbeidet.
- ▶ Du må ikke bruke apparatet når du er sliten eller påvirket av alkohol eller narkotiske stoffer.
- ➔ Et øyeblikks uoppmerksomhet kan medføre skader.
- ▶ Bruk alltid vernebriller og hørselsvern. Bruk arbeidssko og hjelm.
- ➔ Det å bruke personlig verneutstyr som sklisikre sikkerhetssko, vernehjelm eller hørselsvern, reduserer faren for skader.
- ▶ Bær aldri apparatet med fingeren på utløseren.
- ➔ Hvis man utilsiktet trykker på påsettingshylsen, kan setteprosessen utløses utilsiktet og det kan medføre alvorlige skader.
- ▶ Sørg for sikkert underlag og hold alltid balansen.
- ➔ De medfører at du kan kontrollere verktøyet bedre i uventete situasjoner.
- ▶ Apparatet må aldri rettes mot en kroppsdel, mot en selv eller andre personer.

Farer grunnet batteriet

- ▶ Vær oppmerksom på disse punktene dersom apparatet skades:
 - Sørg for at væske som lekker ut, ikke trenger ned i jordsmonn og grunnvann.
 - Har forurensning allerede skjedd, skal den fjernes i henhold til gjeldende nasjonale bestemmelser.
- ▶ Apparatet skal beskyttes mot varme.
- ➔ Batteriet kan begynne å brenne ved overoppheting.
- ▶ Er batteriet defekt, kan det sive væske ut av apparatet.
 - Unngå kontakt med væsken.
 - Rengjør og kontroller deler som har kommet i kontakt med væsken.
- ▶ Ved skader på batteriet eller ukorrekt bruk av det, kan det sive ut farlig damp som irriterer luftveiene.
 - Sørg for god frisklufttilførsel, oppsøk lege dersom plager oppstår.

Generelle sikkerhetsinstrukser

- ▶ Sikre deg selv og apparatet når det arbeides i høyden eller på skrå arbeidsflater.
- ▶ Før apparatet tas i bruk og etter transport, skal apparatet alltid sjekkes visuelt for skader. Eventuelle skader skal repareres av autorisert servicepersonell før apparatet tas i bruk.
- ▶ **Bruk kun originalt Würth ilbehør og reservedeler.**

Riktig bruk

Apparatet er kun ment til å slå inn spiker i tre.
Bruk til andre formål eller til formål som går ut over det nevnte bruksområdet!

Brukeren er selv ansvarlig for skader som oppstår grunnet feilaktig bruk.

Apparatelementer

Oversikt (fig. 1)

- 1 Dybdeinnstillingshjul
- 2 Blokkeringsløsespak
- 3 Valgbryter inndrivingsfrekvens
- 4 Sikkerhetssperre for utløsebryter
- 5 Utløser
- 6 Belteholddebøyle
- 7 Unbrakonøkkel
- 8 Valgbryter inndrivingsenergi
- 9 Batteri
- 10 Indikator batteri svakt & støv/blokkering
- 11 Spenneskyver
- 12 Magasin
- 13 Kontaktanslag
- 14 Vernehette

Apparatkarakteristikk

Art.	5700 301 X
Spennings	18 V DC
Magasinvinkel	33°
Festemiddel	
- Lengde	50 - 90 mm
- Skaftdiameter	2,8 - 3,3 mm
- Vinkel	30 - 34°
Vekt (uten batteri)	3,53 kg
Drivverksenergi	105 J

Ladeenhet AL 70 ASN	Art. 5700 201
Inngangsspenning/-strøm	230 V AC / 0,85 A
Utgangsspenning/-strøm	22 V / 4 A
Ladetid	70 min
Vekt	0,49 kg

Batteri (Li-ione)	Art. 5700 300 140
Spennings	18 V DC
Kapasitet	4,0 Ah
Vekt	0,6 kg

Informasjon over støy / vibrasjon

⚠ ADVARSEL !



Mens arbeidet pågår kan støynivået overstige 80 dB(A).

- ➔ Fare for alvorlige skader og lydtraumer.
- Bruk egnet hørselsvern.

LPA (lydtrykknivå)	84/85 dB(A)
KPA (lydtrykknivå-målenøyaktighet)	3 dB(A)
LWA (lydeffekt)	95/96 dB(A)
KWA (lydtrykknivå-målenøyaktighet)	3 dB(A)
Totalsvingsningsnivå (triaksial vektorsum) iht. EN 60745:	
Svingningsemissjonsverdi ah	2,5/3,3 m/s ²
Målenøyaktighet K	1,5 m/s ²

Omgang med batteriapparater

Sikkerhet

⚠ ADVARSEL !



Ukorrekt bruk av batteriet kan medføre personskader og materielle skader.

Dette apparatet arbeider med et lithium-ione-batteri. Følgende punkter skal følges:

- Apparatet skal ikke utsettes for åpen ild.
- ➔ Ved for høy varme kan batteriet antennes eller eksplodere.
- Ikke åpne batteriet.
- ➔ Hvis batteriet skades, kan det sive ut giftige stoffer, som medfører helseskader.

Lagring og transport

- Apparatet skal kun oppbevares i fulladet tilstand
- Den beste lagringstemperaturen er + 20 °C.
- Apparatet skal lades opp fullt minst én gang i halvåret

Batteriets levealder



Informasjon

Et batteris varighet avhenger utelukkende av hvordan det behandles. Det er derfor spesielt viktig hvordan og under hvilke betingelser batteriet benyttes og lagres.

Følgende punkter skal alltid følges for å sikre batteriet en maksimal varighet:

- ▶ Batteriet skal alltid lades opp igjen når det er utladet.
- ▶ Ikke vent med å lade det opp til batteriet er helt utladet.
- ▶ Lad opp batteriet regelmessig når apparatet ikke er i bruk.
- ▶ Hvis apparatet ikke er i bruk over lengre tid, skal batteriet lades opp jevnlig.
- ▶ Lad opp batteriet helt minst hver 6. måned.

Igangsetting

Lade batteriet



Informasjon

Batteriene må lades helt opp før første gangs bruk.

- ▶ Stikk ladeapparatet inn i en egnet stikkontakt.
- ▶ Legg batteriene helt inn i ladeenheten.
- ✓ Ladeprosessen begynner, den røde kontrollampen (opplading) blinker.
- ✓ Ladeprosessen er avsluttet, når den røde kontrollampen lyser kontinuerlig.
- ✓ Batteriet er fullstendig ladet opp og det kan nå benyttes.

Lade magasinet (fig. III)



ADVARSEL !



Fare for personskader eller materielle skader.

- Utsiktet setteprosess kan utløses og det kan medføre alvorlige skader.
- Før spikerstripene legges inn, må du aktivere sikkerhetssperren og fjerne batteriet.

- ▶ Skyv den fjærbelastete spenneskyveren **[11]** til underdelen av magasinet.
- ✓ Spenneskyveren fester seg.
- ▶ Før inn spikerstripene **[16]** som vist her. Påse at spikerstripene settes inn i riktig vinkel.
- ▶ Lukk magasinet, ved at spenneskyveren skyves forsiktig tilbake, til spikerstripene ligger på.

Utløsningssperre



Informasjon

Apparatet er utstyrt med en utløsningssperre og løsner kun når det befinner seg minst 7 til 9 spikre i magasinet.

Innstilling av innslagsdybden (fig. IV)

Innslagsdybden kan reguleres med dybdeinnstillingshjulet **[1]**



- ▶ Vri dybdeinnstillingshjulet mot venstre, for å redusere innslagsdybden.
- ▶ Vri dybdeinnstillingshjulet mot høyre, for å slå spikeren lenger inn.

Belteholderbøyle (fig. V)

For høyre- og venstrehendte brukere, kan belteholderbøylen **[6]** lett plasseres på den venstre eller den høyre siden av apparatet.

Hvis den ikke benyttes kan den vris forover eller bakover på underdelen av håndtaket.

Innslagsfrekvens (fig. I)

- For å redusere innslagsfrekvensen, stiller du valgbryteren [3] i posisjon ◀.
- For å øke innslagsfrekvensen, stiller du valgbryteren [3] på ◀◀.



Informasjon

Driftstiden til batteriet er kortere ved valg av høy innslagsfrekvens.

Innslagsenergi (fig. I)

Apparatet er utstyrt med en valgbryter [8] for to energitrynn på undersiden.

- For kortere spikre, må bryteren stilles på trinn 1.
- ✓ Symbolet til en kort spiker vises.
- For lengre spikre og vanskeligere forhold, må bryteren stilles på trinn 2.
- ✓ Symbolet til en kort spiker vises.

OBS !

Overdreven slitasje helt til ødeleggelse av apparatet er mulig!

- ➔ Hvis spiker med en lengde på under 71 mm slått inn med trinn 2, oppstår det overdreven slitasje. Det kan raskt oppstå svikt.
- Velg innslagsenergi iht. spikerlengden.

Eksempel:

Trinn	Fordel	Bruk	Spikerlengde
2	Nok energi til å slå inn lengre spikre	Beslagarbeid	71 - 90 mm
		Lister	
		Takbjelker	
		Bindingsverk	
1	Lengre levetid, lengre batteridriftstid	Gulvbelegg	50 - 70 mm
		Forkledninger	
		Gjerder	
		Forskaling	
		Trepanel	

Drift

Sikkerhetssperre (fig. II)

Apparatet er utstyrt med en sikkerhetssperre [4].

- Skyv sikkerhetssperren mot høyre for å hindre at den utløser.
- ✓ Utløseren sperres og strømmen ledes til motoren.
- ✓ Når sikkerhetssperren skyves mot venstre, er apparatet helt funksjonsdyktig igjen.

⚠ ADVARSEL !



Fare for alvorlige skader.

- ➔ Utsiktet oppstart kan medføre skader.
- For hver innstilling og hvert uttak/ installasjon av tilbehør, må apparatet slås av og batteriet må fjernes.
- Hold alltid apparatet godt fast og vær forberedt på en plutselig reaksjon.

Forberedelse

- Ta batteriet [9] ut av apparatet og kontroller, om sikkerhetssperren ble aktivert.
- Fjern alle spikrene fra magasinet [12].
- Kontroller at kontaktanslaget [13] kan bevegges uhindret.
- Sett spikerstripen inn i magasinet.
- Stikk inn batteriet igjen.

⚠ ADVARSEL !



Fare for alvorlige skader.

- Apparatet må ikke benyttes hvis ikke kontaktanslaget eller der spenneskyveren ikke kan bevege seg uhindret.

Sette spikeren (fig. VI)

ADVARSEL !



Person- eller materialskader grunnet utilsiktet utløsning.

- Utilsiktet setteprosess kan utløses og det kan medføre alvorlige skader.
- Ikke hold utløseren inne når apparatet ikke benyttes.
- La sikkerhetssperren bli i låst posisjon, for å hindre utilsiktet aktivering.

- Sett apparatet med rett vinkel mot materialoverflaten.
- Trykk på kontaktanslaget mot materialoverflaten.
- ✓ Apparatet er ikke lenger sikret og motoren startes.
- Aktiver utløseren for å trykke spikeren inn i materialet.

OBS !

Hvis du benytter dette apparatet på materialer, som du ikke ønsker å skade, som f. eks. wie z. B. treforskaling, kan du benytte den vedlagte verneheten [14] i plast over kontaktanslaget.

Løsne blokkeringen (fig. II)

Under vanskelige betingelser kan det medføre at motoren kveles.

- Innslagssyklusen ble ikke avsluttet, indikatoren for støv/blokkering [10] blinker.
- Vri blokkeringsløsespaken [2] på apparatet.
- ✓ Mekanismen frigis.
- Hvis apparatet fremdeles er blokkert, fortsett med fjerning av spikrene som er fastklemt.
- Undersøk modusinnstillingen, materialet og spikrelengden, for å være sikker på at det ikke er for vanskelig å bruke den.

Fjerning av en spiker som er fastklemt (fig. II)

Hvis en spiker klemmer seg fast i munnstykket, lyser indikatorlampen for støv/blokkering [10].

- Ta batteriet ut av apparatet.
- Aktiver sikkerhetssperren [4].
- Skyv spenneskyveren til magasinets underdel, til den festes.
- Fjern spikerstripene.
- Løsne begge skruene [15] på overdelen av magasinet med unbrakonøkkelen [7].
- Klapp magasinet forover.
- Fjern de spikrene som eventuelt har festet seg med en tang.
- Når innslagsknivbladet er i den nedre posisjonen, vrir man blokkeringsløsespaken [2] oppe på apparatet.



Informasjon

Hvis ikke innslagsknivbladet settes tilbake etter at blokkeringsløsespaken er vridd, kan det være nødvendig å sette knivbladet tilbake manuelt med en skrutrekker.

- Klapp magasinet tilbake i posisjonen under nesen til apparatet.
- Trekk til unbrakoskruene og ta hensyn til tiltrekningsmomentet på 4,5 Nm til maks. 5 Nm.
- Sett inn batteriet igjen.



Informasjon

Apparatet deaktiverer seg selv og setter seg ikke tilbake. Ta ut batteriet for å reaktivere det og sett det inn igjen.

- Legg spikerstripene inn i magasinet igjen.
- Løsne spenneskyveren.
- Løsne sikkerhetssperren (trykk mot venstre).
- ✓ Apparatet er klar til bruk igjen.



Informasjon

Hvis spikre ofte klemmer seg fast i munnstykket, må du ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.

Instrukser angående feilsøk

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Motoren går ikke, når kontaktanslaget er trykket.	Sikkerhetssperren i låst posisjon.	Lås opp sikkerhetssperren.
	Utløsningsperren er aktivert.	Forsikre deg om at det er nok spikre i magasinet.
	Apparatet ble stanset, motoren kan ikke dreies.	Vri blokkeringsløsespaken på apparatet og mekanismen frigis. Når innslagsknivbladet ikke går tilbake, ta ut batteriet og trykk innslagsknivbladet tilbake i utgangsposisjonen.
	Kontaktanslaget er bøyd.	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
	Motoren stanser etter 5 sekunder.	Normal drift, løsne kontaktanslaget og trykk en gang til.
	Batteri-kontaktene er skitne eller skadet.	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
	Skadet elektronikk.	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
	Skadet utløser.	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
	Batteriet er varmt.	La batteriet avkjøles eller bytt det ut med et annet batteri.
	Batteriet er varmt.	La apparatet avkjøles før du fortsetter.
Motoren går ikke, når utløseren er trykket.	Utløssersperren er aktivert.	Forsikre deg om at det er nok spikre i magasinet.
	Apparatet ble stanset, motoren kan ikke dreies.	Vri blokkeringsløsespaken på apparatet og mekanismen frigis. Når innslagsknivbladet ikke går tilbake, ta ut batteriet og trykk innslagsknivbladet tilbake i utgangsposisjonen.
	Den interne elektronikken til apparatet må tilbakestilles.	Ta ut batteriet, vent i tre sekunder og sett det inn igjen.
	Motoren stanser etter 5 sekunder.	Normal drift, løsne kontaktanslaget og trykk en gang til.
	Batteri-kontaktene er skitne eller skadet.	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
	Skadet indre elektronikk.	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
	Skadet utløser.	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
	Batteriet er varmt.	La batteriet avkjøles eller bytt det ut med et annet batteri.
	Batteriet er varmt.	La apparatet avkjøles før du fortsetter.
	Utløsningsperren er aktivert.	Forsikre deg om at det er nok spikre i magasinet.
Apparatet kan ikke aktiveres (motoren går, men setteprosessen utløser ikke).	Svakt eller skadet batteri.	Kontroller batteriets ladenivå. Lad eller bytt batteriet ved behov.
	Spikeren hat satt seg fast, innslagsknivbladet går ikke tilbake til utgangsposisjonen.	Ta ut batteriet, fjern fastklemt spikre, bring blokkeringsløsespaken tilbake til startpunktet (ved behov trykker du innslagsknivbladet opp manuelt), legg inn batteriet igjen.
	Skadet innslags-/returkomponentgruppe.	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
	Den indre mekanismen er fastklemt.	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
	Skadet elektronikk.	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
Motoren starter, men gir mye støy.	Fastklemt spiker og innslagsknivblad sitter fast i den nedre posisjonen.	Fjern den fastklemt spikeren og før tilbake innslagsknivbladet manuelt hvis nødvendig.
	Skadet innslags-/returkomponentgruppe.	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Innslagsknivbladet sitter fast i den nedre posisjonen.	Spiker som har klemt seg fast.	Fjern alle spikre som er fastklemt og før innslagsknivbladet tilbake manuelt hvis nødvendig.
	Skadet innslagskomponentgruppe.	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
	Material og spikerlengden ikke egnet.	Hvis apparatet fremdeles er blokkert, velg du egnet spikerlengde for ditt bruksområde.
	Spikerrester i munnstykket	Fjern alle deler brukne spikre og rengjør munnstykket.
Spikrene drives ikke helt inn.	Dybden er innstilt for lavt.	Vri dybdeinnstillingshjulet til litt dypere.
	Apparatet ligger ikke fast på arbeidsstykket.	Trykk hardt nok på apparatet.
	Material og spikerlengden ikke egnet.	Hvis apparatet fremdeles er blokker, velger du egnet spikerlengde for bruksområdet ditt.
	Skadet eller slitt innslagsknivblad	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
	Apparatet er brukt med vernehette.	Fjern vernehetten.
	Skadet utløsningsmekanisme.	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
Spikeren slås ikke inn.	Ingen spikre i magasinet.	Forsikre deg om at det er nok spikre i magasinet.
	Feil størrelse eller spikre.	Bruk kun de anbefalte spikrene.
	Spikerrester i munnstykket	Fjern alle deler brukne spikre og rengjør munnstykket.
	Låst magasin.	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
	Skadet eller slitt innslagsknivblad	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
Spiker som har klemt seg fast.	Feil størrelse eller spikre.	Bruk kun de anbefalte spikrene.
	Skrueene i magasinet er ikke sikret etter siste støvtørk/inspeksjon.	Overbevis deg om at unbrakoskrueene i magasinet er skrudd fast ved hjelp av den vedlagte unbrakonøkkel.
	Skadet eller slitt innslagsknivblad	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
	Material og spikerlengden ikke egnet.	Hvis apparatet fremdeles er blokker, velger du egnet spikerlengde for bruksområdet ditt.
	Spikerrester i munnstykket.	Fjern alle deler brukne spikre og rengjør munnstykket.
	Låst magasin.	Ta kontakt med en autorisert Würth-forhandler.
	Utløsesperren ble aktivert og brukeren bruker stor kraft på kontaktanslaget, slik at sperren åpnes.	Laste spikre i magasinet, slik at utløsesperren deaktiveres.

Vedlikehold / pleie

⚠ ADVARSEL !



Ukorrekt bruk av batteriet kan medføre personskader eller materielle skader.

- Apparatet må ikke åpnes.
- Før alt arbeid på apparatet må man ta ut batteriet.
- Gjeldende sikkerhets- og HMS-forskrifter skal følges under all service og vedlikehold.

- Hold alltid apparatet og ventilasjonsåpningene rene.
- Ikke bruk smøremiddel eller rengjøringsløsninger.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut.

Tilbehør og reservedeler

Hvis apparatet svikter til tross for gode produksjons- og kontrollprosesser, må reparasjonen utføres av en Würth masterService.

Ved alle spørsmål og reservedelsbestillinger må man alltid oppgi artikkelnummeret iht. apparatets typeskilt.

Den aktuelle reservedelslisten til dette apparatet finner du på internett under „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” eller du kan få den hos din nærmeste Würth-forhandler.

Garanti

For dette Würth apparatet gir vi en garanti iht. de lovfestede/nasjonale bestemmelsene fra kjøpsdatoen (bevist ved faktura eller følgeseddel). Skader som har oppstått utbedres ved ny leveranse eller reparasjon. Skader som skyldes feilaktig behandling dekkes ikke av garantien. Klager kan kun tas til følge hvis apparatet gis i hel tilstand til et Würth kontor, din Würth medarbeider eller et Würth autorisert kundeservicested.

Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer.

Vi er ikke ansvarlige for trykkfeil.

Avfallsbehandling

Elektrisk verktøy, tilbehør og emballasje må tilbakeføres til gjenbruksprosessen.



Kun for EU-land:

Ikke kast elektrisk verktøy i husholdningsavfallet!

I henhold til EU-direktivet 2012/19/EC angående gamle elektro- og elektronikkapparater og de nasjo-

nale direktivene må elektrisk verktøy samles inn til miljøvennlig gjenbruk.

Akkumulatorer/batterier:

Ikke kast akkumulatorer/batterier i husholdningsavfallet, i åpen ild eller i vann. Batteriene må samles inn, tilføres gjenbrukssystemet eller avfallsbehandles på annen måte.

Kun for EU-land:

I henhold til direktivet 2013/56/EC må defekte eller brukte batterier leveres til gjenbruk.



EU-samsvarserklæring

Vi erklærer at vi har eneansvaret for at dette produktet stemmer over ens med følgende standarder eller normative dokumenter:

Standarder

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

iht. bestemmelsene i direktivene:

EU-direktiv

- 2006/42/EC
- 2004/108/EC (inntil 19.04.2016), 2014/30/EU (fra 20.04.2016)
- 2011/65/EU

Teknisk dokumentasjon fra:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Leder produktmanagement



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurist - leder kvalitet

Künzelsau, 29.04.2015



Lue tämä käyttöohje ennen ensimmäistä käyttöönotto kertaa ja toimi näiden ohjeiden mukaisesti. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta tai seuraavaa omistajaa varten.

- Lue turvallisuusohjeet ennen ensimmäistä käyttökertaal
- Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden huomiotta jättäminen voi vaurioittaa laitetta ja vaarantaa käyttäjän ja muut henkilöt.
- Kaikkien tätä laitetta käyttävien, huoltavien ja korjaavien henkilöiden tulee olla tehtäväänsä koulutettuja.

Toiminnanharjoittajan velvollisuudet

Toiminnanharjoittaja saa antaa luvan laitteen käyttöön vain henkilöille, jotka

- Tuntevat työturvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräykset ja jotka on opastettu laitteen käyttöön ja jotka
- Ovat lukeneet ja ymmärtäneet tämän käyttöohjeen ja erityisesti luvun Turvallisuusohjeet.

Käyttäjien velvollisuudet

Kaikkien laitetta käyttävien henkilöiden on ennen työskentelyn aloittamista

- Noudatettava työturvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä ja
- Luettava ja ymmärrettävä tämä käyttöohje, erityisesti luku Turvallisuusohjeet.

Varmista ennen työpisteestä poistumista, että poissa ollessasi ei pääse tapahtumaan henkilö- eikä esinevahinkoja.

Muutokset ja lisälaitteet kielletään

Älä tee laitteeseen muutoksia äläkä valmista sitä varten lisälaitteita. Muutokset voivat aiheuttaa tapaturmia ja laitevikoja.

- Laitteen saa korjata vain tehtävään koulutettu ja valtuutettu henkilö. Käytä vain alkuperäisiä Würth -varaosia. Siten varmistat laitteen käyttöturvallisuuden.

Merkinnät ja kuvakkeet

Tämän käyttöohjeen merkinnät ja kuvakkeet auttavat aloittamaan laitteen käytön nopeasti ja turvallisesti.



Ohje

Ohjeet selittävät tehokkaimman ja kätevimmän tavan käyttää laitetta.

► Toimintavaiheet

Toimintavaiheita seuraamalla laitteen käsittely on turvallista ja helppoa.

✓ Toiminnan tulos

Toimintavaihetta seuraava lopputulos.

[1] Paikkanumero

Paikkanumerot on merkitty tekstissä hakasuluil-la [].

Varoitusten luokittelu

Tässä käyttöohjeessa osoitetaan mahdolliset vaaratilanteet ja tärkeät turvallisuusohjeet seuraavasti:



VAARA!



Vaara uhkaa välittömästi. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan tapaturman tai jopa kuoleman.



VAROITUS!



Vaara saattaa olla uhkaamassa. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tapaturman tai jopa kuoleman.



VARO!



Vaara saattaa olla uhkaamassa. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa lievän tapaturman.

Huomio!

Vaara saattaa olla uhkaamassa. Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa esinevahingon.



Turvallisuusohjeet

Turvallisuusohjeet

VAARA!



Vaaran aiheuttaja ja tyypit!
 ➤ Huomiotta jättämisen seuraukset
 ➤ Toimet vaaran välttämiseksi

TyöpiSTEEN turvallisuus

- ▶ Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa paikassa.
- Sähkölaite tuottaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai paloherkkiä höyryjä.
- ▶ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Älä jätä laitetta ilman valvontaa. Säilytä laite ulkopuolisten ulottumattomissa.

Sähköturvallisuus

- ▶ Laitetta ei saa käyttää märissä tai kosteissa olosuhteissa. Älä jätä laitetta sateeseen.
- Sähköiskun vaara kasvaa, jos laitteeseen pääsee vettä.

Oma ja muiden henkilöiden turvallisuus

- ▶ Alle 18-vuotiaat eivät saa työskennellä tällä laitteella. Poikkeuksena ovat 16 vuotta täyttäneet koulutuksensa puitteissa työskentelevät nuoret.
- ▶ Työskentele huolellisesti ja harkiten.
- ▶ Älä käytä laitetta väsyneenä. Älä käytä laitetta alkoholin, lääkke- eikä muiden huumaavien aineiden vaikutuksen alaisena.
- Pieni tarkkaamattomuus saattaa aiheuttaa vakavan tapaturman.
- ▶ Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Käytä kypärää ja turvajalkineita.
- Henkilökohtaisten suojavarusteiden (luistamattomat työjalkineet, kypärä, kuulosuojaimet) käyttö pienentää tapaturmariskiä.
- ▶ Älä kanna laitetta liipaisimesta sormen varassa.
- Jos silloin vahingossa painat nokkaa, työkalu saattaa laiveta ja aiheuttaa vakavan tapaturman.
- ▶ Seiso tukevasti. Säilytä tasapaino.
- Hallitse laitteen silloin helpommin, jos sattuu jotakin odottamatonta.
- ▶ Älä suuntaa laitetta mitään kehonosaa kohti eikä itseäsi eikä muita ihmisiä kohti.

Akun aiheuttamat vaarat

- ▶ Laitteen vaurioituessa on noudatettava seuraavia kohtia:
 - Huolehdi, että vuotavat nesteet eivät pääse maaperään tai pohjaveteen
 - Mahdollisesti saastunut maaperä on puhdistettava kansallisten määräysten mukaisesti.
- ▶ Suojaa laite kuumuudelta.
- Akun ylikuumentuminen aiheuttaa tulipalovaaran.
- ▶ Vaurioituneesta akusta voi vuotaa nestettä.
 - Vältä kontaktia nesteen kanssa.
 - Puhdista ja tarkista osat, jotka ovat joutuneet nesteen kanssa kosketuksiin
- ▶ Akun vaurioituessa ja sitä epäasianmukaisesti käytettäessä voi siitä vuotaa vaarallisia, hengitysteitä ärsyttäviä kaasuja.
 - Huolehdi tuuletuksesta. Hakeudu lääkäriin terveydellisten haittojen ilmetessä.

Yleiset turvallisuusohjeet

- ▶ Varmista itsesi ja laite putoamisen varalta, jos työskentelet korkealla tai epävakaalla alustalla.
- ▶ Tarkista laitteen kunto silmämääräisesti kuljettamisen jälkeen ennen käyttöönottoa. Korjauta mahdolliset kuljettamisen aikana tapahtuneet vauriot huollossa ennen laitteen käyttöönottoa.
- ▶ **Käytä vain alkuperäisiä Würth -tarvikkeita ja -varaosia.**

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu ainoastaan naulojen ampumiseen puuhun.

Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista.

Määräysten vastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista vastaa laitteen käyttäjä.

Laitteen osat

Yleiskuva (kuva I)

- 1 Syvyyden säätökiekko
- 2 Jumiutumisen vapautusvipu
- 3 Iskutiheyden valintakytkin
- 4 Liipaisimen turvalukitus
- 5 Liipaisin
- 6 Vyökoukku
- 7 Kuusikoloavain
- 8 Iskuvoiman valintakytkin
- 9 Akku
- 10 Näyttö: akku tyhjenemässä tai lippaassa on tukos tai jumi
- 11 Työntövipu
- 12 Lipas
- 13 Kärkilaukaisin
- 14 Kärkisuoja

Tekniset tiedot

Tuote	5700 301 X
Jännite	18 V DC
Lippaan kulma	33°
Kiinnitysväline	
- Pituus	50 - 90 mm
- Varren läpimitta	2,8 - 3,3 mm
- Kulma	30 - 34°
Paino (ilman akkua)	3,53 kg
Käyttöenergia	105 J

Laturi AL 70 ASN	Tuote 5700 201
Tulojännite / -virta	230 V AC / 0,85 A
Lähtöjännite / -virta	22 V / 4 A
Latausaika	70 min
Paino	0,49 kg

Akku (Li-Ion)	Tuote 5700 300 140
Jännite	18 V DC
Kapasiteetti	4,0 Ah
Paino	0,6 kg

Melu- ja värinäarvot

VAROITUS!



Työskenneltäessä melutaso saattaa ylittää 80 dB (A).

➔ Vakavan tapaturman ja kuulovaurion vaara.

➤ Käytä kuulosuojaimia.

LPA (äänenpainetaso)	84 / 85 dB (A)
KPA (äänenpainetaso-mittaustarkkuus)	3 dB (A)
LWA (ääniteho)	95 / 96 dB (A)
KPA (ääniteho-mittaustarkkuus)	3 dB (A)
Kokonaistärinätaso (triaksiaalinen vektorisumma) EN 60745 mukaisesti:	
Tärinäarvo ah	2,5 / 3,3 m/s ²
Mittausepävarmuus K	1,5 m/s ²

Akkulaitteiden käsittely

Turvallisuus

VAROITUS!



Akkujen virheellinen käsittely aiheuttaa tapaturmia ja esinevahinkoja.

Tämä laite toimii litiumioniakulla.

Huomioi seuraavat kohdat:

- Älä altista laitetta avotulelle.
- ➔ Akku voi syttyä tai räjähtää liian korkeassa lämpötilassa.
- Älä avaa akkua.
- ➔ Vaurioituneesta akusta voi vuotaa myrkyllisiä, terveyttä vahingoittavia aineita.

Säilytys ja kuljettaminen

- Varastoi laite vain akku täysin ladattuna.
- Optimaalinen säilytyslämpötila on 20 °C
- Lataa akku täyteen vähintään puolen vuoden välein

Akkujen käyttöikä



Ohje

Akun käyttöikä riippuu ainoastaan sen käsittelystä. Siksi on tärkeää käyttää ja säilyttää akku oikein.

Akun maksimaalisen käyttöiän varmistamiseksi on ehdottomasti noudatettava seuraavia kohtia:

- ▶ Lataa akku jokaisen tyhjentymisen jälkeen.
- ▶ Älä odota akun tyhjenemistä ennen uudelleen lataamista.
- ▶ Lataa laitetta säännöllisesti työskentelytaun aikana.
- ▶ Lataa laite säännöllisesti, kun sitä ei käytetä pidempään aikaan.
- ▶ Lataa laite vähintään puolen vuoden välein kokonaan täyteen.

Käyttöönotto

Akun lataaminen



Ohje

Lataa akut ennen ensimmäistä käyttökertoa aivan täyteen.

- ▶ Liitä laturi pistorasiaan.
- ▶ Asenna akku laturiin.
- ✓ Lataaminen alkaa. Punainen lataamisen merkkivalo vilkkuu.
- ✓ Lataaminen on päättynyt, kun punainen merkkivalo palaa jatkuvasti.
- ✓ Akku on ladattu täyteen ja sen voi ottaa käyttöön.

Lippaan täyttäminen (kuva III)



VAROITUS!



Tapaturmien ja esinevahinkojen vaara.

- Varomaton laitteen lataaminen saat-
taa laukaista laitteen tahattomasti ja
aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Ennen kamman asentamista aktivoi
turvalukitsin ja irroita laitteesta akku.

- ▶ Työnnä jousikuormitteinen työntökappale [11]
lippaan alaosaan.
- ✓ Työntökappale lukkiutuu.
- ▶ Asenna kampa [16] kuvan mukaisesti.
Huomaa, että asennat kamman oikeassa kul-
massa.
- ▶ Sulje lipas työntämällä työntökappale varovasti
kampaan saakka.

Liipaisimen lukitsin



Ohje

Laitteessa on liipaisimen lukitsin, joka vapautuu vain, jos makasiinin kammassa on vähintään 7 - 9 naulaa.

Iskusyvyuden säätäminen (kuva IV)

Naulan iskusyvyys säädetään syvyyden säätökie-
kolla [1].



- ▶ Vähennä naulan upotussyvyyttä syvyyden
säätökiekkoa vasemmalle kääntämällä.
- ▶ Lisää naulan upotussyvyyttä syvyyden
säätökiekkoa oikealle kääntämällä.

Vyökoukku (kuva V)

Vyökoukun [6] voi kääntää helposti oikealle tai vasemmalle puolelle käyttäjän kätisyyden mukaan. Jos et käytä vyökoukkuja, käännä se kahvan ala-
osaan, eteen tai taakse.

Iskutiheys (kuva I)

- ▶ Vähennä iskutiheyttä siirtämällä valintakytkin [3] asentoon ◀.
- ▶ Lisää iskutiheyttä siirtämällä valintakytkin asentoon [3] ◀◀.



Ohje

Akkujen käyttöaika on lyhyempi, jos valitset suuren iskutiheyden.

Iskuvoima (kuva I)

Laitteen alaosassa on kaksiportainen iskuvoiman valintakytkin [8].

- ▶ Valitse porras 1 lyhyitä nauloja varten.
- ✓ Lyhyen naulan kuvake on näkyvässä.
- ▶ Valitse porras 2 pitkiä nauloja ja vaativaa asennuskohdetta varten.
- ✓ Pitkän naulan kuvake on näkyvässä.

Huomio!

Laitteen liian nopean kulumisen ja jopa rikkoutumisen vaara!

- Jos ammut 71 mm lyhyempiä nauloja iskuvoiman portaalla 2, laite saattaa kulu liian nopeasti. Myös toimintahäiriöitä saattaa esiintyä.
- Valitse iskuvoima naulan pituuden mukaan.

Esimerkki:

Luokka	Edut	Käyttö	Naulan pituus
2	Teho riittää pitkän naulan ampumiseen	Helat	71 - 90 mm
		Listat	
		Kattorakenteet	
		Runkotyöt	
1	Pitkä käyttöikä, akun pitkä käyttöaika	Lattiapäällykset	50 - 70 mm
		Vuorilaudoitukset	
		Aidat	
		Valumuotit	
		Ruodelaudoitukset	

Käyttö

Turvalukitsin (kuva II)

Laitteessa on turvalukitsin [4].

- ▶ Estä laitteen laukeaminen työntämällä turvalukitsin oikealle.
- ✓ Liipaisin lukittuu. Moottori ei saa virtaa.
- ✓ Laitetta voi taas käyttää, kun siirrät turvalukitsimen vasemmalle.

VAROITUS!



Vakavan tapaturman vaara.

- Tahaton käynnistäminen saattaa aiheuttaa tapaturman.
- Kytke laite pois toiminnasta ja poista laitteesta akku ennen kuin säädät sitä tai irroitat tai asennat tarvikkeita.
- Pidä laitteesta aina tukevasti kiinni ja varaudu äkillisiin reaktioihin.

Valmistelu

- ▶ Ota akku [9] pois laitteesta ja tarkista, onko turvalukitsin lukittuna.
- ▶ Poista lippaasta [12] kaikki naulat.
- ▶ Tarkista, että kärkilaukaisin [13] liikkuu esteettömästi.
- ▶ Työnnä kampa lipaaseen.
- ▶ Asenna akku.

VAROITUS!



Vakavan tapaturman vaara.

- Älä käytä laitetta, jos kärkilaukaisin tai työntökappale ei pääse liikkumaan vapaasti.

Naulaaminen (kuva VI)



VAROITUS!



Laitteen tahaton laukeaminen aiheuttaa tapaturmia ja esinevahinkoja.

➔ Varomaton laitteen lataaminen saattaa laukaista laitteen tahattomasti ja aiheuttaa vakavia tapaturmia.

- Älä pidä liipaisinta painettuna, kun et käytä laitetta.
- Pidä turvalukitsin lukittuna tahattoman laukeamisen varalta.

- Pidä laite materiaaliin nähden kohtisuorassa.
- Paina kärkilaukaisin materiaalia vasten.
- ✓ Laite varmistetaan ja moottori käynnistyy.
- Paina liipaisinta. Naula iskeytyy materiaaliin.

Huomio!

Jos käytät tätä laitetta arkaan materiaaliin, esim. puukuvioituun paneeliin, käytä kärkilaukaisimen päällä muovista kärkisuojaa [14].

Jumin vapauttaminen (kuva II)

Vaativissa olosuhteissa työskennellessäsi saattaa moottori pysähtyä.

– Käyttöjaksoa ei saatu vietyä loppuun ja tukoksen/jumiutumisen merkkivalo [10] vilkkuu.

- Käännä jumin vapautusvipua [2].
- ✓ Mekanismi vapautuu.
- Jos laite jumiutuu uudelleen, tarkista ensin naulat.
- Tarkista materiaalin laatu ja naulan pituus varmistaksesi, ettei käyttö ole liian vaativaa.

Jumiutuneen naulan poistaminen (kuva II)

Tukoksen / jumiutumisen merkkivalo [10] syttyy, jos naula on jumiutunut kärkikappaleeseen.

- Ota akku laitteesta.
- Aktivoi turvalukitsin [4].
- Työnnä työntövipu lippaan alaosaan, kunnes se lukkiutuu.
- Poista kampa.
- Avaa kuusiokoloavaimella [7] molemmat lippaan yläosan ruuvit [15].
- Käännä lipas eteen.
- Tarvittaessa poista jumiutunut naula pihdeillä.
- Jos käyttöterä on ala-asennossa, käännä nau-laimen yläosassa olevaa jumiutumisen vapautusvipua [2].



Ohje

Jos käyttöterä ei palaa lähtöasentoon jumiutumisen vapautusvivun kääntämisen jälkeen, käyttöterä on ehkä palautettava ruuvitalalla.

- Asenna lipas.
- Kiristä kuusioruuvit. Käytä vääntömomenttia 4,5 Nm - 5 Nm.
- Asenna akku.



Ohje

Laite pysähtyy eikä käynnisty uudelleen. Aktivoi akku poistamalla se laitteesta ja asentamalla se sitten takaisin.

- Lataa makasiiniin kampa.
- Avaa työntökappale.
- Avaa turvalukitsin (paina vasemmalle).
- ✓ Laite on taas käyttövalmis.



Ohje

Ota yhteys Würth-huoltoon, jos naulat jumiutuvat kärkiosaan usein.

Vianetsintä

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimi näin
Moottori ei käynnisty, kun kärkilaukaisinta painetaan	Liipaisimen lukitus on lukitusasennossa.	Avaa liipaisimen lukitus.
	Liipaisimen lukitus aktivoituna.	Varmista, että lippaassa on tarpeeksi nauloja.
	Laitte on jumiutunut, moottori ei voi pyöriä.	Käännä jumiutumisen vapautusvipua. Mekanismi avautuu. Jos käyttöterä ei palaa lähtöasentoon, poista akku ja paina käyttöterä takaisin lähtöasentoon käsin.
	Kärkilaukaisin on taittunut.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
	Moottori pysähtyy 5 sekunnin jälkeen.	Normaali toiminto. Vapauta kärkilaukaisin ja paina uudelleen.
	Akun kontaktit ovat likaiset tai vaurioituneet.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
	Elektroniikka on vioittunut.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
	Liipaisin on vaurioitunut.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
	Akku on kuuma.	Anna akun jäähtyä tai vaihda se toiseen akkuun.
	Laitte on kuuma.	Anna työkalun jäähtyä ennen käytön jatkamista.
Moottori ei käynnisty, kun painat liipaisinta.	Liipaisimen lukitus aktivoituna.	Varmista, että lippaassa on tarpeeksi nauloja.
	Laitte on jumiutunut, moottori ei voi pyöriä.	Käännä jumiutumisen vapautusvipua. Mekanismi avautuu. Jos käyttöterä ei palaa lähtöasentoon, poista akku ja paina käyttöterä takaisin lähtöasentoon käsin.
	Nollaa laitteen sisäinen elektroniikka.	Poista akku, odota 3 sekuntia ja asenna akku takaisin.
	Moottori pysähtyy 5 sekunnin jälkeen.	Normaali toiminta, vapauta laukaisin ja paina uudelleen.
	Akun kontaktit ovat likaiset tai vaurioituneet.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
	Laitteen elektroniikka on vaurioitunut.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
	Liipaisin on vaurioitunut.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
	Akku on kuuma.	Anna akun jäähtyä tai vaihda se toiseen akkuun.
	Laitte on kuuma.	Anna työkalun jäähtyä ennen käytön jatkamista.
	Liipaisimen lukitus aktivoituna.	Varmista, että lippaassa on tarpeeksi nauloja.
Laite ei toimi (moottori toimii, mutta laitetta ei voi laukaista).	Alhainen akkuvirta tai vaurioitunut akku.	Tarkista akun varaus tila. Lataa tai vaihda akku tarvittaessa.
	Kiinni juuttunut naula, käyttöterä ei palaa lähtöasentoon.	Poista akku. Irroita kiinni juuttunut naula ja käännä jumiutumisen vapautusvipua. (Paina käyttöterä tarvittaessa ylös käsin.) Asenna akku takaisin.
	Käyttö- / palautusmekanismi on vaurioitunut.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
	Mekanismi on jumiutunut.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
	Elektroniikka on vioittunut.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
Moottori käynnistyy, mutta siitä kuuluu huomattavasti ääntä.	Kiinni juuttunut naula ja käyttöterä on jäänyt ala-asentoon.	Poista kiinni jäänyt naula vapautusvivulla ja palauta käyttöterä lähtöasentoon tarvittaessa käsin.
	Käyttö- / palautusmekanismi on vaurioitunut.	Ota yhteys Würth-huoltoon.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimi näin
Käyttöterä on jäänyt ala-asentoon.	Naulat jumiutuvat.	Poista kiinni jäänyt naula vapautusvivulla ja palauta käyttöterä lähtöasentoon tarvittaessa käsin.
	Käyttömekanismi on vaurioitunut.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
	Materiaali ja naulan pituus ovat sopimat- tomat.	Jos laite vielä jumiutuu, valitse naulan pituus materiaaliin sopivaksi.
	Kärkikappaleessa on naulan jäännöksiä.	Poista rikkoutuneen naulan jäännökset ja puhdista kärkikappale.
Naula ei tunkeudu mate- riaaliin kokonaan.	Syvyys on säädetty liian matalaksi.	Käännä säätökiekosta lisää syvyyttä.
	Laite ei ole asetettu tukevasti materiaalia vasten.	Paina laitetta voimakkaammin.
	Materiaali ja naulan pituus ovat sopimat- tomat.	Jos laite vielä jumiutuu, valitse naulan pituus materiaaliin sopivaksi.
	Vahingoittunut tai kulunut käyttöterä.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
	Laitetta on käytetty teräsuojan kanssa.	Poista teräsuoja.
	Käyttömekanismi on vaurioitunut.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
Laite ei ammu naulaa.	Lippaassa ei ole nauloja.	Varmista, että lippaassa on tarpeeksi nauloja.
	Naula on väärän kokoinen tai väärää tyyppiä.	Käytä vain suositeltuja nauloja.
	Kärkikappaleessa on naulan jäännöksiä.	Poista rikkoutuneen naulan jäännökset ja puhdista kärkikappale.
	Lipas on kulunut.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
	Vahingoittunut tai kulunut käyttöterä.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
Naulat jumiutuvat.	Naula on väärän kokoinen tai väärää tyyppiä.	Käytä vain suositeltuja nauloja.
	Lippaan ruuvit ovat jääneet kunnolla kiristä- mättä edellisen tarkastuskerran jälkeen.	Varmista, että lippaan kuusiokoloruuvit tulevat kunnolla kiristetyiksi mukana toimitetulla kuusioavaimella.
	Vahingoittunut tai kulunut käyttöterä.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
	Materiaali ja naulan pituus ovat sopimat- tomat.	Jos laite vielä jumiutuu, valitse naulan pituus materiaaliin sopivaksi.
	Kärkikappaleessa on naulan jäännöksiä.	Poista rikkoutuneen naulan jäännökset ja puhdista kärkikappale.
	Lipas on kulunut.	Ota yhteys Würth-huoltoon.
	Liipaisimen lukitsin on päällä ja käyttäjä painaa kärkeä liian voimakkaasti, jolloin lukitus ohitetaan.	Lataa lippaaseen lisää nauloja liipaisimen lukitsimen kytkemiseksi pois päältä.

Huolto ja hoito

VAROITUS!



Väärä käyttötapa aiheuttaa tapaturmia ja esinevahinkoja.

- Älä avaa laitetta.
- Irroita laitteesta akku ennen kuin alat tehdä töitä laitteelle.
- Noudata kaikkia työturvallisuus- ja tapaturmantorjuntaohjeita, kun huollat ja hoidat laitetta.

- Pidä laite ja tuuletusraot puhtaina.
- Älä käytä voiteluaineita eikä liuotinpesuaineita.
- Puhdista laite kostealla kankaalla.

Tarvikkeet ja varaosat

Jos huolellisista valmistus- ja testausmenetelmistä huolimatta laite lakkaa toimimasta, toimita se Würth masterService -huoltoon.

Ilmoita aina yhteyttä ottaessasi ja varaosia tilatessasi laitteen tyyppikilvessä oleva tuotenumero.

Tämän laitteen ajantasainen varaosaluettelo on osoitteessa <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Voit myös pyytää luettelon lähimmältä Würth-jälleenmyyjältä.

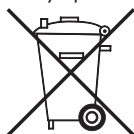
Takuu

Annamme tälle Würth-laitteelle lakimääräisen tai maakohtaisten säädösten mukaisen takuun ostopäivästä alkaen (tositteena lasku tai rahtikirja). Mahdolliset viat korvataan joko varaosatoimituksin tai korjaamalla. Asiantuntemattomasta käsittelystä aiheutuneet vahingot eivät kuulu takuun piiriin. Hyväksymme takuuvaateet vain, jos toimitat laitteen purkamattomana Würth-toimipisteeseen, Würth-asiakaspalvelun edustajalle tai valtuutettuun Würth-huoltoon.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Emme vastaa painovirheistä.

Hävittäminen

Kierrätä sähkötyökalut, tarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristömääräysten mukaisesti.



Vain EU-maat:

Sähkölaite ei ole sekajätettä!

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti käyttöön kelpaamattomat tuotteet tulee kerätä talteen, kierrättää ja hävittää ympäristömääräysten mukaisesti.

Akut ja paristot:

Akut ja paristot eivät ole sekajätettä. Niitä ei myöskään saa polttaa eikä heittää vesistöön. Akut ja paristot tulee kerätä talteen, kierrättää tai hävittää ympäristöystävällisesti.

Vain EU-maat:

Direktiivin 2013/56/EY mukaisesti vialliset ja käytetyt akut ja paristot on kierrätettävä.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että tämä tuote täyttää seuraavien standardien ja normatiivisten asiakirjojen asettamat vaatimukset:

Standardit

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-16:2010

seuraavien direktiivien määräysten mukaisesti:

EY-direktiivi

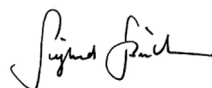
- 2006/42/EY
- 2004/108/EC (19.04.2016 saakka), 2014/30/EU (20.04.2016 alkaen)
- 2011/65/EU

Teknisten asiakirjojen säilytys:

Adolf Würth GmbH & Co. KG KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Tuotehallinnan johtaja



DI S. Beichter
Prokuristi - laadunvalvonnan johtaja

Künzelsau, 29.04.2015



Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda verktyget och följ anvisningarna. Spara bruksanvisningen för senare användning eller en senare ägare.

- Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar använda verktyget!
- Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte följs kan verktyget skadas och användaren och andra kan utsättas för risker.
- Alla som har att göra med idrifttagning, användning, underhåll av verktyget måste ha tillräcklig kompetens för detta.

Ägarens åligganden

Ägaren ansvarar för att endast sådana personer arbetar med verktyget, som

- Är förtrogna med de grundläggande föreskrifterna för arbets säkerhet och förebyggande av olyckor och har fått instruktion i handhavande av verktyget.
- Har läst och förstått denna bruksanvisning, särskilt kapitlet "Säkerhetsanvisningar".

Personalens åligganden

Alla som arbetar med verktyget är skyldiga att innan arbetet påbörjas

- Följa de grundläggande föreskrifterna för arbets säkerhet och förebyggande av olyckor.
- Läs denna bruksanvisning, särskilt kapitlet "Säkerhetsanvisningar".

Innan arbetsplatsen lämnas måste säkerställas att inga person- eller saksador kan inträffa medan personalen är frånvarande.

Förbud mot egenmäktiga ändringar och ombyggnader

Det är förbjudet att göra ändringar på verktyget eller montera tillsatsanordningar. Sådana ändringar kan leda till personskador och funktionsfel.

- Reparationer får endast utföras av härför bemyndigad och utbildad personal. Härvid skall alltid originalreservdelar från Würth användas. Därmed säkerställs att säkerheten bibehålls.

Tecken och symboler

Tecknen och symbolerna i det här dokumentet är avsedda att hjälpa dig att använda bruksanvisningen och snabbt komma igång med verktyget.



Observera

Information om hur du använder verktyget effektivast och mest praktiskt.

Åtgärdssteg

Den definierade ordningsföljden underlättar korrekt och säker användning.

✓ Resultat

Här beskrivs resultatet av en följd av åtgärdssteg.

[1] Positionsnummer

Positionsnummer betecknas i texten med hakparenteser [].

Riskenivåer i varningsanvisningarna

I bruksanvisningen används följande beteckningar för riskenivåer för att uppmärksamma potentiella risksituationer:

FARA !



En farlig situation hotar som leder till svåra kroppsskador eller dödsolyckor, om inga åtgärder vidtas.

VARNING!



En farlig situation kan uppkomma som kan leda till svåra kroppsskador eller dödsolyckor, om inga åtgärder vidtas.

FÖRSIKTIGT !



En farlig situation kan uppkomma och kan, om inga åtgärder vidtas, leda till lätta eller obetydliga skador.

Obs !

En möjligen skadlig situation kan uppkomma och leder till saksador om den inte undviks.



Säkerhetsanvisningar

Säkerhetsanvisningarnas uppbyggnad

FARA !



Farans art och dess källa!

➤ Följder om faran inte beaktas

➤ Åtgärder för avvärjande av faran

Säkerhet i arbetsområdet

- ▶ Använd inte verktyget i explosionsfarliga omgivningar.
- Elverktyg genererar gnistor, som kan tända dammet eller ångorna.
- ▶ Håll verktyget borta från barn och låt det aldrig ligga utan uppsikt. När verktyget inte används skall det förvaras på en plats som är oåtkomlig för obehöriga.

Elsäkerhet

- ▶ Verktyget får inte användas i våt eller fuktig omgivning. Utsätt inte laddaren för regn.
- Om vatten tränger in i en elektrisk apparat ökar risken för elektrisk stöt.

Självs- och personskydd

- ▶ Personer under 18 år får inte använda spikpistolen. Detta gäller dock inte ungdomar under utbildning som är över 16 år och arbetar under uppsikt.
- ▶ Var uppmärksam och arbeta med förnuft.
- ▶ Använd inte spikpistolen om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.
- Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan leda till allvarliga skador.
- ▶ Använd alltid skyddsglasögon och hörselskydd. Använd stabila skor och skyddshjälm.
- Använder du din personliga skyddsutrustning, som halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, så minskar risken för skador.
- ▶ Bär aldrig bultpistolen med fingret på avtryckaren.
- Om du då råkar trycka på ansättningshylsan kan oavsiktligt ett skott avlossas och orsaka allvarliga skador.
- ▶ Se till att du står stadigt och alltid håller balans.
- På så sätt kan du bättre kontrollera verktyget i oväntade situationer.
- ▶ Rikta aldrig spikpistolen mot en kroppsdel, mot dig själv eller mot andra personer.

Risker med uppladdningsbara batterier

- ▶ Vid skador på apparaten måste följande punkter observeras:
 - Se till att utträdande vätskor inte kan tränga ner i marken eller grundvattnet
 - Om en förorening redan uppstått skall denna åtgärdas enligt rådande lagar och bestämmelser.
- ▶ Skydda apparaten mot värme.
- Vid överhettning av batterierna består brandrisk.
- ▶ När batterierna är defekta kan vätska tränga ut ur apparaten.
 - Undvik kontakt med denna vätska.
 - Rengör och kontrollera delar som kommit i kontakt med vätskan
- ▶ Vid skador och felaktig användning av batterierna kan farliga ångor tränga ut och förorsaka retning av andningsvägarna.
 - Andas frisk luft och uppsök läkare vid besvär

Allmänna säkerhetsanvisningar

- ▶ Säkra dig och apparaten vid arbeten på högt belägna eller lutande arbetsytor.
- ▶ Gör en visuell kontroll av eventuella skador efter leveransen men innan verktyget tas i drift. Eventuella skador skall åtgärdas av fackpersonal före idrifttagandet.
- ▶ **Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar från Würth.**

Avsedd användning

Verktøget är endast avsett för indrivning av spik i arbetsstycken av trä.
All annan användning betraktas som felaktig.

För skador på grund av felaktig användning ansvarar användaren.

Verktøgets delar

Översikt (bild I)

- 1 Djupinställningshjul
- 2 Avblockeringsspak
- 3 Funktionsväljare indrivningsfrekvens
- 4 Säkerhetsspärr för avtryckaren
- 5 Avtryckare
- 6 Rembygel
- 7 Invändig sexkantnyckel
- 8 Funktionsväljare indrivningsenergi
- 9 Uppladdningsbart batteri
- 10 Display svagt batteri resp. stockning/blockering
- 11 Spännregel
- 12 Magasin
- 13 Kontaktanslag
- 14 Skyddskåpa

Apparatparametrar

Art.	5700 301 X
Spänning	18 V DC
Magasinsvinkel	33°
Fästelement	
- Längd	50 - 90 mm
- Skaftdiameter	2,8 - 3,3 mm
- Vinkel	30 - 34°
Vikt (utan batteri)	3,53 kg
Drivenergi	105 J

Batteriladdare AL 70 ASN	Art. 5700 201
Ingångsspänning/-ström	230 V AC / 0,85 A
Utgångsspänning/-ström	22 V / 4 A
Laddningstid	70 min
Vikt	0,49 kg

Batteri (litium-jon)	Art. 5700 300 140
Spänning	18 V DC
Kapacitet	4,0 Ah
Vikt	0,6 kg

Ljudnivå-/vibrationsinformation

⚠ VARNING !



Ljudnivån vid arbete kan överstiga 80 dB(A).

- ➔ Risk för allvarliga kroppsskador och bullertrauma.
- Använd hörselskydd.

LPA (ljudtrycksnivå)	84/85 dB(A)
KPA (mättnoggrannhet ljudtrycksnivå)	3 dB(A)
LWA (ljudeffekt)	95/96 dB(A)
KWA (mättnoggrannhet ljudeffekt)	3 dB(A)
Total vibrationsnivå (triaxial vektorsumma) enligt EN 60745:	
Vibrationsvärde ah	2,5/3,3 m/s ²
Mättnoggrannhet K	1,5 m/s ²

Hantering av verktyg med uppladdningsbara batterier

Säkerhet

⚠ VARNING !



Risk för personskada vid felaktig behandling av reservbatteriet!

Denna apparat drivs av ett litiumjonbatteri. Följande punkter måste beaktas:

- Apparaten får inte utsättas för öppen eld.
- ➔ Vid för stark värme kan batteriet antändas eller explodera.
- Öppna inte batteriet.
- ➔ Om batteriet skadas kan giftiga ämnen tränga ut och förorsaka hälsorisker.

Transport och förvaring

- Apparaten får bara lagras i fullt laddat tillstånd
- Den optimala förvaringstemperaturen är + 20 °C.
- Ladda upp batterierna helt minst var sjätte månad.

Batteriets livslängd



Observera

Batteriets livslängd beror uteslutande på hur det behandlas. Därför är det särskilt viktigt hur och under vilka förhållanden batteriet används och förvaras.

Följande punkter skall ovillkorligen observeras, för att garantera en maximal livslängd för batterierna:

- ▶ Ladda upp batterierna efter var urladdning.
- ▶ Vänta inte med uppladdningen tills batteriet är fullständigt urladdat.
- ▶ Ladda apparaten regelmässigt vid stillestånd.
- ▶ När batterierna under en längre tid inte används skall de laddas upp regelmässigt.
- ▶ Minst en gång var sju till åtta månader skall de laddas upp helt.

Idrifttagning

Ladda batteriet



Observera

Ladda upp batterier fullständigt innan de används första gången.

- ▶ Anslut laddaren till ett lämpligt eluttag.
- ▶ Lägg i hela batteriet i laddaren.
- ✓ Laddningen börjar och den röda kontrollampen blinkar (uppladdning).
- ✓ Laddningen är avslutad när den röda kontrollampen lyser kontinuerligt.
- ✓ Batteriet är fullständigt uppladdat och kan nu användas.

Ladda magasinet (bild III)



VARNING !



Risk för kroppsskador och saksador.

- En oavsiktlig avfyrning kan utlösas och orsaka allvarliga skador.
- Innan spikband läggs in ska säkerhetsspärren aktiveras och batteriet tas ut.

- ▶ Skjut den fjäderbelastade spännregeln **[11]** mot magasinets nedre del.
- ✓ Spännregeln snäpper fast.
- ▶ För in spikbandet **[16]** som bilden visar. Se till att spikbandet sätts in i rätt vinkel.
- ▶ Stäng magasinet genom att skjuta tillbaka spännregeln försiktigt tills den ligger an mot spikbandet.

Utlösningsspärr



Observera!

Spikpistol är försedd med en utlösningsspärr och kan bara avfyras när minst 7–9 spikar finns i magasinet.

Inställning av indrivningsdjup (bild IV)

Indrivningsdjupet kan regleras med djupinställningshjulet **[1]**.



- ▶ För att minska indrivningsdjupet vrids djupinställningshjulet åt vänster.



- ▶ För att driva in spiken djupare vrids djupinställningshjulet åt höger.

Rembygel (bild V)

Vänster- eller högerhänta användare kan välja att placera rembygeln **[6]** på vänster eller höger sida av verktyget.

När den inte används kan den vridas ned bakåt eller framåt mot handtagets undre del.

Indrivningsfrekvens (bild I)

- ▶ Ställ funktionsväljaren [3] på ◀ för att sänka indrivningsfrekvensen.
- ▶ Ställ funktionsväljaren [3] på ◀◀ för att öka indrivningsfrekvensen.



Observera!

Batteriets drifttid minskar när den högre indrivningsfrekvensen väljs.

Indrivningsenergi (bild I)

Verktygets nedre del har en funktionsväljare [8] för två indrivningsenergisteg.

- ▶ Ställ väljaren på steg 1 för korta spikar.
- ✓ Symbolen för korta spikar visas.
- ▶ Ställ väljaren på steg 2 för längre spikar och mer krävande arbeten.
- ✓ Symbolen för långa spikar visas.

Obs !

Verktyget kan slitas för mycket och till och med förstöras!

- Onödigt högt slitage uppstår om spikar som är kortare än 71 mm drivs in med steg 2. Det innebär att verktyget kan sluta fungera.
- Anpassa indrivningsenergin utifrån spiklängden.

Exempel:

Steg	Fördel	Användning	Spiklängd
2	Tillräcklig energi för att driva in längre spikar	Beslagarbeten	71 – 90 mm
		Lister	
		Takbjälkar	
		Korsvirkesarbeten	
1	Längre livslängd, längre batteritid	Golvbeläggningar	50 – 70 mm
		Inklädnader	
		Staket	
		Brädbeklädnad	
		Träinklädnad	

Användning

Säkerhetsspärr (bild II)

Verktyget är försett med en säkerhetsspärr [4].

- ▶ När säkerhetsspärren skjuts åt höger kan spikpistolen inte avfyra.
- ✓ Avtryckaren är låst och strömmen leds om till motorn.
- ✓ När säkerhetsspärren skjuts åt vänster är spikpistolen klar för användning igen.

⚠ VARNING!



Risk för allvarliga kroppsskador.

- Oavsiktlig start kan leda till kroppsskador.
- Före varje inställning och varje borttagning/installation av tillbehör ska verktyget stängas av och batteriet tas ut.
- Håll alltid verktyget stadigt fast och var beredd på en plötslig reaktion.

Förberedelse

- ▶ Ta ut batteriet [9] ur verktyget och kontrollera om säkerhetsspärren är aktiverad.
- ▶ Ta bort alla spikar ur magasinet [12].
- ▶ Kontrollera att kontaktanslaget [13] kan röra sig obehindrat.
- ▶ Sätt i ett spikband i magasinet.
- ▶ Sätt tillbaka batteriet.

⚠ VARNING!



Risk för allvarliga kroppsskador.

- Använd inte spikpistolen om kontaktanslaget och eller spännregeln inte kan röras dig obehindrat,

Indrivning av spik (bild VI)

VARNING !



Kroppsskador eller saskador till följd av oavsiktlig avfyrning.

- En oavsiktlig avfyrning kan utlösas och orsaka allvarliga skador.
- Håll aldrig på avtryckaren när verktyget inte används.
- Lämna säkerhetsspärren i låst läge för att förhindra oavsiktlig avtryckning.

- ▶ Håll verktyget vinkelrätt mot materialytan.
- ▶ Tryck kontaktanslaget mot materialytan.
- ✓ Verktöget osäkras och motorn startar.
- ▶ Tryck på avtryckaren för att driva in spiken i materialet.

Obs !

Om verktyget används på material som inte får skadas, som t.ex. synliga trädetaljer, kan du använda den medlevererade skyddsskåpan [14] av plast över kontaktanslaget.

Lossa blockering (bild II)

Under svåra förhållanden kan det i vissa fall hända att motorn stannar.

- Indrivningscykeln avslutas inte, och displayen för stockning/blockering [10] blinkar.

- ▶ Vrid på avblockeringsspaken [2] på verktyget.
- ✓ Mekanismen frigörs.
- ▶ Skulle verktyget blockeras igen, ta då bort den fastklämda spiken och fortsätt sedan.
- ▶ Kontrollera modusinställningen, materialet och spiklängden så att du är säker på att användningen inte är för svår.

Borttagning av fastklämd spik (bild II)

Om en spik har klämts fast i munstycket tänds kontrollampen för stockning/blockering [10].

- ▶ Ta ut batteriet ur verktyget.
- ▶ Aktivera säkerhetsspärren 4.
- ▶ Skjut spännregeln mot nedre delen av magasinet tills den hakar fast.
- ▶ Ta bort spikbandet.
- ▶ Lossa de båda skruvarna [15] på magasinet överdel med insexnyckeln [7].
- ▶ Fäll magasinet framåt.
- ▶ Ta bort den fastklämda spiken. Använd en tång om det behövs.
- ▶ Om inslagningssklingan sitter i sitt nedre läge vrid du på avblockeringsspaken [2] upptill på verktyget.



Observera

Om inslagningssklingan inte återställs när avblockeringsspaken vrids, kan en manuell återställning av klingan med en skruvmejsel behövas.

- ▶ Fäll tillbaka magasinet i sitt läge under verktygets nos.
- ▶ Dra fast insexskruvarna med åtdragningsmomentet 4,5 Nm till max. 5 Nm.
- ▶ Sätt i batteriet igen.



Observera

Verktyget avaktiverar sig självt och återställs inte. För reaktivering tas batteriet ut och sätts i igen.

- ▶ Ladda in spikbandet i magasinet igen.
- ▶ Lossa spännregeln.
- ▶ Lossa säkerhetsspärren (skjut den åt vänster).
- ✓ Verktöget är åter klart att använda.



Observera

Om spikarna ofta fastnar i munstycket bör du vända dig till ett av Würth auktoriserat servicecenter.

Anvisningar för felsökning

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn går inte när kontaktanslaget trycks in.	Säkerhetsspärren är låst.	Lås upp säkerhetsspärren.
	Utlösningsspärren aktiverad.	Säkerställ att det finns tillräckligt med spik i magasinet.
	Verktyget stannade, motorn kan inte rotera.	Vrid avblockeringsspaken på verktyget för att frigöra mekanismen. Om inslagningsklingan inte återställs, ta då ut batteriet och tryck tillbaka inslagningsklingan till utgångsläget.
	Kontaktanslaget böjt.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
	Motorn slutar gå efter 5 sekunder.	Normal drift, lossa kontaktanslaget och tryck en gång till.
	Batteriets kontakter är smutsiga eller skadade.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
	Skadad elektronik.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
	Skadad avtryckare.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
	Batteriet är helt.	Låt batteriet svalna eller ersätt det med ett annat batteri.
	Verktyget är helt.	Låt verktyget svalna innan du fortsätter att arbeta med det.
Motorn går inte när avtryckaren trycks in.	Utlösningsspärren aktiverad.	Säkerställ att det finns tillräckligt med spik i magasinet.
	Verktyget stannade, motorn kan inte rotera.	Vrid avblockeringsspaken på verktyget för att frigöra mekanismen. Om inslagningsklingan inte återställs, ta då ut batteriet och tryck tillbaka inslagningsklingan till utgångsläget.
	Den interna elektroniken i verktyget måste återställas.	Ta ut batteriet, vänta tre sekunder och sätt i det igen.
	Motorn slutar gå efter 5 sekunder.	Normal drift, lossa avtryckaren och tryck in den igen.
	Batteriets kontakter är smutsiga eller skadade.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
	Skadad inre elektronik.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
	Skadad avtryckare.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
	Batteriet är helt.	Låt batteriet svalna eller ersätt det med ett annat batteri.
	Verktyget är helt.	Låt verktyget svalna innan du fortsätter att arbeta med det.
	Utlösningsspärren aktiverad.	Säkerställ att det finns tillräckligt med spik i magasinet.
Verktyget kan inte användas (motorn går, men avfyringen löses inte).	Svagt eller skadat batteri.	Kontrollera batteriets laddningsstatus. Ladda upp eller byt ut batteriet om det behövs.
	Fastklämd spik, inslagningsklingan återgår inte till utgångsläget.	Ta ut batteriet, avlägsna den fastklämda spiken, för tillbaka avblockeringsspaken till utgångsläget (tryck upp inslagningsklingan manuellt om det behövs). Lägga tillbaka batteriet igen.
	Skadad inslagnings-/returmodul.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
	Den inre mekanismen har fastnat.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
	Skadad elektronik.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
Motorn startar men alstrar kraftigt oljud.	Fastklämd spik och inslagningsklingan sitter fast i sitt nedre läge.	Ta bort den fastklämda spiken och för tillbaka inslagningsklingan manuellt om det behövs.
	Skadad inslagnings-/returmodul.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Inslagningsklingan sitter fast i det nedre läget.	Fastklämd spik.	Ta bort den fastklämda spiken och för tillbaka inslagningsklingan manuellt om det behövs.
	Skadad inslagningsmodul.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
	Material och spiklängd olämpliga.	Om verktyget fortsätter vara blockerat, välj lämplig spiklängd för ditt arbete.
	Spikrester i munstycket.	Ta bort alla avbrutna spikar och rengör munstycket.
Spikarna drivs inte in fullständigt.	Djupet är för lågt inställt.	Vrid djupinställningshjulet till större djup.
	Verktyget är inte tillräckligt fast ansatt mot arbetsstycket.	Tryck tillräckligt kraftigt på verktyget.
	Material och spiklängd olämpliga.	Om verktyget fortsätter vara blockerat, välj lämplig spiklängd för ditt arbete.
	Skadad eller sliten inslagningsklinga.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
	Verktyget har använts med skyddsskåpan.	Ta bort skyddsskåpan.
	Skadad utlösningmekanism.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
Spiken drivs inte in.	Inga spikar i magasinet.	Säkerställ att det finns tillräckligt med spik i magasinet.
	Fel storlek eller spik.	Använd endast rekommenderade spikar.
	Spikrester i munstycket.	Ta bort alla avbrutna spikar och rengör munstycket.
	Slitet magasin.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
	Skadad eller sliten inslagningsklinga.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
Fastklämd spik.	Fel storlek eller spik.	Använd endast rekommenderade spikar.
	Skruvarna i magasinet har inte säkrats efter föregående inspektion/borttagning av stockning.	Försäkra dig om att insexskruvarna i magasinet är fastdragna med den medlevererade insexnyckeln.
	Skadad eller sliten inslagningsklinga.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
	Material och spiklängd olämpliga.	Om verktyget fortsätter vara blockerat, välj lämplig spiklängd för ditt arbete.
	Spikrester i munstycket.	Ta bort alla avbrutna spikar och rengör munstycket.
	Slitet magasin.	Kontakta en auktoriserad Würth kundtjänst.
	Utlösningsspärren har aktiverats och användaren trycker för hårt på kontaktanslaget så att spärren förbigås.	Ladda spik i magasinet, så att utlösningsspärren avaktiveras.

Underhåll och skötsel

VARNING!



Risk för kroppsskador och saksador till följd av felaktigt handhavande.

- Öppna aldrig enheten.
- Före alla arbeten på apparaten måste batteriet tas ut.
- Vid alla skötsel- och underhållsarbeten måste gällande föreskrifter om säkerhet och olycksförebyggande åtgärder beaktas.

- Håll alltid verktyget och ventilationsöppningarna rena.
- Använd inga smörjmedel eller rengöringslösningar.
- Rengör verktyget med en fuktad trasa.

Tillbehör och reservdelar

Skulle produkten trots vår noggranna tillverknings- och kontrollprocess sluta fungera ska reparationen utföras av en Würth masterService-verkstad. Vid alla förfrågningar och reservdelsbeställningar måste artikelnumret enligt produktens typskylt anges. Aktuell reservdelslista för denna produkt kan hämtas från Internet på adressen "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" eller beställas från närmaste Würth-filial.

Garanti

För denna Würth-produkt lämnar vi garanti enligt lagstadgade nationella regler från inköpsdatum (styrkt genom faktura eller följesedel). Uppkomna skador åtgärdas genom ersättningsleverans eller reparation. Skador som beror på felaktig användning omfattas inte av garantin. Anspråk kan bara göras gällande om produkten i odemonterat skick lämnas till en Würth-filial, din Würth-representant eller ett av Würth godkänt kundserviceställe. Rätt till tekniska ändringar förbehålls. Vi reserverar oss för eventuella tryckfel.

Avfallshantering

Elverktyg, tillbehör och förpackningar skall lämnas till miljöriktig återvinning.



Endast för EU-länder:

Kasta inte elverktyget bland hushållsavfallet!
Enligt EU-direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska

produkter och direktivets omsättning i den nationella lagstiftningen måste förbrukade elektriska apparater samlas in separat för återvinning.

Batterier

Kasta inte återuppladdningsbara batterier/vanliga batterier i hushållssoporna, eld eller vatten. Batterier skall insamlas och återvinnas eller destrueras på ett miljöriktigt sätt.

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2013/56/EU måste defekta eller förbrukade batterier återvinnas.



EG-försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder och normerande dokument:

Standarder

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

samt med bestämmelserna i följande direktiv:

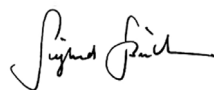
EG-direktiv

- 2006/42/EG
- 2004/108/EC (bis 19.04.2016),
2014/30/EU (ab 20.04.2016)
- 2011/65/EU

Teknisk dokumentation finns hos:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Chef Produkthantering



Dr. ing. S. Beichter
Prokurist - Chef Kvalitet

Künzelsau, 29.04.2015



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.

- ▶ Πριν θέσετε για πρώτη φορά σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας!
 - Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, καθώς και των υποδείξεων ασφαλείας, μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη συσκευή και κινδύνους για το χειριστή και τρίτους.
- ▶ Όλα τα άτομα που ασχολούνται με τη θέση σε λειτουργία, το χειρισμό και τη συντήρηση της συσκευής πρέπει να είναι σχετικώς καταρτισμένα.

Υποχρεώσεις της επιχείρησης

Η επιχείρηση υποχρεούται να επιτρέπει να εργάζονται με τη συσκευή μόνο άτομα, τα οποία

- Έχουν κατατοπιστεί ως προς τις βασικές προδιαγραφές ασφαλείας στην εργασία και πρόληψης των ατυχημάτων και το χειρισμό της συσκευής
- Έχουν αναγνώσει και κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης, κυρίως το κεφάλαιο «Υποδείξεις ασφαλείας».

Υποχρεώσεις του προσωπικού

Όλα τα άτομα που εργάζονται με τη συσκευή υποχρεούνται, πριν την έναρξη των εργασιών

- Να τηρούν τις βασικές προδιαγραφές περί ασφαλείας στην εργασία και πρόληψης των ατυχημάτων.
- Να έχουν αναγνώσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης, κυρίως το κεφάλαιο «Υποδείξεις ασφαλείας».

Πριν την έξοδο από το χώρο εργασίας βεβαιωθείτε ότι ακόμη και ερήμην σας δεν μπορούν να προκληθούν σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές.

Απαγόρευση αυθαίρετων τροποποιήσεων και μετατροπών

Απαγορεύεται η εκτέλεση τροποποιήσεων στη συσκευή ή η κατασκευή πρόσθετων συσκευών. Τέτοιες τροποποιήσεις μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς και δυσλειτουργίες.

- ▶ Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από σχετικώς εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε πάντα τα γνήσια ανταλλακτικά της Würth. Μόνο κατά αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Σήματα και σύμβολα

Τα σήματα και τα σύμβολα στις παρούσες οδηγίες σας βοηθούν στη γρήγορη και ασφαλή χρήση των οδηγιών και του μηχανήματος.



Υπόδειξη

Πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματικότερη και πρακτικότερη χρήση της συσκευής.

▶ Βήμα δράσης

Η καθορισμένη σειρά επιτρέπει την ορθή και ασφαλή χρήση.

✓ Αποτέλεσμα ενέργειας

Εδώ θα βρείτε το αποτέλεσμα μιας αλληλουχίας βημάτων χειρισμού.

[1] Αριθμός θέσης

Οι αριθμοί θέσης επισημαίνονται στο κείμενο με αγκύλες [].

Επίπεδα ασφαλείας προειδοποιητικών υποδείξεων

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα επίπεδα ασφαλείας για την επισήμανση πιθανών επικινδύνων καταστάσεων:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Η επικίνδυνη κατάσταση επίκειται άμεσα και, εάν δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς μέχρι και θάνατο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Η επικίνδυνη κατάσταση μπορεί να εμφανιστεί και, εάν δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς μέχρι και θάνατο.



ΠΡΟΣΟΧΗ !



Η επικίνδυνη κατάσταση μπορεί να εμφανιστεί και, εάν δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε μικρούς ή ασήμαντους τραυματισμούς.

Προσοχή !

Μία πιθανή βλαβερή κατάσταση μπορεί να εμφανιστεί και οδηγεί, εάν δεν αποφευχθεί, σε υλικές ζημιές.



Υποδείξεις ασφαλείας

Δομή των υποδείξεων ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Είδος και πηγή κινδύνου!
 ➤ Συνέπειες σε περίπτωση μη τήρησης
 ➤ Μέτρα προς απόκρουση του κινδύνου

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- ▶ Μη λειτουργείτε τη συσκευή σε εκρηκτικά περιβάλλοντα.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθηρισμούς, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- ▶ Κρατάτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά και μην την αφήνετε ποτέ χωρίς επίτηρηση. Σε περίπτωση μη χρήσης, φυλάξτε τη συσκευή σε μέρος ασφαλισμένο από αναρμόδια χρήση.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- ▶ Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργεί μέσα σε περιβάλλον, στο οποίο επικρατεί υγρασία. Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή.
- Σε περίπτωση ισχύρωσης νερού στην ηλεκτρική συσκευή αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Ατομική προστασία και προστασία τρίτων

- ▶ Άτομα κάτω των 18 ετών δεν επιτρέπεται να παίρνουν με τη συσκευή. Εξαιρούνται νέοι άνω των 16 ετών που επιτηρούνται και βρίσκονται στα πλαίσια εκπαίδευσης.
- ▶ Να είστε προσεκτικοί και να εργάζεστε με σύνεση.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Μία στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, καθώς και μέσα προστασίας της ακοής. Φοράτε σταθερά υποδήματα και προστατευτικό κράνος.
- Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως ανιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή μέσα προστασίας της ακοής, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- ▶ Ποτέ μην κουβαλάτε τη συσκευή με το δάχτυλο στη σκανδάλη.
- Εάν πατηθεί κατά λάθος ο δακτύλιος, μπορεί να ενεργοποιηθεί αθέλητα μία διαδικασία καρφώματος και να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

- ▶ Φροντίζετε για ασφαλή στάση και διατηρείτε ανά πάσα στιγμή την ισορροπία.
- Έτσι θα μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το εργαλείο σε απρόσμενες καταστάσεις.
- ▶ Μην στρέψετε ποτέ τη συσκευή προς ένα μέρος του σώματος, προς εσάς τους ίδιους ή τρίτους.

Κίνδυνοι λόγω συσσωρευτή

- ▶ Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής, λάβετε υπόψη σας τα παρακάτω σημεία:
 - φροντίστε ώστε υγρά που προκύπτουν να μην καταλήξουν στο χώμα ή στον υδροφόρο ορίζοντα
 - εάν προκύψουν ακαθαρσίες, τότε πρέπει να αντιμετωπιστεί σύμφωνα με τους ισχύοντες, εθνικούς κανονισμούς
- ▶ Προστατέψτε τη συσκευή από τη θερμότητα.
- Σε περίπτωση υπερθέρμανσης του συσσωρευτή, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- ▶ Σε περίπτωση ελαττωματικού συσσωρευτή υφίσταται κίνδυνος εκροής υγρού από τη συσκευή.
 - Αποφύγετε την επαφή με το υγρό.
 - Καθαρίστε και ελέγξτε τα μέρη, τα οποία ήρθαν σε επαφή με το υγρό
- ▶ Σε περίπτωση βλάβης και ακατάλληλης χρήσης του συσσωρευτή ενδέχεται να προκύψουν επικίνδυνοι ατμοί, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς στις αναπνευστικές οδούς.
- Φροντίστε για παροχή φρέσκου αέρα και σε περίπτωση ενοχλήσεων απευθυνθείτε σε ιατρό.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- ▶ Φροντίστε τόσο για τη δική σας ασφάλεια όσο και για την ασφάλεια της συσκευής όταν εργάζεστε σε επιφάνειες εργασίας σε μεγάλο ύψος ή σε κεκλιμένες επιφάνειες εργασίας.
- ▶ Πριν τη θέση σε λειτουργία και μετά τη μεταφορά εκτελείτε οπωσδήποτε οπτικό έλεγχο της συσκευής για πιθανές βλάβες. Πιθανές βλάβες πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να αποκαθίστανται από εκπαιδευμένο προσωπικό σέρβις.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά της Würth .**

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το κάρφωμα καρφιών σε ξύλινα τεμάχια προς επεξεργασία. Κάθε άλλη χρήση δε συμβαδίζει με όσα προβλέπονται.

Για βλάβες σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ευθύνη φέρει ο χρήστης.

Στοιχεία συσκευής

Επισκόπηση (Εικ. 1)

- 1 Ροδάκι ρύθμισης βάθους
- 2 Μοχλός απασφάλισης
- 3 Διακόπτης επιλογής συχνότητας καρφώματος
- 4 Φραγή ασφαλείας για διακόπτη σκανδάλης
- 5 Σκανδάλη
- 6 Βραχίονας στήριξης ζώνης
- 7 Κλειδί άλεν
- 8 Διακόπτης επιλογής ενέργειας καρφώματος
- 9 Συσσωρευτής
- 10 Ενδειξη αδύναμου συσσωρευτή & φραγής/μπλοκαρίσματος
- 11 Ολισθητήρας
- 12 Γεμιστήρας
- 13 Αναστολέας επαφής
- 14 Προστατευτικό κάλυμμα

Χαρακτηριστικές τιμές συσκευής

Κωδ.	5700 301 X
Τάση	18 V DC
Γωνία γεμιστήρα	33°
Μέσο στερέωσης	
- Μήκος	50 - 90 mm
- Διάμετρος άξονα	2,8 - 3,3 mm
- Γωνία	30 - 34°
Βάρος (χωρίς συσσωρευτή)	3,53 κιλά
Ενέργεια μετάδοσης	105 J

Συσκευή φόρτισης AL 70 ASN	Κωδ. 5700 201
Τάση/ρεύμα εισόδου	230 V AC / 0,85 A
Τάση/ρεύμα εξόδου	22 V / 4 A
Χρόνος φόρτισης	70 λεπτά
Βάρος	0,49 κιλά

Συσσωρευτής (λιθίου-ιόντων)	Κωδ. 5700 300 140
Τάση	18 V DC
Χωρητικότητα	4,0 Ah
Βάρος	0,6 κιλά

Πληροφορίες θορύβου / κραδασμών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Η στάθμη θορύβου κατά την εργασία μπορεί να υπερβεί τα 80 dB(A).
 ➔ Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών και ακουστικών τραυμάτων.
 ➢ Χρησιμοποιείτε κατάλληλα μέσα προστασίας της ακοής.

LPA (Στάθμη ηχητικής πίεσης)	84/85 dB(A)
KPA (αβεβαιότητα μέτρησης στάθμης ηχητικής πίεσης)	3 dB(A)
LWA (Ακουστική ισχύς)	95/96 dB(A)
KWA (αβεβαιότητα μέτρησης ηχητικής ισχύος)	3 dB(A)
Ολικό επίπεδο κραδασμών (τριαξονικό άθροισμα διανύσματος) κατά EN 60745:	
Τιμή εκπομπής δονήσεων ah	2,5/3,3 m/s ²
Αβεβαιότητα μέτρησης K	1,5 m/s ²

Χειρισμός των επαναφορτιζόμενων συσκευών

Ασφάλεια

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Τραυματισμοί ή υλικές φθορές λόγω ακατάλληλου χειρισμού του συσσωρευτή. Αυτή η συσκευή δουλεύει με ένα συσσωρευτή λιθίου-ιόντων. Προσοχή οπωσδήποτε στα ακόλουθα σημεία:
 ➢ Απαγορεύεται η έκθεση της συσκευής σε ανοιχτή φωτιά.
 ➔ Σε περίπτωση πολύ μεγάλης θερμότητας ενδέχεται να προκληθεί ανάφλεξη ή έκρηξη του συσσωρευτή.
 ➢ Μην ανοίγετε το συσσωρευτή.
 ➔ Σε περίπτωση πρόκλησης βλάβης στο συσσωρευτή, μπορεί να υπάρξει διαρροή δηλητηριωδών ουσιών, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην υγεία.

Αποθήκευση και μεταφορά

- Αποθηκεύστε τη συσκευή μόνο όταν είναι πλήρως φορτισμένη
- Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης ανέρχεται σε + 20 °C.
- Φορτίζετε εκ νέου πλήρως τους συσσωρευτές τουλάχιστον μία φορά το εξάμηνο.

Διάρκεια ζωής του συσσωρευτή



Υπόδειξη

Η διάρκεια ζωής του συσσωρευτή εξαρτάται αποκλειστικά από το χειρισμό του. Είναι συνεπώς πολύ σημαντικό το πώς και υπό ποιές συνθήκες ο συσσωρευτής λειτουργείται και αποθηκεύεται.

Πρέπει να ληφθούν υπόψη τα παρακάτω σημεία, ούτως ώστε να διασφαλιστεί η μέγιστη διάρκεια ζωής του συσσωρευτή:

- ▶ Φορτίζετε το συσσωρευτή μετά από κάθε εκφόρτιση.
- ▶ Μην περιμένετε την πλήρη εκκένωση του συσσωρευτή για τη φόρτιση.
- ▶ Φορτίζετε τακτικά τη συσκευή όταν αυτή βρίσκεται σε ακινησία.
- ▶ Σε περίπτωση μη χρήσης της συσκευής για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίζετε τακτικά.
- ▶ Φορτίζετε πλήρως τουλάχιστον μία φορά το εξάμηνο.

Θέση σε λειτουργία

Φόρτιση συσσωρευτή



Υπόδειξη

Φορτίζετε πλήρως τους συσσωρευτές πριν την πρώτη χρήση.

- ▶ Περάστε τη συσκευή φόρτισης σε μία κατάλληλη πρίζα.
- ▶ Τοποθετήστε καλά το συσσωρευτή στη συσκευή φόρτισης.
- ✓ Η διαδικασία φόρτισης αρχίζει, η κόκκινη λυχνία ελέγχου (φόρτιση) αναβοσβήνει.
- ✓ Η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί όταν η κόκκινη λυχνία ελέγχου ανάβει χωρίς διακοπή.
- ✓ Ο συσσωρευτής έχει φορτίσει πλήρως και μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί.

Γέμισμα γεμιστήρα (Εικ. III)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Τραυματισμοί ή υλικές ζημιές.

- ➔ Μπορεί να γίνει μη ηθελημένη διαδικασία ενεργοποίησης και να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.
- Πριν την τοποθέτηση της λωρίδας καρφιών ενεργοποιήστε τη φραγή ασφαλείας και αφαιρέστε το συσσωρευτή.

- ▶ Σπρώξτε τον ολισθητήρα σύσφιξης με ελατήριο [11] στο κάτω μέρος του γεμιστήρα.
- ✓ Ο ολισθητήρας σύσφιξης ασφαλίζει.
- ▶ Τοποθετήστε τη λωρίδα των καρφιών [16] όπως φαίνεται στην εικόνα.
Η λωρίδα των καρφιών πρέπει να τοποθετείται στη σωστή γωνία.
- ▶ Κλείστε το γεμιστήρα, σπρώχνοντας προσεκτικά προς τα πίσω τον ολισθητήρα σύσφιξης, έως ότου εφαρμόσει στη λωρίδα των καρφιών.

Φραγή ενεργοποίησης



Υπόδειξη!

Η συσκευή διαθέτει φραγή ενεργοποίησης και ενεργοποιείται μόνο όταν στο γεμιστήρα υπάρχουν τουλάχιστον 7 έως 9 καρφιά.

Ρύθμιση του βάθους καρφώματος (Εικ. IV)

Το βάθος καρφώματος μπορεί να ρυθμιστεί με το ροδάκι ρύθμισης βάθους [1].



- ▶ Περιστρέψτε το ροδάκι ρύθμισης βάθους προς τα αριστερά για να μειώσετε το βάθος τοποθέτησης των καρφιών.
- ▶ Περιστρέψτε το ροδάκι ρύθμισης βάθους προς τα δεξιά για να καρφώσετε ακόμη περισσότερο το καρφί.

Βραχίονας στήριξης ζώνης (Εικ. V)

Ο βραχίονας στήριξης ζώνης [6] μπορεί να τοποθετηθεί με ευκολία στην αριστερή ή δεξιά πλευρά της συσκευής για τους αριστερόχειρες ή δεξιόχειρες. Εάν δεν χρησιμοποιείται μπορεί να γυριστεί προς τα εμπρός ή πίσω στο κάτω μέρος της λαβής.

Συχνότητα καρφώματος (Εικ. 1)

- Για να μειώσετε τη συχνότητα καρφώματος, θέστε το διακόπτη επιλογής [3] στη θέση ◀.
- Για να αυξήσετε τη συχνότητα καρφώματος, θέστε το διακόπτη επιλογής [3] στο ▶▶.



Υπόδειξη!

Ο χρόνος λειτουργίας του συσσωρευτή μειώνεται επιλέγοντας υψηλή συχνότητα καρφώματος.

Ενέργεια καρφώματος (Εικ. 1)

Η συσκευή διαθέτει στο κάτω μέρος ένα διακόπτη επιλογής [8] για δύο βαθμίδες ενέργειας καρφώματος.

- Στα κοντά καρφιά, θέστε το διακόπτη στη βαθμίδα 1.
- ✓ Εμφανίζεται το σύμβολο ενός κοντού καρφιού.
- Στα μακριά καρφιά και για απαιτητικές εφαρμογές, θέστε το διακόπτη στη βαθμίδα 2.
- ✓ Εμφανίζεται το σύμβολο ενός μακριού καρφιού.

Προσοχή !

Πιθανότητα υπερβολικής φθοράς μέχρι και καταστροφή της συσκευής!

- Εάν καρφώνονται καρφιά μήκους κάτω από 71 mm με τη βαθμίδα 2, προκαλείται υπερβολική φθορά. Μπορεί να προκληθούν γρηγορότερα βλάβες.
- Επιλέγεται ενέργεια καρφώματος ανάλογα με το μήκος καρφιού.

Παράδειγμα:

Βαθμίδα	Πλεονέκτημα	Εφαρμογή	Μήκος καρφιού
2	Αρκετή ενέργεια για το κάρφωμα μακριών καρφιών	Εργασίες συμπίκνωσης	71 - 90 mm
		Λωρίδες	
		Δοκάρια οροφής	
		Ξυλοδεσιά	
1	Μεγαλύτερη διάρκεια ζωής, μεγαλύτερος χρόνος διάρκειας συσσωρευτή	Επιστρώσεις δαπέδων	50 - 70 mm
		Επενδύσεις	
		Φράχτες	
		Ξανιδώματα	
		Ξύλινη υποδομή	

Λειτουργία

Φραγή ασφαλείας (Εικ. 1)

Η συσκευή διαθέτει μία φραγή ασφαλείας [4].

- Σπρώξτε τη φραγή ασφαλείας προς τα δεξιά για να εμποδίσετε την ενεργοποίηση.
- ✓ Η σκανδάλη σφραγίζει και το ρεύμα εκτρέπεται στον κινητήρα.
- ✓ Εάν σπρώξετε τη φραγή ασφαλείας προς τα αριστερά, η συσκευή είναι ξανά εντελώς έτοιμη προς λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

- Η μη σκόπιμη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Πριν από κάθε ρύθμιση και αφαίρεση/εγκατάσταση των αζεσουάρ απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή.
- Κρατάτε τη συσκευή πάντα σταθερή για να αντιμετωπίσετε ξαφνική αντίδραση.

Προετοιμασία

- Αφαιρέστε το συσσωρευτή [9] από τη συσκευή και ελέγξτε εάν η φραγή ασφαλείας έχει ενεργοποιηθεί.
- Αφαιρέστε όλα τα καρφιά από το γεμιστήρα [12].
- Ελέγξτε εάν η κίνηση του αναστολέα επαφής [13] γίνεται ανεμπόδιστα.
- Τοποθετήστε τη λωρίδα καρφιών στο γεμιστήρα.
- Τοποθετήστε ξανά το συσσωρευτή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο αναστολέας επαφής ή ο ολισθητήρας σύσφιξης δεν κινούνται ανεμπόδιστα.

Τοποθέτηση καρφιών (Εικ. VI)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Τραυματισμοί ή υλικές ζημιές λόγω μη σκόπιμης ενεργοποίησης.

- Μπορεί να γίνει μη ηθελημένη διαδικασία ενεργοποίησης και να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.
- Μην κρατάτε τη σκανδάλη πιεσμένη εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Αφήστε τη φραγή ασφαλείας στην ασφαλισμένη θέση ώστε να εμποδιστεί μη σκόπιμη ενεργοποίηση.

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ορθή γωνία προς την επιφάνεια του υλικού.
- Πιέστε τον αναστολέα επαφής προς την επιφάνεια του υλικού.
- ✓ Η συσκευή απασφαλίζει και ο κινητήρας εκκινεί.
- Ενεργοποιήστε τη σκανδάλη για να περάσετε το καρφί στο υλικό.

Προσοχή !

Εάν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε υλικά που δεν θέλετε να καταστραφούν, π.χ. σανίδωση, χρησιμοποιείτε επάνω από τον αναστολέα επαφής το επισυναπτόμενο πλαστικό προστατευτικό κάλυμμα [14].

Λύση ασφάλισης (Εικ. II)

Σε δύσκολες συνθήκες, μπορεί, εν μέρει, να σβήσει ο κινητήρας.

- Ο κύκλος καρφώματος δεν έχει ολοκληρωθεί, η ένδειξη φραγής/μπλοκαρίσματος [10] αναβοσβήνει.
- Περιστρέψτε το μοχλό απασφάλισης [2] στη συσκευή.
- ✓ Ο μηχανισμός ενεργοποιείται.
- Εάν η συσκευή συνεχίζει να μπλοκάρει, συνεχίστε απομακρύνοντας το καρφί που έχει κολλήσει.
- Ελέγξτε τη ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας, το υλικό και το μήκος του καρφιού, για να βεβαιωθείτε ότι η εφαρμογή δεν είναι δύσκολη.

Απομάκρυνση ενός καρφιού που έχει κολλήσει (Εικ. II)

Εάν ένα καρφί κολλήσει στο ακροστόμιο, ανάβει η λυχνία ένδειξης φραγής/μπλοκαρίσματος [10].

- Αφαιρέστε το συσσωρευτή από τη συσκευή.
- Ενεργοποιήστε τη φραγή ασφαλείας [4].
- Σπρώξτε τον ολισθητήρα σύσφιξης στο κάτω μέρος του γεμιστήρα, μέχρι να ασφαλίσει.
- Απομακρύνετε τη λωρίδα καρφιών.
- Με το εξάγωνο κλειδί άλλων [7] λύστε τις δύο βίδες [15] στο επάνω μέρος του γεμιστήρα.
- Αφαιρέστε προς τα εμπρός το γεμιστήρα.
- Απομακρύνετε το καρφί που έχει κολλήσει ενδεχομένως με μία λαβίδα.
- Εάν η λεπίδα βρίσκεται στην κατώτερη θέση, περιστρέψτε το μοχλό απασφάλισης [2] επάνω στη συσκευή.



Υπόδειξη

Εάν η λεπίδα, μετά την περιστροφή του μοχλού απασφάλισης, δεν επανέρχεται στην αρχική θέση, μπορεί να χρειάζεται χειροκίνητη επαναφορά της με κατσαβίδι.

- Περιστρέψτε το γεμιστήρα πίσω στη θέση κάτω από την ακίδα της συσκευής.
- Σφίξτε τις βίδες άλλων [13], προσέχοντας παράλληλα η ροπή σύσφιξης να είναι από 4,5 Nm έως μέγ. 5 Nm.
- Επανατοποθετήστε το συσσωρευτή.



Υπόδειξη

Η συσκευή απενεργοποιείται από μόνη της και δεν επανέρχεται. Για την επανενεργοποίηση αφαιρέστε το συσσωρευτή και επανατοποθετήστε τον.

- Γεμίστε ξανά το γεμιστήρα με τη λωρίδα των καρφιών.
- Λύστε τον ολισθητήρα σύσφιξης.
- Λύστε τη φραγή ασφαλείας (πιέστε τη προς τα αριστερά).
- ✓ Η συσκευή είναι και πάλι έτοιμη προς λειτουργία.



Υπόδειξη

Εάν τα καρφιά κολλάνε συχνά στο ακροστόμιο, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο εξυπηρέτησης πελατών της Würth.

Υποδείξεις περί αναζήτησης σφαλμάτων

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Βοήθεια
Ο κινητήρας δεν κινείται όταν έχει πατηθεί ο αναστολέας επαφής.	Φραγή ασφαλείας σε ασφαλισμένη θέση.	Απασφαλίστε τη φραγή ασφαλείας.
	Φραγή ενεργοποίησης ενεργοποιημένη.	Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν αρκετά καρφιά στο γεμιστήρα.
	Η συσκευή έσβησε, ο κινητήρας δεν περιστρέφεται.	Γυρίστε το μοχλό απασφάλισης στη συσκευή και ο μηχανισμός ενεργοποιείται. Εάν η λεπίδα δεν επανέρχεται, αφαιρέστε το συσσωρευτή και πιέστε τη λεπίδα πίσω στην αρχική θέση.
	Αναστολέας επαφής παραμορφωμένος.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
	Ο κινητήρας μετά από 5 δευτερόλεπτα σταματάει να κινείται.	Κανονική λειτουργία, λύστε τον αναστολέα επαφής και πιέστε ακόμη μία φορά.
	Οι επαφές συσσωρευτή είναι βρώμικες ή κατεστραμμένες.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
	Κατεστραμμένος ηλεκτρονικός μηχανισμός.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
	Κατεστραμμένη σκανδάλη.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
	Ο συσσωρευτής είναι ζεστός.	Αφήστε το συσσωρευτή να κρυώσει ή αντικαταστήστε τον με έναν άλλο συσσωρευτή.
	Η συσκευή είναι ζεστή.	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού συνεχίσετε.
Ο κινητήρας δεν κινείται όταν έχει πατηθεί η σκανδάλη.	Φραγή ενεργοποίησης ενεργοποιημένη.	Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν αρκετά καρφιά στο γεμιστήρα.
	Η συσκευή έσβησε, ο κινητήρας δεν περιστρέφεται.	Γυρίστε το μοχλό απασφάλισης στη συσκευή και ο μηχανισμός ενεργοποιείται. Εάν η λεπίδα δεν επανέρχεται, αφαιρέστε το συσσωρευτή και πιέστε τη λεπίδα πίσω στην αρχική θέση.
	Χρειάζεται επαναφορά του εσωτερικού ηλεκτρονικού μηχανισμού της συσκευής.	Αφαιρέστε το συσσωρευτή, περιμένετε τρία δευτερόλεπτα και επανατοποθετήστε τον.
	Ο κινητήρας μετά από 5 δευτερόλεπτα σταματάει να κινείται.	Κανονική λειτουργία, λύστε τη σκανδάλη και πιέστε ακόμη μία φορά.
	Οι επαφές συσσωρευτή είναι βρώμικες ή κατεστραμμένες.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
	Κατεστραμμένος εσωτερικός ηλεκτρονικός μηχανισμός.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
	Κατεστραμμένη σκανδάλη.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
	Ο συσσωρευτής είναι ζεστός.	Αφήστε το συσσωρευτή να κρυώσει ή αντικαταστήστε τον με έναν άλλο συσσωρευτή.
	Η συσκευή είναι ζεστή.	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού συνεχίσετε.
	Φραγή ενεργοποίησης ενεργοποιημένη.	Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν αρκετά καρφιά στο γεμιστήρα.
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται (ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά η διαδικασία καρφώματος δεν ενεργοποιείται).	Αδύναμος ή κατεστραμμένος συσσωρευτής.	Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή. Εάν χρειάζεται φορτίστε ή αντικαταστήστε το συσσωρευτή.
	Το κολλημένο καρφί/η λεπίδα δεν επιστρέφει στην αρχική θέση.	Αφαιρέστε το συσσωρευτή, απομακρύνετε το κολλημένο καρφί, επαναφέρετε το μοχλό απασφάλισης στο αρχικό σημείο (εάν χρειάζεται πιέστε χειροκίνητα τη λεπίδα προς τα επάνω), επανατοποθετήστε το συσσωρευτή.
	Κατεστραμμένη διάταξη καρφώματος/επαναφοράς.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
	Κολλημένος εσωτερικός μηχανισμός.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
	Κατεστραμμένος ηλεκτρονικός μηχανισμός.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
Ο κινητήρας κινείται αλλά παράγει πολύ θόρυβο.	Το κολλημένο καρφί και η λεπίδα κολλάνε στην κατώτερη θέση.	Απομακρύνετε το κολλημένο καρφί και επαναφέρετε, εάν χρειάζεται, τη λεπίδα χειροκίνητα.
	Κατεστραμμένη διάταξη καρφώματος/επαναφοράς.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Βοήθεια
Η λεπίδα κολλάει στην κατώτερη θέση.	Κολλημένο καρφί.	Απομακρύνετε το κολλημένο καρφί και επαναφέρετε, εάν χρειάζεται, τη λεπίδα χειροκίνητα.
	Κατεστραμμένη διάταξη καρφώματος.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
	Το υλικό και το μήκος καρφιού δεν είναι κατάλληλα.	Εάν η συσκευή συνεχίζει να μπλοκάρει, επιλέξτε το κατάλληλο μήκος καρφιού για τη χρήση που επιθυμείτε.
	Υπολείμματα καρφιού στο ακροστόμιο	Απομακρύνετε όλα τα μέρη των σπασμένων καρφιών και καθαρίστε το ακροστόμιο.
Τα καρφιά δεν καρφώνονται εντελώς.	Πολύ χαμηλή ρύθμιση βάθους.	Στρέψτε χαμηλότερα το ροδάκι ρύθμισης βάθους.
	Η συσκευή δεν έχει τοποθετηθεί σταθερά επάνω στο προς επεξεργασία τεμάχιο.	Πιέστε καλά επάνω στη συσκευή.
	Το υλικό και το μήκος καρφιού δεν είναι κατάλληλα.	Εάν η συσκευή συνεχίζει να μπλοκάρει, επιλέξτε το κατάλληλο μήκος καρφιού για τη χρήση που επιθυμείτε.
	Κατεστραμμένη ή φθαρμένη λεπίδα.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
	Η συσκευή χρησιμοποιείται με προστατευτικό κάλυμμα.	Απομακρύνετε το προστατευτικό κάλυμμα.
	Κατεστραμμένος μηχανισμός ενεργοποίησης.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
Το καρφί δεν καρφώνεται.	Δεν υπάρχουν καρφιά στο γεμιστήρα.	Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν αρκετά καρφιά στο γεμιστήρα.
	Λάθος μέγεθος ή καρφιά.	Χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα καρφιά.
	Υπολείμματα καρφιού στο ακροστόμιο	Απομακρύνετε όλα τα μέρη των σπασμένων καρφιών και καθαρίστε το ακροστόμιο.
	Φθαρμένος γεμιστήρας.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
	Κατεστραμμένη ή φθαρμένη λεπίδα.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
Κολλημένο καρφί.	Λάθος μέγεθος ή καρφιά.	Χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα καρφιά.
	Οι βίδες στο γεμιστήρα δεν ασφάλισαν μετά την προηγούμενη αντιμετώπιση φραγής/επιθεώρησης.	Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες άλλεν στο γεμιστήρα είναι καλά βιδωμένες με το επισυναπτόμενο κλειδί άλλεν.
	Κατεστραμμένη ή φθαρμένη λεπίδα.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
	Το υλικό και το μήκος καρφιού δεν είναι κατάλληλα.	Εάν η συσκευή συνεχίζει να μπλοκάρει, επιλέξτε το κατάλληλο μήκος καρφιού για τη χρήση που επιθυμείτε.
	Υπολείμματα καρφιού στο ακροστόμιο.	Απομακρύνετε όλα τα μέρη των σπασμένων καρφιών και καθαρίστε το ακροστόμιο.
	Φθαρμένος γεμιστήρας.	Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Würth.
	Η φραγή ενεργοποίησης ενεργοποιήθηκε και ο χειριστής εφαρμόζει υπερβολική δύναμη στον αναστολέα επαφής, με αποτέλεσμα η φραγή να ενεργοποιηθεί.	Γεμίστε το γεμιστήρα με καρφιά για να απενεργοποιηθεί η φραγή ενεργοποίησης.

Συντήρηση / περιποίηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



- Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών λόγω μη ορθών εργασιών.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή.
 - Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή αφαιρείτε το συσσωρευτή.
 - Σε όλες τις εργασίες φροντίδας και συντήρησης τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.

- Διατηρείτε πάντα καθαρές τη συσκευή και τις οπές αερισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή καθαριστικά διαλύματα.
- Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα νωπό πανί.

Αξεσουάρ και ανταλλακτικά

Σε περίπτωση που η συσκευή, παρά την εφαρμογή των σωστών διαδικασιών κατασκευής και ελέγχου, παρουσιάσει κάποια στιγμή βλάβη, η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από κέντρο σέρβις masterService της Würth.

Για ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών δηλώνετε οπωσδήποτε τον κωδικό προϊόντος, ο οποίος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Ο ισχύων κατάλογος ανταλλακτικών αυτής της συσκευής υπάρχει διαθέσιμος στο διαδίκτυο, στη σελίδα „<http://www.wuerth.com/partsmanager>”, ή μπορείτε να τον ζητήσετε στο πλησιέστερο υποκατάστημα της Würth.

Εγγύηση

Για την παρούσα συσκευή της Würth σας παρέχουμε εγγύηση σύμφωνα με τους νομοθετικούς/κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς από την ημερομηνία αγοράς (απόδειξη μέσω τιμολογίου ή δελτίου παράδοσης). Οι εμφανιζόμενες βλάβες διορθώνονται μέσω παράδοσης ανταλλακτικών ή επισκευής. Βλάβες, οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό, αποκλείονται από την εγγύηση. Αιτήματα εγγύησης αναγνωρίζονται μόνο εφόσον η συσκευή παραδοθεί πλήρως σε ένα υποκατάστημα της Würth, στον δικό σας αντιπρόσωπο της Würth ή σε εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Würth.

Υπό την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυπογραφικά λάθη.

Απόρριψη

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ και οι συσκευασίες πρέπει να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



Μόνο για τις χώρες ΕΕ:

Μην απορρίπτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και

την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο τα μη χρήσιμα πλέον ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Συσσωρευτές/μπαταρίες:

Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές/μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι συσσωρευτές/οι μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Μόνο για τις χώρες ΕΕ:

Σύμφωνα με την Οδηγία 2013/56/ΕΕ οι ελαττωματικοί ή φθαρμένοι συσσωρευτές/μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται.



Δήλωση συμμόρφωσης

Με πλήρη ευθύνη δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα ή τα κανονιστικά έγγραφα:

Πρότυπα

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2:16:2010

σύμφωνα με τους κανονισμούς των Οδηγιών:

Οδηγία ΕΚ

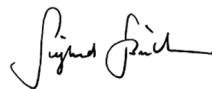
- 2006/42/ΕΚ
- 2004/108/ΕΚ (μέχρι 19.04.2016), 2014/30/ΕΕ (από 20.04.2016)
- 2011/65/ΕΕ

Τεχνική τεκμηρίωση:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Τμήμα PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Διευθυντής διαχείρισης
προϊόντων



Διπλ.-Μηχ. S. Beichter
Εμπορικός πληρεξούσιος
- Διευθυντής ποιότητας

Künzelsau, 29.04.2015


Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup buna göre davranınız.

Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- İlk kez işleme almadan önce güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun!
- Kullanım kılavuzunun ve emniyet uyarılarının dikkate alınmaması halinde cihazda hasar, kullanıcı ve diğer kişilerde tehlike oluşabilir.
- Cihazın işletmeye alınması, kullanımı ve bakımıyla görevli herkes uygun kalifikasyona sahip olmalıdır.

İşletmecinin yükümlülükleri

İşletmeci, sadece aşağıdaki şartları yerine getiren kişilerin cihaz üzerinde çalışmasına müsaade etmekle yükümlüdür:

- iş güvenliği ve kaza koruması hakkındaki esas talimatları bilen ve cihazın kullanımı konusunda eğitim almış kişiler.
- bu kullanma kılavuzunu, özellikle "Güvenlik Uyarıları" bölümünü okumuş ve anlamış kişiler.

Personelin yükümlülükleri

Cihazla çalışan herkes işe başlamadan önce

- iş güvenliği ve kaza koruması hakkındaki esas talimatları dikkate alacağını taahhüt eder.
- bu kullanma kılavuzunu, özellikle de «Güvenlik Uyarıları» bölümünü okumayı taahhüt eder.

Çalışma alanından ayrılmadan önce siz yokken de bir yaralanma veya maddi hasar meydana gelmesi sağlanacaktır.

İzinsiz değişiklik yapma ve müdahale etme yasağı

Cihazda değişiklik yapmak ya da ek cihazlar üretmek yasaktır. Bu tür değişiklikler yaralanmalara ve kusurlu işlevlere yol açabilir.

- Cihazda onarımlar yalnızca bu konuda görevlendirilmiş eğitilmiş kişilere yaptırılmalıdır. Bu esnada her zaman Würth orijinal yedek parçalarını kullanın. Bu sayede cihaz güvenliğinin devamlılığı sağlanmış olur.

İşaretler ve semboller

Bu kılavuzda bulunan işaretlerin ve sembollerin amacı, kılavuzu ve makineyi hemen ve güvenle kullanmanıza yardımcı olmaktır.


Not

Cihazın en verimli veya pratik biçimde kullanılması hakkında bilgiler.

İşlem adımı

Tanımlanan sıra doğru ve güvenli kullanımı kolaylaştırır.

İşlem adımı

Burada işlem adımlarına dair bir sürecin sonucu açıklanmıştır.

[1] Pozisyon numarası

Pozisyon numaraları metin içinde köşeli parantezlerle [] gösterilmiştir.

Uyarı bilgilerinin tehlike kademeleri

Bu kullanma kılavuzunda potansiyel tehlike durumlarına atıf yapmak amacıyla aşağıdaki tehlike kademeleri kullanılmıştır:

⚠ TEHLİKE !


Kısa bir zaman içinde tehlikeli bir durum söz konusu olacak ve eğer alınan tedbirlere uyulmazsa bu durum ağır yaralanmalara, hatta ölüme neden olabilir.

⚠ UYARI !


Tehlikeli bir durum söz konusu olabilir ve eğer alınan tedbirlere uyulmazsa ağır yaralanmalara, hatta ölüme neden olabilir.

⚠ DİKKAT !


Tehlikeli bir durum söz konusu olabilir ve eğer alınan tedbirlere uyulmazsa hafif veya önemsiz yaralanmalara neden olabilir.

Duyuru !

Muhtemelen zararlı bir durum söz konusu olabilir ve önlenmezse maddi zarara yol açabilir.



Güvenlik Uyarıları

Güvenlik uyarılarının yapısı

⚠ TEHLİKE !



Tehlike türü ve kaynağı!

- ➔ Dikkate alınmadığında doğabilecek sonuçlar
- Tehlikeyi önlemek için alınacak tedbirler

Çalışma alanındaki güvenlik

- Cihazı patlama tehlikesi olan ortamda çalıştırmayın.
- ➔ Elektronik aletler toz veya buharların alev almasına neden olacak kıvılcımlar oluşturabilir.
- Cihazı çocuklardan uzak tutun ve asla gözetimsiz bırakmayın. Cihazı kullanmadığınızda yetkisi olmayan kişilerin erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Elektrik güvenliği

- Cihaz, ıslak veya nemli ortamlarda çalıştırılmamalıdır. Cihazı yağmura maruz bırakmayın.
- ➔ Eğer elektronik cihazın içine su girse bu durumda elektrik çarpması riski artar.

Kendi kendini ve insanları koruma

- 18 yaşından küçük kişilerin bu cihaz üzerinde çalışması yasaktır. 16 yaşından büyük olan ve eğitim amacıyla başkasının gözetimini altındayken cihaz üzerinde çalışan gençler istisnadır.
- Çalışırken tüm dikkatinizi verin ve mantıklı davranın.
- Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız cihazı kullanmayın.
- ➔ Bir anlık bir dikkatsizlik ağır yaralanmalara neden olabilir.
- Her zaman koruyucu gözlük ve kulak koruması kullanın. Sağlam ayakkabı ve koruyucu başlık giyin.
- ➔ Kaymaz güvenlik ayakkabısı, koruyucu başlık veya kulak koruması gibi kişisel koruyucu teçhizatın kullanılması yaralanma riskini azaltır.
- Cihazı taşıırken parmağınız hiçbir zaman tetikleyici üzerinde bulunmamalıdır.
- ➔ Eğer bu esnada yanlışlıkla oturtma kovanına bastırılırsa istenmeden bir yerleştirme işlemi başlatılabilir ve ağır yaralanmalara neden olabilir.

- ➔ Güvenli bir duruş sağlayın ve her zaman denge-nizi koruyun.
- ➔ Bu şekilde aleti beklenmeyen durumlar ortaya çıktığında daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- Cihazı asla bir uzva, kendinize veya başka kişilere doğru tutmayın.

Aküden kaynaklanan tehlikeler

- Cihazın hasar görmesi durumunda aşağıdaki adımları izleyiniz:
 - Dışarıya akan sıvının toprağa veya yeraltı sularına ulaşmamasını sağlayınız.
 - Eğer kirlenme gerçekleşmişse de geçerli ulusal şartlara göre bertaraf edilmelidir.
- Cihazı ısıya karşı koruyunuz.
- ➔ Akünün gereğinden fazla ısınmasıyla yangın tehlikesi oluşur.
- Akünün bozuk olması durumunda cihazdan sıvı akabilir.
 - Sıvı ile temastan kaçınınız.
 - Sıvı ile temas etmiş parçaları temizleyiniz ve kontrol ediniz.
- Akünün hasar görmesi veya uygunsuz kullanılması durumunda dışarıya tehlikeli buharlar çıkabilir, bunlar solunum yollarında tahrişe yol açabilir.
- Temiz hava girişi sağlayınız ve şikâyetleriniz olduğunda doktora başvurunuz.

Genel Güvenlik Uyarıları

- Yüksek veya eğimli çalışma yüzeylerinde çalışmalarda kendinizi ve cihazı emniyete alın.
- İşletmeye almadan önce ve nakilden sonra mutlaka cihaza gözle hasar kontrolü yapın. Var olan hasarların cihazı işletmeye almadan önce eğitilmiş servis personeli tarafından onarılmasını sağlayın.
- **Sadece orijinal Würth aksesuarı ve yedek parçaları kullanın.**

Amacına Uygun Kullanım

Bu cihaz sadece çivilerin ahşap yapı parçaları içine sokulması için tasarlanmıştır. Bunu aşan veya bunun dışındaki her türlü kullanım amaca aykırı kullanım anlamına gelir.

Amaca uygun olmayan kullanımlar sonucunda oluşacak hasarlardan kullanıcı sorumludur.

Cihaz Elemanları

Genel Bakış (şekil I)

- 1 Derinlik ayar çarkı
- 2 Blokaj çözme kolu
- 3 Sokma frekansı seçim şalteri
- 4 Tetikleme şalteri için emniyet kilidi
- 5 Tetikleyici
- 6 Kayış tutucu tespit mandalı
- 7 Alyan anahtarı
- 8 Sokma enerjisi seçim şalteri
- 9 Akü
- 10 Akü zayıf & tıkanma/blokaj var göstergesi
- 11 Sabitleme sürgüsü
- 12 Mağazin
- 13 Kontak dayanağı
- 14 Korumucu kapak

Cihaz teknik değerleri

Ürün	5700 301 X
Gerilim	18 V DC
Hazne açısı	33°
Tespit malzemesi	
- Uzunluk	50 - 90 mm
- Şaft çapı	2,8 - 3,3 mm
- Açı	30 - 34°
Ağırlık (aküsüz)	3,53 kg
Tahrik enerjisi	105 J

AL 70 ASN şarj cihazı	Ürün 5700 201
Giriş voltajı / akımı	230 V AC / 0,85 A
Çıkış voltajı / akımı	22 V / 4 A
Şarj süresi	70 dakika
Ağırlık	0,49 kg

Akü (Li-Ion)	Ürün 5700 300 140
Gerilim	18 V DC
Kapasite	4,0 Ah
Ağırlık	0,6 kg

Ses/vibrasyon bilgileri

⚠ UYARI !



Çalışma sırasında gürültü düzeyi 80 dB(A)'yı aşabilir.
 ➔ Ciddi yaralanma ve ses sonucu travma tehlikesi.
 ➢ Uygun kulak koruması kullanın.

LPA (ses basıncı seviyesi)	84/85 dB(A)
KPA (ses basınç seviyesi ölçüm hata toleransı)	3 dB(A)
LWA (ses gücü)	95/96 dB(A)
KWA (Ses gücü ölçüm hata toleransı)	3 dB(A)
EN 60745'e göre toplam titreşim seviyesi (tiraksial vektörler toplamı):	
Titreşim emisyon değeri ah	2,5/3,3 m/s ²
Ölçüm hata toleransı K	1,5 m/s ²

Akü cihazlarının kullanımı

Güvenlik

⚠ UYARI !



Akünün hatalı kullanımından dolayı yaralanmalar veya maddi hasarlar. Bu cihaz bir lityum-iyon aküyle çalışır. Aşağıdaki noktalara mutlaka dikkat edin:

- Cihazı açık alevlere maruz bırakmayınız.
- ➔ Isının çok yüksek olması durumunda akü alevlenebilir veya patlayabilir.
- Aküyü açmayın.
- ➔ Akü zarar görürse, zehirli maddeler açığa çıkabilir ve bunlar da sağlık sorunları yaratabilir.

Depolama ve nakil

- Cihazı sadece komple şarj edilmiş vaziyette depolayınız.
- Optimum depolama sıcaklığı +20 °C'dir.
- Aküleri en az altı ayda bir tekrar komple şarj ediniz.

Akünün ömrü



Not!

Bir akünün kullanım süresi yalnızca nasıl kullanıldığına bağlı olarak değişir. Bu nedenle de akünün nasıl ve hangi şartlar altında kullanıldığı ve depolandığı çok önemlidir.

Bir akünün maksimum kullanım süresine ulaşabilmek için aşağıdaki hususlara mutlaka uyulmalıdır:

- ▶ Her deşarj sonrasında aküyü tekrar şarj ediniz.
- ▶ Şarj için akünün tamamen deşarj olmasını beklemeyiniz.
- ▶ Çalışmadığı zaman cihazı düzenli aralıklarla şarj ediniz.
- ▶ Eğer cihaz uzun süre kullanılmıyacaksa, düzenli aralıklarla şarj ediniz.
- ▶ En az 6 ayda bir komple şarj ediniz.

İşletime alma

Akünün şarj edilmesi



Not

Aküleri ilk kullanımdan önce tamamen dolana kadar şarj edin.

- ▶ Şarj cihazını uygun bir prize takın.
- ▶ Aküyü şarj cihazı içine tam oturtun.
- ✓ Şarj işlemi başlar, kırmızı kontrol lambası (şarj etme) yanıp söner.
- ✓ Kırmızı kontrol lambası yanıp sönmeden aralıksız yandığında şarj işlemi bitmiştir.
- ✓ Akü tamamen dolmuştur ve tekrar kullanılabilir bırakılabilir.

Haznenin doldurulması (Şek. III)

UYARI !



Yaralanma veya maddi hasar.

➔ Kasıtsız bir yerleştirme işlemi başlatılabilir ve ağır yaralanmalara neden olabilir.

➤ Çivi şeritleri yerleştirilmeden önce emniyet kilidini etkinleştirin ve aküyü çıkarın.

- ▶ Yay yüklü germe sürgüsünü [11] haznenin alt kısmına doğru kaydırın.
- ✓ Germe sürgüsü yerine oturun.
- ▶ Çivi şeridi [16] resimde gösterildiği gibi geçirin. Bu esnada çivi şeridinin içeri doğru açıdan sokulduğundan emin olun.
- ▶ Germe sürgüsünü çivi şeridine dayanan kadar dikkatlice geri kaydırarak hazneyi kapatın.

Tetikleyici kilidi



Not!

Cihaz bir tetikleyici kilidiyle donatılmış olup bu kilit, haznede en az 7-9 çivi bulunduğunda devreye girer.

Sokma derinliğinin ayarlanması (Şek. IV)

Sokma derinliği derinlik ayar çarkıyla [1] ayarlanabilir.



▶ Sokma derinliğini azaltmak için derinlik ayar çarkını sola çevirin.

▶ Çiviyi daha derine sokmak için derinlik ayar çarkını sağa çevirin.

Kayış tutucu tespit mandalı (Şek. V)

Sol veya sağ elini kullananlar için kayış tutucu tespit mandalı [6] cihazın sol veya sağ tarafına kolayca yerleştirilebilir.

Bu mandal kullanılmadığında kulpun alt kısmında ileri veya geri çevrilebilir.

Sokma frekansı (Şek. I)

- Sokma frekansını düşürmek için, seçim şalterini [3] pozisyonuna getirin.
- Sokma frekansını arttırmak için, seçim şalterini [3] pozisyonuna getirin.



Not!

Akünün kullanım süresi, yüksek sokma frekansı seçildiğinde daha kısadır.

Sokma enerjisi (Şek. I)

Cihazın alt kısmında iki sokma enerjisi kademesi için bir seçim şalteri [8] bulunmaktadır.

- Kısa çivilerde şalteri kademe 1'e getirin.
- ✓ Kısa çivi sembolü görünür.
- Uzun çivilerde ve daha zor uygulamalarda şalteri kademe 2'ye getirin.
- ✓ Uzun çivi sembolü görünür.

Duyuru !

Aşırı derecede aşınma görülebilir, hatta cihaz bozulabilir!

- 71 mm'den daha kısa çiviler kademe 2'de içeri sokuluyorsa, aşırı derecede aşınma oluşur. Dolayısıyla daha hızlı arıza oluşabilir.
- Sokma enerjisi çivi uzunluğuna göre seçin.

Örnek:

Kademe	Avantaj	Kullanım	Çivi uzunluğu
2	Uzun çivileri içeri sokmak için yeterli enerji	Çakma işleri	71 - 90 mm
		Çıtalar	
		Tavan sütunları	
		Ahşap işçiliği atölyesi	
1	Daha uzun ömür, daha uzun akü çalışma süresi	Zemin kaplamaları	50 - 70 mm
		Kaplamalar	
		Çitler	
		Kılıflar	
		Ahşap lateler	

İşletim

Emniyet kilidi (şek. II)

Cihaz bir emniyet kilidiyle [4] donatılmıştır.

- Tetiklenmesini önlemek için emniyet kilidini sağa kaydırın.
- ✓ Tetikleyici kilitlenir ve akım motora aktarılır.
- ✓ Emniyet kilidi sola kaydırılırsa cihaz tekrar tamamen işlevsel duruma gelir.

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.

- Kasıtsız çalıştırma yaralanmalara neden olabilir.
- Her ayardan ve aksesuar sökme/takma işleminden önce cihazı kapatın ve aküyü çıkarın.
- Cihazı daima sıkı tutun ve ani bir tepkiye hazır olun.

Hazırlık

- Aküyü [9] cihazdan çıkarın ve emniyet kilidinin etkinleştirilip etkinleştirilmediğini kontrol edin.
- Tüm çivileri hazneden [12] çıkarın.
- Kontak dayama noktası hareketlerinin engellenip engellenmediğini [13] kontrol edin.
- Çivi şeridini hazne içine sokun.
- Aküyü tekrar takın.

⚠ UYARI !



Ciddi yaralanma tehlikesi.

- Kontak dayanma noktası veya germe sürgüsü problemsizce hareket ettirilemiyorsa cihazı kullanmayın.

Çivinin yerleştirilmesi (şek. VI)

⚠ UYARI !



Kasıtsız tetikleme yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

- ➔ Kasıtsız bir yerleştirme işlemi başlatılabilir ve ağır yaralanmalara neden olabilir.
- Cihaz kullanılmıyacaksa tetikleyici basılı tutmayın.
- Kasıtsız tetikleme için emniyet kilidini kilitli pozisyonda bırakın.

- ▶ Cihazı malzeme yüzeyine dik açı oluşturacak şekilde yerleştirin.
- ▶ Kontak dayama noktasını malzeme yüzeyine bastırın.
- ✓ Cihazın emniyeti açılır, motor çalışır.
- ▶ Çivi malzeme içine çakmak için tetikleyiciye basın.

Duyuru !

Eğer cihazı zarar vermek istemediğiniz örneğin yüzeysel ahşap kaplamalar gibi malzemeler üzerinde kullandığınızda kontak dayanağı üzerine ürünle birlikte gönderilen plastik koruyucu başlığı **[14]** takın.

Blokaj kaldırma (şek. II)

Zor şartlarda çalışırken bazen motor boğulabilir.

- Çakma döngüsü durdurulmaz, tıkanma/blokaj göstergesi **[10]** yanıp söner.

- ▶ Cihazdaki blokaj kaldırma kolunu **[2]** çevirin.
- ✓ Mekanizma boşalır.
- ▶ Cihaz hala bloke ediyorsa, sıkışmış çivi çıkararak işe devam edin.
- ▶ Cihaz kullanımının çok zor olmadığından emin olmak için moda ayarlarını, malzemeyi ve çivi uzunluğunu kontrol edin.

Sıkışmış bir çivinin çıkarılması (şek. II)

Eğer ağızlıkta bir çivi sıkışırsa tıkanma/blokaj göstergesine ait lamba **[10]** yanar.

- ▶ Aküleri cihazdan çıkarın.
- ▶ Emniyet kilidini **[4]** etkinleştirin.
- ▶ Germe sürgüsünü, yerine oturana kadar haznenin alt kısmına doğru kaydırın.
- ▶ Çivi şeridini çıkarın.
- ▶ İçten altıgen anahtar **[7]** ile haznenin üst kısmındaki iki vidayı **[15]** sökün.
- ▶ Hazneyi öne doğru katlayın.
- ▶ Sıkışmış çivi gerekirse bir kerpetenle çıkarın.
- ▶ Çakma ağız alt pozisyona geldiğinde cihazın üst kısmındaki blokaj kolunu **[2]** çevirin.



Not

Eğer blokaj kaldırma kolunu çevirdikten sonra çakma ağız geri çekilmezse, ağız bir tornavida ile manuel geri çekilmesi gerekebilir.

- ▶ Hazneyi cihaz burnu altındaki pozisyonuna geri katlayın.
- ▶ İçten altıgen vidaları sıkın ve bu esnada 4,5 Nm'ye azami 5 Nm'lik sıkma torkuna dikkat edin.
- ▶ Aküyü tekrar yerleştirin.



Not

Cihaz kendini devre dışı bırakır ve geri çekilmez. Cihazı tekrar devreye almak için aküyü çıkarın ve tekrar takın.

- ▶ Çivi şeridini tekrar hazneye yerleştirin.
- ▶ Germe sürgüsünü çözün.
- ▶ Emniyet kilidini çözün (sola bastırın).
- ✓ Cihaz tekrar kullanıma hazır



Not

Eğer ağız parçasında sık sık çivi sıkışıyor, yetkili bir Würth müşteri hizmetlerini arayın.

Hata tespit bilgileri

Arıza	Muhtemel nedeni	Yardım
Kontak dayanağına basıldığında motor çalışmıyor.	Emniyet kilidi kilitli pozisyonda.	Emniyet kilidini açın.
	Tetikleyici kilidi etkin.	Haznede yeterli miktarda çivi bulunduğundan emin olun.
	Cihaz boşuldu, motor artık dönmüyor.	Cihaz üzerindeki blokaj kaldırma kolunu çevirin ve mekanizmayı boşaltın. Çakma ağız geri çekilmezse, aküyü çıkarın ve çakma ağızını başlangıç pozisyonuna bastırın.
	Kontak dayanağı bükülmüş.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
	Motor 5 saniye sonra duruyor.	Normal işletim modu, kontak dayanağını çözün ve buna tekrar basın.
	Akü kontakları kirli veya hasarlı.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
	Elektronikte hasar var.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
	Tetikleyicide hasar var.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
	Akü sıcak.	Akünün soğumasını bekleyin veya bunu başka bir aküyle değiştirin.
	Cihaz sıcak.	Devam etmeden önce cihazın soğumasını bekleyin.
Tetikleyiciye basıldığında motor çalışmıyor.	Tetikleyici kilidi etkin.	Haznede yeterli miktarda çivi bulunduğundan emin olun.
	Cihaz boşuldu, motor artık dönmüyor.	Cihaz üzerindeki blokaj kaldırma kolunu çevirin ve mekanizmayı boşaltın. Çakma ağız geri çekilmezse, aküyü çıkarın ve çakma ağızını başlangıç pozisyonuna bastırın.
	Cihazın dahili elektroniği sıfırlanmalıdır.	Aküü çıkarın, üç saniye bekleyin ve tekrar takın.
	Motor 5 saniye sonra duruyor.	Normal işletim modu, tetikleyici çözün ve buna tekrar basın.
	Akü kontakları kirli veya hasarlı.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
	Dahil elektronikte hasar var.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
	Tetikleyicide hasar var.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
	Akü sıcak.	Akünün soğumasını bekleyin veya bunu başka bir aküyle değiştirin.
	Cihaz sıcak.	Devam etmeden önce cihazın soğumasını bekleyin.
	Tetikleyici kilidi etkin.	Haznede yeterli miktarda çivi bulunduğundan emin olun.
Cihaz tetiklenemiyor (motor çalışıyor, ama yerleştirme işlemi devreye girmiyor).	Akü hasarlı veya zayıf.	Akünün şarj durumunu kontrol edin. Gerekirse aküyü şarj edin veya değiştirin.
	Sıkışmış çivi var, çakma kanadı başlangıç pozisyonuna geri dönmüyor.	Aküü çıkarın, sıkışmış çivi çıkarın, blokaj kaldırma kolunu başlangıç pozisyonuna getirin (gerekirse çakma ağızını elinizle yukarı bastırın), aküyü tekrar yerleştirin.
	Hasarlı çakma / geri döndürme modülü.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
	İç mekanizma sıkışmış.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
	Elektronikte hasar var.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
Motor çalışıyor, ama çok gürültü yapıyor.	Sıkışmış çivi ve çakma ağız alt pozisyonda kaldı.	Sıkışmış çivi çıkarın ve gerekirse çakma ağızını elle geri döndürün.
	Hasarlı çakma / geri döndürme modülü.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.

Arıza	Muhtemel nedeni	Yardım
Çakma ağız alt pozisyonunda sıkıştı.	Sıkışmış çivi var.	Sıkışmış çivi çıkarın ve gerekirse çakma ağızını elle geri döndürün.
	Çakma modülünde hasar var.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
	Malzeme ve çivi uzunluğu uygun değil.	Cihaz bloke olmaya devam ederse, uygulama için uygun çivi uzunluğunu seçin.
	Ağız içinde çivi parçacıkları var	Kırılmış tüm çivi parçalarını çıkarın ve ağız parçasını temizleyin.
Çiviler tam olarak sokulmuyor.	Derinlik ayar çok düşük.	Derinlik ayar çarkını daha derine indirin.
	Cihaz çalışma parçası üzerinde sabit değil.	Cihaza yeterli bir kuvvetle bastırın.
	Malzeme ve çivi uzunluğu uygun değil.	Cihaz bloke olmaya devam ederse, uygulama için uygun çivi uzunluğunu seçin.
	Hasarlı veya aşınmış çakma ağız.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
	Cihaz koruyucu başlıkla kullanıldı.	Koruyucu başlığı çıkarın.
	Tetikleme mekanizmasında hasar var.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
Çivi sokulmuyor.	Haznede çivi yok.	Haznede yeterli miktarda çivi bulunduğundan emin olun.
	Yanlış çivi büyüklüğü ya da yanlış çivi.	Sadece önerilen çivileri kullanın.
	Ağız içinde çivi parçacıkları var	Kırılmış tüm çivi parçalarını çıkarın ve ağız parçasını temizleyin.
	Aşınmış hazne.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
Sıkışmış çivi var.	Hasarlı veya aşınmış çakma ağız.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
	Yanlış çivi büyüklüğü ya da yanlış çivi.	Sadece önerilen çivileri kullanın.
	Haznedeki vidalar önceki toz temizliği/teftiştikten sonra sıkılmadı.	Haznedeki içten altıgen vidaların, ürünle birlikte gönderilen içten altıgen anahtarla sıkıldığından emin olun.
	Hasarlı veya aşınmış çakma ağız.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
	Malzeme ve çivi uzunluğu uygun değil.	Cihaz bloke olmaya devam ederse, uygulama için uygun çivi uzunluğunu seçin.
	Ağız içinde çivi parçacıkları var.	Kırılmış tüm çivi parçalarını çıkarın ve ağız parçasını temizleyin.
	Aşınmış hazne.	Yetkili bir Würth Müşteri Temsilcisine başvurunuz.
	Tetikleyici kilidi etkinleştirildi ve kullanıcı kontak dayanağına aşırı kuvvet uyguladığından kilit artık dikkat alınmıyor.	Tetikleyici kilidini devre dışı bırakmak için hazneye çivi koyun.

Bakım / Koruma

⚠ UYARI !



Talimatlara aykırı işlemler nedeniyle yaralanma veya maddi hasar tehlikesi söz konusu olabilir.

- Cihazı açmayın.
- Cihaz üzerinde yapılacak tüm çalışmalarda önce aküleri çıkarın.
- Tüm bakım ve onarım işlemlerinde geçerli güvenlik ve kaza koruması talimatlarına uyun.

- Cihazı ve havalandırma aralığını daima temiz tutun.
- Yağ veya temizlik çözeltisi kullanmayın.
- Cihaz nemli bir bezle silin.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Cihaz özenli üretim ve kontrol işlemlerine rağmen bozulacak olursa, tamir işlemi Würth masterService tarafından yapılmalıdır.

Tüm sorularda ve yedek parça taleplerinde lütfen cihazın tip levhası üzerinde bulunan ürün numarasını belirtiniz.

Bu cihazın güncel yedek parça listesini internette "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" adresi altında bulabilir ya da size en yakın Würth şubesinden isteyebilirsiniz.

Garanti

Bu Würth cihazı için yasal/ulusal düzenlemelere göre (fatura veya irsaliye ile saptanan) satış tarihinden başlayan bir garantiyi temin ediyoruz. Meydana gelen hasarlar yedek parça tedariki veya onarımla giderilir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar bu garanti kapsamında değildir. Garanti kapsamında yapılan müracaatlar, ancak cihaz parçalanmamış bir vaziyette bir Würth şubesine, bir Würth pazarlamacısına veya Würth tarafından yetkilendirilmiş bir servis noktasına bırakıldığı durumda kabul edilebilir.

Teknik değişiklikler saklıdır.

Basım hatalarından dolayı sorumluluk kabul edilmez.

Tasfiye

Elektronik cihazlar, aksesuarlar ve ambalajlar çevreye uygun tekrar değerlendirme tesislerine gönderilmelidir.



Sadece AB devletleri için:

Elektronik cihazı ev çöpüne atmayın!

Elektrikli ve elektronik eskimiş cihazlar hakkındaki 2012/19/AT sayılı

Avrupa yönetmeliğe ve bunun yerel

kanunlara uyarlanmış versiyonuna

göre artık kullanılamaz durumdaki elektronik aletler ayrı toplanmalı ve çevreye uygun tekrar değerlendirme tesislerine gönderilmelidir.

Aküler/Piller:

Aküler/bataryaları normal ev çöpüne, ateşe veya suya atmayınız. Aküler/bataryalar toplanmalı, geri dönüşürlümel ve çevreye saygılı biçimde tasfiye edilmelidir.

Sadece AB devletleri için:

2013/56/AT sayılı yönetmeliğe göre arızalı veya bitmiş aküler/piller geri dönüşüm tesislerine gönderilmelidir.



AT Uygunluk Beyanı

Bağımsız sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki norm ya da norm hükmünde belgelere uygunluk arz ettiğini teyit ederiz:

Normlar

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

ilgili yönetmelik hükümlerine uygundur:

AB Direktifi

- 2006/42/EG
- 2004/108/EC (19.04.2016'ya kadar), 2014/30/EU (20.04.2016'dan sonra)
- 2011/65/AB

Teknik belgelerin bulunduğu yer:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Ürün yönetimi Yönetici



Dr. M. S. Beichter
İmza Yetkili
- Kalite Yöneticisi

Künzelsau, 29.04.2015



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i następnie stosować się do niej.

Zachować instrukcję eksploatacji do przyszłego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- ▶ Przed pierwszym uruchomieniem koniecznie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa!
 - Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji oraz instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla operatora lub innych osób.
- ▶ Wszystkie osoby biorące udział w procesie uruchamiania, obsługi i konserwacji urządzenia muszą być odpowiednio wykwalifikowane.

Obowiązki użytkownika

Użytkownik zobowiązuje się do zlecenia prac przy urządzeniu wyłącznie osobom, które

- Znąć podstawowe przepisy bezpieczeństwa i przepisy o zapobieganiu nieszczęśliwym wypadkom oraz zostały przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia;
- Przeczytały i zrozumiały niniejszą instrukcję eksploatacji, a w szczególności rozdział „Instrukcje bezpieczeństwa”.

Obowiązki personelu

Wszystkie osoby pracujące przy urządzeniu zobowiązują się przed rozpoczęciem pracy, że:

- Będą przestrzegały podstawowych przepisów bezpieczeństwa i przepisów o zapobieganiu nieszczęśliwym wypadkom;
- Przeczytają niniejszą instrukcję eksploatacji, a w szczególności rozdział „Instrukcje bezpieczeństwa”.

Przed opuszczeniem stanowiska pracy należy się upewnić, że także podczas nieobecności nie będą możliwe obrażenia ciała i szkody materialne.

Zakaz samowolnego dokonywania zmian i modyfikacji konstrukcyjnych

Dokonywanie zmian w urządzeniu lub tworzenie dodatkowego sprzętu jest zabronione. Zmiany tego typu mogą prowadzić do obrażeń ciała i nieprawidłowego działania urządzenia.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione i odpowiednio przeszkolone osoby. Zawsze używać oryginalnych części zamiennych firmy Würth. Dzięki temu będzie można mieć pewność, że bezpieczeństwo urządzenia pozostanie zachowane.

Znaki i symbole

Znaki i symbole użyte w niniejszej instrukcji umożliwiają szybkie i bezpieczne użytkowanie maszyny oraz instrukcji.



Wskazówka

Informacje na temat najbardziej efektywnego i praktycznego wykorzystania urządzenia.

Czynności

Zdefiniowana sekwencja czynności ułatwi Państwu prawidłowe i bezpieczne użytkowanie urządzenia.

✓ Wynik czynności

Opisany jest tu wynik sekwencji czynności.

[1] Numery pozycji

Numery pozycji są oznaczone w tekście nawiasami kwadratowymi [].

Poziomy zagrożenie dotyczące ostrzeżeń

W niniejszej instrukcji eksploatacji zastosowano następujące poziomy zagrożenie w celu zwrócenia uwagi na potencjalnie niebezpieczne sytuacje:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Oznacza bezpośrednie zagrożenie, które – w przypadku niezastosowania wymaganych środków – spowoduje ciężkie obrażenia ciała włącznie ze śmiercią.

⚠ OSTRZEŻENIE!



Oznacza potencjalne zagrożenie, które – w przypadku niezastosowania wymaganych środków – spowoduje ciężkie obrażenia ciała włącznie ze śmiercią.

⚠ OSTROŻNIE!



Oznacza potencjalne zagrożenie, które – w przypadku niezastosowania wymaganych środków – spowoduje lekkie lub nieznaczne obrażenia ciała.

Uwaga!

Oznacza możliwość wystąpienia sytuacji, która – w przypadku jej nieuniknięcia – spowoduje szkody materialne.



Instrukcje bezpieczeństwa

Struktura instrukcji bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Rodzaj i źródło zagrożenia

➔ Skutki nieprzestrzegania

➤ Środki uniknięcia zagrożenia

Bezpieczeństwo w obszarze roboczym

- ▶ Nie używać urządzenia w środowiskach zagrożonych wybuchem.
- ➔ Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą doprowadzić do zapalenia pyłu lub oparów.
- ▶ Nie pozostawiać urządzenia w miejscu, do którego mają dostęp dzieci, lub bez nadzoru. Gdy urządzenie jest nieużywane, przechowywać je w miejscu chronionym przed dostępem osób nieupoważnionych.

Bezpieczeństwo elektryczne

- ▶ Urządzenia nie wolno używać w mokrym lub wilgotnym otoczeniu. Nie wystawiać urządzeń na działanie deszczu.
- ➔ Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia powoduje zwiększenie niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym.

Ochrona własna i ochrona innych osób

- ▶ Osobom poniżej 18 roku życia nie wolno wykonywać prac z wykorzystaniem urządzenia. Wyjątkiem są osoby niepełnoletnie, które ukończyły 16 lat, pracując pod odpowiednim nadzorem i są w trakcie zdobywania wykształcenia.
- ▶ Zachować ostrożność i rozważę podczas pracy.
- ▶ Użytkownikowi nie wolno używać urządzenia, jeśli jest zmęczony lub znajduje się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- ➔ Chwila nieuwagi może być przyczyną ciężkich obrażeń.
- ▶ Zawsze nosić okulary ochronne i słuchawki ochronne. Nosić mocne obuwie i kask ochronny.
- ➔ Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- ▶ Nigdy nie przenosić urządzenia, trzymając palec na spuście.

➔ Nieumyślne naciśnięcie tulei osadczej może spowodować niekontrolowane uruchomienie procesu osadzania i doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.

- ▶ Zadbaj o stabilność i zawsze zachowywać równowagę.
- ➔ Pozwoli to na lepsze kontrolowanie narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- ▶ Nigdy nie kierować urządzenia na część ciała, w swoim kierunku lub w stronę innych osób.

Zagrożenia związane z akumulatorem

- ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia należy przestrzegać następujących punktów:
 - Należy zadbać o to, aby do gleby lub do wód gruntowych nie dostały się wyciekające ciecz.
 - Jeżeli doszło już do zanieczyszczenia, to należy je usunąć zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
- ▶ Urządzenie chronić przed gorącym.
- ➔ W przypadku przegrzania akumulatora istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ W przypadku uszkodzonego akumulatora z urządzenia może wyciekać ciecz.
 - Unikać kontaktu z tą cieczą.
 - Wyczyścić i sprawdzić części, które miały kontakt z tą cieczą.
- ▶ W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego użytkowania akumulatora mogą z niego wydobywać się niebezpieczne opary, które prowadzą do podrażnienia dróg oddechowych.
- Zadbaj o dopływ świeżego powietrza i w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- ▶ Zadbaj o bezpieczeństwo spawacza i urządzenia podczas prac na wyżej położonej lub nachylonej powierzchni roboczej.
- ▶ Przed pierwszym uruchomieniem, po zakończeniu transportu, koniecznie przeprowadzić kontrolę wizualną urządzenia pod kątem uszkodzeń. Zlecić przeszkolonemu personelowi serwisowemu usunięcie ewentualnych uszkodzeń przed pierwszym uruchomieniem urządzenia.
- ▶ **Stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne firmy Würth.**

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wbijania gwoździ w przedmioty z drewna. Inne zastosowanie lub zastosowanie wykraczające poza wyszczególniony zakres uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

Elementy urządzenia

Przegląd (rys. I)

- 1 Pokrętko regulacji głębokości
- 2 Dźwignia zwalniająca blokadę
- 3 Przełącznik selekcyjny częstotliwości wbijania
- 4 Blokada bezpieczeństwa przycisku spustowego
- 5 Spust
- 6 Pałk do mocowania na pasku
- 7 klucz imbusowy
- 8 Przełącznik selekcyjny energii wbijania
- 9 Akumulator
- 10 Wskaźnik: akumulator prawie wyczerpany i zator/zablokowanie
- 11 Suwak mocujący
- 12 Magazynek
- 13 Ogranicznik styku
- 14 Nasadka ochronna

Parametry urządzenia

Art.	5700 301 X
Napięcie	18 V DC
Kąt magazynka	33°
Środki do mocowania	
- Długość	50 - 90 mm
- Średnica trzpienia	2,8 - 3,3 mm
- Kąt	30 - 34°
Masa (bez akumulatora)	3,53 kg
Energia napędowa	105 J

Ładowarka AL 70 ASN	Art. 5700 201
Napięcie/natężenie wejściowe	230 V AC / 0,85 A
Napięcie/natężenie wyjściowe	22 V / 4 A
Czas ładowania	70 min
Masa	0,49 kg

Akumulator (litowo-jonowy) Art. 5700 300 140

Napięcie	18 V DC
Pojemność	4,0 Ah
Masa	0,6 kg

Informacje o szumach i wibracjach

⚠ OSTRZEŻENIE!



Podczas pracy poziom hałasu może przekraczać 80 dB(A).

➔ Niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń narządu słuchu i utraty słuchu.

➤ Nosić odpowiednie słuchawki ochronne.

LPA (poziom ciśnienia akustycznego) 84/85 dB(A)

KPA (niedokładność pomiaru poziomu ciśnienia akustycznego) 3 dB(A)

LWA (moc akustyczna) 95/96 dB(A)

KWA (niedokładność pomiaru mocy akustycznej) 3 dB(A)

Całkowity poziom drgań (trójosiowa suma wektorów) zgodnie z normą EN 60745:

Wartość emisji drgań ah 2,5/3,3 m/s²

Niedokładność pomiaru K 1,5 m/s²

Obchodzenie się z urządzeniami akumulatorowymi

Bezpieczeństwo

⚠ OSTRZEŻENIE!



Obrażenia lub szkody materialne wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z akumulatorem.

To urządzenie pracuje z akumulatorem litowo-jonowym. Należy bezwzględnie przestrzegać następujących punktów:

➤ Nie narażać urządzenia na działanie otwartego ognia.

➔ W przypadku zbyt wysokiej temperatury akumulator może zapalić się lub wybuchnąć.

➤ Nie otwierać akumulatora.

➔ Jeżeli akumulator zostanie uszkodzony, to mogą z niego wydobywać się niebezpieczne substancje, które mogą prowadzić do szkód na zdrowiu.

Przechowywanie i transport

- ▶ Przechowywać urządzenie tylko w stanie w pełni naładowanym.
- ▶ Optymalna temperatura przechowywania wynosi + 20°C.
- ▶ Co najmniej co pół roku ponownie całkowicie naładować akumulatory.

Okres eksploatacji akumulatora



Wskazówka

Żywotność akumulatora zależy wyłącznie od obchodzenia się z nim. Z uwagi na to szczególne znaczenie mają warunki, w jakich akumulator jest użytkowany i przechowywany.

Należy bezwzględnie przestrzegać poniższych zasad, aby zagwarantować maksymalną żywotność akumulatora:

- ▶ Akumulator po każdym rozładowaniu ponownie naładować.
- ▶ Nie czekać z naładowaniem, aż akumulator będzie całkowicie rozładowany.
- ▶ Urządzenie regularnie ładować w przypadku przestojów.
- ▶ Jeżeli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, to należy je regularnie ładować.
- ▶ Co najmniej co 6 miesięcy należy je całkowicie naładować.

Pierwsze uruchomienie

Ładowanie akumulatora



Wskazówka

Przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulatory.

- ▶ Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazda wtykowego.
- ▶ Włożyć akumulator do oporu do ładowarki.
- ✓ Rozpocznie się proces ładowania, czerwona lampka kontrola (ładowanie) będzie migać.
- ✓ Proces ładowania jest zakończony, gdy czerwona lampka kontrolna świeci światłem ciągłym.
- ✓ Akumulator jest całkowicie naładowany i można go używać.

Ładowanie magazynka (rys. III)



OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- ➔ Może dojść do nieumyślnego uruchomienia procesu osadzania i ciężkich obrażeń ciała.
- Przed włożeniem taśmy z gwoździami aktywować blokadę bezpieczeństwa i wyjąć akumulator.

- ▶ Przesunąć sprężynowy suwak mocujący [11] na dół magazynka.
 - ✓ Suwak mocujący zatrzaśnie się.
 - ▶ Włożyć taśmę z gwoździami [16] zgodnie z rysunkiem.
- Zwrócić przy tym uwagę, aby taśma z gwoździami została włożona pod odpowiednim kątem.
- ▶ Zamknąć magazynkę, ostrożnie cofając suwak mocujący tak długo, aż będzie przylegał do taśmy z gwoździami.

Blokada spustu



Wskazówka

Urządzenie jest wyposażone w blokadę spustu. Wyzwolenie spustu jest możliwe tylko wtedy, gdy w magazynku znajduje się co najmniej 7–9 gwoździ.

Ustawienie głębokości wbijania (rys. IV)

Głębokość wbijania gwoździ można ustawić pokrętką regulacji głębokości [1].



- ▶ Aby zmniejszyć głębokość wbijania, obracać pokrętkę regulacji głębokości w lewo.



- ▶ Aby zwiększyć głębokość wbijania, obracać pokrętkę regulacji głębokości w prawo.

Pałk do mocowania na pasku (rys. V)

Pałk do mocowania na pasku [6] można łatwo umieścić z lewej lub z prawej strony urządzenia, aby ułatwić jego obsługę użytkownikom lewo- lub praworęcznym.

Jeśli nie jest on używany, można go obrócić do przodu lub do tyłu na spodzie uchwytu.

Częstotliwość wbijania (rys. I)

- ▶ Aby zmniejszyć częstotliwość wbijania, ustawić przełącznik selekcyjny [3] w położeniu ◀.
- ▶ Aby zwiększyć częstotliwość wbijania, ustawić przełącznik selekcyjny [3] w położeniu ◀◀.



Wskazówka

Czas pracy akumulatora przy wybraniu wyższej częstotliwości wbijania jest krótszy.

Energia wbijania (rys. I)

Urządzenie jest wyposażone w przełącznik selekcyjny [8], umożliwiający dokonanie wyboru jednego z dwóch poziomów energii wbijania. Przełącznik ten znajduje się na spodzie urządzenia.

- ▶ W przypadku krótszych gwoździ ustawić przełącznik na poziom 1.
- ✓ Zostanie wyświetlony symbol krótkiego gwoźdźdza.
- ▶ W przypadku dłuższych gwoździ i trudniejszych zastosowań ustawić przełącznik na poziom 2.
- ✓ Zostanie wyświetlony symbol długiego gwoźdźdza.

Uwaga!

Możliwe nadmierne zużycie, a nawet zniszczenie urządzenia!

- ➔ Podczas wbijania gwoździe o długości mniejszej niż 71 mm na poziomie 2 występuje nadmierne zużycie. Może wówczas szybko dojść do awarii.
- Dokonać wyboru energii wbijania odpowiednio do długości gwoździ.

Przykład:

Poziom	Zalety	Zastosowanie	Długość gwoździ
2	Wystarczająca ilość energii do wbijania dłuższych gwoździ	Prace związane z obijaniem Listwy Belki stropowe Konstrukcje drewniane	71 - 90 mm
1	Dłuższa żywotność, dłuższy czas pracy przy zasilaniu akumulatorowym	Wykładziny podłogowe Obudowy Ogrodzenia Szalunek Konstrukcje z łat drewnianych	50 - 70 mm

Praca

Blokada bezpieczeństwa (rys. II)

Urządzenie jest wyposażone w blokadę bezpieczeństwa [4].

- ▶ Przesunąć blokadę bezpieczeństwa w prawo, aby uniemożliwić wyzwolenie.
- ✓ Spust zostanie zablokowany i nastąpi przekierowanie prądu do silnika.
- ✓ Gdy blokada bezpieczeństwa zostanie przesunięta w lewo, urządzenie jest ponownie w pełni gotowe do pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- ➔ Nieumyślne uruchomienie może spowodować obrażenia.
- Przed każdą zmianą ustawienia i przed każdym zdjęciem/zainstalowaniem dodatkowego wyposażenia wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.
- Zawsze mocno trzymać urządzenie i być przygotowanym na konieczność natychmiastowej reakcji.

Przygotowanie

- ▶ Wyjąć akumulator [9] z urządzenia i sprawdzić, czy blokada bezpieczeństwa została aktywowana.
- ▶ Usunąć wszystkie gwoździe z magazynka [12].
- ▶ Sprawdzić swobodę ruchu ogranicznika styku [13].
- ▶ Włożyć taśmę z gwoździami do magazynka.
- ▶ Ponownie włożyć akumulator.

⚠ OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia ciężkich obrażeń.

- Nie używać urządzenia, jeśli ogranicznik styku lub suwak mocujący nie poruszają się swobodnie.

Wkładanie gwoździ (rys. VI)

OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych w przypadku nieumyślnego wyzwolenia.

- ➔ Może dojść do nieumyślnego uruchomienia procesu osadzania i ciężkich obrażeń ciała.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, nie trzymać spustu w położeniu wciśniętym.
- Pozostawić blokadę bezpieczeństwa w zaryglowanym położeniu, aby zapobiec nieumyślnemu uruchomieniu.

- ▶ Przyłożyć urządzenie prostopadle do powierzchni materiału.
- ▶ Docisnąć ogranicznik styku do powierzchni materiału.
- ✓ Urządzenie jest odbezpieczone, silnik jest uruchamiany.
- ▶ Nacisnąć spust, aby wbić gwoździe w materiał.

Uwaga!

Jeśli urządzenie ma być używane z materiałami, których nie wolno uszkodzić, takich jak np. widoczne osłony drewniane, założyć na ogranicznik styku dołączoną do zestawu nasadkę [14] z tworzywa sztucznego.

Zwolnienie blokady (rys. II)

W trudnych warunkach, w niektórych przypadkach może dojść do złażenia silnika.

- Cykl wbijania nie został zakończony, miga wskaźnik zatoru/zablokowania [10].
- ▶ Obrócić dźwignię zwalniającą blokadę [2] na urządzeniu.
- ✓ Mechanizm zostanie zwolniony.
- ▶ Jeśli urządzenie w dalszym ciągu będzie się blokowało, usunąć zakleszczony gwoździe i kontynuować pracę.
- ▶ Sprawdzić ustawienie trybu, materiał i długość gwoździ, aby upewnić się, że warunki zastosowania nie są zbyt trudne.

Usunięcie zakleszczonego gwoźdź (rys. II)

Gdy gwoździe zakleszczy się w końcówce urządzenia, zaświeci się lampka informująca o zatorze/zablokowaniu [10].

- ▶ Wyjąć akumulator z urządzenia.
- ▶ Aktywować blokadę bezpieczeństwa [4].
- ▶ Przesunąć suwak mocujący na dół magazynka, aż zostanie zatrzaśnięty.
- ▶ Wyjąć taśmę z gwoździami.
- ▶ Używając klucza imbusowego [7], odkręcić obie śruby [15] w górnej części magazynka.
- ▶ Odchylić magazynek do przodu.
- ▶ W razie potrzeby wyjąć zakleszczony gwoździe szczypcami.
- ▶ Gdy końcówka wbijająca będzie w dolnym położeniu, obrócić dźwignię zwalniającą blokadę [2] u góry na urządzeniu.



Wskazówka

Jeśli obrócenie dźwigni zwalniającą blokadę nie spowoduje cofnięcia końcówki wbijającej, może być konieczne ręczne cofnięcie końcówki za pomocą wkrętaka.

- ▶ Odchylić z powrotem magazynek do położenia pod noskiem urządzenia.
- ▶ Dokręcić śruby imbusowe, zwracając przy tym uwagę na moment dokręcenia wynoszący od 4,5 Nm do maks. 5 Nm.
- ▶ Ponownie włożyć akumulator.



Wskazówka

Urządzenie dezaktywuje się samoczynnie i nie resetuje się. W celu ponownego aktywowania wyjąć i ponownie włożyć akumulator.

- ▶ Ponownie załadować taśmę z gwoździami do magazynka.
- ▶ Zwolnić suwak mocujący.
- ▶ Zwolnić blokadę bezpieczeństwa (nacisnąć w lewo).
- ✓ Urządzenie jest ponownie gotowe do uruchomienia.



Wskazówka

Jeśli często dochodzi do zakleszczenia gwoździ w końcówce urządzenia, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu firmy Würth.

Wskazówki dotyczące wyszukiwania usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Silnik nie pracuje, gdy ogranicznik styku jest docięnięty.	Blokada bezpieczeństwa w położeniu zaryglowanym.	Odryglować blokadę bezpieczeństwa.
	Blokada spustu aktywowana	Upewnić się, że w magazynku znajduje się wystarczająco dużo gwoździ.
	Urządzenie zostało zdławione, silnik nie może pracować.	Obrócić dźwignię zwalniając blokadę na urządzeniu – mechanizm zostanie zwolniony. Jeśli końcówka wbijająca nie wraca do pierwotnego położenia, wyjąć akumulator i wcisnąć końcówkę z powrotem do położenia wyjściowego.
	Wygięty ogranicznik styku	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
	Po 5 sekundach silnik przestaje pracować.	Zwykła praca, zwolnić ogranicznik styku i ponownie docisnąć.
	Styki akumulatora są zabrudzone lub uszkodzone.	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
	Uszkodzony układ elektroniczny	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
	Uszkodzony spust	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
Silnik nie pracuje, gdy spust jest wciśnięty.	Akumulator jest gorący.	Zacześć, aż akumulator ostygnie lub wymienić go na inny akumulator.
	Urządzenie jest gorące.	Przed kontynuowaniem pracy zaczekać, aż urządzenie ostygnie.
	Blokada spustu aktywowana	Upewnić się, że w magazynku znajduje się wystarczająco dużo gwoździ.
	Urządzenie zostało zdławione, silnik nie może pracować.	Obrócić dźwignię zwalniając blokadę na urządzeniu – mechanizm zostanie zwolniony. Jeśli końcówka wbijająca nie wraca do pierwotnego położenia, wyjąć akumulator i wcisnąć końcówkę z powrotem do położenia wyjściowego.
	Wewnętrzny układ elektroniczny urządzenia musi zostać zresetowany.	Wyjąć akumulator, odczekać trzy sekundy, a następnie ponownie włożyć.
	Po 5 sekundach silnik przestaje pracować.	Zwykła praca, zwolnić spust i ponownie nacisnąć.
	Styki akumulatora są zabrudzone lub uszkodzone.	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
	Uszkodzony wewnętrzny układ elektroniczny.	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
Nie można uruchomić urządzenia (silnik pracuje, ale proces osadzania nie jest wyzwalany).	Uszkodzony spust	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
	Akumulator jest gorący.	Zacześć, aż akumulator ostygnie lub wymienić go na inny akumulator.
	Urządzenie jest gorące.	Przed kontynuowaniem pracy zaczekać, aż urządzenie ostygnie.
	Blokada spustu aktywowana	Upewnić się, że w magazynku znajduje się wystarczająco dużo gwoździ.
	Prawie wyczerpany lub uszkodzony akumulator	Sprawdzić stan naładowania akumulatora. W razie potrzeby naładować lub wymienić akumulator.
	Zakleszczony gwóźdź, końcówka wbijająca nie wraca do położenia wyjściowego.	Wyjąć akumulator, usunąć blokujący gwóźdź, ustawić dźwignię zwalniając blokadę w położeniu wyjściowym (w razie potrzeby nacisnąć ręką końcówkę wbijającą do góry), ponownie włożyć akumulator.
	Uszkodzony podzespół wbijający/cofający	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
	Zakleszczony mechanizm wewnętrzny	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
Silnik uruchamia się, ale wytwarza duży hałas.	Uszkodzony układ elektroniczny	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
	Zakleszczony gwóźdź i końcówka wbijająca zakleszczona w dolnym położeniu.	Usunąć zakleszczony gwóźdź i w razie potrzeby ręcznie cofnąć końcówkę wbijającą.
	Uszkodzony podzespół wbijający/cofający	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Końcówka wbijająca pozostaje zakleszczona w dolnym położeniu.	Zakleszczony gwóźdź	Usunąć zakleszczony gwóźdź i w razie potrzeby ręcznie cofnąć końcówkę wbijającą.
	Uszkodzony podzespół wbijający	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
	Nieodpowiedni materiał lub nieodpowiednia długość gwoździ.	Jeśli urządzenie w dalszym ciągu blokuje się, wybrać gwoździe o długości odpowiedniej do danego zastosowania.
	Pozostałości gwoździa w końcówce urządzenia	Usunąć wszystkie fragmenty połamanych gwoździ i wyczyścić końcówkę urządzenia.
Gwoździe nie są całkowicie wbijane.	Ustawiona za mała głębokość.	Ustawić większą głębokość, obracając pokrętkę regulacji głębokości.
	Urządzenie nie jest mocno przyłożone do obrabianego przedmiotu.	Nacisnąć urządzenie z odpowiednią siłą.
	Nieodpowiedni materiał lub nieodpowiednia długość gwoździ.	Jeśli urządzenie w dalszym ciągu blokuje się, wybrać gwoździe o długości odpowiedniej do danego zastosowania.
	Wymienić uszkodzoną lub zużytą końcówkę wbijającą.	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
	Urządzenie używane z nasadką ochronną.	Usunąć nasadkę ochronną.
Gwóźdź nie jest wbijany.	Uszkodzony mechanizm wyzwalający	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
	Brak gwoździ w magazynku.	Upewnić się, że w magazynku znajduje się wystarczająco dużo gwoździ.
	Nieprawidłowa wielkość lub nieprawidłowe gwoździe.	Używać wyłącznie zalecanych gwoździ.
	Pozostałości gwoździa w końcówce urządzenia	Usunąć wszystkie fragmenty połamanych gwoździ i wyczyścić końcówkę urządzenia.
	Zużyty magazynek	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
Zakleszczony gwóźdź	Wymienić uszkodzoną lub zużytą końcówkę wbijającą.	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
	Nieprawidłowa wielkość lub nieprawidłowe gwoździe.	Używać wyłącznie zalecanych gwoździ.
	Śruby w magazynku nie są zabezpieczone po poprzednim usunięciu pyłu/przeglądzie.	Upewnić się, czy śruby imbusowe na magazynku zostały dokręcone dołączonym do zestawu kluczem imbusowym.
	Wymienić uszkodzoną lub zużytą końcówkę wbijającą.	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
	Nieodpowiedni materiał lub nieodpowiednia długość gwoździ.	Jeśli urządzenie w dalszym ciągu blokuje się, wybrać gwoździe o długości odpowiedniej do danego zastosowania.
	Pozostałości gwoździa w końcówce urządzenia	Usunąć wszystkie fragmenty połamanych gwoździ i wyczyścić końcówkę urządzenia.
	Zużyty magazynek	Należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Würth.
	Blokada spustu została aktywowana i użytkownik wywiera zbyt dużą siłę na ogranicznik styku, co powoduje pokonanie blokady.	Włożyć gwoździe do magazynka, aby dezaktywować blokadę spustu.

Konserwacja / czyszczenie

OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń ciała lub szkód materialnych w przypadku nieprawidłowego wykonywania czynności.

- Nie otwierać urządzenia.
- Przed wszelkimi pracami przy urządzeniu wyjąć akumulator.
- Podczas wszelkich prac związanych z konserwacją i czyszczeniem przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i przepisów o zapobieganiu nieszczęśliwym wypadkom.

- Utrzymywać urządzenie i szczeliny wentylacyjne w czystości.
- Nie używać środków smarnych ani roztworów czyszczących.
- Czyścić obudowę urządzenia zwilżoną szmatką.

Wypożyczenie dodatkowe i części zamienne

Jeżeli pomimo bardzo starannych metod produkcji i testowania dojdzie do awarii urządzenia, zlecić wykonanie naprawy firmie Würth masterService. W przypadku wszelkich pytań i zamówień części zamiennych należy koniecznie podać numer artykułu zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia. Aktualna lista części zamiennych urządzenia znajduje się w Internecie na stronie „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” lub można ją zamówić w najbliższym oddziale firmy Würth.

Rękojmia

Na urządzenie firmy Würth udzielamy rękojmi zgodnie z krajowymi przepisami prawa od daty zakupu (faktura lub dowód dostawy). Powstałe uszkodzenia będą usuwane w ramach wymiany lub naprawy. Rękojmią nie są objęte uszkodzenia spowodowane nieprawidłową obsługą. Reklamacje mogą być uznawane wyłącznie wtedy, gdy urządzenie zostanie dostarczone w stanie nierozłożonym do oddziału Würth, przedstawiciela handlowego Würth lub autoryzowanego serwisu Würth. Prawo do wprowadzania zmian technicznych zastrzeżone. Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.

Utylizacja

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania powinny być przekazane do ponownego wykorzystania zgodnie z wymogami ochrony środowiska.



Dotyczy tylko krajów UE:

Nie wyrzucać elektronarzędzia z odpadami domowymi! Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz odpowiednimi przepisami krajowymi, urządzenia elektryczne, które nie są już zdolne do pracy, muszą być zbierane osobno i poddane utylizacji zgodnie z wymogami ochrony środowiska.

Akumulatory/baterie:

Nigdy nie wyrzucać akumulatorów / baterii z odpadami domowymi ani nie wrzucać ich do ognia lub wody. Akumulatory / baterie należy zbierać, poddawać recyklingowi i utylizować w ekologiczny sposób.

Dotyczy tylko krajów UE:

Zgodnie z dyrektywą 2013/56/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory / baterie należy poddawać recyklingowi.

Deklaracja zgodności WE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt ten jest zgodny z wymogami następujących norm lub dokumentów normatywnych:

Normy

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

zgodnie z postanowieniami dyrektyw:

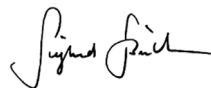
Dyrektywa WE

- 2006/42/WE
- 2004/108/WE (do 19.04.2016), 2014/30/WE (od 20.04.2016)
- 2011/65/UE

Dokumentacja techniczna dostępna w:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Kierownik działu zarządzania produktami



Dr inż. S. Beichter
Prokurent – kierownik działu jakości

Künzelsau, 29.04.2015



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és ez alapján járjon el. Őrizze meg a jelen üzemeltetési útmutatót későbbi használat céljából vagy a későbbi tulajdonos számára.

- ▶ Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a Biztonsági tudnivalókat!
- Az üzemeltetési útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén a készülék károsodhat, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.
- ▶ A készülék üzembe helyezésével, kezelésével és karbantartásával megbízott valamennyi személynek megfelelő képzéssel kell rendelkeznie.

Az üzemeltető kötelezettségei

Az üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy kizárólag olyan személyeket enged dolgozni a készülékkel, akik

- Ismerik az alapvető munkabiztonsági és a bal-eset-megelőzési előírásokat, és be lettek tanítva a készülék kezelésére.
- Elolvasták és megértették ezt az üzemeltetési útmutatót, különösen annak „Biztonsági tudnivalók” című fejezetét.

A személyzet kötelezettségei

A készülékkel dolgozó valamennyi személy kötelezettséget vállal arra, hogy a munka megkezdése előtt

- Betartja az alapvető munkabiztonsági és a bal-eset-megelőzési előírásokat.
- Elolvassa ezt az üzemeltetési útmutatót, különösen annak „Biztonsági tudnivalók” című fejezetét.

A munkahely elhagyása előtt győződjön meg róla, hogy a távollétében sem következhetnek be személyi sérülések vagy anyagi károk.

Önhatalmú változtatások vagy átépítések tilalma

Tilos a készüléken változtatásokat végezni vagy kiegészítő készülékeket létrehozni. Ezek a módosítások személyi sérülésekhez és hibás működéshez vezethetnek.

- ▶ A készüléken csak az ezzel megbízott és képzéssel rendelkező személyek végezhetnek javításokat. Ennek során mindig eredeti Würth pótalkatrészeket használjon. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonsága marad.

Jelzések és szimbólumok

Az ebben az útmutatóban található jelzések és szimbólumok célja, hogy segítségükkel hamar és biztonságosan használhassa az útmutatót és a gépet.



Megjegyzés

Információk a készülék leghatékonyabb, illetve legpraktikusabb használatáról.

▶ Lépések

A meghatározott sorrend megkönnyíti a készülék helyes és biztonságos használatát.

✓ Eredmény

Itt olvashatja el a lépések sorozatának eredményét.

[1] Tételszám

A szövegben a tételszámok szögletes zárójellel [] vannak jelölve.

Figyelmeztetések veszélyfokozatai

Ebben az üzemeltetési útmutatóban a következő veszélyfokozatok használatosak a lehetséges veszélyes helyzetekre való figyelemfelhívás céljából.

VESZÉLY !



Közvetlenül fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

FIGYELMEZTETÉS !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

VIGYÁZAT !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezet.

Figyelem !

Esetlegesen bekövetkező káros helyzet, amely anyagi károkhoz vezet, ha nem kerül el.



Biztonsági tudnivalók

A biztonsági tudnivalók felépítése

VESZÉLY !



A veszély típusa és forrása!

- A be nem tartás következményei
- Intézkedés a veszély elhárítására

Biztonság a munkaterületen

- ▶ A készüléket robbanásveszélyes környezetben üzemeltetni tilos.
- Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek porokat vagy gőzöket gyújthatnak be.
- ▶ A készüléket tartsa távol gyermekektől, és soha ne hagyja felügyelet nélkül. Ha a készüléket nem használja, tárolja illetéktelen használatl szemből biztosított helyen.

Elektromos biztonság

- ▶ A készüléket tilos vizes vagy nedves környezetben üzemeltetni. Ne tegye ki a készüléket esőnek.
- Ha víz kerül az elektromos készülékbe, megnő az áramütés veszélye.

Ön- és személyvédelem

- ▶ A 18. életévüket be nem töltött személyek nem dolgozhatnak a készülékkel. Ez alól kivételt képeznek a 16. életévüket betöltött, felügyelet alatt dolgozó fiatalok, akik gyakorlati képzésüket teljesítik.
- ▶ Munkáját figyelmesen és ésszerűen végezze.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha fáradt, illetve ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.
- ▶ Mindig viseljen védőszemüveget, valamint hallásvédőt. Viseljen strapabíró lábbelit és védősisakot.
- Személyi védőfelszerelés, például védőcipő, védősisak vagy hallásvédő használata csökkenti a sérülések kockázatát.
- ▶ Ha a készüléket magával viszi, soha ne tartsa közben a kioldón az ujját.
- Ha közben véletlenül megnyomódik a felhelyezhető hüvely, akaratlanul is kiválthat egy belővési művelet, ami súlyos sérüléseket okozhat.

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon, mindig őrizze meg az egyensúlyát.
- Így váratlan helyzetekben könnyebben úrrá lehet a szerszámon.
- ▶ Soha ne fordítsa a készüléket valamely testrészt, saját maga vagy mások felé.

Az akkumulátor miatti veszélyek

- ▶ A készülék megsérülésekor vegye figyelembe a következő pontokat:
 - Gondoskodjon arról, hogy a kifolyó folyadék ne juthasson a földbe vagy a talajvízbe.
 - Ha már megtörtént a szennyezés, akkor azt az érvényes nemzeti előírásoknak megfelelően kell megszüntetni. Ha már megtörtént a szennyezés, akkor azt az érvényes nemzeti előírásoknak megfelelően kell megszüntetni.
- ▶ Védje a készüléket hőtől.
- Az akkumulátor túlhevülésekor tűzveszély áll fenn.
- ▶ Az akkumulátor meghibásodása esetén folyadék folyhat ki a készülékből.
 - Kerülje el a folyadékkal való érintkezést.
 - Tisztítsa meg és ellenőrizze a folyadékkal érintkezett részeket.
- ▶ Károsodás és az akkumulátor szakszerűtlen használata esetén veszélyes gázok léphetnek ki, amelyek légúti irritációkhoz vezetnek.
- Gondoskodjon friss levegőről, panasz esetén forduljon orvoshoz.

Általános biztonsági tudnivalók

- ▶ Magasban, illetve meredek munkafelületen történő munkavégzéshez biztosítsa saját magát és a készüléket is.
- ▶ Üzembe helyezés előtt és szállítás után feltétlenül szemrevételezze a készüléket sérülések tekintetében. Üzembe helyezés előtt képzett szervizszeméllyel javíttassa meg az esetleges sérüléseket.
- ▶ **Kizárólag eredeti Würth tartozékokat és pótalkatrészeket használjon.**

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag szegek fa munkadarabokba való behajtására szolgál.

Az ettől eltérő vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül!

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a felhasználót terheli a felelősség.

A készülék alkotóelemei

Áttekintés (I. ábra)

- 1 mélységbeállító kerék
- 2 elakadásoldó kar
- 3 behajtási gyakoriság választókapcsoló
- 4 kioldókapcsoló kioldásbiztosítója
- 5 kioldó
- 6 hevedertartó kengyel
- 7 imbuszkulcs
- 8 behajtási energia választókapcsoló
- 9 akkumulátor
- 10 Akkumulátor lemerült és Torlódás/elakadás kijelző
- 11 rögzítő tolóka
- 12 tár
- 13 érintőütköző
- 14 védősapka

A készülék jellemző értékei

Cikksz.	5700 301 X
Feszültség	18 V DC
Tár által bezárt szög	33°
Rögzítőanyagok	
- Hosszúság	50 – 90 mm
- Szegátmérő	2,8 – 3,3 mm
- Szög	30 – 34°
Súly (akkumulátor nélkül)	3,53 kg
Hajtásenergia	105 J

AL 70 ASN töltőkészülék Cikksz. 5700 201

Bemeneti feszültség/áram	230 V AC / 0,85 A
Kimeneti feszültség/áram	22 V / 4 A
Töltési idő	70 min
Súly	0,49 kg

Akkumulátor (lítium-ion) Cikksz. 5700 300 140

Feszültség	18 V DC
Kapacitás	4,0 Ah
Súly	0,6 kg

Információk a zajról/vibrációról

FIGYELMEZTETÉS !



Munkavégzés során a zajszint meghaladhatja a 80 dB(A) értéket.

- ➔ Komoly sérülések és akusztikus traumák veszélye.
- Használjon megfelelő hallásvédőt.

LPA (hangnyomásszint)	84/85 dB(A)
KPA (hangnyomásszint mérési pontatlansága)	3 dB(A)
LWA (hangteljesítmény)	95/96 dB(A)
KWA (zajtéljesítmény mérési pontatlansága)	3 dB(A)
Teljes rezgésszint (háromtengelyes vektorösszeg) EN 60745 szerint:	
Rezgéskibocsátási érték ah	2,5/3,3 m/s ²
Mérési pontatlanság K	1,5 m/s ²

Az akkumulátoros készülékek kezelése

Biztonság

FIGYELMEZTETÉS !



Sérülések és anyagi károk az akkumulátor szakszerűtlen kezelése miatt. Ez a készülék lítium-ion akkumulátorral működik. Feltétlenül tartsa be a következő pontokat:

- Ne tegye ki a készüléket nyílt lángnak.
- ➔ Túl nagy hő esetén kigyulladhat vagy felrobbanhat az akkumulátor.
- Ne nyissa ki az akkumulátort.
- ➔ Ha megsérül az akkumulátor, mérgező gázok léphetnek ki, amelyek egészségkárosodást okoznak.

Tárolás és szállítás

- Csak teljesen feltöltött állapotban tárolja a készüléket
- Az optimális tárolási hőmérséklet +20 °C.
- Legalább félévente egyszer tölts fel teljesen az akkumulátorokat.

Az akkumulátor élettartama



Megjegyzés

Az akkumulátor élettartama kizárólag a kezelésétől függ. Ezért különösen nagy jelentősége van annak, hogy az akkumulátort hogyan és milyen körülmények között használják és tárolják.

Feltétlenül vegye figyelembe a következő pontokat az akkumulátor maximális élettartamának biztosításához:

- ▶ Minden kisütés után tölts fel ismét az akkumulátort.
- ▶ Ne várjon a feltöltéssel addig, amíg teljesen kisül az akkumulátor.
- ▶ Leálláskor rendszeresen tölts a készüléket.
- ▶ Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, akkor rendszeresen tölts fel.
- ▶ Legalább 6 havonta tölts fel teljesen.

Üzembe helyezés

Akkumulátor töltése



Megjegyzés

Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátorokat.

- ▶ Csatlakoztassa a töltőkészüléket egy megfelelő dugaszoló aljzathoz.
- ▶ Az akkumulátort teljesen helyezze be a töltőkészülékbe.
- ✓ Elindul a töltési folyamat, a piros ellenőrző lámpa (Töltés) villog.
- ✓ Ha a piros ellenőrző lámpa folyamatosan világít, a töltési folyamat befejeződött.
- ✓ Ezzel teljesen feltöltötte az akkumulátort, amit most már használhat.

A tár feltöltése (III. ábra)



FIGYELMEZTETÉS !



Sérülések vagy anyagi károk.

- Véletlenül beléveszi műveletet válthat ki, ami súlyos sérüléseket okozhat.
- A szalagos szegek betöltése előtt kapcsolja be a kioldásbiztosítót és vegye ki az akkumulátort.

- ▶ Tolja a rugóerővel működő rögzítő tolókát **[11]** a tár alsó részéhez.
- ✓ A rögzítő tolóka bekattan.
- ▶ Tölts be a szalagos szegeket **[16]** az ábrán látható módon.
Ügyeljen arra, hogy a szalagos szegeket megfelelő szögben tölts be.
- ▶ Zárja be a tárat. Ehhez tolja vissza óvatosan a rögzítő tolókát, hogy felfeküdjön a szalagos szegekre.

Kioldásgátló



Megjegyzés

A készüléken kioldásgátló található, így a kioldás csak akkor lehetséges, ha 7-9 szeg található a tárban.

A behajtási mélység beállítása (IV. ábra)

A behajtási mélységet a mélységbeállító kerék **[1]** segítségével állíthatja be.



- ▶ A behajtási mélység csökkentéséhez forgassa balra a mélységbeállító kereket.



- ▶ A szegek mélyebbre való behajtásához forgassa jobbra a mélységbeállító kereket.

Hevedertartó kengyel (V. ábra)

A hevedertartó kengyel **[6]** könnyen a készülék bal vagy jobb oldalára forgatható, így a készüléket egyaránt használhatják bal- és jobbkezesek.
Ha nincs rá szükség, akkor a markolat alsó részén könnyedén előre vagy hátra forgatható.

Behajtási gyakoriság (I. ábra)

- ▶ A behajtási gyakoriság csökkentéséhez állítsa a választókapcsolót [3] ◀ helyzetbe.
- ▶ A behajtási gyakoriság növeléséhez állítsa a választókapcsolót [3] ◀◀ helyzetbe.



Megjegyzés

Az akkumulátor üzemideje rövidebb, ha a nagy behajtási gyakoriságot választja ki.

Behajtási energia (I. ábra)

A készülék alján egy választókapcsoló [8] található, amellyel a behajtási energia két fokozata közül választhat.

- ▶ Rövidebb szegek esetében állítsa a kapcsolót 1. fokozatba.
- ✓ Megjelenik a rövid szeg szimbólum.
- ▶ Hosszabb szegek és nehezebb alkalmazások esetében állítsa a kapcsolót 2. fokozatba.
- ✓ Megjelenik a hosszú szeg szimbólum.

Figyelem !

Túlzott mértékű kopás lehetséges, egészen a készülék tönkremeneteléig!

- Túlzott mértékű kopás várható, ha a 2. fokozattal hajt be 71 mm-nél rövidebb szegeket. Ez hamar meghibásodáshoz vezethet.
- A behajtási energiát a szeghossznak megfelelően állítsa be.

Példa:

Fokozat	Előny	Alkalmazás	Szög hossz
2	Elegendő energia hosszabb szegek behajtásához	Veretezés	71 - 90 mm
		Lécek	
		Födémgerendák	
1	Hosszabb élettartam, hosszabb akkumulátor-üzemidő	Favázak	50 - 70 mm
		Padlóburkolatok	
		Burkolatok	
		Kerítések	
		Héjazat	
		Lambéria	

Üzemeltetés

Kioldásbiztosító (II. ábra)

A készüléken kioldásbiztosító [4] található.

- ▶ A kioldás megakadályozásához tolja jobbra a kioldásbiztosítót.
- ✓ Ezzel meggátolja a kioldást és az áramot a motorhoz vezeti.
- ✓ A kioldásbiztosítót balra tolva újra használhatja a készülék összes funkcióját.



FIGYELMEZTETÉS !



Komoly sérülések veszélye.

- Az akaratlan indítás sérülésekhez vezethet.
- Minden beállítás és a tartozékok minden leszerelése/felszerelése előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.
- Mindig erősen fogja a készüléket, és készüljön fel a hirtelen reakciókra.

Előkészítés

- ▶ Vegye ki az akkumulátort [9] a készülékből, és ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a kioldásbiztosító.
- ▶ Távolítsa el az összes szeget a tárból [12].
- ▶ Ellenőrizze az érintőütköző [13] akadálytalan mozgását.
- ▶ Tölts be a szalagos szegeket a tárbba.
- ▶ Helyezze vissza az akkumulátort.



FIGYELMEZTETÉS !



Komoly sérülések veszélye.

- Ne használja a készüléket, ha az érintőütköző vagy a rögzítő tolóka nem mozgatható akadálytalanul.

Szögek belövése (VI. ábra)

FIGYELMEZTETÉS !



A véletlen kioldás sérülésekhez vagy anyagi károkhhoz vezethet.

- Véletlenül belövési műveletet válthat ki, ami súlyos sérüléseket okozhat.
- Ne tartsa lenyomva a kioldót, ha nem használja a készüléket.
- Az akaratlan kioldás megakadályozása érdekében hagyja reteszelt helyzetben a kioldásbiztosítót.

- ▶ Helyezze a készüléket merőlegesen az anyag felületére.
- ▶ Nyomja az érintőütközőt az anyag felületéhez.
- ✓ A készülék kireteszel, és elindul a motor.
- ▶ A szögek belövéséhez húzza meg a kioldót.

Figyelem !

Ha olyan anyagokhoz használja a készüléket, amelyek felületét nem szeretné megsérteni, például látható faburkolat esetén, használja az érintőütközőhöz mellékelt műanyag védősapkát [14].

Elakadás megszüntetése (II. ábra)

Nehéz körülmények esetén adott esetben előfordulhat, hogy lefullad a motor.

- Ilyen esetben nem fejeződik be a belövési ciklus, és villog a Torlódás/elakadás kijelző [10].

- ▶ Forgassa el az elakadásoldó kart [2] a készüléken.
- ✓ Ezzel kiszabadítja a mechanikai szerkezetet.
- ▶ Ha a készülékben még mindig el van akadva a szög, távolítsa el a beszorult szöget.
- ▶ Ellenőrizze a módbeállítást, az anyagot és a szeghosszat, és győződjön meg róla, hogy a készülék megfelelő erre az alkalmazásra.

Beszorult szög eltávolítása (II. ábra)

Ha egy szög beszorul a húzópofába, felgyullad a Torlódás/elakadás kijelző [10].

- ▶ Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- ▶ Nyomja le a kioldásbiztosítót [4].
- ▶ Tolja a rögzítő tolókát a tár alsó részéhez, amíg be nem kattann.
- ▶ Vegye ki a szalagos szögeket.
- ▶ Oldja meg a tár felső részén található két csavart [15] az imbuszkulccsal [7].
- ▶ Hajtsa előre a tárat.
- ▶ Húzza ki a beszorult szöget, szükség esetén fogó segítségével.
- ▶ Ha a belövőpenge az alsó pozícióban van, forgassa el a készülék felső részén található elakadásoldó kart [2].



Megjegyzés

Ha az elakadásoldó kar elforgatása után nem áll vissza alaphelyzetbe a belövőpenge, akkor a pengét egy csavarhúzó segítségével állíthatja vissza a kiindulási pozíciójába.

- ▶ Hajtsa vissza a tárat a készülék feje alá.
- ▶ Húzza meg az imbuszcavarakokat, és ennek során legfeljebb 4,5 – 5 Nm meghúzási nyomatékot használjon.
- ▶ Helyezze vissza az akkumulátort.



Megjegyzés

A készülék automatikusan kikapcsol, de nem kapcsol újra be.

A bekapcsoláshoz vegye ki az akkumulátort, majd helyezze vissza.

- ▶ Töltse be újra a szalagos szögeket a tárba.
- ▶ Oldja ki a rögzítő tolókát.
- ▶ Oldja ki a kioldásbiztosítót (nyomja balra).
- ✓ A készülék ezzel újra üzemkész.



Megjegyzés

Ha a húzópofába gyakran szorulnak be szögek, akkor forduljon egy, a Würth által felhatalmazott vevőszolgálathoz.

Útmutatások a hibakereséshez

Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás
Az érintőütköző megnyomásakor nem jár a motor.	Reteselt helyzetben van a kioldásbiztosító.	Reteszelve ki a kioldásbiztosítót.
	Be van kapcsolva a kioldásgátló.	Győződjön meg róla, hogy elegendő szeg van a tárban.
	Lefulladt a készülék, a motor nem tud forogni.	Forgassa el a készüléken levő elakadásoldó kart, ezzel kiszabadítja a mechanikai szerkezetet. Ha a belövőpenge nem áll vissza alaphelyzetbe, vegye ki az akkumulátort, és nyomja vissza a belövőpengét a kiindulási pozíciójába.
	Elhajlítódott az érintőütköző.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
	5 másodperc után leáll a motor.	Normál üzem, engedje fel az érintőütközőt, majd nyomja oda még egyszer.
	Elszenyveződtek vagy megsérültek az akkumulátor érintkezői.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
	Megsérült az elektronika.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
	Megsérült a kioldó.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
	Felforrósodott az akkumulátor.	Várja meg, amíg lehűl az akkumulátor, vagy cserélje ki egy másik akkumulátorra.
	Felforrósodott a készülék.	A munka folytatása előtt várja meg, amíg lehűl a készülék.
A kioldó meghúzásakor nem jár a motor.	Be van kapcsolva a kioldásgátló.	Győződjön meg róla, hogy elegendő szeg van a tárban.
	Lefulladt a készülék, a motor nem tud forogni.	Forgassa el a készüléken levő elakadásoldó kart, ezzel kiszabadítja a mechanikai szerkezetet. Ha a belövőpenge nem áll vissza alaphelyzetbe, vegye ki az akkumulátort, és nyomja vissza a belövőpengét a kiindulási pozíciójába.
	Resetelni kell a készülék elektronikáját.	Vegye ki az akkumulátort, várjon három másodpercet, majd helyezze vissza.
	5 másodperc után leáll a motor.	Normál üzem, engedje fel a kioldót, majd húzza meg újra.
	Elszenyveződtek vagy megsérültek az akkumulátor érintkezői.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
	Megsérült a belső elektronika.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
	Megsérült a kioldó.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
	Felforrósodott az akkumulátor.	Várja meg, amíg lehűl az akkumulátor, vagy cserélje ki egy másik akkumulátorra.
	Felforrósodott a készülék.	A munka folytatása előtt várja meg, amíg lehűl a készülék.
	Be van kapcsolva a kioldásgátló.	Győződjön meg róla, hogy elegendő szeg van a tárban.
A készülék nem használható (a motor jár, de nem váltható ki belővési művelet).	Lemerült vagy megsérült az akkumulátor.	Ellenőrizze az akkumulátor töltési szintjét. Szükség esetén töltsse fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
	A beszorult szeg vagy a belövőpenge nem tér vissza a kiindulási helyzetébe.	Vegye ki az akkumulátort, távolítsa el a beszorult szeget, állítsa vissza kiindulási helyzetbe az elakadásoldó kart (szükség esetén nyomja kézzel felfelé a belövőpengét), majd helyezze vissza az akkumulátort.
	Megsérült a belövő/visszatérő egység.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
	Beszorult a belső mechanika.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
	Megsérült az elektronika.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
A motor elindul, de túl nagy zajjal.	Beszorult egy szeg, és a belövőpenge elakadt az alsó pozícióban.	Távolítsa el a beszorult szeget, és szükség esetén nyomja vissza a belövőpengét.
	Megsérült a belövő/visszatérő egység.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás
A belövőpenge elakadt az alsó pozícióban.	Beszorult egy szeg.	Távolítsa el a beszorult szeget, és szükség esetén nyomja vissza a belövőpengét.
	Megsérült a belövőegység.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
	Nem megfelelő anyag és szeghossz.	Ha a készülék továbbra is szorul, válasszon az alkalmazáshoz illő hosszúságú szeget.
	Szegdarabok a húzópofában.	Távolítsa el az összes törött szeget, és tisztítsa meg a húzópofát.
A készülék nem lövi be teljesen a szegeket.	Túl alacsony mélységet állított be.	Forgassa mélyebb beállításra a mélységbeállító kereket.
	Nem nyomta oda rendesen a készüléket a munkadarabhoz.	Nyomja erősen a munkadarabra a készüléket.
	Nem megfelelő anyag és szeghossz.	Ha a készülék továbbra is szorul, válasszon az alkalmazáshoz illő hosszúságú szeget.
	Megsérült vagy elkopott a belövőpenge.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
	Védősapkával használja a készüléket.	Távolítsa el a védősapkát.
	Megsérült a kioldó mechanikája.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
	Nincs szeg a tárban.	Győződjön meg róla, hogy elegendő szeg van a tárban.
A szeget nem lehet behajítani.	Hibás méretű vagy fajtájú szeget használ.	Kizárólag ajánlott szegeket használjon.
	Szegdarabok a húzópofában.	Távolítsa el az összes törött szeget, és tisztítsa meg a húzópofát.
	Elkopott a tár.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
	Megsérült vagy elkopott a belövőpenge.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
Beszorult egy szeg.	Hibás méretű vagy fajtájú szeget használ.	Kizárólag ajánlott szegeket használjon.
	Egy torlódás megszüntetése, illetve ellenőrzés után nem húzta meg rendesen a tár csavarjait.	Győződjön meg róla, hogy a táron levő imbuszcavarokat meg-húzta a mellékelt imbuszkulccsal.
	Megsérült vagy elkopott a belövőpenge.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához.
	Nem megfelelő anyag és szeghossz.	Ha a készülék továbbra is szorul, válasszon az alkalmazáshoz illő hosszúságú szeget.
	Szegdarabok a húzópofában.	Távolítsa el az összes törött szeget, és tisztítsa meg a húzópofát.
	Elkopott a tár. Kapcsolt a kioldásgátló, a felhasználó pedig túl erősen nyomja oda az érintőütközőt a kioldásgátlás feloldása érdekében.	Forduljon a Würth valamelyik felhatalmazott ügyfélszolgálatához. Töltsön be szeget a tárba a kioldásgátló feloldása érdekében.

Karbantartás/ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülések vagy anyagi károk veszélye szakszerűtlen műveletek miatt.

- Ne nyissa ki a készüléket.
- A készüléken végzett minden munka előtt vegye ki az akkumulátort.
- Minden ápolási és karbantartási munkánál tartsa be az érvényes biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat.

- A készüléket és a szellőzőnyílásokat mindig tartsa tisztán.
- Ne használjon kenőanyagot vagy tisztítóoldatokat.
- A készüléket nedves kendő segítségével tisztítsa meg.

Tartozékok és pótalkatrészek

Amennyiben a készülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárások ellenére meghibásodik, akkor a javítást a Würth masterService egyik műhelyével végeztesse el.

Bármilyen kérdés és pótalkatrészek rendelése esetén, kérjük, feltétlenül adja meg a készülék adattábláján szereplő cikkszámot.

A készülék aktuális alkatrészlistáját megtalálhatja az interneten a „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” címen vagy megrendelheti a legközelebbi Würth-kirendeltségtől.

Garancia

Erre a Würth készülékre a vásárlás dátumától számítva a törvényben előírt, illetve az adott országban hatályos rendelkezéseknek megfelelő garanciát vállalunk (számlával vagy szállítólevéllel történő igazolás alapján). A keletkezett károkat pótszállítás vagy javítás útján szüntettük meg. A garancia nem terjed ki azokra a károokra, amelyek szakszerűtlen kezelésre vezethetők vissza. Reklamációt csak akkor áll módunkban elfogadni, ha a készüléket szétszedetlen állapotban eljuttatják valamelyik Würth kirendeltséghez, illetve leadják a Würth külső képviselői munkatársánál vagy a Würth által felhatalmazott vevőszolgálatnál.

Műszaki változtatások joga fenntartva.
A nyomtatási hibákért nem vállalunk felelősséget.

Ártalmatlanítás

Az elektromos készülékeket, tartozékokat és csomagolókat el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre.



Csak EU-tagországok esetén:

Ne dobja az elektromos szerszámot a háztartási hulladék közé! Az elektromos és elektronikai berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EK európai irányelv értelmében és ennek a nemzeti jogrendszerekben történő alkalmazása szerint a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni és el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre.

Akkumulátorok/elemek:

Ne dobja az akkumulátorokat/elemeket a háztartási hulladék közé, tűzbe vagy vízbe. Az akkumulátorokat/elemeket össze kell gyűjteni, és újra kell hasznosítani vagy környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Csak EU-tagországok esetén:

A 2013/56/EK irányelv értelmében a meghibásodott vagy elhasznált akkumulátorokat/elemeket újra kell hasznosítani.

CE Megfelelőségi nyilatkozat

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak és normatív dokumentumoknak:

Szabványok

- EN 60745-1:2009 +A11:2010
- EN 60745-2-16:2010

a következő irányelvek rendelkezéseinek megfelelően:

EK-irányelv

- 2006/42/EK
- 2004/108/EK (2016. április 19-ig),
2014/30/EU (2016. április 20-tól)
- 2011/65/EU

Műszaki dokumentáció beszerezhető:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Termékmenedzsment
vezető



Dr.-Ing. S. Beichter
Cégvezető
- minőségügyi vezető

Künzelsau, 2015. április 29.



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod k použití a informace v něm uvedené dodržujte. Návod k obsluze uchovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

- ▶ Před prvním uvedením do provozu je bezpodmínečně nutné, abyste si přečetli bezpečnostní pokyny!
- Při nedodržení pokynů uvedených v návodu na použití a bezpečnostních pokynů může dojít ke vzniku škod na přístroji a ohrožení obsluhy nebo jiných osob.
- ▶ Všechny osoby, které se podílejí na uvedení přístroje do provozu, na jeho obsluze a údržbě, k tomu musí mít odpovídající kvalifikaci.

Povinnosti provozovatele

Provozovatel se zavazuje, že povolí práci na přístroji pouze osobám, které

- Jsou seznámeny se základními předpisy bezpečnosti při práci a prevence vzniku úrazů a které jsou poučeny o obsluze přístroje.
- Přečetly si a porozuměly tomuto návodu k obsluze, především kapitole „Bezpečnostní pokyny“.

Povinnosti pracovníků

Všechny osoby, které s přístrojem pracují, se před začátkem práce zavazují

- Dodržovat základní předpisy bezpečnosti při práci a prevence vzniku úrazů.
- Přečíst si a seznámit se s tímto návodem k obsluze, především s údaji v kapitole „Bezpečnostní pokyny“.

Před opuštěním pracovního místa zajistí, že ani v jejich nepřítomnosti nemůže dojít k úrazům nebo majetkovým škodám.

Zákaz provádění jakýchkoliv změn a přestaveb

Je zakázáno provádět změny přístroje nebo vyrábět přídavná zařízení. Takové změny mohou vést k úrazům osob nebo chybnému fungování.

- ▶ Opravy přístroje smí provádět pouze osoby, které k tomu mají oprávnění a jsou k tomu vyškoleny. Vždy musí být použity pouze originální náhradní díly od společnosti Würth. Tak je zaručeno, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

Značky a symboly

Značky a symboly v této příručce vám mají pomoci k tomu, abyste příručku a stroj mohli rychle používat.



Upozornění

Informuje o neefektivnějším a nepraktičtějším způsobu využívání přístroje.

Pracovní postupy

Definovaný sled pracovních kroků vám usnadní správné a bezpečné používání.

✓ Výsledky konání

Zde najdete popsany výsledek pořadí jednotlivých kroků.

[1] Pozice č.

Čísla pozic jsou v textu vyznačena hranatými závorkami [].

Stupně nebezpečí varovných textů

V tomto návodu k obsluze jsou použity dále uvedené stupně nebezpečí, které slouží k varování před možnými nebezpečnými situacemi:

⚠ NEBEZPEČÍ!



Hrozí bezprostřední nebezpečí a v případě, že nebudou dodržena bezpečnostní opatření, může dojít k těžkým poraněním nebo smrti.

⚠ VÝSTRAHA!



Nebezpečná situace může nastat a v případě nedodržení bezpečnostního opatření může dojít k těžkému poranění nebo smrti.

⚠ POZOR!



Může dojít ke vzniku nebezpečné situace a v případě nedodržení bezpečnostního opatření může dojít k lehkým nebo středním poraněním.

Pozor!

Může dojít ke vzniku nepříznivé situace a ke vzniku škod na majetku.



Bezpečnostní pokyny

Struktura bezpečnostních pokynů

NEBEZPEČÍ!



- Druh a zdroj nebezpečí!
 ➤ Důsledky při nedodržení
 ➤ Opatření proti vzniku nebezpečí

Bezpečnost v pracovním prostoru

- ▶ Přístroj nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- ▶ Přístroj uchovávejte z dosahu dětí a nikdy jej nenechávejte ležet bez dozoru. Pokud přístroj nepoužíváte, uchovejte jej na bezpečném místě, kam není možný přístup neoprávněných osob.

Bezpečnost při práci s elektrickým přístrojem

- ▶ Přístroj je zakázáno provozovat v mokřem nebo vlhkém prostředí. Nevystavujte přístroj dešti.
- Pokud by došlo k proniknutí vody do elektrického přístroje, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Vlastní ochrana a ochrana ostatních osob

- ▶ Osoby mladší 18 let nesmí s přístrojem pracovat. Výjimkou jsou mladiství starší 16 let, kteří se pod dozorem zaučují.
- ▶ Buďte při práci opatrní a přistupujte k práci s rozumem.
- ▶ Přístroj nepoužívejte, pokud jste unavení nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Malý moment nepozornosti může vést k těžkým poraněním.
- ▶ Vždy používejte ochranné brýle a ochranu sluchu. Noste pevnou obuv a ochrannou přilbu.
- Používání osobních ochranných pomůcek, jako je protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, snižují riziko poranění.
- ▶ Nikdy přístroj nenoste s prstem na spoušti.
- Pokud by došlo neúmyslnému zatlačení na příkládací dutinu, může dojít k nezamýšlenému hřebíkování a vzniku těžkých poranění.
- ▶ Zajistěte, abyste měli bezpečnou pozici a vždy udržujte rovnováhu.
- Tak budete moci nástroj lépe kontrolovat při neočekávaných situacích.

- ▶ Přístroj nikdy nesměřujte proti částem těla, proti sami sobě nebo jiným osobám.

Nebezpečí spojená s používáním akumulátoru

- ▶ V případě poškození přístroje se musí dbát na následující body:
 - Postarejte se o to, aby se unikající tekutina nedostala do půdy nebo do podzemní vody.
 - Pokud již došlo ke znečištění, pak je nutné ho odstranit přesně podle platných národních předpisů.
- ▶ Chraňte přístroj před horkem.
- Při přehřátí akumulátoru vzniká nebezpečí požáru.
- ▶ Z poškozeného akumulátoru může unikat kapalina.
 - Zabraňte kontaktu s touto kapalinou.
 - Vyčistěte a zkontrolujte díly, které se dostaly do styku s kapalinou.
- ▶ Při poškození a neodborném zacházení s akumulátorem mohou unikat nebezpečné páry, které mohou vést k podráždění dýchacích cest.
- Postarejte se o přísun čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- ▶ Při práci na vysoko položených, resp. skloněných pracovních plošinách zajistěte sebe i přístroj.
- ▶ Před uvedením do provozu nebo po přepravě přístroje je bezpodmínečně nutné provést zrakovou kontrolu přístroje a ověřit, zda nedošlo k poškození. V případě poškození předejte přístroj před uvedením do provozu k opravě proškolenému servisnímu personálu.
- ▶ **Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly od společnosti Würth.**

Použití v souladu se stanoveným účelem

Přístroje je určen výhradně k zatloukání hřebíků do dřevěných obrobků.

Jakékoliv jiné použití je považováno za použití v rozporu se stanoveným určením.

Odpovědnost za škody způsobené v důsledku použití v rozporu se stanoveným určením nese uživatel.

Součásti přístroje

Přehled (obr. 1)

- 1 kolečko pro nastavení hloubky
- 2 páčku k uvolnění zablokování
- 3 otočný volič frekvence zatloukání
- 4 bezpečnostní pojistka spouště
- 5 spoušť
- 6 spona na pásek
- 7 klíč s vnitřním šestihranem
- 8 otočný volič energie zatloukání
- 9 akumulátor
- 10 ukazatel slabé baterie a ucpání/zablokování
- 11 upínací posunovač
- 12 Zásobník
- 13 kontaktní doraz
- 14 ochranný kryt

Vlastnosti přístroje

Výr. č.	5700 301 X
Napětí	18 V DC
Úhel zásobníku	33°
Přípravek pro uchycení	
- Délka	50 - 90 mm
- Průměr dřívku	2,8 - 3,3 mm
- Úhel	30 - 34°
Hmot (bez akumulátoru)	3,53 kg
Příkon	105 J

Nabíječka AL 70 ASN	Výr. č. 5700 201
Vstupní napětí/proud	230 V AC / 0,85 A
Výstupní napětí/proud	22 V / 4 A
Doba nabíjení	70 min
Hmotnost	0,49 kg

Akumulátor (Li-Ion)	Výr. č. 5700 300 140
Napětí	18 V DC
Kapacita	4,0 Ah
Hmotnost	0,6 kg

Informace o hlučnosti a vibracích

⚠ VÝSTRAHA!



Hladina hluku na pracovišti může překračovat 80 dB(A).

➔ Nebezpečí vážných poranění a akustického traumatu.

➤ Používejte vhodnou ochranu sluchu.

LPA (hladina akustického tlaku)	84/85 dB(A)
KPA (přesnost měření hladiny akustického tlaku)	3 dB(A)
LWA (hladina akustického výkonu)	95/96 dB(A)
KWA (přesnost měření akustického výkonu)	3 dB(A)
Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) dle EN 60745:	
Hodnota vibračních emisí ah	2,5/3,3 m/s ²
Přesnost měření K	1,5 m/s ²

Práce s akumulátorovými přístroji

Bezpečnost

⚠ VÝSTRAHA!



Poranění nebo věčné škody v důsledku neodborného zacházení.

Tento přístroj pracuje s akumulátorem typu Li-Ion. Bezpodmínečně dodržujte následující body:

➤ Nevystavujte přístroj otevřenému ohni.

➔ Za příliš velkého horka by se akumulátor mohl vznítit nebo vybuchnout.

➤ Akumulátor neotvírejte.

➔ Pokud se akumulátor poškodí, mohou uniknout jedovaté látky, které mohou způsobit poškození zdraví.

Skladování a přeprava

➤ Skladujte přístroj jen v plně nabitém stavu.

➤ Optimální skladovací teplota: + 20 °C.

➤ Minimálně každého půl roku přístroj opět úplně nabíjete.

Životnost akumulátorů



Upozornění

Životnost akumulátoru závisí výhradně od toho, jak se s ním zachází. Proto je nanejvýš důležité to, jak a v jakých podmínkách se akumulátor používá a skladuje.

Následující body je bezpodmínečně nutné dodržet, aby se zajistila maximální životnost akumulátoru:

- ▶ Akumulátor po každém vybití opět nabíjte.
- ▶ Nečekejte s nabitím, až se akumulátor úplně vybijí.
- ▶ V klidovém stavu přístroj pravidelně dobíjejte.
- ▶ Když se přístroj nepoužívá delší dobu, pravidelně ho nabíjejte.
- ▶ Minimálně každých 6 měsíců ho úplně nabíjte.

Uvedení do provozu

Nabíjení akumulátoru



Upozornění

Akumulátor před prvním použitím úplně nabíjte.

- ▶ Nabíječku zapojte do vhodné elektrické zásuvky.
- ▶ Akumulátor zcela vložte nabíječku.
- ✓ Nabíjení začíná, červená kontrolka (nabíjení) bliká.
- ✓ Nabíjení je dokončeno, když červené LED nepřerušovaně svítí.
- ✓ Akumulátor je zcela nabit a je možné jej používat, nebo jej v nabíječce ponechat.

Doplnění zásobníku (obr. III)



VÝSTRAHA!



Úrazy nebo poškození majetku.

- Mohlo by dojít k nezamýšlenému hřebíkovaní a vzniku těžkých poranění.
- Před vložením pásu s hřebíky aktivujte bezpečnostní pojistku a vyjměte akumulátor.

- ▶ Odpružený napínací uzávěr **[11]** posuňte směrem k dolní části zásobníku.
- ✓ Napínací závěr zapadne.
- ▶ Pás s hřebíky **[16]** zaveďte podle nákresu. Dbejte na to, aby byl pás s hřebíky nasazen ve správném úhlu.
- ▶ Zásobník zavřete tak, že napínací uzávěr opatrně posuňte zpět, dokud nedosedne pás s hřebíky.

Zámek spouště



Upozornění

Přístroj je vybaven zámkem spouště, který se zapne pouze tehdy, když je v zásobníku okolo 7 až 9 hřebíků.

Nastavení hloubky zatlučení (obr. IV)

Hloubku zatlučení hřebíku je možné nastavovat pomocí kolečka pro nastavení hloubky **[1]**.



- ▶ Otáčejte kolečkem pro nastavení hloubky doleva pro zmenšení hloubky zatlučení hřebíku.
- ▶ Otáčejte kolečkem pro nastavení hloubky doprava pro zvětšení hloubky zatlučení hřebíku.

Spona na pásek (obr. V)

Sponu na pásek **[6]** lze snadno umístit na levou nebo pravou stranu přístroje, aby ji mohli používat jak uživatelé praváci, tak leváci. Pokud se nepoužívá, může se na dolní části rukojeti otáčet dopředu nebo dozadu.

Frekvence zatloukání (obr. I)

- Pro snížení frekvence zatloukání, nastavte volič [3] do polohy ◀.
- Pro zvýšení frekvence zatloukání, nastavte volič [3] na ▶◀.



Upozornění

Provozní doba akumulátoru je při volbě vysoké frekvence zatloukání kratší.

Energie zatloukání (obr. I)

Přístroj je na spodní části vybavený voličem [8] pro dva stupně energie zatloukání.

- U kratších hřebíků nastavte spínač na stupeň 1.
- ✓ Zobrazí se symbol krátkého hřebíku.
- U delších hřebíků a náročnějších aplikací nastavte spínač na stupeň 2.
- ✓ Zobrazí se symbol dlouhého hřebíku.

Pozor!

Může dojít k nadměrnému opotřebování až ke zničení přístroje!

- Pokud se zatloukají hřebíky kratší než 71 mm při stupni 2, dochází k nadměrnému opotřebování. Může rychleji dojít k výpadkům
- Hnací energii zvolte podle délky hřebíku.

Příklad:

Stupeň	Výhoda	Použití	Délka hřebíku
2	Dostatek energie pro zatloukání delších hřebíků	Práce s kováčím	71 - 90 mm
		Lišty	
		Stropní trámy	
		Dřevěná příhradovina	
1	Delší životnost, delší životnost baterie, vyšší rychlost zatloukání, menší zpětný ráz	Podlahové krytiny	50 - 70 mm
		Obložení	
		Ploty	
		Bednění	
		Obložení dřevěnými latěmi	

Používání

Bezpečnostní pojistka (obr. II)

Přístroj je vybaven bezpečnostní pojistkou [4].

- Bezpečnostní pojistku posuňte doprava, abyste zamezili spuštění.
- ✓ Spoušť je zablokovaná a proud je odkloněn do motoru.
- ✓ Pokud bezpečnostní pojistku přesunete doleva, přístroj bude plně funkční.

⚠ VÝSTRAHA!



Nebezpečí vážných poranění.

- Neúmyslné spuštění může vést k poranění.
- Před každým nastavením a před každým uvolněním/installací příslušenství přístroj vypněte a vyjměte akumulátor.
- Přístroj vždy pevně držte a buďte připraveni na náhlou reakci.

Příprava

- Vyndejte z přístroje akumulátor [9] a překontrolujte, zda byla aktivována bezpečnostní pojistka.
- Vyndejte ze zásobníku [12] všechny hřebíky.
- Zkontrolujte, že se kontaktní doraz [13] se volně pohybuje.
- Vložte do zásobníku pás s hřebíky.
- Znovu vložte akumulátor.

⚠ VÝSTRAHA!



Nebezpečí vážných poranění.

- Přístroj nepoužívejte, pokud se kontaktní doraz nebo napínací závěr nepohybují volně.

Zatlučení hřebíku (obr. VI)

VÝSTRAHA!



Úrazy nebo poškození majetku v důsledku nechtěného spuštění.

- ➔ Mohlo by dojít k nezamýšlenému hřebíkování a vzniku těžkých poranění.
- Nedržte stisknutou spoušť, když přístroj nepoužíváte.
- Ponechte bezpečnostní pojistku v zajištěné poloze, abyste zabránili neúmyslnému spuštění.

- Přístroj přiložte kolmo k ploše materiálu.
- Zatlačte kontaktní doraz proti ploše materiálu.
- ✓ Dojde k odjištění přístroje a spuštění motoru.
- Stiskněte spoušť a zatlučte hřebík do materiálu.

Pozor!

Pokud tento přístroj používáte na materiálech, které nechcete poškodit, jako např. pohledové dřevěné obložení, nasadte na kontaktní doraz dodaný ochranný kryt [14] z umělé hmoty.

Uvolnění zablokování (obr. II)

V náročných podmínkách může za určitých okolností dojít k zadušení motoru.

- Cyklus zatlučení nebyl dokončen, bliká indikátor ucpání/zablokování [10].
- Otočte páčku k uvolnění zablokování [2] na přístroji.
- ✓ Mechanismus se uvolní.
- Pokud by byl přístroj stále ještě zablokovaný, pokračujte odstraněním uvíznutého hřebíku.
- Zkontrolujte nastavení režimu, materiálu a délky hřebíku a přesvědčte se, že použití není obtížné.

Odstranění uvíznutého hřebíku (obr. II)

Pokud dojde k zaseknutí hřebíku v náústku, rozsvítí se kontrolka pro indikaci ucpání/zablokování [10].

- Vyjměte akumulátor z přístroje.
- Aktivujte [4] bezpečnostní pojistku spouště.
- Napínací uzávěr posuňte směrem k dolní části zásobníku, dokud nezaskočí.
- Vyjměte pás s hřebíky.
- Pomocí imbusového klíče [7] uvolněte oba šrouby [15] v horní části zásobníku.
- Směrem dopředu vyklopte zásobník.
- V případě potřeby odstraňte uvíznutý hřebík pomocí kleští.
- Pokud je dorazová čepel v dolní poloze, otočte páčku k uvolnění zablokování [2] na horní straně přístroje.



Upozornění

Pokud se po otočení páčky k uvolnění zablokování nedojde k uvolnění dorazové čepele, může být nutné ji uvolnit manuálně pomocí šroubováku.

- Zásobník natočte zpět do polohy pod špičku přístroje.
- Šrouby s vnitřním šestihranem utáhněte, dodržte utahovací moment 4,5 Nm až max. 5 Nm.
- Znovu vložte akumulátor.



Upozornění

Přístroj se sám vypne a nespustí se. Pro obnovení činnosti vyjměte akumulátor a znovu jej vložte zpět.

- Doplněte do zásobníku pás s hřebíky.
- Uvolněte napínací uzávěr.
- Uvolněte bezpečnostní pojistku (zatlačením doleva).
- ✓ Přístroj je znovu připraven k používání.



Upozornění

Pokud dochází k častému uvíznutí hřebíků v náústku, obraťte se na autorizované zákaznické servisní středisko společnosti Würth.

Pokyny k hledání závady

Porucha	Možná příčina	Náprava
Motor neběží, když je stisknutý kontaktní doraz.	Bezpečnostní pojistka v zajištěné poloze.	Uvolněte bezpečnostní pojistku.
	Zámek spouště je aktivní.	Zajistěte, aby bylo dostatek hřebíků v zásobníku.
	Přístroj se zadusí, motor se nemůže točit.	Otočte páčku k uvolnění zablokování na přístroji a mechanismus se uvolní. Pokud se dorazová čepel nevrací zpět, vyjměte akumulátor a zatlačte ji zpět do výchozí polohy.
	Kontaktní doraz je ohnutý.	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
	Motor se po 5 minutách zastaví.	Normální provoz, spoušť kontaktní doraz a ještě jednou stiskněte.
	Kontakty akumulátoru jsou znečištěné nebo poškozené.	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
	Poškozená elektronika.	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
	Poškozená spoušť.	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
	Akumulátor je horký.	Nechte akumulátor vychladnout nebo jej vyměňte za jiný akumulátor.
	Přístroj je horký.	Před pokračováním v práci nechte přístroj vychladnout.
Motor neběží, když je stisknutá spoušť.	Zámek spouště je aktivní.	Zajistěte, aby bylo dostatek hřebíků v zásobníku.
	Přístroj se zadusí, motor se nemůže točit.	Otočte páčku k uvolnění zablokování na přístroji a mechanismus se uvolní. Pokud se dorazová čepel nevrací zpět, vyjměte akumulátor a zatlačte ji zpět do výchozí polohy.
	Musí být vynulována vnitřní elektronika.	Vyjměte akumulátor, vyčkejte tři vteřiny a nasadte jej zpět.
	Motor se po 5 minutách zastaví.	Normální provoz, spoušť uvolněte a ještě jednou stiskněte.
	Kontakty akumulátoru jsou znečištěné nebo poškozené.	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
	Poškozená vnitřní elektronika.	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
	Poškozená spoušť.	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
	Akumulátor je horký.	Nechte akumulátor vychladnout nebo jej vyměňte za jiný akumulátor.
	Přístroj je horký.	Před pokračováním v práci nechte přístroj vychladnout.
	Zámek spouště je aktivní.	Zajistěte, aby bylo dostatek hřebíků v zásobníku.
Přístroj není možné aktivovat (motor běží, ale zatloukání hřebíků se nespustí).	Slabý nebo poškozený akumulátor.	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru. V případě potřeby akumulátor vyměňte.
	Uvínutý hřebík, zatloukáací komora se nevrací do výchozí polohy.	Vyjměte z přístroje akumulátor, odstraňte uvíznutý hřebík, vraťte páčku k uvolnění zablokování zpět do základní polohy (v případě potřeby zatlačte dorazovou čepel rukou nahoru), znovu vložte akumulátor.
	Poškozená soustava pro zatloukání/návrat.	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
	Příliš tuhý vnitřní mechanismus.	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
	Poškozená elektronika.	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
Motor běží, ale vydává přílišný hluk.	Uvínutý hřebík a dorazová čepel sedí pevně v dolní pozici.	Odstraňte uvíznutý hřebík a v případě potřeby zatlačte dorazovou čepel rukou zpět.
	Poškozená soustava pro zatloukání/návrat.	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Dorazová čepel sedí pevně v dolní pozici.	Uvínutý hřebík.	Odstraňte uvínutý hřebík a v případě potřeby zatlačte dorazovou čepel rukou zpět.
	Poškozená soustava pro zatloukání.	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
	Materiál a délka hřebíku nejsou vhodné.	Když je přístroj dále zablokovaný, zvolte vhodnou délku hřebíku pro vaše použití.
	Ve špičce jsou zbytky hřebíků.	Odstraňte všechny části zlomených hřebíků a vyčistěte náústek.
Hřebíky nejsou úplně zaražené.	Nastavená hloubka je příliš malá.	Otočte kolečkem pro nastavení hloubky na hlubší zatlučení.
	Přístroj nedosedá těsně k obrobku.	Dostatečně silně zatlačte na přístroj.
	Materiál a délka hřebíku nejsou vhodné.	Když je přístroj dále zablokovaný, zvolte vhodnou délku hřebíku pro vaše použití.
	Poškozená nebo opotřebovaná dorazová čepel	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
	Na přístroji je nasazen ochranný kryt.	Sejměte ochranný kryt.
Hřebík se nezatlouče.	Poškozený uvolňovací mechanismus.	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
	V zásobníku nejsou hřebíky.	Zajistěte, aby bylo dostatek hřebíků v zásobníku.
	Nesprávná velikost nebo zahnuté hřebíky.	Používejte pouze doporučené hřebíky.
	Ve špičce jsou zbytky hřebíků.	Odstraňte všechny části zlomených hřebíků a vyčistěte náústek.
	Opotřebovaný zásobník.	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
Uvínutý hřebík.	Poškozená nebo opotřebovaná dorazová čepel	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
	Nesprávná velikost nebo zahnuté hřebíky.	Používejte pouze doporučené hřebíky.
	Šrouby v zásobníku nejsou od předchozího odstranění prachu/kontroly zajištěny.	Přesvědčte se, že šrouby s vnitřním šestihranem v zásobníku jsou pevně dotaženy pomocí dodaného imbusového klíče.
	Poškozená nebo opotřebovaná dorazová čepel	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
	Materiál a délka hřebíku nejsou vhodné.	Když je přístroj dále zablokovaný, zvolte vhodnou délku hřebíku pro vaše použití.
	Ve špičce jsou zbytky hřebíků.	Odstraňte všechny části zlomených hřebíků a vyčistěte náústek.
	Opotřebovaný zásobník.	Obraťte se na autorizované servisní pracoviště společnosti Würth.
	Byl aktivován zámek spouště a uživatel vynakládá nadměrnou sílu na kontaktní plochu, přičemž dojde k překonání zámku.	Pro deaktivaci zámku spouště doplňte do zásobníku hřebíky.

Údržba/ošetřování

VÝSTRAHA!



Nebezpečí úrazu nebo poškození majetku v důsledku neodborného zacházení.

- Přístroj neotvírejte.
- Před jakoukoliv prací v přístroji vyjměte akumulátor.
- Při provádění jakékoliv údržby nebo čištění přístroje si dodržujte platné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů.

- Přístroj a větrací otvory vždy udržujte v čistotě.
- Nepoužívejte žádná maziva nebo čisticí roztoky
- Přístroj čistěte vlhkým hadříkem.

Príslušenství a náhradní díly

Pokud dojde k selhání přístroje i navzdory správným výrobním a kontrolním postupům, musí být přístroje opraven v některé provozovně masterService společnosti Würth.

V případě dotazů nebo při objednávání náhradních dílů je nutné, abyste vždy uvedli výrobní číslo podle typového štítku na přístroji.

Aktuální seznam náhradních dílů pro tento přístroj naleznete na internetových stránkách „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ nebo si jej můžete vyžádat od nejbližší pobočky společnosti Würth.

Záruka

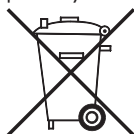
Na tento přístroj společnost Würth poskytuje záruku v souladu se zákonnými/národními ustanoveními, která běží od data zakoupení (dokladem je účtenka nebo dodací list). Vzniklé poškození přístroje odstraníme jeho výměnou nebo opravou. Škody vzniklé v důsledku neodborného zacházení jsou ze záručního plnění vyloučeny. Reklamacie je možné uznat pouze tehdy, pokud bude přístroj vcelku předán pobočce společnosti Würth, Vašemu montážnímu technikovi společnosti Würth nebo autorizovanému záručnímu servisu společnosti Würth.

Technické změny vyhrazeny.

Za tiskové chyby nepřebíráme žádné záruky.

Likvidace

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly musí být předány k ekologické likvidaci.



Pouze pro státy EU:

Elektrické nářadí nevhazujte do komunálního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím provedením v právu členských států je nutné již nepoužitelné elektrické nářadí shromažďovat odděleně a předávat je k ekologické recyklaci.

Akumulátory/baterie:

Akumulátory/baterie nevhazujte do komunálního odpadu, do ohně nebo do vody. Akumulátory/baterie musí být odevzdány, recyklovány nebo zlikvidovány ekologickým způsobem.

Pouze pro státy EU:

V souladu s ustanoveními směrnice 2013/56/EU musí být vadné nebo použité akumulátory/baterie recyklovány.

Prohlášení o shodě ES

Na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek splňuje následující standardy nebo normativní dokumenty:

Normy

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

v souladu s ustanoveními směrnic:

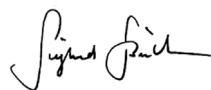
Směrnice EU

- 2006/42/EU
- 2004/108/EC (do 19.4.2016), 2014/30/EU (ab 20.04.2016)
- 2011/65/EU

Technické podklady jsou k dispozici na adrese:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Vedoucí produktového
managementu



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurista - vedoucí kvality

Künzelsau, 29.4.2015



Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento návod na obsluhu a riadte sa jeho pokynmi. Návod na obsluhu si starostlivo uschovajte pre neskoršie použitie alebo ďalšieho majiteľa.

- Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny!
 - Nedodržanie pokynov návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť škody na zariadení a nebezpečenstvo pre obsluhu a iné osoby.
- Všetky osoby, ktoré vykonávajú uvedenie do prevádzky, obsluhu a údržbu zariadenia, musia byť príslušne kvalifikované.

Povinnosti prevádzkovateľa

Prevádzkovateľ je povinný nechať s náradím pracovať iba osoby, ktoré

- Sú oboznámené so základnými predpismi o bezpečnosti pri práci a o ochrane pred nehodami a ktoré boli zaučené do manipulácie s náradím
- Si prečítali tento návod na obsluhu, predovšetkým kapitolu „Bezpečnostné pokyny“ a porozumeli im

Povinnosti personálu

Všetky osoby, ktoré pracujú s náradím, sa zaväzujú, že (si) pred začiatkom práce

- Dodržia základné predpisy o bezpečnosti pri práci a o ochrane pred nehodami
- Prečítajú tento návod na obsluhu, predovšetkým kapitolu „Bezpečnostné pokyny“.

Pred opustením pracoviska zabezpečte, aby ani v neprítomnosti nemohli vzniknúť poranenia osôb ani vecné škody.

Zákaz svojvoľných zmien a prestavieb

Na zariadení je zakázané vykonávať zmeny alebo vytvárať dodatočné prístroje. Takéto zmeny môžu viesť k poraneniám osôb a k chybným funkciám.

- Opravy na zariadení smú vykonávať iba na to poverené a vyškolené osoby. Pri tom vždy používajte originálne náhradné diely Würth. Tým sa zabezpečí to, že zostane zachovaná bezpečnosť zariadenia.

Znaky a symboly

Znaky a symboly v tomto návode vám majú pomôcť rýchlo a bezpečne používať návod a zariadenie.



Upozornenie

Informácie o najefektívnejšom, resp. najpraktickejšom použití zariadenia.

► Krok činnosti

Definovaný sled vám umožní správne a bezpečné použitie.

✓ Výsledok činnosti

Tu nájdete popísaný výsledok poradia jednotlivých krokov postupu.

[1] Číslo pozície

Číslo pozícií sú v texte označené hranatými zátvorkami [].

Úrovně nebezpečností výstražných upozornění

V tomto návode na obsluhu sa používajú nasledujúce úrovne nebezpečností, aby sa upozornilo na potenciálne nebezpečné situácie:

⚠ NEBEZPEČENSTVO!



Je bezprostredne prítomná nebezpečná situácia a táto vedie k ťažkým poraneniám až k smrti, ak sa opatrenia nedodržia.

⚠ VAROVANIE!



Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia a táto vedie k ťažkým poraneniám až k smrti, ak sa opatrenia nedodržia.

⚠ OPATRNE!



Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia a táto vedie k ľahkým alebo nepatrným poraneniám, ak sa opatrenia nedodržia.

Pozor !

Môže sa vyskytnúť možná škodlivá situácia a táto vedie k vecným škodám, ak sa jej nezabráni.



Bezpečnostné pokyny

Štruktúra bezpečnostných pokynov

NEBEZPEČENSTVO!



Druh a zdroj nebezpečenstva!

- Následky pri nedodržaní
- Opatrenie na odvrátenie nebezpečenstva

Bezpečnosť v pracovnej oblasti

- ▶ Náradie neprevádzkujte v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu.
- Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- ▶ Náradie udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od detí a nenechávajte ho odložený bez dozoru. Ak sa náradie nepoužíva, uschovajte ho na mieste chránenom pred nepovolánym použitím.

Elektrická bezpečnosť

- ▶ Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí. Prístroj nevystavujte dažďu.
- Ak by do elektrického prístroja vnikla voda, zvýši sa nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom.

Vlastná ochrana a ochrana osôb

- ▶ Osoby mladšie ako 18 rokov nesmú s náradím pracovať. Výnimkou sú mladí ľudia starší 16 rokov pracujúci pod dozorom, ktorí sa nachádzajú v učebnom pomere.
- ▶ Buďte pozorní a pracujte rozumne.
- ▶ Náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Moment nepozornosti môže viesť k ťažkým poraneniam.
- ▶ Vždy noste ochranné okuliare a tiež ochranu sluchu. Noste pevnú obuv a ochrannú prilbu.
- Nosenie osobného ochranného vybavenia, ako protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, znižuje riziko poranenia.
- ▶ Náradie nikdy nenoste s prstom na spúšťači.
- Ak sa pri tom nedopatrením stlačí nasadzovacie puzdro, môže sa neúmyselne iniciovať proces nastrelenia a spôsobiť ťažké poranenia.
- ▶ Postarajte sa o bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.
- Vďaka tomu môžete náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- ▶ Náradie nikdy nesmerujte proti časti tela, proti sebe samému ani iným osobám.

Nebezpečenstvá spôsobené akumulátorom

- ▶ Pri poškodenom prístroji je potrebné dbať na nasledujúce body:
 - Postarajte sa o to, aby sa vytečená kvapalina nedostala do pôdy alebo do podzemnej vody
 - Pokiaľ už došlo k znečisteniu, je potrebné ho odstrániť v súlade s platnými národnými ustanoveniami
- ▶ Chráňte prístroj pred teplom.
- Pri prehriatí akumulátora vzniká nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ Z defektného akumulátora môže vytiecť kvapalina.
 - Vyhnite sa kontaktu s touto kvapalinou.
 - Vyčistite a prekontrolujte diely, ktoré sa dostali do kontaktu s kvapalinou.
- ▶ Pri poškodení alebo neodbornom zaobchádzaní s akumulátorom môžu z neho uniknúť nebezpečné pary, ktoré vedú k podráždeniu dýchacích ciest.
 - Postarajte sa o prísun čistého vzduchu a pri ťažkostiach vyhľadajte lekára.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- ▶ Pri prácach na vysoko položených, príp. naklonených pracovných plochách zaistite seba a zariadenie.
- ▶ Pred uvedením do prevádzky, po preprave, bezpodmienečne vykonajte kontrolu prístroja na poškodenia. Eventuálne poškodenia nechajte opraviť pred uvedením do prevádzky výškolenému servisnému personálu.
- ▶ Používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely Würth.

Použitie v súlade s určením

Prístroj je určený výhradne na nastreľovanie klinec
do drevených obrobkov.
Iné použitie alebo použitie prekračujúce toto použi-
tie sa považuje za použitie v rozpore s určením.

**Za škody, ktoré vzniknú pri použití v roz-
pore s určením, ručí užívateľ.**

Prvky zariadenia

Prehľad (obr. 1)

- 1 Kolesko nastavovania hĺbky
- 2 Uvoľňovacia páčka blokovaní
- 3 Voličový prepínač frekvencie nastreľovania
- 4 Bezpečnostná zárazka pre spúšťač spínač
- 5 Spúšťač
- 6 Spona na uchytenie za opasok
- 7 Kľúč s vnútorným šesťhranom
- 8 Voličový prepínač energie nástreľu
- 9 Akumulátor
- 10 Indikácia Akumulátor slabý & upchatie/blokovanie
- 11 Napínací posúvač
- 12 Zásobník
- 13 Kontaktný doraz
- 14 Ochranný uzáver

Parametre prístroja

Výr.	5700 301 X
Napätie	18 V DC
Uhol zásobníka	33°
Upevňovací prostriedok	
- Dĺžka	50 - 90 mm
- Priemer drieku	2,8 - 3,3 mm
- Uhol	30 - 34°
Hmotnosť (bez akumulátora)	3,53 kg
Hnacia energia	105 J

Nabíjačka AL 70 ASN	Výr. 5700 201
Vstupné napätie/ vstupný prúd	230 V AC / 0,85 A
Výstupné napätie/ výstupný prúd	22 V / 4 A
Doba nabíjania	70 min
Hmotnosť	0,49 kg

Akumulátor (Li-ion)	Výr. 5700 300 140
Napätie	18 V DC
Kapacita	4,0 Ah
Hmotnosť	0,6 kg

Informácie o hluku/vibráciách

VAROVANIE!



Pri práci sa môže prekročiť hladina
huku 80 dB(A).

- ➔ Nebezpečenstvo vážnych poranení a
úrazov v dôsledku hluku.
- Noste vhodnú ochranu sluchu.

LPA (hladina akustického tlaku)	84/85 dB(A)
KPA (nepresnosť merania hladiny akust. tlaku)	3 dB(A)
LWA (akustický výkon)	95/96 dB(A)
KWA (nepresnosť merania akus- tického výkonu)	3 dB(A)
Celková úroveň rýchlosti (triaxiálny vektorový súčet) podľa normy EN 60745:	
Hodnota emisií vibrácií ah	2,5/3,3 m/s ²
Nepresnosť merania K	1,5 m/s ²

Zaobchádzanie s akumulátorovými prístrojmi

Bezpečnosť

VAROVANIE!



Poranenia alebo vecné škody v
dôsledku neodborného zaobchádzania
s akumulátorom.

Prístroj pracuje s lítium-iónovým
akumulátorom. Bezpodmienečne
dodržujte nasledujúce body:

- Nevystavujte prístroj otvorenému
ohňu.
- ➔ Pri príliš veľkej horúčave sa môže
akumulátor zapáliť alebo explodo-
vať.
- Akumulátor neotvárajte.
- ➔ Pokiaľ sa akumulátor poškodí, môžu
uniknúť jedované látky, ktoré vedú k
poškodeniu zdravia.

Skladovanie a preprava

- Skladujte prístroj iba v plne nabitom stave.
- Optimálna teplota skladovania je + 20 °C.
- Minimálne každý polrok opäť úplne nabite
akumulátory.

Životnosť akumulátora



Upozornenie

Životnosť akumulátora závisí výhradne od zaobchádzania s ním. Preto je mimoriadne dôležité, ako a za akých podmienok sa akumulátor prevádzkuje a skladuje.

Aby sa zaistila maximálna životnosť akumulátora, je treba bezpodmienečne dodržať nasledujúce body.

- ▶ Po každom vybití akumulátor opäť nabíťte.
- ▶ Nečakajte s nabitím, kým sa akumulátor úplne vybije.
- ▶ Prístroj pravidelne nabíjajte v kľudovom stave.
- ▶ Ak sa prístroj dlhšiu dobu nepoužíva, pravidelne ho nabíjajte.
- ▶ Minimálne každých 6 mesiacov ho úplne nabíťte.

Uvedenie do prevádzky

Nabíjanie akumulátora



Upozornenie

Akumulátory úplne nabíťte pred prvým použitím.

- ▶ Nabíjačku zastrčíte do vhodnej zásuvky.
- ▶ Akumulátor úplne vložte do nabíjačky.
- ✓ Začne sa proces nabíjania, červená kontrolka (nabíjanie) bliká.
- ✓ Proces nabíjania je ukončený, keď červená kontrolka svieti neprerušovane.
- ✓ Akumulátor je úplne nabitý a môže sa teraz používať.

Nabitie zásobníka (obr. III)



VAROVANIE!



Poranenia alebo vecné škody.

- ➔ Mohol by sa iniciovať neúmyselný proces nastrelenia a spôsobiť ťažké poranenia.
- Skôr ako vložíte pásik s klinkami, aktivujte bezpečnostnú záračku a odstráňte akumulátor.

- ▶ Pružinový napínací posúvač [11] presuňte k spodnej časti zásobníka.
- ✓ Napínací posúvač zapadne na svoje miesto.
- ▶ Pásik s klinkami [16] zavedte podľa vyobrazenia. Dbajte na to, aby sa pásik s klinkami nasadil v správnom uhle.
- ▶ Zásobník zatvorte tým, že napínací posúvač opatrbe zasuniete naspäť, kým nedosadá na pásik s klinkami.

Blokovanie spúšťania



Upozornenie

Prístroj je vybavený blokovaním spúšťania a spustí sa iba vtedy, keď je v zásobníku minimálne 7 až 9 klinec.

Nastavenie hĺbky nastrelenia (obr. IV)

Hĺbku nastrelenia je možné regulovať pomocou kolieska nastavovania hĺbky [1].



- ▶ Koliesko nastavovania hĺbky otáčajte doľava, aby sa zmenšila hĺbka nastrelenia.



- ▶ Koliesko nastavovania hĺbky otáčajte doprava, aby sa realizovalo hlbšie nastrelenie klinec.

Spona na uchytenie za opasok (obr. V)

Pre ľavákov alebo pravákov je možné sponu na uchytenie za opasok [6] ľahko umiestniť na ľavú alebo pravú stranu prístroja.

Ak sa táto nepoužíva, môže sa otočiť na spodnej časti rukoväte dopredu alebo dozadu.

Frekvencia nastreľovania (obr. I)

- Aby sa znížila frekvencia nastreľovania, prestavte voličový prepínač [3] do pozície ◀.
- Aby sa zvýšila frekvencia nastreľovania, prestavte voličový prepínač [3] do pozície ◀◀.



Upozornenie

Prevádzková doba akumulátora je pri výbere vyššej frekvencie nastreľovania kratšia.

Energia nástrelu (obr. I)

Prístroj je v spodnej časti vybavený voličovým prepínačom [8] pre dva stupne energie nástrelu.

- Pri kratších klincoch prestavte prepínač na stupeň 1.
- ✓ Zobrazí sa symbol krátkeho klinca.
- Pri dlhších klincoch a náročnejších použitíach prestavte prepínač na stupeň 2.
- ✓ Zobrazí sa symbol dlhého klinca.

Pozor !

Možné nadmerné opotrebovanie až po zničenie prístroja!

- Ak sa nastreľujú klince s dĺžkou pod 71 mm so stupňom 2, dochádza k nadmernému opotrebovaniu. Rýchlejšie môže dôjsť k výpadkom.
- Energiu nástrelu zvolte podľa dĺžky klinca.

Príklad:

Stupeň	Výhoda	Použitie	Dĺžka klinca
2	Dostatočná energia na nastreľovanie dlhších klinčov	Práce na kovaniach	71 – 90 mm
		Lišty	
		Stropné trámy	
		hrazdené konštrukcie	
1	Dlhšia životnosť, dlhšia doba chodu na akumulátor	Podlahové krytiny	50 – 70 mm
		Obloženia	
		Ploty	
		Debnenie	
		Drevené latovanie	

Prevádzka

Bezpečnostná zárazka (obr. II)

Prístroj je vybavený bezpečnostnou zárazkou [4].

- Bezpečnostnú zárazku presuňte doprava, aby sa zabránilo iniciácii.
- ✓ Spúšťač sa zablokuje a prúd k motoru sa presmeruje.
- ✓ Ak sa bezpečnostná zárazka presunie doľava, je prístroj opäť plne funkčný.

VAROVANIE!



Nebezpečenstvo vážnych poranení.

- Neúmyselné spustenie môže viesť k poraneniam.
- Pred každým nastavením a každým odobratím/inštalovaním príslušenstva vypnite prístroj a odstráňte akumulátor.
- Prístroj držte vždy pevne a buďte pripravený na náhlu reakciu.

Príprava

- Akumulátor [9] odstráňte z prístroja a prekontrolujte, či bola aktivovaná bezpečnostná zárazka.
- Všetky klince odstráňte zo zásobníka [12].
- Prekontrolujte neobmedzený pohyb kontaktného dorazu [13].
- Pásik s klincami nasadte do zásobníka.
- Opäť zastrčte akumulátor.

VAROVANIE!



Nebezpečenstvo vážnych poranení.

- Prístroj nepoužívajte, keď nie je možné bez prekážok pohybovať kontaktným dorazom alebo napínavým posúvačom.

Nasadenie klincov (obr. VI)



VAROVANIE!



Poranenia alebo vecné škody v dôsledku neúmyselnej iniciácie.

➔ Mohol by sa iniciovať neúmyselný proces nastrelenia a spôsobiť ťažké poranenia.

- Spúšťač nedržte stlačený, ak sa náradie nepoužíva.
- Bezpečnostnú zárazku nechajte v zablokovanej pozícii, aby sa zabránilo neúmyselnému stlačeniu.

- ▶ Prístroj nasadíte na plochu materiálu v pravom uhle.
- ▶ Kontaktný doraz zatlačíte proti povrchu materiálu.
- ✓ Prístroj sa odistí, motor sa spustí.
- ▶ Stlačte spúšťač a klinec nastreľte do materiálu.

Pozor !

Ak tento prístroj používate na materiály, ktoré nechcete poškodiť, ako napr. latovanie viditeľným drevom, používajte na kontaktnom doraze dodaný ochranný kryt [14] z plastu.

Uvoľnenie blokovania (obr. II)

V ťažkých podmienkach môže za určitých okolností dôjsť k uduseniu motora.

– Cyklus zžarážania nebol ukončený, indikácia pre upchatie/blokovanie [10] bliká.

- ▶ Otočte uvoľňovaciu páčku blokovania [2] na prístroji.
- ✓ Mechanizmus sa uvoľní.
- ▶ Ak by sa prístroj ešte blokoval, pokračujte v odstraňovaní uviaznutých klincov.
- ▶ Nastavenie režimu, ktorý prehliada materiál a dĺžku klinca, aby ste sa presvedčili, že aplikácia nie je príliš ťažká.

Odstránenie uviaznutých klincov (obr. II)

Ak klinec uviazne v nadstavci, rozsvieti sa kontrolka pre upchatie/blokovanie [10].

- ▶ Akumulátor vyberte z prístroja.
- ▶ Aktivujte bezpečnostnú zárazku [4].
- ▶ Napínací posúvač presuňte k spodnej časti zásobníka, kým sa tento nezaistí.
- ▶ Odstráňte pásik s klincami.
- ▶ Pomocou kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom [7] uvoľnite obidve skrutky [15] na hornej časti zásobníka.
- ▶ Zásobník sklopte smerom dopredu.
- ▶ Uviaznutý klinec prípadne odstráňte, prípadne pomocou klieští.
- ▶ Ak je záražacia čepeľ v dolnej pozícii, otočte uvoľňovaciu páčku blokovania [2] hore na prístroji.



Upozornenie

Ak sa záražacia čepeľ po otočení uvoľňovacej páčky blokovania nevráti späť, môže byť potrebné manuálne presunutie čepele späť pomocou skrutkovača.

- ▶ Zásobník otočte späť do pozície pod výstupkom prístroja.
- ▶ Utiahnite skrutky s vnútorným šesťhranom a pri tom dodržte ťahovací moment 4,5 Nm až max. 5 Nm.
- ▶ Opäť nasadíte akumulátor.



Upozornenie

Prístroj sa sám deaktivuje a nastaví späť do východiskovej pozície. Na opätovnú aktiváciu vyberte a opäť nasadíte akumulátor.

- ▶ Pásik s klincami opäť nasadíte do zásobníka.
- ▶ Uvoľnite napínací posúvač.
- ▶ Uvoľnite bezpečnostnú zárazku (zatlačiť doľava).
- ✓ Prístroj je opäť pripravený na použitie.



Upozornenie

Ak by sa klinec často zasekávali v nadstavci, obráťte sa na autorizovaný zákaznícky servis Würth.

Upozornenia k vyhľadaniu chýb

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor nebeží, keď je stlačený kontaktný doraz.	Bezpečnostná zarážka v zablokovanej pozícii.	Odblokujte bezpečnostnú zarážku.
	Blokovanie spúšťania aktivované.	Zabezpečte, aby sa v zásobníku nachádzalo dostatočné množstvo klincov.
	Prístroj bol pridusený, motor sa nedokáže otáčať.	Otočte uvoľňovaciu páčku blokovania na prístroji a mechanizmus sa uvoľní. Ak sa zarážacia čepeľ nevráti späť, vyberte akumulátor a zarážaciu čepeľ zatlačte späť do východiskovej pozície.
	Kontaktný doraz ohnutý.	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
	Motor prestane po 5 sekundách bežať.	Normálna prevádzka, uvoľnite kontaktný doraz a ešte raz ho stlačte.
	Kontakty akumulátora sú znečistené alebo poškodené.	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
	Poškodená elektronika.	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
	Poškodený spúšťač	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
	Akumulátor je horúci.	Akumulátor nechajte vychladnúť alebo ho vymeňte za iný akumulátor.
	Prístroj je horúci.	Prístroj nechajte vychladnúť, skôr ako budete pokračovať v práci.
Motor nebeží, keď je stlačený spúšťač.	Blokovanie spúšťača aktivované.	Zabezpečte, aby sa v zásobníku nachádzalo dostatočné množstvo klincov.
	Prístroj bol pridusený, motor sa nedokáže otáčať.	Otočte uvoľňovaciu páčku blokovania na prístroji a mechanizmus sa uvoľní. Ak sa zarážacia čepeľ nevráti späť, vyberte akumulátor a zarážaciu čepeľ zatlačte späť do východiskovej pozície.
	Interná elektronika prístroja sa musí resetovať.	Vyberte akumulátor, vyčkajte tri sekundy a opäť ho nasadte.
	Motor prestane po 5 sekundách bežať.	Normálna prevádzka, uvoľnite spúšťač a ešte raz ho stlačte.
	Kontakty akumulátora sú znečistené alebo poškodené.	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
	Poškodená vnútorná elektronika.	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
	Poškodený spúšťač	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
	Akumulátor je horúci.	Akumulátor nechajte vychladnúť alebo ho vymeňte za iný akumulátor.
	Prístroj je horúci.	Prístroj nechajte vychladnúť, skôr ako budete pokračovať v práci.
	Blokovanie spúšťania aktivované.	Zabezpečte, aby sa v zásobníku nachádzalo dostatočné množstvo klincov.
Prístroj nie je možné ovládať (motor beží, ale proces nastavenia sa neiniciuje).	Slabý alebo poškodený akumulátor.	Prekontrolujte stav nabitia akumulátora. V prípade potreby nabite alebo vymeňte akumulátor.
	Zovretý klinec, zarážacia čepeľ sa nevráti späť do východiskovej polohy.	Vyberte akumulátor, odstráňte uviaznutý klinec, uvoľňovaciu páčku blokovania prestavte späť do východiskového bodu (v prípade potreby zatlačte zarážaciu čepeľ manuálne hore), opäť nasadte akumulátor.
	Poškodená zarážacia/ vratná konštrukčná skupina	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
	Zvierajúci vnútorný mechanizmus.	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
	Poškodená elektronika.	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
Motor sa rozbehne, ale vytvára príliš veľký hluk.	Zovretý klinec a zarážacia čepeľ sedí pevne v spodnej pozícii.	Ostráňte uviaznutý klinec a v prípade potreby vráťte zarážaciu čepeľ manuálne naspäť.
	Poškodená zarážacia/ vratná konštrukčná skupina	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Zarážacia čepeľ sedí pevne v spodnej pozícii.	Uviaznutý kliniec.	Odstráňte uviaznutý kliniec a v prípade potreby vráťte zarážaciu čepeľ manuálne naspäť.
	Poškodená konštrukčná skupina zarážania	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
	Materiál a dĺžka klinec nevhodné.	Ak je prístroj naďalej blokovaný, zvolte vhodnú dĺžku klinec pre vašu aplikáciu.
	Triesky z klinec v nadstavci	Odstráňte všetky diely zlomeného klinca a vyčistite nadstavec.
Klince sa nastreľujú neúplne.	Hĺbka nastavená príliš nízko.	Koliesko nastavovania hĺbky otočte na hlbšie nastavenie.
	Prístroj nie je pevne položený na obrabok.	Na prístroj zatlačte dostatočne pevne.
	Materiál a dĺžka klinec nevhodné.	Ak sa prístroj naďalej blokuje, zvolte vhodnú dĺžku klinec pre vašu aplikáciu.
	Poškodená alebo opotrebovaná zarážacia čepeľ.	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
	Prístroj sa používa s ochranným uzáverom.	Odstráňte ochranný uzáver.
Kliniec sa nenastreľuje.	Poškodený spúšťač mechanizmu	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
	V zásobníku nie sú žiadne klince.	Zabezpečte, aby sa v zásobníku nachádzalo dostatočné množstvo klinec.
	Nesprávna veľkosť alebo kliniec.	Používajte iba odporúčané klince.
	Triesky z klinec v nadstavci	Odstráňte všetky diely zlomeného klinca a vyčistite nadstavec.
	Opotrebovaný zásobník.	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
Uviaznutý kliniec.	Poškodená alebo opotrebovaná zarážacia čepeľ.	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
	Nesprávna veľkosť alebo kliniec.	Používajte iba odporúčané klince.
	Skrutky v zásobníku nie sú zaistené po predchádzajúcom odstraňovaní upchatia/inšpekcie	Presvedčte sa o tom, že sú skrutky s vnútorným šesťhranom na zásobníku utiahnuté pomocou dodaného kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom.
	Poškodená alebo opotrebovaná zarážacia čepeľ.	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
	Materiál a dĺžka klinec nevhodné.	Ak sa prístroj naďalej blokuje, zvolte vhodnú dĺžku klinec pre vašu aplikáciu.
	Triesky z klinec v nadstavci.	Odstráňte všetky diely zlomeného klinca a vyčistite nadstavec.
	Opotrebovaný zásobník.	Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko spoločnosti Würth.
	Blokovanie spúšťania bolo aktivované a užívateľ vyvíja der nadmernú silu na kontaktný doraz, čím sa blokovanie prekoná.	Do zásobníka vložte klince, aby sa deaktivovalo blokovanie spúšťania.

Údržba / ošetrovanie

VAROVANIE!



Nebezpečenstvo poranení a vecných škôd v dôsledku neodborných činností.

- Prístroj neotvárajte.
- Pred všetkými prácami na náradí vyberte akumulátor.
- Pri všetkých údržbových prácach a ošetrovaní dodržte platné bezpečnostné predpisy a predpisy na ochranu pred nehodami.

- Prístroj a vetracie mriežky udržiavajte vždy čisté.
- Nepoužívajte mazivá ani čistiace roztoky.
- Prístroj sa nesmie čistiť vlhkou utierkou.

Príslušenstvo a náhradné diely

Ak by prístroj aj napriek starostlivým výrobným a kontrolným postupom niekedy zlyhal, opravu nechajte vykonať vo Würth masterService. Pri všetkých otázkach a objednávkach náhradných dielov, prosím, bezpodmienečne uveďte číslo výrobku podľa typového štítku zariadenia. Aktuálny zoznam náhradných dielov k tomuto zariadeniu nájdete na internete na „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ alebo si ho môžete vyžiadať v najbližšej pobočke Würth.

Záruka

Na toto zariadenie/tento prístroj značky Würth poskytujeme záruku podľa zákonných/špecifických ustanovení danej krajiny od dátumu kúpy (doklad prostredníctvom faktúry alebo dodacieho listu). Vzniknuté škody budú odstránené dodaním náhradných dielov alebo opravou. Škody, ktoré súvisia s neodbornou manipuláciou, sú zo záruky vylúčené. Reklamácie je možné uznať iba vtedy, ak sa prístroj odovzdá v nerozloženom stave niektorej pobočke firmy Würth, vášmu servisnému pracovníkovi Würth alebo autorizovanému zákazníckemu stredisku Würth.

Technické zmeny vyhradené.
Za chyby tlače neručíme.

Likvidácia

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť privedené do procesu opätovného zhodnocovania.



Len pre krajiny EÚ:

Elektrické náradie nehádzte do komunálneho odpadu!

Podľa európskej smernice 2012/19/ES pre staré elektrické a elektronické zariadenia a jej premeny do národného práva sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia zbierať samostatne a musia sa odovzdať na ekologické opätovné zhodnotenie.

Akumulátory/batérie:

Akumulátory/batérie nehádzte do komunálneho odpadu, ohňa ani do vody. Akumulátory/batérie sa musia zbierať, recyklovať alebo likvidovať ekologickým spôsobom.

Len pre krajiny EÚ:

Podľa smernice 2013/56/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie recyklovať.

Vyhlásenie o zhode ES

Vo výhradnej zodpovednosti vyhlasujeme, že sa tento výrobok zhoduje s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi:

Normy

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

podľa nariadení smerníc:

Smernica ES

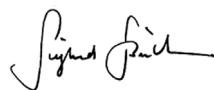
- 2006/42/ES
- 2004/108/EC (do 19.4.2016),
2014/30/EÚ (od 20.4.2016)
- 2011/65/EÚ

Technické podklady u:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, odd. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Vedúci manažmentu
produktov



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurista - vedúci kvality

Künzelsau, dňa 29.4.2015



Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și acționați în conformitate cu el.

Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară sau pentru următorul posesor.

- ▶ Înainte de prima punere în funcțiune citiți obligatoriu instrucțiunile de siguranță!
- În cazul nerespectării manualului de utilizare și instrucțiunilor de siguranță pot rezulta defecțiuni ale aparatului și pericole pentru utilizator și alte persoane.
- ▶ Toate persoanele care au legătură cu punerea în funcțiune, operarea și întreținerea aparatului trebuie să dețină calificările corespunzătoare.

Obligațiile utilizatorului

Utilizatorul este obligat să permită utilizarea aparatului doar persoanelor care

- Sunt familiarizate cu prevederile de bază privind protecția muncii și prevenirea accidentelor și au fost instruite în ceea ce privește manevrarea aparatului.
- Au citit și au înțeles conținutul prezentului manual de utilizare, în special capitolul „Instrucțiuni de siguranță”.

Obligațiile personalului

Toate persoanele care lucrează cu aparatul se obligă, înainte de începerea lucrului

- Să urmeze prevederile de bază privind protecția muncii și prevenirea accidentelor.
- Să citească prezentul manual de utilizare, în special capitolul „Instrucțiuni de siguranță”.

Înainte de a părăsi locul de muncă, să asigure că și în absența lor nu se pot produce accidentări sau daune materiale.

Interdicția privind modificările și re-construcțiile arbitrare

Este interzisă modificarea aparatului sau fabricarea altor accesorii decât cele inițiale. Astfel de modificări pot duce la rănirea persoanelor și funcționarea necorespunzătoare.

- ▶ Reparațiile pot fi executate doar de către persoane instruite și autorizate în acest sens. Folosiți numai piese de schimb originale de la Würth. Este garantată astfel menținerea siguranței aparatului. Este garantată astfel menținerea siguranței aparatului.

Semne și simboluri

Semnele și simbolurile folosite în prezentul manual au rolul de a vă ajuta să utilizați atât instrucțiunile cât și mașina în mod rapid și sigur.



Indicație

Informații cu privire la modul de utilizare cel mai eficient și practic al aparatului.

Pas de acțiune

Succesiunea definită vă facilitează utilizarea corectă și sigură.

Rezultatul acțiunii

Aici găsiți descrierea rezultatului unei înălțări de etape de procedură.

[1] Numărul de poziție

În text, numerele de poziție sunt redactate între paranteze pătrate [].

Trepte de pericol ale avertismentelor

În prezentul manual de utilizare se folosesc următoarele trepte de pericol pentru a atrage atenția asupra situațiilor potențial periculoase:



PERICOL!



Situația periculoasă este iminentă și conduce la accidentări grave sau chiar mortale, în cazul nerespectării măsurilor indicate.



AVERTIZARE!



Situația periculoasă poate interveni și conduce la accidentări grave sau chiar mortale, în cazul nerespectării măsurilor indicate.



PRECAUȚIE!



Situația periculoasă poate interveni și, în cazul în care nu sunt respectate măsurile necesare, duce la accidentări minore sau reduse.

Atenție!

Poate interveni o situație potențial dăunătoare, care conduce la daune materiale dacă nu este evitată.



Instrucțiuni de siguranță

Structura instrucțiunilor de siguranță

PERICOLI!



Tipul și sursa pericolului!

- Consecințe în caz de nerespectare
- Măsură pentru evitarea pericolului

Siguranța în zona de lucru

- ▶ Nu utilizați aparatul în medii cu risc de explozie.
- Utilajele electrice generează scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
- ▶ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor și nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat. În pauzele de utilizare, păstrați aparatul într-un loc asigurat împotriva utilizării neautorizate.

Siguranța electrică

- ▶ Este interzisă utilizarea aparatului în apă sau în mediu umed. Este interzisă expunerea aparatului la ploaie.
- Dacă în aparatul electric pătrunde apă, pericolul de electrocutare crește.

Protecția personală și a persoanelor

- ▶ Este interzisă utilizarea aparatului de către persoanele cu vârsta sub 18 ani. Excepție de la această regulă o constituie tinerii ucenici cu vârsta de peste 16 ani, încadrați într-un program de calificare la locul de muncă.
- ▶ Fiți atenți și lucrați rațional.
- ▶ Nu utilizați aparatul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.
- Un moment de neatenție poate duce la accidente grave.
- ▶ Purați întotdeauna ochelari de protecție și căști antifonice. Purați încălțăminte rezistentă și cască de protecție.
- Purtarea echipamentului personal de protecție, precum încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau căștile antifonice reduc riscul de accidentare.
- ▶ Nu purtați niciodată aparatul ținând degetele pe butonul de pornire.
- Dacă se presează din neatenție pe manșonul de împușcare se poate declanșa un proces de prindere și pot fi cauzate vătămări corporale grave.

- ▶ Aveți grijă să adoptați o poziție sigură și să vă mențineți în permanență echilibrul.
- Astfel puteți controla mai bine unealta în situații neașteptate.
- ▶ Nu orientați niciodată aparatul spre o parte a corpului, spre dumneavoastră sau spre alte persoane.

Pericole care emană de la acumulator

- ▶ În cazul în care se produc avarieri ale acumulatorului, trebuie să fie avute în vedere următoarele:
 - Trebuie să fie luate măsuri pentru ca lichidele care se scurg din acumulator să nu poată ajunge în sol sau în pânza freatică
 - În cazul în care deja s-a produs o contaminare a mediului ambiant, trebuie să fie luate măsuri de remediere conform reglementărilor naționale aplicabile
- ▶ Acumulatorul trebuie să fie protejat împotriva căldurii.
- În caz de supraîncălzire a acumulatorului există pericolul de incendiu.
- ▶ Dintr-un acumulator defect se poate scurge lichid.
 - Evitați contactul cu acest lichid.
 - Curățați și controlați obiectele care s-au aflat în contact cu acel lichid
- ▶ În caz de avariere sau de utilizare neconformă cu destinația a acumulatorului pot fi degajați vapori periculoși, care pot irita căile respiratorii.
 - Se va asigura alimentarea cu aer proaspăt și se va consulta un medic, dacă este necesar.

Instrucțiuni generale privind siguranța

- ▶ În timpul lucrărilor desfășurate la înălțime respectiv pe suprafețe înclinate, asigurați-vă atât pe dumneavoastră, cât și aparatul.
- ▶ Înainte de punerea în funcțiune, după transport, efectuați obligatoriu o examinare vizuală a aparatului cu privire la prezența unor deteriorări. Solicitați remedierea eventualelor deteriorări de către personal de service calificat.
- ▶ **Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale Würth.**

Utilizarea conform destinației

Aparatul este destinat exclusiv pentru percutarea cuielei în lemn.
Orice altă utilizare este considerată neconformă.

Utilizatorul este responsabil pentru daunele survenite în urma utilizării neconforme.

Elementele aparatului

Vedere de ansamblu (fig. I)

- 1 Roată reglare adâncime
- 2 Manetă de anulare blocare
- 3 Comutator-selector pentru frecvența de percuzie
- 4 Blocaj de siguranță pentru întrerupătorul de declanșare
- 5 Declanșator
- 6 Clemă de fixare curea
- 7 Cheie imbus hexagonală
- 8 Comutator-selector pentru energia de percuzie
- 9 Acumulator
- 10 Afişaj acumulator slab & dop/blocare
- 11 Dispozitiv de tensionare
- 12 Magazin
- 13 Oprit de contact
- 14 Capac de protecție

Caracteristicile aparatului

Art.	5700 301 X
Tensiune	18 V CC
Unghi magazin	33°
Element de fixare	
- Lungimea	50 - 90 mm
- Diametru tijă	2,8 - 3,3 mm
- Unghi	30 - 34°
Greutate (fără acumulator)	3,53 kg
Energia de acționare	105 J

Încărcător AL 70 ASN	Art. 5700 201
Tensiune/intensitate de intrare	230 V AC / 0,85 A
Tensiune/intensitate de ieșire	22 V / 4 A
Durată de încărcare	70 min
Greutate	0,49 kg

Acumulator (Li-Ion)	Art. 5700 300 140
Tensiune	18 V CC
Capacitate	4,0 Ah
Greutate	0,6 kg

Informații referitoare la zgomot și vibrații

⚠️ AVERTIZARE!



Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate depăși 80 dB(A).
 ➔ Pericol de accidentări grave și traume produse de zgomot.
 ➢ Purtați căști adecvate de protecție antifonică.

LPA (nivel de presiune acustică)	84/85 dB(A)
KPA (prag de presiune acustică-impresie de măsurare)	3 dB(A)
LWA (putere sonoră)	95/96 dB(A)
KWA (putere acustică-impresie de măsurare)	3 dB(A)
Limita totală de vibrații (suma triaxială a vectorilor) conform EN 60745:	
Valoarea emisiilor de vibrații ah	2,5/3,3 m/s ²
Imprecizia de măsurare K	1,5 m/s ²

Modul de folosire al aparatelor echipate cu acumulatori

Securitatea

⚠️ AVERTIZARE!



Accidentări de persoane sau pagube materiale pot fi urmarea unei tratări necorespunzătoare a acumulatorilor.
 Acest aparat funcționează cu un acumulator cu ioni de litiu. Respectați obligatoriu următoarele puncte:
 ➢ Aparatul nu trebuie expus focului deschis.
 ➔ În cazul în care este expus unei călduri prea mari, acumulatorul se poate aprinde sau poate exploda.
 ➢ Nu deschideți acumulatorul.
 ➔ Dacă acumulatorul este avariât, el poate emana substanțe toxice care provoacă vătămări ale sănătății.

Depozitarea și transportul

- ▶ Aparatul se va depozita numai cu acumulatorul complet încărcat.
- ▶ Temperatura de depozitare optimă este de + 20 °C.
- ▶ Cel puțin o dată la câte șase luni acumulatorul va trebui să fie reîncărcat complet.

Durata de viață a acumulatorului



Indicație

Durata de viață a acumulatorului depinde exclusiv de modul în care acesta este tratat. De aceea este extrem de important cum și în ce condiții este utilizat și depozitat acumulatorul.

Pentru asigurarea unei durate de viață maxime a acumulatorului trebuie să se aibă în vedere următoarele:

- ▶ După fiecare descărcare, acumulatorul trebuie să fie reîncărcat.
- ▶ Nu se va aștepta cu reîncărcarea până ce acumulatorul va fi complet descărcat.
- ▶ Aparatul se va încărca în mod regulat atunci când se află în stare de repaus.
- ▶ Dacă aparatul nu se folosește pentru o perioadă de timp mai îndelungată, el trebuie să fie reîncărcat în mod regulat.
- ▶ Încărcarea completă se va face cel puțin la interval de câte 6 luni.

Punerea în funcțiune

Încărcarea acumulatorului



Indicație

Încărcați complet acumulatorii înainte de prima utilizare.

- ▶ Cuplați încărcătorul la o priză adecvată.
- ▶ Așezați complet acumulatorul în încărcător.
- ✓ Procesul de încărcare începe, lampa roșie de control (încărcare) se aprinde intermitent.
- ✓ Procesul de încărcare este încheiat atunci când lampa roșie de control se aprinde continuu.
- ✓ Acumulatorul este încărcat complet și poate fi utilizat.

Încărcarea magaziei (Fig. III)

AVERTIZARE!



Accidentări sau daune materiale.

- ➔ Procesul accidental de prindere ar putea fi declanșat și ar cauza accidentări grave.
- ➔ Înainte de a insera banda de cuie, activați blocajul de siguranță și îndepărtați acumulatorul.

- ▶ Împingeți dispozitivul de tensionare solicitat elastic [11] spre partea inferioară a magaziei.
- ✓ Dispozitivul de tensionare se blochează.
- ▶ Introduceți banda de cuie [16] conform reprezentării.
- ▶ Aveți grijă ca banda de cuie să fie introdusă în unghiul corect.
- ▶ Închideți magazia, trăgând dispozitivul de tensionare cu grijă înapoi, până ajunge pe banda de cuie.

Dispozitiv de blocare la declanșare



Indicație

Aparatul este echipat cu un dispozitiv de blocare la declanșare care se declanșează numai atunci când în magazie se află cel puțin 7 până la 9 cuie.

Reglarea adâncimii de percuție (Fig. IV)

Adâncimea de percuție poate fi reglată cu roata de reglare a adâncimii [1].



- ▶ Rotiți roata de reglare a adâncimii spre stânga, pentru a reduce adâncimea de percuție.



- ▶ Rotiți roata de reglare a adâncimii spre dreapta, pentru a percuta cuiele mai adânc.

Clemă de fixare curea (Fig. V)

Pentru utilizatorii stângaci sau dreptaci, clema de fixare a curelei [6] poate fi poziționată ușor pe partea stângă sau dreaptă a aparatului. Dacă aceasta nu este utilizată, poate rotită în față sau în spate, în partea inferioară a mânerului.

Frecvența de percuție (fig. I)

- ▶ Pentru a reduce frecvența de percuție, fixați comutatorul selector [3] în poziția ◀.
- ▶ Pentru a crește frecvența de percuție, fixați comutatorul selector [3] pe ◀◀.



Indicație

Timpul de funcționare a acumulatorului este mai scurt atunci când se alege o frecvență de percuție mai ridicată.

Energia de percuție (Fig. I)

Aparatul este dotat pe partea inferioară cu un comutator-selector [8] pentru două trepte ale energiei de percuție.

- ▶ În cazul cuielor scurte, fixați comutatorul pe treapta 1.
- ✓ Se va afișa pictograma unui cui scurt.
- ▶ În cazul cuielor lungi și al aplicațiilor mai pretențioase, fixați comutatorul pe treapta 2.
- ✓ Se va afișa pictograma unui cui lung.

Atenție!

Este posibilă o uzură excesivă asupra aparatului, până la distrugerea sa!

- ➔ Dacă sunt percutate cuie cu lungimea mai mică de 71 mm cu treapta 2, apare pericolul de uzură excesivă. Pot apărea mai rapid ieșiri din funcțiune.
- Alegeți energia de propulsie corespunzător lungimii cuielor.

Exemplu:

Treapta	Avantaj	Utilizare	Lungimea cuielor
2	Energie suficientă pentru percutarea cuielor lungi	Lucrări de feronerie	71 – 90 mm
		Șipci	
		Grinzi de planșeu	
		Structură de lemn cu zăbrele	
1	Durată de serviciu mai lungă, durata de viață a bateriei mai lungă	Covoare de pardoseală	50 – 70 mm
		Învelișuri	
		Garduri	
		Îngrădituri cu șipci din lemn	

Exploatare

Blocajul de siguranță (Fig. II)

Aparatul este dotat cu un blocaj de siguranță [4].

- ▶ Împingeți blocajul de siguranță spre dreapta pentru a evita declanșarea.
- ✓ Declanșatorul este blocat iar curentul este deviat spre motor.
- ✓ Dacă blocajul de siguranță este împins spre stânga, aparatul este din nou complet funcțional.



AVERTIZARE!



Pericol de accidentări grave.

- ➔ Pornirea accidentală poate duce la accidentări.
- Înainte de fiecare setare și fiecare extragere/instalare a accesoriilor deconectați aparatul și îndepărtați acumulatorul.
- Țineți întotdeauna bine aparatul în mâini și fiți atenți la posibilele reacții bruște ale acestuia.

Pregătirea

- ▶ Îndepărtați acumulatorul [9] din aparat și verificați dacă blocajul de siguranță a fost activat.
- ▶ Îndepărtați toate cuiile din magazie [12].
- ▶ Verificați deplasarea nestingherită a opritorului de contact [13].
- ▶ Introduceți banda de cuie în magazie.
- ▶ Introduceți din nou acumulatorul.



AVERTIZARE!



Pericol de accidentări grave.

- Nu utilizați aparatul atunci când opritorul de contact sau dispozitivul de tensionare nu se pot deplasa nestingherit.

Baterea cuielor (Fig. VI)

AVERTIZARE!



Accidentări sau daune materiale din cauza declanșării accidentale.

- ➔ Procesul accidental de prindere ar putea fi declanșat și ar cauza accidentări grave.
- Nu mențineți declanșatorul apăsat, atunci când aparatul nu este utilizat.
- Lăsați blocajul de siguranță în poziția blocată, pentru a evita acționarea accidentală.

- Așezați aparatul în unghi drept pe suprafața materialului.
- Presați opritorul de contact pe suprafața materialului.
- ✓ Aparatul este deblocat, motorul pornește.
- Acționați declanșatorul pentru a bate cuiul în material.

Atenție!

În cazul în care utilizați acest aparat pe materiale pe care doriți să nu le deteriorați, ca de ex. acoperiri cu furnir vizibil, folosiți pe opritor capacul de protecție din plastic [14], furnizat împreună cu aparatul.

Rezolvarea blocajului (Fig. II)

În condiții dificile, uneori motorul poate fi strangulat.
— Ciclul de batere nu a fost încheiat, indicatorul pentru dop/blocare [10] se aprinde intermitent.

- Rotiți maneta de deblocare [2] pe aparat.
- ✓ Mecanismul este eliberat.
- Dacă aparatul se blochează în continuare, continuați cu îndepărtarea cuiului care blochează.
- Verificați reglarea modului de funcționare, materialul și lungimea cuielor pentru a vă asigura că aplicarea nu este prea dificilă.

Îndepărtarea unui cui care blochează (Fig. I/II)

Dacă un cui rămâne blocat în muștiuc, se aprinde lampa de semnalizare pentru dop/blocare [10].

- Extrageți acumulatorul din aparat.
- Activați blocajul de siguranță [4].
- Împingeți dispozitivul de tensionare spre partea inferioară a magaziei, până când se fixează în poziție.
- Îndepărtați banda de cuie.
- Cu ajutorul cheii inbus hexagonale [7] desfaceți cele două șuruburi [15] de pe partea superioară a magaziei.
- Rabatați magazia în față.
- Îndepărtați cuiile care blochează, după caz cu un clește.
- Dacă lama de batere se află în poziția inferioară, rotiți maneta de deblocare [2] din partea superioară a aparatului.



Indicație

Dacă lama de batere nu se retrage după rotirea manetei de deblocare, poate fi necesară readucerea în poziție a lamei cu ajutorul unei șurubelnițe.

- Rabatați magazia înapoi în poziția de sub ciocul aparatului.
- Strângeți șuruburile cu cap hexagonal interior respectând un cuplu de strângere de 4,5 Nm până la max. 5 Nm.
- Introduceți la loc acumulatorul.



Indicație

Aparatul se dezactivează de la sine și nu se resetează.
Pentru reactivare extrageți acumulatorul și instalați-l din nou.

- Încărcați din nou banda de cuie în magazie.
- Desfaceți dispozitivul de tensionare.
- Eliberați blocajul de siguranță (apăsând spre stânga).
- ✓ Aparatul este din nou pregătit pentru utilizare.



Indicație

Dacă se înțepenesc frecvent cuii în muștiuc, adresați-vă unui centru autorizat de asistență clienți Würth.

Recomandări pentru identificarea erorilor

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediu
Motorul nu pornește atunci când opritorul de contact este apăsat.	Dispozitiv de blocare de siguranță în poziție blocată.	Deblocați dispozitivul de blocare de siguranță.
	Blocaj la declanșare activat.	Asigurați-vă că în magazie există suficiente cuie.
	Aparatul a fost strangulat, motorul nu se poate roti.	Rotiți maneta de deblocare de pe aparat iar mecanismul este eliberat. În cazul în care lama de baterie nu se întoarce, extrageți acumulatorul și apăsați lama de baterie înapoi în poziția de plecare.
	Opritorul de contact este curbat	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
	Motorul se oprește după 5 secunde.	Regim normal, eliberați declanșatorul și apăsați din nou.
	Contactele acumulatorului sunt murdare sau deteriorate.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
	Sistem electronic defect.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
	Declanșator defect.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
	Acumulatorul este fierbinte.	Lăsați acumulatorul să se răcească sau înlocuiți-l cu un alt acumulator.
	Aparatul este fierbinte.	Lăsați aparatul să se răcească, înainte de a continua.
Motorul nu pornește atunci când declanșatorul este apăsat.	Blocaj la declanșare activat.	Asigurați-vă că în magazie există suficiente cuie.
	Aparatul a fost strangulat, motorul nu se poate roti.	Rotiți maneta de deblocare de pe aparat iar mecanismul este eliberat. În cazul în care lama de baterie nu se întoarce, extrageți acumulatorul și apăsați lama de baterie înapoi în poziția de plecare.
	Sistemul electronic intern al aparatului trebuie resetat.	Extrageți acumulatorul, așteptați trei secunde și instalați-l la loc.
	Motorul se oprește după 5 secunde.	Regim normal, eliberați declanșatorul și apăsați din nou.
	Contactele acumulatorului sunt murdare sau deteriorate.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
	Sistem electronic intern defect.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
	Declanșator defect.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
	Acumulatorul este fierbinte.	Lăsați acumulatorul să se răcească sau înlocuiți-l cu un alt acumulator.
	Aparatul este fierbinte.	Lăsați aparatul să se răcească, înainte de a continua.
	Blocaj la declanșare activat.	Asigurați-vă că în magazie există suficiente cuie.
Aparatul nu poate fi acționat (motorul funcționează, însă procesul de prindere nu se declanșează).	Acumulator slab sau defect.	Verificați nivelul de încărcare al acumulatorului. Dacă este necesar, încărcați sau înlocuiți acumulatorul.
	Cui blocat, lamela de percuție nu revine în poziția de plecare.	Extrageți acumulatorul, îndepărtați cuiul blocat, aduceți maneta de deblocare în punctul de plecare (dacă este necesar apăsați manual lama de baterie în sus), instalați la loc acumulatorul.
	Modul de baterie/revenire deteriorat.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
	Mecanism intern blocat.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
	Sistem electronic defect.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
Motorul funcționează, dar generează mult zgomot.	Cui blocat și lama de baterie fixată în poziția inferioară.	Îndepărtați cuiul blocat și, dacă este nevoie, conduceți lama de baterie manual înapoi.
	Modul de baterie/revenire deteriorat.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediu
Lama de batere rămâne fixată în poziția inferioară.	Cui blocat.	Îndepărtați cuiul blocat și, dacă este nevoie, conduceți lama de batere manual înapoi.
	Modul de batere defect.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
	Materialul și lungimea cuielor sunt inadecvate.	Dacă aparatul este în continuare blocat, alegeți o lungime adecvată a cuielor pentru aplicația dumneavoastră.
	Resturi de cuie în muștiuc	Îndepărtați toate fragmentele cuiului rupt și curățați muștiucul.
Cuiule nu sunt implantate complet	Adâncime reglată prea mică.	Rotiți roata de reglare a adâncimii pentru a seta o adâncime mai mare.
	Aparatul nu este așezat fix pe piesă.	Apăsăți cu suficientă forță pe aparat.
	Materialul și lungimea cuielor sunt inadecvate.	Dacă aparatul este în continuare blocat, alegeți o lungime adecvată a cuielor pentru aplicația dumneavoastră.
	Lamă de batere deteriorată sau uzată.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
	Aparatul este utilizat cu capacul de protecție.	Îndepărtați capacul de protecție.
	Mecanism de declanșare defect.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
Cuiul nu este percutat.	Nu există cuie în magazie.	Asigurați-vă că în magazie există suficiente cuie.
	Mărime cuie sau unghi greșite.	Utilizați doar cuiule recomandate.
	Resturi de cuie în muștiuc	Îndepărtați toate fragmentele cuiului rupt și curățați muștiucul.
	Magazie uzată.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
	Lamă de batere deteriorată sau uzată.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
Cui blocat.	Mărime cuie sau unghi greșite.	Utilizați doar cuiule recomandate.
	Șuruburile din magazie nu au fost asigurate după operațiunea anterioară de îndepărtare a blocajului/inspecție.	Convingeți-vă că șuruburile cu cap hexagonal interior din magazie au fost strânse cu cheia cu cap hexagonal interior.
	Lamă de batere deteriorată sau uzată.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
	Materialul și lungimea cuielor sunt inadecvate.	Dacă aparatul este în continuare blocat, alegeți o lungime adecvată a cuielor pentru aplicația dumneavoastră.
	Resturi de cuie în muștiuc.	Îndepărtați toate fragmentele cuiului rupt și curățați muștiucul.
	Magazie uzată.	Luăți legătura cu cea mai apropiată unitate de service autorizată de către Würth.
	Blocajul la declanșare a fost activat și utilizatorul aplică o forță excesivă pe opritorul de contact, ceea ce învinge blocajul.	Încărcați cuie în magazie, pentru a dezactiva blocajul la declanșare.

Întreținere / Îngrijire

AVERTIZARE!



Pericol de accidentări sau daune materiale din cauza activităților necorespunzătoare.

- Nu deschideți aparatul.
- Înaintea tuturor lucrărilor la mașină trebuie scos acumulatorul.
- La toate lucrările de îngrijire și întreținere trebuie respectate normele de securitate și prevenire a accidentelor aflate în vigoare.

- Mașina și fantele de aerisire se mențin tot timpul în stare curată.
- Nu utilizați lubrifianți sau soluții de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă.

Accesorii și piese de schimb

Dacă aparatul se defectează, în pofida proceselor de producție și control conștiințioase, reparația trebuie executată de un centru Würth masterService. La toate întrebările și comenzile de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul articolului de pe placheta de fabricație a aparatului.

Lista curentă a pieselor de schimb pentru acest aparat poate fi accesată pe Internet la adresa „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” sau poate fi solicitată de la cea mai apropiată filială Würth.

Garanție

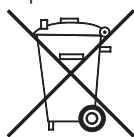
Pentru acest aparat marca Würth oferim o garanție conform prevederilor legale / specifice țării, începând cu data achiziționării (dovada se face cu factura sau cu bonul de livrare). Defecțiunile se remediază prin înlocuirea aparatului sau prin reparare.

Nu se oferă garanție pentru defecțiunile apărute ca urmare a unei manevrări necorespunzătoare. Orice pretenție va fi onorată numai dacă aparatul este predat nedezmembrat unei filiale Würth, unui reprezentant de vânzări Würth sau unei unități de service autorizat Würth.

Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări tehnice. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru greșeli de tipar.

Eliminarea la deșeuri

Sculele electromagnetice, accesoriile și ambalajele trebuie date înapoi a fi reciclate într-un mod nepoluant.



Numai pentru țări UE:

Nu aruncați sculele electrice la deșeurile menajere!

Conform Directivei europene 2012/19/UE privind deșeurile de aparatură electronică și electrică și

conform aplicării acesteia în legile naționale aparatură electronică defectă trebuie colectată separat și trebuie trimisă pentru a fi reciclată într-un mod nepoluant.

Acumulatorii/Bateriile:

Nu aruncați acumulatorii/bateriile la deșeurile menajere, în foc sau în apă. Acumulatorii/bateriile ar trebui adunate, reciclate sau eliminate în mod ecologic.

Numai pentru țări UE:

Conform Directivei 2013/56/UE acumulatorii/bateriile defecte sau uzate trebuie reciclate.

Declarație de conformitate CE

Declarăm pe proprie răspundere că produsul corespunde următoarelor norme sau documente normative:

Norme

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

conform prevederilor directivelor:

Directiva CE

- 2006/42/CE
- 2004/108/CE (până la 19.04.2016), 2014/30/UE (începând cu 20.04.2016)
- 2011/65/EU

Documentația tehnică la:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, dep. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Șef departament management produse



Dr.-Ing. S. Beichter
Procurist - șef departament calitate

Künzelsau, 29.04.2015



Pred prvo uporabo naprave preučite navodila za uporabo in jih upoštevajte. Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika.

- Pred prvo uporabo obvezno preučite varnostna opozorila.
- Neupoštevanje navodil za uporabo in varnostnih opozoril lahko povzroči poškodbe naprave in tudi nevarnosti za uporabnika in druge osebe.
- Vse osebe, ki so odgovorne za zagon, upravljanje, vzdrževanje in servisiranje naprave, morajo biti ustrezno usposobljene.

Dolžnosti upravljavca

Upravljevec se obvezuje, da bo delo z napravo dovolil samo osebam,

- ki so seznanjene s temeljnimi predpisi o varnosti pri delu in preprečevanju nesreč ter so bile usposobljene za delo z napravo;
- ki so prebrale in razumele ta navodila za uporabo, zlasti poglavje »Varnostna navodila«.

Dolžnosti osebja

Vse osebe, ki delajo z napravo, morajo pred začetkom dela

- upoštevati temeljne predpise o varnosti pri delu in preprečevanju nesreč;
- prebrati ta navodila za uporabo, zlasti poglavje »Varnostna navodila«.

Preden zapustite delovno mesto, se prepričajte, da tudi ob odsotnosti ne morejo nastati telesne poškodbe ali materialna škoda.

Prepoved spreminjanja in predelave naprave

Prepovedano je spreminjati napravo ali dodajati nove naprave. Takšne spremembe bi lahko povzročile telesne poškodbe ali napake delovanja naprave.

- Popravila na napravi smejo izvajati samo pooblaščen in za to delo usposobljeni strokovnjaki. Pri tem vedno uporabite originalne nadomestne dele družbe Würth. Na ta način boste še nadalje zagotovili varno delovanje naprave.

Znaki in simboli

Znaki in simboli v teh navodilih so namenjeni kot pomoč za hitro ter varno uporabo navodil in stroja.



Napotek

Informacije vas obveščajo o najučinkovitejši in najpriročnejši uporabi naprave.

► **Delovni koraki**

Navedeni vrstni red delovnih korakov vam bo olajšal pravilno in varno uporabo.

✓ **Rezultat**

Na tem mestu najdete opis delovnega postopka.

[1] Številka položaja

Številke položajev so v besedilu označene z oglatimi oklepaji [].

Stopnje nevarnosti za varnostna opozorila

V teh navodilih za uporabo so uporabljene naslednje stopnje nevarnosti, ki vas opozarjajo na morebitne nevarnosti:



NEVARNOST!



Obstaja neposredna nevarnost in lahko ob neupoštevanju ukrepov povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.



OPOZORILO!



Nevarna situacija lahko ob neupoštevanju ukrepov povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.



PREVIDNOST!



Nevarna situacija lahko ob neupoštevanju ukrepov povzroči lažje ali manjše poškodbe.

Pozor!

Nevarna situacija, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.



Varnostna opozorila

Sestava varnostnih opozoril

NEVARNOST!



Vrsta in vir nevarnosti!

- Posledice pri neupoštevanju
- Ukrepi za preprečevanje nevarnosti

Varnost na delovnem območju

- ▶ Naprave v nobenem primeru ne uporabljajte v eksplozijsko nevarnih okoljih.
- Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
- ▶ Napravo hranite zunaj dosega otrok in je nikoli ne puščajte brez nadzora. Po uporabi napravo shranite na varnem mestu, nedostopno nepooblaščenim osebam.

Električna varnost

- ▶ Naprave ne smete uporabljati v mokrem ali vlažnem okolju. Naprave ne izpostavljajte dežju.
- Če v električno napravo vdre voda, se poveča nevarnost za električni udar.

Lastna zaščita in zaščita drugih oseb

- ▶ Osebe, mlajše od 18 let, ne smejo delati s to napravo. Izjeme so zgolj pripravniki, stari nad 16 let, ki delajo pod nadzorom usposobljene osebe.
- ▶ Bodite pozorni in delajte z zavedanjem.
- ▶ Ne uporabljajte naprave, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.
- Zgolj trenutek nepazljivosti lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- ▶ Vedno uporabljajte zaščitna očala in zaščitno sluha. Uporabljajte zaščitno obutev in zaščitno čelado.
- Z uporabo osebne zaščitne opreme, kot so npr. seči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha boste zmanjšali tveganje za poškodbe.
- ▶ Med prenašanjem naprave naj vam prst nikoli ne počiva na sprožilniku.
- Če pri tem nenamerno zabijalni nastavek pritisnete ob drugo površino, lahko pomotoma sprožite zabijanje in s tem povzročite težke poškodbe.
- ▶ Zagotovite stabilen položaj in ves čas ohranjajte ravnotežje.
- Tako boste lahko ob nepričakovanih okoliščinah bolje obvladali orodje.
- ▶ Nikoli ne usmerjajte naprave proti delom vašega telesa in proti drugim osebam.

Nevarnosti zaradi akumulatorja

- ▶ Pri poškodbah naprave upoštevajte sledeče:
 - Poskrbite, da iztekajoče tekočine ne bi zašla v zemljo ali podtalnico.
 - V primeru, da je že prišlo do onesnaženja, ga je potrebno odstraniti v skladu z ustrežno uveljavljenimi nacionalnimi določili.
- ▶ Napravo zaščitite pred toploto.
- Pri pregretju akumulatorja obstaja nevarnost požara.
- ▶ Pri okvarjenem akumulatorju lahko prične iz naprave iztekati tekočina.
 - Preprečite stik s tekočino.
 - Očistite in preverite dele, ki so prišli v stik s tekočino
- ▶ Pri poškodbah in nestrokovni uporabi akumulatorja lahko uhaja nevarna para, ki povzroča draženje dihalnih poti.
 - Poskrbite za zadostni dovod zraka. V primeru zdravstvenih težav obiščite zdravnika.

Splošna varnostna opozorila

- ▶ Pri delu na višini oz. naklonu zavarujte sebe in napravo.
- ▶ Po transportu in pred uporabo obvezno izvedite vizualni pregled naprave zaradi morebitnih poškodb. Morebitne poškodbe naj pred uporabo naprave odpravi strokovno usposobljeno servisno osebje.
- ▶ **Uporabljajte samo originalno Würth-opremo in nadomestne dele.**

Pravilna namenska uporaba

Naprava je namenjena izključno zabijanju žbljev v lesene obdelovance.

Drugačna uporaba ali neskladna s tukaj opisano se smatra kot nepravilna uporaba.

Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe je odgovoren upravljavec.

Elementi naprave

Pregled (slika I)

- 1 Kolesce za nastavitev globine
- 2 Ročica za sprostitvev zaklepa
- 3 Vrtljivo stikalo za frekvenco zabijanja
- 4 Varnostni zaklep za sprožilno stikalo
- 5 Sprožilo
- 6 Kavelj za namestitev pasu
- 7 Imbus ključ
- 8 Izbirno stikalo za silo zabijanja
- 9 Akumulator
- 10 Prikaz skoraj izpraznjenega akumulatorja in zastoja/blokade
- 11 Napenjalni drsnik
- 12 Magacin
- 13 Kontaktni prislon
- 14 Zaščitni pokrov

Značilnosti naprave

Izdelek	5700 301 X
Napetost	18 V DC
Kot magazina	33°
Pritrdilno sredstvo	
- Dolžina	50 - 90 mm
- Premer jaška	2,8 - 3,3 mm
- Kot	30 - 34°
Teža (brez akumulatorja)	3,53 kg
Pogonska energija	105 J

Polnilnik AL 70 ASN	Izdelek 5700 201
Vhodna napetost/tok	230 V AC / 0,85 A
Izhodna napetost/tok	22 V / 4 A
Čas polnjenja	70 min
Masa	0,49 kg

Akumulator (litij-ionski)	Izdelek 5700 300 140
Napetost	18 V DC
Kapaciteta	4,0 Ah
Masa	0,6 kg

Informacije o hrupu / vibracijah

OPOZORILO!



Pri delu lahko nivo hrupa preseže 80 dB (A).

➔ Nevarnost hudih telesnih poškodb in okvare sluha!

➤ Uporabljajte zaščito sluha!

LpA (raven zvočnega tlaka)	84/85 dB(A)
KPA (natančnost meritve ravni zvočnega tlaka)	3 dB(A)
Nivo hrupa (obremenilni tek) Lwa	95/96 dB(A)
KWA (natančnost meritve zvočne moči)	3 dB(A)
Raven skupnega nihanja (triosna vektorska vsota) skladno s standardom EN 60745:	
Emisijska vrednost nihanja ah	2,5/3,3 m/s ²
Natančnost meritve K	1,5 m/s ²

Ravnanje z akumulatorskimi napravami

Varnost

OPOZORILO!



Poškodbe ali materialna škoda zaradi nestrokovnega ravnanja z akumulatorjem.

Ta naprava za napajanje uporablja litij-ionski akumulator. Obvezno upoštevajte sledeče:

- Napravo ne izpostavljajte odprtemu ognju.
- ➔ Pri previsoki temperaturi se lahko akumulator vžge ali eksplodira.
- Akumulatorja ne odpirajte.
- ➔ Če se akumulator poškoduje, lahko pride do uhajanja strupenih snovi, ki so lahko zdravju škodljive.

Skladiščenje in transport

- Napravo skladiščite le, če je akumulator poln.
- Optimalna temperatura skladiščenja znaša + 20 °C.
- Napravo je potrebno popolnoma napolniti najmanj vsake pol leta.

Življenjska doba akumulatorja



Napotek!

Življenjska doba akumulatorja je izključno odvisna od njegovega ravnanja. Zato je izjemno pomembno, kako in v kakšnih razmerah akumulator uporabljate in shranjujete.

Da bi zagotovili maksimalno življenjsko dobo akumulatorja, je potrebno upoštevati sledeče:

- ▶ Po vsaki izpraznitvi je akumulator potrebno ponovno napolniti.
- ▶ Ne čakajte na popolno izpraznitev akumulatorja, ampak ga napolnite prej.
- ▶ Napravo v mirovanju redno polnite.
- ▶ V primeru, da naprava dalj časa ni v uporabi, jo pravilno napolnite.
- ▶ Najmanj vsakih 6 mesecev jo popolnoma napolnite.

Zagon

Polnjenje akumulatorja



Napotek

Akumulator pred prvo uporabo v celoti napolnite.

- ▶ Polnilnik vstavite v primerno vtičnico.
- ▶ Akumulator v celoti vstavite v polnilnik.
- ✓ Polnjenje se začne, rdeča signalna lučka (polnjenje) utripa.
- ✓ Polnjenje je zaključeno, ko rdeča signalna lučka neprekinjeno svetli.
- ✓ Akumulator je povsem napolnjen in ga lahko zdaj začnete uporabljati.

Polnjenje magacina (slika III)



OPOZORILO!



Telesne poškodbe ali materialna škoda.

➤ Nezaželeno lahko sprožite postopek zabijanja in s tem povzročite hude telesne poškodbe.

➤ Preden vstavite trak z žebli, vklopite varnostni zaklep in odstranite akumulator.

- ▶ Z vzmetjo obremenjeni napenjalni drsnik **[11]** potisnite do spodnjega dela magazina.
- ✓ Napenjalni drsnik se zaskoči.
- ▶ Trak z žebli **[16]** vstavite, kot je prikazano. Bodite pozorni na to, da je trak z žebli vstavljen pod pravim kotom.
- ▶ Zaprite magazin, tako da napenjalni drsnik previdno znova potisnete v izhodiščni položaj vse do traku z žebli.

Zaklep sprožitve



Napotek!

Naprava je opremljena z zaklepom sprožitve in se torej sproži samo, če je v magazinu vsaj sedem do devet žeblijev.

Nastavitev globine zabijanja (slika IV)

Nastavitev globine zabijanja žeblijev lahko uravnate s kolescem za nastavitev globine **[1]**.



- ▶ Kolesce za nastavitev globine zavrtite v levo, da zmanjšate globino zabijanja.
- ▶ Kolesce za nastavitev globine zasukajte v desno, za globlje zabijanje žeblija.

Kavelj za namestitev pasu (slika V)

Kavelj za namestitev pasu **[6]** lahko preprosto namestite na levo ali desno stran naprave, tako da je slednjo mogoče prirediti za levičarje ali desničarje. Kdor ga ne bo uporabljal, ga lahko na spodnjem delu ročaja zavrti naprej ali nazaj.

Frekvenca zabijanja (slika I)

- Za zmanjševanje frekvence zabijanja premaknite izbirno stikalo [3] na ◀.
- Za povečevanje frekvence zabijanja premaknite izbirno stikalo [3] na ▶▶.



Napotek!

Uporabni čas akumulatorja je krajši pri izbiri višje frekvence zabijanja.

Zabijalna energija (slika I)

Naprava je na spodnjem delu opremljena z izbirnim stikalom [8], ki omogoča izbiro dveh stopenj energije zabijanja.

- Za krajše žeblje premaknite stikalo na stopnjo 1.
- ✓ Prikaže se simbol krajšega žeblja.
- Za daljše žeblje in močnejšo uporabo premaknite stikalo na stopnjo 2.
- ✓ Prikaže se simbol daljšega žeblja.

Pozor!

Nevarnost prekomerne obrabe do uničenja naprave!

- ⚠ Če zabijate žeblje, krajše od 71 mm s stopnjo zabijanja 2 lahko pride do povečane obrabe naprave. To lahko povzroči hitrejši izpad.
- Izberite ustrezno zabijalno energijo, ki je primerna za uporabljeno dolžino žebeljev.

Primer:

Stopnja	Prednost	Uporaba	Dolžina žebeljev
2	Zadostna energija za zabijanje daljših žebeljev	Delo z okovjem	71 - 90 mm
		Zmogljivost	
		Stropne klade	
		Leseno pre-dalčje	
1	Daljša življenjska doba, daljši čas uporabe akumulatorja	Talne obloge	50 - 70 mm
		Obloge	
		Ograje	
		Opaži	
		Lesene obloge	

Delovanje

Varnostni zaklep (slika II)

Aparat je opremljen z varnostnim zaklepom [4].

- Varnostni zaklep potisnite v desno, če želite preprečiti sprožitev.
- ✓ Sprožilnik se tako zaklene in tok se preusmeri v motor.
- ✓ Če varnostni zaklep potisnete proti levi, je naprava spet v celoti pripravljena za uporabo.

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost hudih telesnih poškodb!

- ⚠ Nenameren zagon lahko povzroči telesne poškodbe.
- Pred vsemi nastavitvami in pred odstranjevanjem/nameščanjem dodatne opreme izklopite napravo in odstranite akumulator.
- Napravo vedno trdno držite in bodite pripravljeni na nenadne odzive.

Priprava

- Akumulator [9] odstranite iz naprave in preverite, če je vklopljen je varnostni zaklep.
- Iz magazina [12] odstranite vse žeblje.
- Preverite, če se kontaktni prislon [13] lahko neovirano premika.
- Trak z žebliji vstavite v magazin.
- Ponovno vstavite akumulator.

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost hudih telesnih poškodb!

- Naprave ne uporabljajte, če kontaktnega prislona ali napenjalnega drsnika ni mogoče nemoteno premikati.

Vstavljanje žebļjev (slika VI)

OPOZORILO!



Nenamerna sprožitve lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

- Nezaželeno lahko sprožite postopek zabijanja in s tem povzročite hude telesne poškodbe.
- Če naprave ne uporabljate, ne pritiskajte na sprožilnik.
- Varnosti zaklep pustite v zaklenjenem položaju, s čimer boste preprečili nenamerno sprožitve.

- Napravo nastavite pod pravim kotom glede na površino materiala.
- Kontaktni prislon pritisnite na površino materiala.
- ✓ Varovalo naprave se sprostí, motor se zažene.
- Pritisnite sprožilnik, ob čemer se sproži zabijanje žebļja v material.

Pozor!

Če napravo uporabljate na materialih, ki jih ne želite poškodovati, npr. na lesenem opažu na vidnih površinah, potem na kontaktni prislon namestite priloženi plastični pokrov **[14]**.

Sprostitev zaklepa (slika II)

V težkih razmerah zabijanja, se lahko v nekaterih primerih pojavi krajša zadušitev motorne moči.

- Cikel zabijanja se ne zaključi, utripa prikaz za zamašitev/blokado **[10]**.
- Zasukajte vzvod za sprostitve zaklepa **[2]** na napravi.
- ✓ Mehanizem se sprostí.
- Če je v napravi še vedno prisotna blokada, nadaljujte z reševanjem žebļja, ki se je zataknil.
- Preverite nastavljeni način delovanja, material in dolžino žebļjev, da se boste prepričali, ali je naloga za napravo morda prezahtevna.

Odstranjevanje žebļja, ki se je zataknil (slika I/II)

Če se žebļelj zatakne v ustniku, zasveti lučka, ki opozarja na zamašitev/blokado **[10]**.

- Akumulator odstranite iz naprave.
- Vključite varnostni zaklep **[4]**.
- Napenjalni drsnik potisnite do spodnjega dela magazina, da zaskoči.
- Odstranite trak z žebļji.
- Z imbus ključem **[7]** odvijte oba vijaka **[15]** na zgornjem delu magazina.
- Magazin prekucnite v smeri naprej.
- Odstranite žebļelj, ki se je zataknil, če je potrebno s kleščami.
- Če je udarni jeziček v spodnjem položaju, premaknite vzvod za sprostitve zaklepa **[2]** zgoraj na napravi.



Napotek

Če se jeziček po vrtenju ročice za sprostitve zaklepa ne vrne v prvotni položaj, lahko to storite ročno s pomočjo izvijača.

- Magazin znova premaknite v položaj pod nastavek naprave.
- Privijte imbus vijake in pri tem upoštevajte zatezni moment 4,5 Nm do maks. 5 Nm.
- Akumulator znova vstavite.



Napotek

Naprava se samodejno izklopi in se ne ponastavi.

Za ponovno aktiviranje odstranite akumulator in ga znova vstavite.

- Trak z žebļji znova vstavite v magazin.
- Sprostite napenjalni drsnik.
- Sprostite varnostni zaklep (potisnite ga v levo).
- ✓ Naprava je znova pripravljena na uporabo.



Napotek

Če s žebļji pogosto zataknemo v ustniku, se obrnite za pomoč na pooblaščenega serviserja družbe Würth.

Nasveti za odpravljanje napak

Motnja	Možen vzrok	Ukrep
Motor ne deluje, če pritisnete na kontaktni prislon.	Varnostni zaklep je v zaklenjenem položaju.	Sprostite varnostni zaklep.
	Vklopite zaklep sprožitve.	Prepričajte se, da je dovolj žebeljev v magacinu.
	Delovanje naprave je onemogočeno, motor se ne more vrteti.	Zavrtite ročico za sprostitve zaklepa na napravi in mehanizem se sprostí. Če se jeziček ne vrne v izhodiščni položaj, odstranite akumulator in ga ročno potisnite nazaj v izhodiščni položaj.
	Kontaktni prislon je zvit.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
	Motor po 5 sekundah preneha delovati.	Pri običajnem delovanju sprostite kontaktni prislon in ga znova pritisnite.
	Akumulatorski priključki so umazani ali pa poškodovani.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
	Elektronika je poškodovana.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
	Poškodovan je sprožilnik.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
	Akumulator je vroč.	Počakajte, da se akumulator ohladi, ali pa ga zamenjajte z drugim akumulatorjem.
	Naprava je vroča.	Preden nadaljujete z delom, počakajte, da se naprava ohladi.
Motor ne deluje, če pritisnete na sprožilnik.	Vklopljen je zaklep sprožitve.	Prepričajte se, da je dovolj žebeljev v magacinu.
	Delovanje naprave je onemogočeno, motor se ne more vrteti.	Zavrtite ročico za sprostitve zaklepa na napravi in mehanizem se sprostí. Če se jeziček ne vrne v izhodiščni položaj, odstranite akumulator in ga ročno potisnite nazaj v izhodiščni položaj.
	Notranjo elektroniko naprave je treba ponastaviti.	Odstranite akumulator, počakajte tri sekunde in ga znova vstavite.
	Motor po 5 sekundah preneha delovati.	Pri običajnem delovanju sprostite sprožilnik in ga znova pritisnite.
	Akumulatorski priključki so umazani ali pa poškodovani.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
	Notranja elektronika je poškodovana.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
	Poškodovan je sprožilnik.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
	Akumulator je vroč.	Počakajte, da se akumulator ohladi, ali pa ga zamenjajte z drugim akumulatorjem.
	Naprava je vroča.	Preden nadaljujete z delom, počakajte, da se naprava ohladi.
	Vklopite zaklep sprožitve.	Prepričajte se, da je dovolj žebeljev v magacinu.
Naprave ni mogoče sprožiti (motor deluje, vendar se zabijanje ne sproži).	Oslabljen ali poškodovan akumulator.	Preverite stanje napolnjenosti akumulatorja. Po potrebi napolnite ali zamenjajte akumulator.
	Zagozdeni žebelj oz. udarni jeziček se ne vrne v izhodiščni položaj.	Odstranite akumulator, izvlecite žebelj, ki se je zataknil, ročico za sprostitve zaklepa znova pomaknite v izhodiščni položaj (po potrebi jeziček ročno potisnite navzgor) in znova vstavite akumulator.
	Poškodovani udarni sklop/sklop za vrnitev v izhodiščni položaj.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
	Zagozdeni notranji mehanizem.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
	Elektronika je poškodovana.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
	Žebelj se je zataknil in jeziček se ne premakne s spodnjega položaja.	Odstranite zagozdeni žebelj in če je potrebno ročno umaknite udarni jeziček v izhodiščni položaj.
Motor se zažene, vendar je zelo hrupen.	Poškodovani udarni sklop/sklop za vrnitev v izhodiščni položaj.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.

Motnja	Možen vzrok	Ukrep
Udarni jeziček je zagozden v spodnjem položaju.	Zagozdeni žebelj	Odstranite zagozdeni žebelj in če je potrebno ročno potisnite udarni jeziček nazaj v izhodiščni položaj.
	Poškodovani udarni sklop.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
	Material in dolžina žebeljev nista primerna.	Če naprava še nadalje blokira, izberite ustrezno dolžino žebeljev za vašo uporabo.
	Zlomljen žebelj v ustniku	Odstranite vse dele, uničeni žebelj in očistite ustnik.
Žebelj ni zabil v celoti.	Nastavljena globina je premajhna.	Nastavite kolesce za nastavev globine na večjo globino.
	Naprava ni trdno pritisnjena na obdelovanec.	Dovolj močno pritisnite na napravo.
	Material in dolžina žebeljev nista primerna.	Če naprava še nadalje blokira, izberite ustrezno dolžino žebeljev za vašo uporabo.
	Odstranite poškodovan ali obrabljen jeziček.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
	Uporabite napravo z zaščitnim pokrovom.	Odstranite zaščitni pokrov.
	Poškodovan sprožilni mehanizem.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
Žebelj se ni zabil.	V magazinu ni žebeljev.	Prepričajte se, da je dovolj žebeljev v magazinu.
	Napačna velikost ali vrsta žeblja	Uporabite samo priporočene žeblje.
	Zlomljen žebelj v ustniku	Odstranite vse dele, uničeni žebelj in očistite ustnik.
	Obrabljeni magazin	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
	Odstranite poškodovan ali obrabljen jeziček.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
Zagozdeni žebelj	Napačna velikost ali vrsta žeblja	Uporabite samo priporočene žeblje.
	Po odstranitvi zamašitve/pregledu niste znova privili vijakov v magazinu.	S priloženim imbus ključem preverite, če so vijaki v magazinu ustrezno priviti.
	Odstranite poškodovan ali obrabljen jeziček.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
	Material in dolžina žebeljev nista primerna.	Če naprava še nadalje blokira, izberite ustrezno dolžino žebeljev za vašo uporabo.
	Zlomljen žebelj v ustniku.	Odstranite vse dele, uničeni žebelj in očistite ustnik.
	Obrabljeni magazin	Obrnite se na pooblaščen servisno službo Würth.
	Aktiviran je zaklep sprožitve in upravljavec uporablja pretirano moč na kontaktni prislon, pri je premagan zapah.	V magazin vstavite žebelj, s čimer boste sprostili zaklep sprožitve.

Vzdrževanje / Nega

OPOZORILO!



Nevarnost poškodb ali materialne škode zaradi neustreznih dejavnosti

- Naprave ne odpirajte.
- Pred deli na napravi odstranite akumulator.
- Pri vseh negovalnih in vzdrževalnih delih upoštevajte veljavne varnostne predpise in predpise za preprečevanje nesreč.

- Naprava in prezračevalna reža naj boste ves čas čista.
- Ne uporabljajte maziv ali čistilnih raztopin.
- Napravo očistite z navlaženo krpo.

Oprema in nadomestni deli

Če pri delovanju naprave, kljub skrbnim postopkom preverjanja in proizvodnim postopkom, pojavijo napake, naj popravilo izvede servisna služba Würth masterService.

Pri vseh vprašanjih in naročilih nadomestnih delov, prosimo, navedite številko izdelka, ki je na tipski tablici vaše naprave.

Originalne nadomestne dele za to napravo lahko naročite na spletni strani „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ali v najbližjem zastopništvu družbe Würth.

Garancija

Za to napravo firme Würth zagotavljamo garancijo v skladu z zakonskimi/državnimi določili, ki velja od datuma nakupa (dokazilo je račun ali dobavnica).

Škoda se odpravi z nadomestno dobavo ali popravilom. Škoda, ki nastane zaradi nestrokovne uporabe, je izključena iz garancije. Reklamacije priznavamo le, če napravo ne-razstavljeno vrnete v podružnico firme Würth, sodelavcu firme Würth na terenu ali pooblaščenemu servisu za stranke firme Würth za električne naprave.

Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb. Za tiskarske napake ne prevzemamo nobene odgovornosti.

Odstranitev

Električna orodja, dodatno opremo in embalažo posredujte podjetju, pristojnemu za ustrezno recikliranje tovrstnih odpadkov.



Samo za države članice EU:

Električnega orodja ne zavrzite med gospodinjske odpadke! Skladno z evropsko Direktivo 2012/19//ES o odpadni električni in elektronski opremi in njeno vključitvijo v državno

zakonodajo je treba izrabljeno električno orodje zbirati ločeno ter ga posredovati podjetju, pristojnemu za ustrezno recikliranje tovrstnih odpadkov.

Akumulatorji/baterije:

Akumulatorjev/baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke, jih sežigati ali odlagati v okolje ali vodo. Akumulatorji/baterije se zbirajo, reciklirajo ali na okolju prijazen način odstranijo.

Samo za države članice EU:

Skladno z Direktivo 2013/56/ES je treba okvarjene ali izrabljene akumulatorje/baterije posredovati v recikliranje.

ES - Izjava o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen s spodaj navedenimi standardi in normativnimi dokumenti:

Standardi

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

skladno z določili naslednjih direktiv:

Direktiva ES

- 2006/42/ES
- 2004/108/EC (do 19.04.2016), 2014/30/EU (od 20.04.2016)
- 2011/65/EV

Tehnična dokumentacija je na voljo pri družbi: Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV Reinhold-Würth-Straße 12 - 17, 74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Vodja produktnega
managementa



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurist,
Vodja za kakovost

Künzelsau, 29.04.2015



Преди първото използване на вашия уред прочетете това ръководство за експлоатация и го спазвайте. Съхранявайте това ръководство за експлоатация за по-нататъшна употреба или за следващия притежател.

- ▶ Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете указанията за безопасност!
 - При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност могат да възникнат щети по уреда и опасности за оператора и други лица.
- ▶ Всички лица, които се занимават с пускането в експлоатация, обслужването и техническата поддръжка на уреда трябва да притежават съответната квалификация.

Задължения на изпълнителя

Изпълнителят се задължава да възлага работата с уреда само на лица, които

- са запознати с основните предписания за професионална безопасност и предпазване от злополуки и са инструктирани как да боравят с уреда.
- са прочели и разбрали това ръководство за експлоатация и по-специално глава „Указания за безопасност“.

Задължения на персонала

Всички лица, които работят с уреда преди започване на работа се задължават

- да съблюдават основните предписания за професионална безопасност и предпазване от злополуки.
- да прочетат това ръководство за експлоатация и по-специално глава „Указания за безопасност“.

Преди напускане на работното място се уверете, че и във Ваше отсъствие няма да настъпят телесни повреди върху хора или материални щети.

Забрана за произволни промени и преустройства

Забранено е да се правят промени по уреда или да се произвеждат допълнителни уреди. Подобни промени могат да доведат до телесни повреди или неправилно функциониране.

- ▶ Ремонтните дейности по уреда могат да се извършват само от обучени лица, на които е възложена тази работа. За тази цел използвайте винаги оригинални резервни части на Würth. По този начин се гарантира безопасността на самия уред.

Знаци и символи

Знаците и символите в това ръководство ще Ви помогнат да използвате ръководството и машината бързо и безопасно.



Указание

Информира Ви за най-ефективното респ. най-практичното използване на уреда.

Стъпка на действие

Дефинираната последователност Ви улеснява в правилната и безопасна употреба.

✓ Резултат от действие

Тук ще намерите описание на резултата от последователността на стъпките на действие.

[1] Позиционен номер

Позиционните номера са обозначени в текста с квадратни скоби [].

Степени на опасност на предупредителните указания

В това ръководство за експлоатация се използват следните степени на опасност, за да се посочат потенциални опасни ситуации и важни правила за безопасност:

⚠ ОПАСНОСТ !



Предстои непосредствено опасна ситуация, която ще доведе до тежки наранявания и дори смърт, ако не се съблюдават мерките.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Може да настъпи опасна ситуация, която да доведе до тежки наранявания и дори смърт, ако не се съблюдават мерките.



Указания за безопасност

БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ !



Може да настъпи опасна ситуация, която да доведе до леки или незначителни наранявания, ако не се съблюдават мерките.

Внимание !

Възможно е да настъпи ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до материални щети.

Структура на указанията за безопасност

ОПАСНОСТ !



Вид и източник на опасността!
 ➔ Последници при неспазване
 ➔ Мерки за предпазване от опасността

Безопасност на работното пространство

- ▶ Не използвайте уреда във взривоопасна среда.
- ➔ Електрическите уреди произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- ▶ Винаги дръжте уреда далече от деца и никога не го оставяйте без надзор. Съхранявайте уреда на място, защитено от неоторизиран достъп, когато не го употребявате.

Електрическа безопасност

- ▶ Уредът не трябва да се използва във влажна или мокра среда. Не излагайте уреда на дъжд.
- ➔ Ако в електроуредата влезе вода, се увеличава опасността от токов удар.

Лично предпазване и предпазване на други лица

- ▶ Не се разрешава с уреда да работят лица под 18 години. Изключение правят лица над 16 години, които се обучават и работят под наблюдение.
- ▶ Бъдете внимателни и подхождайте разумно към работата.
- ▶ Не използвайте уреда, ако сте уморени или сте под влияние на дрога, алкохол или медикаменти.
- ➔ Момент на невнимание може да доведе до сериозни наранявания.

- ▶ Винаги носете защитни очила и антифони. Носете здрави обувки и предпазна каска.
- ➔ Използването на лични предпазни средства като нехлъзгащи се защитни обувки, предпазна каска или антифони намаляват риска от нараняване.
- ▶ Никога не пренасяйте уреда с пръст върху спусъка.
- ➔ Ако тогава по невнимание се натисне водещата втулка, е възможно да се задейства неволно процес на забиване, който да причини тежки наранявания.
- ▶ Заемете стабилна стойка и през цялото време пазете равновесие.
- ➔ По този начин ще можете да контролирате инструмента по-добре в неочаквани ситуации.
- ▶ Никога не насочвайте уреда към части на тялото, към себе си или към други лица.

Опасности от акумулатора

- ▶ При повреда на апарата трябва да се съблюдават следните точки:
 - грижете се, изтичащи течности да не попадат в почвата или подпочвените води
 - при условие, че вече е достигнато до замърсяване, то трябва да се отстрии съгласно на валидните национални разпоредби
- ▶ Апаратът да се предпазва от нагряване.
- ➔ При прегряване на акумулаторната батерия съществува опасност от пожар.
- ▶ При дефектна акумулаторната батерия може да изтече течност от апарата.
 - Избягвайте контакт с течността.
 - Почистете и контролирайте части, които са влезли в контакт с течността.
- ▶ При увреждане и неправилна употреба на акумулаторната батерия могат да се изпуснат опасни пари, които водят до дразнене на дихателните пътища.
- Погрижете се за приток на свеж въздух и при оплаквания потърсете лекар.

Общи указания за безопасност

- ▶ Обезопасете себе си и уреда при работа на високи, респ. наклонени работни повърхности.
- ▶ Непременно направете визуална проверка на уреда за повреди преди пускане в експлоатация след транспортиране. Възложете ремонта на евентуалните повреди на обучен сервизен персонал.
- ▶ Използвайте само оригинални аксесоари и резервни части на Würth.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен само за забиване на гвоздеи в дървени заготовки.

Друга или излизаща извън описанието употреба се счита за неотговаряща на предназначението.

За щети при неправилна употреба отговорността се поема от потребителя.

Елементи на уреда

Преглед (фиг. I)

- 1 Колелце за настройка на дълбочината
- 2 Лост за освобождаване на блокировката
- 3 Въртящ се многопозиционен прекъсвач
- 4 Защитна блокировка за задействания превключвател
- 5 Спуск
- 6 Скоба за придържане на колана
- 7 ключ шестстен
- 8 Многопозиционен прекъсвач за енергия на забиването
- 9 Акумулатор
- 10 Индикация слаб акумулатор & задръстване/блокиране
- 11 Затягащ шибър
- 12 Магазин
- 13 Контактен упор
- 14 Защитна капачка

Характеристики на уреда

Арт.	5700 301 X
Напрежение	18 V DC
Ъгъл на пълнителя	33°
Затягащо средство	
- Дължина	50 - 90 mm
- Диаметър на тялото	2.8 - 3.3 mm
- Ъгъл	30 - 34°
Тегло (без акумулатор)	3.53 kg
Задвижваща енергия	105 J

Зарядно устройство AL 70 ASN	Арт. 5700 201
Входящо напрежение/ входящ ток	230 V AC / 0.85 A
Изходящо напрежение/ изходящ ток	22 V / 4 A
Време за зареждане	70 min
Тегло	0.49 kg

Акумулатор (литиевойонен)	Арт. 5700 300 140
Напрежение	18 V DC
Капацитет	4,0 Ah
Тегло	0,6 kg

Информация за шума/вибрациите

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Нивото на шума по време на работа може да надвиши 80 dB(A).

- ➔ Опасност от сериозни наранявания и звукови травми.
- Използвайте подходящи антифони.

LPA (Ниво на акустично натоварване)	84/85 dB(A)
KPA (Неточност на измерването на нивото на акустично натоварване)	3 dB(A)
LWA (Акустична мощност)	95/96 dB(A)
KWA (Неточност на измерването на акустична мощност)	3 dB(A)
Общо стойност на вибрациите (триаксиална векторна сума) в съответствие с EN 60745:	
Стойност на вибрационните емисии ah	2.5/3.3 m/s ²
Неточност на измерването K	1,5 m/s ²

Работа с акумулаторни уреди

Безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Наранявания или материални щети поради неправилно боравене с акумулаторната батерия.

Този уред работи с литиевойонна акумулаторна батерия. Задължително спазвайте следните точки:

- Не излагайте апарата на открит огън.
- ➔ При твърде силно нагряване акумулаторът може да се възпламени или да експлодира.
- Не отваряйте акумулатора.
- ➔ Ако акумулаторът се повреди, могат да изтекат отровни вещества, които да доведат до увреждане на здравето.

Съхранение и транспортиране

- Уредът да се съхранява само в напълно заредено състояние.
- Оптималната температура на съхранение е + 20 °C.
- Акумулаторът трябва да се зарежда напълно най-малко веднъж на шест месеца.

Живот на акумулатора



Указание

Експлоатационният срок на акумулаторната батерия зависи само от бора-венето с него. Затова е особено важно как и при какви условия акумулаторът се използва и съхранява.

Следните точки трябва непременно да се спазват, за да се гарантира максимален период на експлоатация на акумулаторната батерия:

- След всяко разреждане зареждайте отново акумулаторната батерия.
- Не отлагайте зареждането, докато акумулаторната батерия се разрежи напълно.
- Редовно зареждайте апарата в състояние на покой.
- Ако апаратът не се използва продължително време, редовно го зареждайте.
- Извършвайте пълно зареждане най-малко веднъж на всеки шест месеца.

Пускане в експлоатация

Зареждане на акумулатора



Указание

Заредете акумулатора напълно преди първото използване.

- Включете зарядното устройство в подходящ контакт.
- Сложете акумулатора изцяло в зарядното устройство.
- ✓ Процесът на зареждане започва, червената контролна лампа мига (зареждане).
- ✓ Зареждането е приключило, когато червената контролна лампа свети непрекъснато.
- ✓ Акумулаторът е зареден напълно и може да бъде използван.

Зареждане на пълнителя (фиг. III)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Наранявания или материални щети.

➔ Възможно е неволно да се задейства процес на забиване, който да причини тежки наранявания.

- Преди да поставите лентата с гвоздеи, активирайте предпазната блокировка и отстранете акумулатора.

- Избутайте пружинения затягащ шибър [11] към долната част на пълнителя.
- ✓ Затягащият шибър се фиксира.
- Вкарайте лентата с гвоздеи [16] както е показано. Внимавайте лентата с гвоздеи да е поставена под правилния ъгъл.
- Затворете пълнителя, като внимателно избутате назад затягащия шибър, докато той прилегне към лентата с гвоздеи.

Блокировка за спусъка



Указание

Уредът е оборудван с блокировка и спусъкът се задейства само, когато в пълнителя има най-малко 7 до 9 гвоздеа.

Настройка на дълбочината на забиване (фиг. IV)

Дълбочината на забиване може да се настрои с колелцето за настройка на дълбочината [1].



- Завъртете наляво колелцето за настройка на дълбочината, за да намалите дълбочината на забиване.
- Завъртете надясно колелцето за настройка на дълбочината, за да забиете гвоздеа по-дълбоко.

Скоба за придържане на колана (фиг. V)

За потребители, които работят с лява или дясна ръка скобата за придържане на колана [6] може лесно да бъде позиционирана от лявата или дясната страна на уреда.

Ако не се използва, тя може да бъде завъртяна напред или назад в долната част на дръжката.

Честота на забиване (фиг. I)

- ▶ За да намалите честотата на забиване, поставете многопозиционния прекъсвач [3] в позиция ◀.
- ▶ За да увеличите честотата на забиване, поставете многопозиционния прекъсвач [3] на ◀◀.



Указание

Срокът на експлоатация на акумулатора е по-кратък при избор на по-висока честота на забиване.

Енергия на забиването (фиг. I)

Уредът е оборудван в долната част с многопозиционен прекъсвач [8] за две степени на енергия на забиването.

- ▶ При по-къси гвоздеи поставете прекъсвача на степен 1.
- ✓ Показва се символ за по-къс гвоздей.
- ▶ При по-дълги гвоздеи и по-сложни приложения поставете прекъсвача на степен 2.
- ✓ Показва се символ за по-дълъг гвоздей.

Внимание !

Възможно е прекомерно износване до разрушаване на уреда!

- ➔ Ако се забиват гвоздеи с дължина под 71 mm на степен 2, се получава прекомерно износване. Може да се стигне по-бързо до отказ на уреда да работи.
- Избирайте енергията на забиването в съответствие с дължината на гвоздеите.

Пример:

Степен	Предимство	Приложение	Дължина на гвоздеите
2	Достатъчно енергия за забиването на по-дълги гвоздеи	Облицовъчни дейности	71 - 90 mm
		Летви	
		Таванни греди	
		Дървена скелетна конструкция	
1	По-дълъг експлоатационен живот, по-дълго времетраене на акумулатора	Подови настилки	50 - 70 mm
		Облицовки	
		Огради	
		Кофражи	
		Дървени обшивки	

Експлоатация

Предпазна блокировка (фиг. II)

Уредът е оборудван с предпазна блокировка [4].

- ▶ Избутайте предпазната блокировка надясно, за да предотвратите задействането на спусъка.
- ✓ Спусъкът се блокира и електрическият ток се пренасочва към двигателя.
- ✓ Ако предпазната блокировка се избута наляво, уредът отново е напълно готов да функционира.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от сериозни наранявания.

- ➔ Неволното стартиране може да доведе до наранявания.
- Преди всяка настройка и всяко снемане/инсталиране на аксесоари изключете уреда и отстранете акумулатора.
- Винаги дръжте уреда здраво и безопасно и бъдете готови за внезапна реакция.

Подготовка

- ▶ Отстранете акумулатора [9] от уреда и проверете дали предпазната блокировка е активирана.
- ▶ Отстранете всички гвоздеи от пълнителя [12].
- ▶ Проверете свободното движение на контактния упор [13].
- ▶ Поставете в пълнителя лента с гвоздеи.
- ▶ Вкарайте отново акумулатора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от сериозни наранявания.

- Не използвайте уреда, ако контактният упор или затягащият шибър не могат да се задвижват безпрепятствено.

Набиване на гвоздеи (фиг. VI)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Наранявания или материални щети при неволно задействане.

- Възможно е неволно да се задейства процес на забиване, който да причини тежки наранявания.
- Не дръжте натиснат спусъка, ако уредът не се използва.
- Оставете предпазната блокировка в блокираща позиция, за да предотвратите неволно задействане.

- Поставете уреда под прав ъгъл към повърхността на материала.
- Притиснете контактния упор към повърхността на материала.
- ✓ Уредът се освобождава от блокировката и двигателят се стартира.
- Натиснете спусъка, за да забиете гвоздеа в материала.

Внимание !

Ако използвате този уред върху материали, които не искате да повредите, напр. фасаден дървен кофрак, използвайте намиращата се над контактния упор пластмасова защитна капачка [14] от окомплектовката.

Освобождаване на блокировката (фиг. II)

В тежки условия може евентуално да се стигне до задавяне на мотора.

- Цикълът на набиване не е завършен, индикацията за задръстване/блокиране [10] мига.
- Завъртете лоста за освобождаване на блокировката [2] на уреда.
- ✓ Механизмът се освобождава.
- Ако уредът е все още блокиран, продължете с отстраняване на задръстения гвоздей.
- Проверете настройката на работния режим, за да сте сигурни, че приложението не е твърде тежко.

Отстраняване на задръстен гвоздей (фиг. II)

Ако в накрайника се задръсти гвоздей, лампата на индикацията за задръстване/блокиране [10] светва.

- Извадете акумулатора от уреда.
- Активирайте предпазната блокировка⁴.
- Избутайте затягащия шибър към долната част на пълнителя, докато той се фиксира.
- Отстранете лентата с гвоздеи.
- С ключа с вътрешен шестостен [7] развийте двата болта [15] в горната част на пълнителя.
- Извадете пълнителя напред.
- Отстранете задръстения гвоздей, като използвате евентуално клещи.
- Ако набивачият работен край е в долна позиция, завъртете лоста за освобождаване на блокировката [2] в горната част на уреда.



Указание

Ако набивачият работен край не се върне назад след завъртането на лоста за освобождаване на блокировката, може да се наложи ръчно връщане на работния край с отвертка.

- Приберете пълнителя обратно в позицията му под издадената част на уреда.
- Затегнете болтовете с вътрешен шестостен, като съблюдавате момент на затягане от 4,5 Nm до макс. 5 Nm.
- Поставете отново акумулатора.



Указание

Уредът се деактивира сам и не се нулира.
За да го активирате отново, извадете и сложете отново акумулатора.

- Заредете отново лентата с гвоздеи в пълнителя.
- Освободете затягащия шибър.
- Освободете предпазната блокировка (натиснете наляво).
- ✓ Уредът е отново готов за работа.



Указание

Ако в накрайника често се задръстват гвоздеи, обърнете се към оторизиран сервиз на Würth.

Указания за търсене на дефекти

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не работи, когато контактният упор е натиснат.	Предпазната блокировка е в блокираща позиция.	Освободете предпазната блокировка
	Блокировката за спуска е активирана	Уверете се, че има достатъчно гвоздеи в пълнителя.
	Уредът се е задал, двигателят не може да се завърти.	Завъртете лоста на уреда за освобождаване на блокировката и механизмът се освобождава. Ако набиващият работен край не се върне назад, извадете акумулатора и притиснете работния край обратно в изходната му позиция.
	Контактният упор е изкривен.	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Двигателят спира да работи след 5 секунди.	Нормален режим на работа, освободете контактният упор и отново го натиснете.
	Контактите на акумулатора са замърсени или повредени.	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Повредена електроника	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Повреден спусък	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Акумулаторът е горещ.	Оставете акумулатора да изстине или го заменете с друг акумулатор.
	Уредът е горещ.	Оставете уреда да изстине преди да продължите работа.
Двигателят не работи, когато спусъкът е натиснат.	Блокировката за спуска е активирана.	Уверете се, че има достатъчно гвоздеи в пълнителя.
	Уредът се е задал, двигателят не може да се завърти.	Завъртете лоста на уреда за освобождаване на блокировката и механизмът се освобождава. Ако набиващият работен край не се върне назад, извадете акумулатора и притиснете работния край обратно в изходната му позиция.
	Вътрешната електроника на уреда трябва да се нулира.	Извадете акумулатора, изчакайте три секунди и отново го поставете.
	Двигателят спира да работи след 5 секунди.	Нормален режим на работа, освободете спусъка и отново го натиснете.
	Контактите на акумулатора са замърсени или повредени.	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Повредена вътрешна електроника.	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Повреден спусък	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Акумулаторът е горещ.	Оставете акумулатора да изстине или го заменете с друг акумулатор.
	Уредът е горещ.	Оставете уреда да изстине преди да продължите работа.
	Блокировката за спуска е активирана	Уверете се, че има достатъчно гвоздеи в пълнителя.
Уредът не може да бъде задействан (двигателят работи, но процесът на забиване не се задейства).	Слаб или повреден акумулатор	Проверете заряда на акумулатора. Ако е необходимо, заредете или сменете акумулатора.
	Задръстен гвоздей, забиващият край не се връща в изходна позиция.	Извадете акумулатора, отстранете задръстения гвоздей, върнете лоста за освобождаване на блокировката в изходна позиция (ако е необходимо, натиснете ръчно набиващия работен край нагоре), поставете отново акумулатора.
	Повреден забиващ/върещаш модул.	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Заяждащ вътрешен механизъм.	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Повредена електроника	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Задръстеният пирон и набиващият работен край са заседнали в долна позиция.	Отстранете заседналия гвоздей и върнете ръчно забиващия работен край, ако е необходимо.
Двигателят тръгва, но е много шумен.	Повреден забиващ/върещаш модул.	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Забиващият работен край е заседнал в долна позиция.	Заседнал гвоздей.	Отстранете заседналия гвоздей и върнете ръчно забиващия работен край, ако е необходимо.
	Повреден забиващ модул.	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Материалът и дължината на гвоздеите са неподходящи	Ако уредът продължава да блокира, изберете гвоздеи с подходяща дължина за вашето приложение.
	Отломки от гвоздеи в накрайника	Отстранете всички отломки от счупени гвоздеи и почистете накрайника.
Гвоздеите не се забиват изцяло.	Настроена е твърде малка дълбочина.	Завъртете колелцето за настройка на по-голяма дълбочина.
	Уредът не е поставен здраво върху заготовката.	Натиснете уреда достатъчно силно.
	Материалът и дължината на гвоздеите са неподходящи	Ако уредът продължава да блокира, изберете гвоздеи с подходяща дължина за вашето приложение.
	Повреден или износен работен край.	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Уредът е използван със защитната капачка.	Отстранете защитната капачка.
	Повреден задействащ механизъм.	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Няма гвоздеи в пълнителя.	Уверете се, че има достатъчно гвоздеи в пълнителя.
Гвоздеят не се забива.	Грешен размер или гвоздей.	Използвайте само препоръчаните гвоздеи.
	Отломки от гвоздеи в накрайника	Отстранете всички отломки от счупени гвоздеи и почистете накрайника.
	Износен магазин.	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Повреден или износен работен край.	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
Заседнал гвоздей.	Грешен размер или гвоздей.	Използвайте само препоръчаните гвоздеи.
	Болтовете в пълнителя не са затегнати след предишното отстраняване на задръстване/предишната инспекция.	Убедете се, че болтовете с вътрешен шестостен в пълнителя са затегнати с ключа с вътрешен шестостен от окомплектовката.
	Повреден или износен работен край.	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Материалът и дължината на гвоздеите са неподходящи	Ако уредът продължава да блокира, изберете гвоздеи с подходяща дължина за вашето приложение.
	Отломки от гвоздеи в накрайника.	Отстранете всички отломки от счупени гвоздеи и почистете накрайника.
	Износен магазин.	Обърнете се към оторизиран сервис на Würth.
	Блокировката за спусъка се е активирала и потребителят използва прекомерна сила върху контактният упор, с което преодолява блокировката.	Заредете още гвоздеи в пълнителя, за да деактивирате блокировката за спусъка.

Техническо обслужване / поддръжане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



Опасност от наранявания или материални щети поради некомпетентни дейности.

- Не отваряйте уреда.
- Преди всички дейности по уреда изваждайте акумулатора.
- При всички дейности по поддръжка и техническо обслужване спазвайте валидните разпоредби за безопасност и предпазване от злополуки.

- Поддържайте уреда и вентилаторните цепи винаги чисти.
- Не използвайте смазващи вещества и почистващи разтвори.
- Почиствайте уреда с влажна кърпа.

Акcesoари и резервни части

Ако уредът спре да работи, въпреки старателното производство и изпитване, ремонтът трябва да се извърши от Würth masterService.

При всички въпроси и поръчки на резервни части непременно посочвайте артикулен номер от типовата табелка на уреда.

Актуалният списък с резервни части на уреда можете да намерите в интернет на адрес: <http://www.wuerth.com/partsmanager> или в най-близкия филиал на фирма Würth.

Гаранция

За този уред на Würth ние предлагаме гаранция съгласно законовите/специфичните за страната разпоредби от датата на закупуване (удостоверяване чрез фактура или товарителница). Възникналите повреди се отстраняват чрез нова доставка или ремонт. Повреди, които са възникнали в резултат на неправилна употреба са изключени от гаранцията. Рекламациите могат да бъдат признати само тогава, когато предадете уреда в неразгробено състояние на филиал на фирма Würth, на външен сътрудник на фирма Würth или на оторизиран сервиз на фирма Würth.

Запазено право на технически промени.
Не поемаме отговорност за печатни грешки.

Рециклиране

Електрическите уреди, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират съобразно изискванията за опазване на околната среда.



Само за държави от ЕС:

Не изхвърляйте електроуредите с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива 2002/96/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното

прилагане в националното право, негодните за употреба електроуреди трябва да се събират отделно и да се изпращат за екологично оползотворяване.

Акумулатори/батерии:

Не изхвърляйте акумулаторите/батериите с битовите отпадъци, в огън или във вода. Акумулаторите/батериите трябва да се събират, рециклират или да се предават за вторични суровини.

Само за държави от ЕС:

Съгласно Директива 2013/56/ЕО дефектните или употребявани акумулатори/батерии трябва да се рециклират.

CE Декларация за съответствие ЕО

Със следното декларираме под собствена отговорност, че този продукт съответства на следните стандарти и нормативни документи:

Стандарти

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

в съответствие с разпоредбите на директивите:

Директива на ЕО

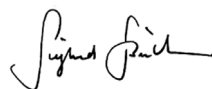
- 2006/42/ЕО
- 2004/108/ЕС (до 19.04.2016 г.),
2014/30/EU (след 20.04.2016 г.)
- 2011/65/ЕС

Техническа документация:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



М. Щробел
Ръководител продуктов
мениджмънт



Д-р инж. З. Байхтер
Прокуриснт - Ръководител
качество

Кюнцелсау, 29.04.2015 г.



Lugege enne seadme esmakordset kasutamist käesolevat kasutusjuhend läbi ja tegutsege selle järgi. Hoidke käesolevat kasutusjuhendit hilisemaks kasutamiseks või hilisemate omanike jaoks alal.

- ▶ Lugege enne esmakordset käikuvõtmist ohutusjuhised tingimata läbi!
- Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võidakse seadet kahjustada ja operaator ning teised isikud ohtu seada.
- ▶ Kõik isikud, kes seadme käikuvõtmise, käsitsemise ja hooldusega tegelevad, peavad olema vastavalt kvalifitseeritud.

Käitaja kohustused

Käitaja on kohustatud laskma seadmega töötada üksnes isikutel, kes

- tunnevad põhilisi tööohutuse ja õnnetuste ennetamisega seonduvaid eeskirju ning keda on seadmega ümberkäimises instrueeritud.
- on käesoleva kasutusjuhendi, eriti peatüki „Ohutusjuhised“, läbi lugenud ja sellest aru saanud.

Personali kohustused

Kõik isikud, kes seadmega töötavad, on kohustatud enne töö alustamist

- põhilisi tööohutuse ja õnnetuste ennetamisega seonduvaid eeskirju järgima.
- käesoleva kasutusjuhendi, eriti peatüki „Ohutusjuhised“, läbi lugema.

Tehke enne töökohalt lahkumist kindlaks, et eemalviibimise ajal ei saa inim- ega materiaalsed kahjud tekkida.

Omapooliliste muudatuste ja ümberheituste keeld

Seadmel on keelatud muudatusi läbi viia või lisaseadmeid valmistada. Sellised muudatused võivad inimkahjusid ja väärfunktsioone põhjustada.

- ▶ Seadmel tohib remonti teostada ainult selleks ülesande saanud ja koolitatud personal. Kasutage siinjuures alati Würthi originaalvaruosi. Seeläbi tagatakse, et seadme ohutus säilib.

Märgid ja sümbolid

Käesolevas juhendis esitatud märkide ja sümbolite ülesandeks on Teid juhendi ning masina kiirel ja ohutul kasutamisel aidata.



Juhis

Informatsioon seadme efektiivseima või praktilisima kasutusviisi kohta.

▶ Tegevussamm

Defineeritud järjekord hõlbustab Teil korrektset ja ohutut kasutamist.

✓ Tegevustulemus

Siit leiate tegevussammude järjestuse tulemuse.

[1] Positsiooninumbrid

Positsiooninumbrid on tähistatud tekstis nurksulgudega [].

Hoiautusjuhiste ohuastmed

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi ohuastmeid, et potentsiaalsetele ohuolukordadele viidata:

OHT !



Ohtlik olukord seisab vahetult ees ja põhjustab juhul, kui meetmeid ei järgita, raskeid vigastusi kuni surmani.

HOIATUS !



Võib tekkida ohtlik olukord ja see põhjustab juhul, kui meetmeid ei järgita, raskeid vigastusi kuni surmani.

ETTEVAATUST !



Võib tekkida ohtlik olukord ja see põhjustab juhul, kui meetmeid ei järgita, kergeid või väheseid vigastusi.

Tähelepanu !

Võib tekkida võimalik kahjulik olukord ja see põhjustab juhul, kui seda ei väldita, materiaalseid kahjusid.



Ohutusjuhised

Ohutusjuhiste ülesehitus

OHT !



- Ohu liik ja allikas!
- Eiramise tagajärjed
 - Meetmed ohu tõrjumiseks

Ohutus tööpiirkonnas

- ▶ Ärge käitage seadet plahvatusohtlikes keskkondades.
- Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- ▶ Hoidke lapse seadmest eemal ja ärge jätke seda kunagi järelevalvet lebama. Hoidke seadet mittekasutuse korral ebapädeva kasutamise eest kaitstud kohas alal.

Elektrialane ohutus

- ▶ Seadmega ei tohi töötada märgades või niisketes oludes. Seadet ei tohi hoida vihma käes.
- Kui elektriseadmesse peaks vett sisse tungima, siis suurendab see elektrilöögi ohtu.

Iseenda ja teiste inimeste kaitse

- ▶ Alla 18-aastased isikud ei tohi seadmega töötada. Välja on arvatud järelevalve all töötavad üle 16-aastased noorukid, kes viibivad erialases väljaõppes.
- ▶ Olge tähelepanelik ja lähenege tööle mõistusega.
- ▶ Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.
- Üks tähelepanematus hek võib tuua kaasa rasked vigastused.
- ▶ Kandke alati kaitseprille ning kuulmekaitset. Kandke tugevaid jalatseid ja kaitsekiivrit.
- Isikliku kaitsevarustuse nagu libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitse kandmine vähendab vigastuste riski.
- ▶ Ärge kandke seadet kunagi sõrmega päästikul.
- Kui seejuures vajutatakse kogemata paigaldushülssile, siis võidakse ettekatsetamatult istutusprotseduur vallandada ja raskeid vigastusi põhjustada.
- ▶ Hoolitsege kindla seisuasendi eest ja hoidke kogu aeg tasakaalu.
- Seeläbi saate tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- ▶ Ärge suunake seadet kunagi kehaosade, iseenda ega teiste inimeste peale.

Akust tingitud ohud

- ▶ Kuidas toimida kahjustada saanud seadmega:
 - võtta tarvitusele abinõud, et hoida ära lekkivate vedelike sattumist pinnasesse või põhjavette
 - kui saastus on juba tekkinud, kõrvaldada see siseriiklike eeskirjadega ettenähtud korras
- ▶ Kaitsta seadet kuumuse eest.
- Aku ülekuumenemisel tekib tulekahjuoht.
- ▶ Katkise aku puhul võib seadmest lekkida vedelikku.
- Vältida kokkupuudet vedelikuga.
- Vedelikuga kokkupuutunud osad tuleb puhastada ja üle kontrollida.
- ▶ Aku kahjustamisel ja vale käsitsemise tagajärjel võib akust eralduda ohtlikke aure, mis põhjustavad hingamisteede ärritusi.
- Kannatanu tuleb viia värske õhu kätte, kaebuste korral pöörduda arsti poole.

Üldised ohutusjuhised

- ▶ Kõrgustes või kaldega tööpinnaal töötamisel võtta kasutusele vajalikud ettevaatusabinõud enda ja seadme kaitsmiseks.
- ▶ Kontrollige seadet enne käikuvõtmist ja pärast transportimist tingimata visuaalselt kahjustuste suhtes. Laske võimalikud kahjustused enne käikuvõtmist koolitatud teeninduspersonalil parandada.
- ▶ **Kasutage ainult Würthi originaaltarvikuid ja -varuosi.**

Sihtotstarbekohane kasutamine

Seade on ette nähtud eranditult naelte sisselöömiseks puidust detailidesse.
Muu või sellest ulatuslikum kasutamine kehtib kui mitte sihtotstarbekohane.

Mitte sihtotstarbekohasest kasutusest tingitud kahjude eest vastutab kasutaja.

Seadme elemendid

Ülevaade (joon. 1)

- 1 Sügavuseseadistusratas
- 2 Blokaadivabastushoob
- 3 Sisselöömissageduse valikulüliti
- 4 Vallanduslüliti turvatõkis
- 5 Päästik
- 6 Rihmahoidelook
- 7 Sisekuuskantvõti
- 8 Sisselöömisenergia valikulüliti
- 9 Aku
- 10 Näidik „aku nõrk ja ummik/blokaad“
- 11 Pingutussiiber
- 12 Magasin
- 13 Kontaktpiiraja
- 14 Kaitsekübar

Seadme tunnusväärtused

Art	5700 301 X
Pinge	18 V DC
Magasini nurk	33°
Kinnitusvahendid	
- Pikkus	50 - 90 mm
- Saba läbimõõt	2,8 - 3,3 mm
- Nurk	30 - 34°
Kaal (akuta)	3,53 kg
Ajamenergia	105 J

Laadija AL 70 ASN	Art 5700 201
Sisendpinge/-vool	230 V AC / 0,85 A
Väljundpinge/-vool	22 V / 4 A
Laadimisaeag	70 min
Kaal	0,49 kg

Aku (Li-ion)	Art 5700 300 140
Pinge	18 V DC
Mahtuvus	4,0 Ah
Kaal	0,6 kg

Müra- / Vibratsiooni informatsioon

⚠ HOIATUS !



Töötamisel võib müratase ületada 80 dB(A).

- ➔ Tõsiste vigastuste ja müra traumade oht.
- Kasutage sobivat kuulmekaitset.

LpA = helirõhutase	84/85 dB(A)
KPA (helirõhutaseme mõõtmise ebatäpsus)	3 dB(A)
LWA (helivõimsus)	95/96 dB(A)
KWA (helivõimsuse mõõtmise ebatäpsus)	3 dB(A)
Tervikvõnketase (triaktsiaalne vektorsumma) vastavalt EN 60745:	
Võnkeemissiooni väärtus ah	2,5/3,3 m/s ²
Mõõtmise ebatäpsus K	1,5 m/s ²

Akuseadmetega ümberkäimine

Ohutus

⚠ HOIATUS !



Aku võib põhjustada vigastusi või tekitada materiaalset kahju, kui seda ei käsitseta õigesti.

Antud seade töötab liitiumioonakuga. Pidage meeles!

- Seade ei tohi jääda lahtise tule kätte.
- ➔ Aku võib liiga tugeva kuumuse käes süttida või plahvatada.
- Ärge avage akut.
- ➔ Aku kahjustamisel võivad eralduda mürgised tervistkahjustavad ained.

Ladustamine ja transportimine

- Seade peab olema täielikult laetud
- Optimaalne ladustamistemperatuur on + 20 °C
- Akud tuleb vähemalt kord poole aasta jooksul täielikult täis laadida.

Aku eluiga



Juhis

Aku kasutusega sõltub aku käsitsemisest. Seetõttu on äärmiselt tähtis, kuidas ja millistel tingimustel akut kasutatakse ning ladustatakse.

Aku maksimaalse kasutusea saavutamiseks lugege läbi järgmised nõuanded ja pidage neist kinni:

- ▶ Kui aku saab tühjaks, tuleb see kohe ära laadida
- ▶ Ärge oodake laadimisega seni, kuni aku saab täielikult tühjaks
- ▶ Ka siis, kui seadet ei kasutata, tuleb seda regulaarselt laadida
- ▶ Ka siis, kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, tuleb seda regulaarselt laadida
- ▶ Laadida täis vähemalt kord poole aasta jooksul

Käikuvõtmine

Aku laadimine



Juhis

Laadige akud enne esmakordset kasutamist täiesti täis.

- ▶ Pistke laadija sobivasse pistikupesasse.
- ▶ Pange aku täielikult laadijasse.
- ✓ Laadimisprotseduur algab, punane kontrolltuli (laadimine) vilgub.
- ✓ Laadimisprotseduur on lõpetatud, kui punane kontrolltuli püsivalt põleb.
- ✓ Aku on täielikult laetud ja seda saab nüüd kasutada.

Magasini laadimine (joon. III)

⚠ HOIATUS !



Vigastused või materiaalsed kahjud.
 ➔ Võidakse ettekatsetamatult istutusprotseduur vallandada ja raskeid vigastusi põhjustada.
 ➤ Aktiveerige enne naelaribade sissepanemist turvatõkis ja eemaldage aku.

- ▶ Lükake vedruga koormatud pingutusliiber [11] magasinia laosa juurde.
- ✓ Pingutusliiber fikseerub.
- ▶ Juhtige naelariid [16] kujutatud viisil sisse. Pidage silmas, et naelariid pannakse sisse õige nurga all.
- ▶ Sulgege magasin, lükates selleks pingutusliibrit ettevaatlikult tagasi, kuni ta vastu naelariida toetub.

Vallandustõkis



Juhis

Seade on varustatud vallandustõkisega ja vallandub ainult siis, kui magasinis on vähemalt 7 kuni 9 naela.

Sisselöömissügavuse seadistamine (joon. IV)

Sisselöömissügavust saab sügavuse seadistusrataga [1] reguleerida.



- ▶ Keerake sisselöömissügavuse vähendamiseks sügavuse seadistusratast vasakule.



- ▶ Naelte sügavamaks sisselöömiseks keerake sügavuse seadistusratast paremale.

Rihmahoidelook (joon. V)

Vasaku- ja paremakäelistele kasutajatele saan rihmahoideloo [6] hõlpsalt paigutada seadme vasakule või paremale küljele.

Kui looka ei kasutata, siis saab selle käepideme alaosa juures ette või taha keerata.

Sisselöömissagedus (joon. I)

- ▶ Sisselöömissageduse vähendamiseks seadke valikulüliti [3] asendisse ◀.
- ▶ Sisselöömissageduse suurendamiseks seadke valikulüliti [3] asendisse ◀◀.



Juhis

Agu kasutusaeg on kõrgema sisselöömisageduse valimisel lühem.

Sisselöömisenergia (joon. I)

Seade on alumisel osal kahe sisselöömisenergia astme seadmiseks varustatud valikulülitiga [8].

- ▶ Lühemate naelte korral seadke lüliti astmesse 1.
- ✓ Kuvatakse lühikese naela sümbol.
- ▶ Seadke pikemate naelte ja vastutusrikkamate rakenduste korral lüliti astmesse 2.
- ✓ Kuvatakse pika naela sümbol.

Tähelepanu !

Võimalik ülemäärane kulumine kuni seadme purustamiseni välja!

- Alla 71 mm pikkuste naelte sisselöömist astmega 2 tekib ülemäärane kulumine. Rikked võivad esineda kiiremini.
- Valige sisselöömisenergia vastavalt naela pikkusele.

Näide:

Aste	Eelis	Kasutamine	Naela pikkus
2	Piisavalt energiat pikemate naelte sisselöömiseks	Kinnitustööd	71 – 90 mm
		Liistud	
		Laetalad	
		Puitsõrestik	
1	Pikem kasutusi-ga, aku pikem tööiga	Põrandakatted	50 – 70 mm
		Katted	
		Aiad	
		Raketised	
		Puitlatid	

Käitus

Turvatõkis (joon. II)

Seade on varustatud turvatõkisega [4].

- ▶ Lükake turvatõkis paremale, et vallandumist takistada.
- ✓ Vallandamine blokeeritakse ja vool suunatakse mootoris ümber.
- ✓ Kui turvatõkis lükatakse vasakule, siis on seade täielikult täiesti talitlusvõimeline.

⚠ HOIATUS !



Tõsiste vigastuste oht.

- Ettekatsetamatu käivitamine võib vigastusi põhjustada.
- Lülitage seade enne igakordset seadistamist ja enne igakordset tarvikute mahavõtmist/paigaldamist välja ning eemaldage aku.
- Hoidke seadmest alati kindlalt kinni ja olge valmis äkiliseks reaktsiooniks.

Ettevalmistamine

- ▶ Eemaldage seadmest aku [9] ja kontrollige, kas turvatõkis aktiveeriti.
- ▶ Eemaldage magasinist [12] kõik naelad.
- ▶ Kontrollige kontaktpiiraja [13] takistusteta liikumist.
- ▶ Pange naelaribad magasinini.
- ▶ Piste aku taas sisse.

⚠ HOIATUS !



Tõsiste vigastuste oht.

- Ärge kasutage seadet, kui kontaktpiirajat või pingutusliibrit pole võimalik takistamatult liigutada.

Naela paigaldamine (joon. VI)

HOIATUS !



Vigastused või materiaalsed kahjud ettekatsetamatu vallandumise tõttu.

➤ Võidakse ettekatsetamatult istutusprotseduur vallandada ja raskeid vigastusi põhjustada.

➤ Kui seadet ei kasutata, siis ärge hoidke päästikut allavajutatult.

➤ Jätke turvatõkis lukustatud positsiooni, et ettekatsetamatut rakendumist vältida.

- ▶ Pange seade täisnurkselt vastu materjali pealispinda.
- ▶ Suruge kontaktpiiraja vastu materjali pealispinda.
- ✓ Seade vabastatakse lukustusest, käivitatakse mootor.
- ▶ Vajutage päästikut, et nael materjali sisse lüüa.

Tähelepanu !

Kui kasutate antud seadet materjalidel, mida Te ei soovi kahjustada, nt dekoratsioon-puitvoodril, siis kasutage kontaktpiiraja peal kaasasolevat plastmassist kaitsekübarat [14].

Blokaadi vabastamine (joon. II)

Rasketes tingimustes võib see põhjustada teatud tingimustel mootori väljasuremise.

– Sisselöögitsüklit ei lõpetatud, ummiku/blokaadi näidik [10] vilgub.

- ▶ Pöörake seadmel blokaadivallandushooba [2].
- ✓ Mehhanism lülitatakse vabaks.
- ▶ Kui seade peaks olema veel blokeerunud, siis jätkake kinnikiilunud naela kõrvaldamisega.
- ▶ Uurige mooduseadistust, materjali ja naela pikkust tegemaks kindlaks, et rakendus pole liiga raske.

Kinnikiilunud naela kõrvaldamine (joon. II)

Kui nael kiilub suudmesse kinni, siis süttib ummiku/blokaadi näidulamp [10].

- ▶ Võtke aku seadmest välja.
- ▶ Aktiveerige [4] turvatõkis.
- ▶ Lükake pingutussiiber magasin alaosa juurde, kuni see fikseerub.
- ▶ Eemaldage naelariba.
- ▶ Vabastage sissekuuskantvõtmega [7] magasin ülaosal mõlemad kruvid [15].
- ▶ Pöörake magasin ettepoole.
- ▶ Eemaldage kinnikiilunud nael, vajaduse korral tangidega.
- ▶ Kui sisselöögitera paikneb alumises positsioonis, siis pöörake seadmel blokaadivabastushoob [2] üles.



Juhis

Kui sisselöögitera ei seata pärast blokaadivabastushoova pööramist tagasi, siis võib osutuda vajalikuks tera kruvikeerajaga manuaalselt tagasi seada.

- ▶ Pöörake magasin seadme nina all olevasse positsiooni tagasi.
- ▶ Pingutage sissekuuskantkruvid kinni ja järgige seejuures pingutusmomenti 4,5 Nm kuni max 5 Nm.
- ▶ Pange aku taas sisse.



Juhis

Seade deaktiveerub iseseisvalt ega seadu tagasi.

Võtke reaktiveerimiseks aku välja ja pange sisse tagasi.

- ▶ Laadige magasin taas naelaribadega.
- ▶ Vabastage pingutussiiber.
- ▶ Vabastage turvatõkis (suruge vasakule).
- ✓ Seade on jälle kasutusvalmis.



Juhis

Kui naelad peaks sageli suudmesse kinni kiiluma, siis pöörduge volitatud Würthi klienditeeninduspunkti.

Juhised veaotsinguks

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Mootor ei tööta, kui kontaktiiraja on vajutatud.	Turvatõkis lukustatud positsioonis.	Lukustage turvatõkis lahti.
	Vallandustõkis aktiveeritud.	Tagage, et magasinis oleks piisaval naelu.
	Seade suri välja, mootor ei saa pöörelda.	Pöörake seadmel olevat blokaadivabastushooba ja mehhanism lülitatakse vabaks. Kui sisselöögitara ei pöördu tagasi, siis võtke aku välja ja suruge sisselöögitara lähtepositsiooni tagasi.
	Kontaktiiraja paindunud.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
	Mootor lõpetab 5 sekundi pärast töötamise.	Normaalne käitus, vabastage kontaktiiraja ja vajutage veel kord.
	Akukontaktid on määrdunud või kahjustatud.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
	Kahjustatud elektroonika.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
	Kahjustatud päästik.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
	Aku on kuum.	Laske akul maha jahtuda või asendage see teise akuga.
	Seade on kuum.	Laske seadmel enne edasi töötamist maha jahtuda.
Mootor ei tööta, kui päästik on vajutatud.	Vallandustõkis aktiveeritud.	Tagage, et magasinis oleks piisaval naelu.
	Seade suri välja, mootor ei saa pöörelda.	Pöörake seadmel olevat blokaadivabastushooba ja mehhanism lülitatakse vabaks. Kui sisselöögitara ei pöördu tagasi, siis võtke aku välja ja suruge sisselöögitara lähtepositsiooni tagasi.
	Seadme interne elektroonika tuleb lähtestada.	Võtke aku välja, oodake kolm sekundit ja pange see taas sisse.
	Mootor lõpetab 5 sekundi pärast töötamise.	Normaalne käitus, vabastage päästik ja vajutage veel kord.
	Akukontaktid on määrdunud või kahjustatud.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
	Kahjustatud sisemine elektroonika.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
	Kahjustatud päästik.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
	Aku on kuum.	Laske akul maha jahtuda või asendage see teise akuga.
	Seade on kuum.	Laske seadmel enne edasi töötamist maha jahtuda.
	Vallandustõkis aktiveeritud.	Tagage, et magasinis oleks piisaval naelu.
Seadet ei saa rakendada (mootor töötab, aga paigaldusprotseduur ei vallandu).	Nõrk või kahjustatud aku.	Kontrollige aku laetustaset. Kui vajalik, siis laadige või vahetage aku.
	Kinnikiilunud nael, sisselöögitara ei pöördu lähteasendisse tagasi.	Võtke aku välja, kõrvaldage kinnikiilunud nael, seadke blokaadivabastushoob alguspunkti tagasi (kui vajalik, siis suruge sisselöögitara manuaalselt ülespoole), pange aku taas sisse.
	Kahjustatud sisselöögi-/ tagastuskoost.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
	Kinni kiiluv sisemine mehhanism.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
	Kahjustatud elektroonika.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
Mootor käivitub, aga tekitab palju müra.	Kinnikiilunud nael ja sisselöögitara istub alumises positsioonis kinni.	Kõrvaldage kinnikiilunud nael ja lükake sisselöögitara vajaduse korral käsitsi tagasi.
	Kahjustatud sisselöögi-/ tagastuskoost.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Sisselöögitara on alumi- ses positsioonis kinni.	Kinnikiilunud nael.	Kasutage blokaadivabastushooba, kõrvaldage kõik kinnikiilunud naelad ja seadke sisselöögitara vajaduse korral manuaalselt tagasi.
	Kahjustatud sisselöömiskoost.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
	Materjal ja naela pikkus ebasobivad.	Kui seade jääb edasi kinni, valige oma rakenduseks sobiv naela pikkus.
	Naelarusud suudmes	Eemaldage kõik purunenud naelte osad ja puhastage suudmik.
Naelu ei lööda täiesti sisse.	Sügavus on seadistatud liiga väikeseks.	Keerake sügavuse seadistusratast sügavamale.
	Seade pole asetatud tugevasti vastu detailil.	Suruge piisava tugevusega seadmele.
	Materjal ja naela pikkus ebasobivad.	Kui seade jääb edasi kinni, valige oma rakenduseks sobiv naela pikkus..
	Kahjustatud või kulunud sisselöögitara.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
	Seadet kasutatakse kaitsekübaraga.	Eemaldage kaitsekübar.
	Kahjustatud vallandusmehhanism.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
Naela ei lööda sisse.	Magasini pole naelu.	Tagage, et masinasis oleks piisaval naelu.
	Vale suurus või nael.	Kasutage ainult soovitatavaid naelu.
	Naelarusud suudmes	Eemaldage kõik purunenud naelte osad ja puhastage suudmik.
	Kulunud magasin.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
	Kahjustatud või kulunud sisselöögitara.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
Kinnikiilunud nael.	Vale suurus või nael.	Kasutage ainult soovitatavaid naelu.
	Kruvid pole masinasis pärast eelnenud tolmueemaldust/ülevaatust kinni keeratud.	Veenduge, et sisekuuskantkruvid on masinasil kaasasoleva sisekuuskantvõtmega kinni keeratud.
	Kahjustatud või kulunud sisselöögitara.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
	Materjal ja naela pikkus ebasobivad.	Kui seade jääb edasi kinni, valige oma rakenduseks sobiv naela pikkus.
	Naelajäädid suudmikus.	Eemaldage kõik purunenud naelte osad ja puhastage suudmik.
	Kulunud magasin.	Võtta ühendust Würthi volitatud klienditeenindusega.
	Vallandustõkis aktiveeriti ja kasutaja avaldab kontaktpiirajale ülemäärast jõudu, millega tõkis ületatakse.	Laadige vallandustõkise deaktiveerimiseks masinasi naelu.

Hooldus / hoolitsus

⚠ HOIATUS !



Vigastuste või materiaalsete kahjude oht asjatundmatute tegevuste tõttu.

- Ärge avage seadet.
- Võtke enne kõiki töid seadmel aku välja.
- Järgige kõigil hoolitsus- ja hooldustöödel kehtivaid ohutus- ning õnnetuste ennetamise eeskirju.

- Hoidke seade ja ventilatsioonipilud alati puhtad.
- Ärge kasutage määrdeaineid ega puhastuslahuseid.
- Puhastage seadet niiske lapiga.

Tarvikud ja varuosad

Kui seade peaks hoolikast valmistamis- ja kontrollimisprotsessist hoolimata ükskord rivist välja langema, siis tuleb lasta remont teostada Würth masterService'is. Palun esitage kõigi päringute ja varuosatellimuste puhul tingimata artiklinumber vastavalt seadme tüübisildile.

Antud seadme aktuaalse varuosanimekirja saate internetis aadressil „<http://www.wuerth.com/parts-manager>“ ette kutsuda või lähimast Würthi esindusest nõuda.

Pretensiooniõigus

Antud Würthi seadmele pakume alates ostukuupäevast (tõendiks arve või saateleht) pretensiooniõigust vastavalt seadusega sätestatud/riigispetsiifilistele nõuetele. Tekkinud kahjustused kõrvaldatakse asendustarne või remontimise teel. Kahjustused, mis on tingitud asjatundmatust käsitsemisest, on pretensiooniõigusest välistatud. Reklamatsioone on võimalik tunnustada ainult siis, kui seade antakse üle koost mittelahativõetuna Würthi esindusele, Würthi välisteenistuse töötajale või Würthi poolt volitatud klienditeeninduspunktile.

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. Me ei vastuta trükkvigade eest.

Utiliseerimine

Elektritööriistad, tarvikud ja pakendid tuleks suunata keskkonnasõbralikku taaskäitlusse.



Ainult ELi riikides:

Ärge visake elektritööriista majapidamisprügisse! Vastavalt Euroopa elektri- ja elektroonikaromu direktiivile 2012/19/EL ning selle riiklikku seadusandlusse

ülevõtmisele tuleb kõik kasutusvõimetuks muutunud elektritööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasõbralikku taaskäitlusse suunata.

Akud/patareid:

Akused/patareid ei tohi visata olmejäätmete konteinerisse, tulle ega vette. Akud/patareid kogutakse mahutitesse, võetakse taaskasutusse või kõrvaldatakse keskkonnoahutult.

Ainult ELi riikides:

Vastavalt direktiivile 2013/56/EÜ tuleb defekt- sed või kasutatud akud/patareid suunata korduvkasutusse.

CE EÜ vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerimine me ainuisikuliselt vastutades, et antud seade vastab järgmistele normidele või normatiivsetele dokumentidele:

Normid

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

vastavalt järgmistele direktiivide nõuetele:

EÜ direktiiv

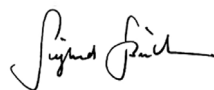
- 2006/42/EÜ
- 2004/108/EÜ (kuni 19.04.2016), 2014/30/EL (alates 20.04.2016)
- 2011/65/EL

Tehnilised dokumendid saadaval:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobelt
Tootehalduse juht



Dr.-ins. S. Beichter
Prokurist - kvaliteedijuht

Künzelsau, 29.04.2015



Prieš pradėdami naudoti įsigytą prietaisą pirmą kartą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja. Naudojimo instrukciją išsaugokite, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui.

- ▶ Prieš pradėdami naudoti, būtinai perskaitykite saugos reikalavimus!
- Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir saugos reikalavimų galima sugadinti prietaisą ar sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.
- ▶ Visi asmenys, kurie atlieka prietaiso įdiegimą į eksploataciją, valdymą ir techninę priežiūrą, turi būti tinkamos kvalifikacijos.

Ekspluatuotojo įsipareigojimai

Ekspluatuotojas įsipareigoja leisti su prietaisu dirbti tik tiems asmenims, kurie:

- yra supažindinti su pagrindinėmis darbų saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklėmis ir instruktuoti apie prietaiso naudojimą;
- perskaitė ir suprato šią instrukciją, ypač skyrių „Saugos reikalavimai“.

Personalo įsipareigojimai

Visi asmenys, kurie dirba su prietaisu, įsipareigoja prieš darbo pradžią:

- laikytis pagrindinių darbų saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių;
- perskaityti šią instrukciją, ypač skyrių „Saugos reikalavimai“.

Prieš paliekant darbo vietą reikia įsitikinti, kad nebūnant darbo vietoje negalima sužaloti asmenų ir patirti materialinės žalos.

Savavališkų pakeitimų ir permontavimų draudimas

Draudžiama atlikti prietaiso pakeitimus arba gaminti pagalbinus prietaisus. Tokie pakeitimai gali būti asmenų susižalojimo ir netinkamo veikimo priežastimi.

- ▶ Prietaiso remonto darbus leidžiama atlikti tik įgaliotiems ir apmokytiems asmenims. Tam visada naudoti „Würth“ originalias atsargines dalis. Taip garantuojama, kad bus išlaikytas prietaiso saugumas.

Ženklaai ir simboliai

Šios instrukcijos ženklai ir simboliai turi Jums padėti greitai ir saugiai naudotis šia instrukcija ir mašina.



Pastaba

Informacija apie efektyviausią arba praktiškiausią prietaiso naudojimą.

▶ Veiksmų vykdymo žingsniai

Apibrėžta veiksmų vykdymo žingsnių seka padeda Jums tinkamai ir saugiai naudoti.

✓ Vykdyto rezultatas

Čia rasite aprašytą veiksmų vykdymo žingsnių sekos rezultatą.

[1] Pozicijos numeris

Pozicijos numeriai žymimi tekstu laužtiniuose skliaustuose [].

Įspėjamųjų nurodymų pavojaus lygiai

Šioje naudojimo instrukcijoje naudojami šie pavojaus lygiai, kad būtų nurodomos potencialios pavojingos situacijos.



PAVOJUS!



Pavojinga situacija gresia tiesiogiai ir, jei netaikoma priemonių, gali būti sunkių sužalojimų ir net mirties priežastimi.



ĮSPĖJIMAS!



Pavojinga situacija gali susidaryti ir, jei netaikoma priemonių, gali būti sunkių sužalojimų ir net mirties priežastimi.



ATSARGIAI!



Pavojinga situacija gali susidaryti ir, jei netaikoma priemonių, gali būti lengvų arba nežymių sužalojimų priežastimi.

Dėmesio!

Gali susidaryti žalinga situacija ir, jei jos neišvengiama, galima patirti materialinę žalą.



Saugos reikalavimai

Saugos reikalavimų sandara

PAVOJUS!



- Pavojaus rūšis ir šaltinis!
- Nesilaikymo pasekmės
 - Priemonės pavojui išvengti

Sauga darbo srityje

- ▶ Neekspluatuokite prietaiso sprogioje aplinkoje.
- Elektriniai prietaisai kibirkščiuoja, kibirkštys gali uždegti dulkes arba garus.
- ▶ Prietaisą saugokite nuo vaikų ir niekada nepalikite jo be priežiūros. Nenaudojamą prietaisą saugokite pašaliniais asmenimis nepasiekiamoje vietoje.

Saugos eksploatuojant elektros įrenginius taisyklės

- ▶ Prietaiso negalima naudoti šlapioje arba drėgnoje aplinkoje. Prietaisą saugoti nuo lietaus.
- Į elektrinį prietaisą patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.

Savęs ir asmenų apsauga

- ▶ Jaunesniems nei 18 metų asmenims draudžiama dirbti su prietaisu. Išskyrus vyresnius nei 16 metų jaunuolius, kurie dirba prižiūrimi mokymosi proceso metu.
- ▶ Būkite atidūs ir dirbkite protingai.
- ▶ Nenaudokite prietaiso, jei esate pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba medikamentų.
- Dėl vienos akimirkos neatidumo galima sunkiai susižaloti.
- ▶ Visada nešiokite apsauginius akinius bei dėvėkite klausos apsaugos priemones. Avėkite tvirtus batus ir dėvėkite apsauginį šalną.
- Asmeninių saugos priemonių naudojimas, pvz., neslidžių apsauginių batų, apsauginio šalmo arba klausos apsaugos priemonių, sumažina susižalojimo pavojų.
- ▶ Niekada neneškite prietaiso laikydami pirštą ant jungiklio.
- Jei tokiu metu netyčia paspaudžiama atraminė įvorė, galima atsitiktinai įjungti kalimo procesą ir sukelti sunkius susižalojimus.
- ▶ Stenkitės stovėti tvirtai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.

- Taip galite geriau kontroliuoti įrankį netikėtose situacijose.

- ▶ Prietaiso niekada nenukreipkite į kūno dalį, save patį arba kitus asmenis.

Akumulatoriaus keliami pavojai

- ▶ Esant pažeistam prietaisui, atkreipkite dėmesį į šiuos punktus:
 - Pasirūpinkite, kad ištekančios skysčiai negalėtų patekti į gruntą arba gruntinius vandenius;
 - Jei jau įvyko užteršimas, jį reikia pašalinti pagal galiojančias nacionalines nuostatas.
- ▶ Prietaisą saugokite nuo karščio.
- Akumulatoriui perkaitus, kyla gaisro pavojus.
- Iš sugedusio akumulatoriaus gali ištekti skysčio.
 - Venkite kontakto su skysčiu.
 - Nuvalykite ir patikrinkite dalis, kurios lietsi su skysčiu.
- ▶ Iš pažeisto ir netinkamai naudojamo akumulatoriaus gali išsiskirti pavojingų garų, kurie gali dirginti kvėpavimo takus.
- Pasirūpinti šviežio oro tiekimu ir, jei yra nusiskundimų, kreiptis į gydytoją.

Bendrieji saugos reikalavimai

- ▶ Prisitvirtinkite ir pritvirtinkite prietaisą, dirbdami prie aukštai esančių arba pasvirusių apdirbamų paviršių.
- ▶ Prieš įdiegiant į eksploataciją, po transportavimo, būtina apžiūrėti prietaisą, ar jis nepažeistas. Prieš įdiegimą į eksploataciją galimus gedimus leisti pašalinti mokytam techninės tarnybos personalui.
- ▶ **Naudokite tik originalius „Würth“ priedus ir atsargines dalis.**

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas yra skirtas tik vinims įkalti į medinius ruošinius.

Jei naudojama kitiems arba ne tiems tikslams, kurie išvardyti anksčiau, tai laikoma, kad naudojama ne pagal paskirtį.

Už nuostolius, patirtus naudojant ne pagal paskirtį, atsako naudotojas.

Prietaiso elementai

Apžvalga (I pav.)

- 1 Gylio reguliavimo ratukas
- 2 Atblokavimo svirtis
- 3 Kalimo dažnio perjungiklis
- 4 Jungiklio apsauginė blokuotė
- 5 Jungiklis
- 6 Diržo laikančioji apkaba
- 7 Šešiakampis atsuktuvus
- 8 Kalimo energijos perjungiklis
- 9 Akumulatorius
- 10 Rodmuo „Akumulatorius nedaug įkrautas ir kamštis / blokuotė“
- 11 Fiksuojamasis stūmiklis
- 12 Dėtuve
- 13 Kontaktinis ribotuvas
- 14 Apsauginis dangtelis

Prietaiso parametrai

Art.	5700 301 X
Įtampa	18 V DC
Dėtuvės kampas	33°
Tvirtinimo elementai	
- Ilgis	50 - 90 mm
- Koto skersmuo	2,8 - 3,3 mm
- Kampas	30 - 34°
Svoris (be akumulatoriaus)	3,53 kg
Pavaros energija	105 J

Įkroviklis AL 70 ASN	Art. 5700 201
Įėjimo įtampa / srovė	230 V AC / 0,85 A
Išėjimo įtampa / srovė	22 V / 4 A
Krovimo trukmė	70 min.
Svoris	0,49 kg

Akumulatorius (ličio jonų)	Art. 5700 300 140
Įtampa	18 V DC
Talpa	4,0 Ah
Svoris	0,6 kg

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Darbo metu triukšmo lygis gali viršyti 80 dB(A).

- ➔ Sunkių susižalojimų ir akustinių traumų pavojus.
- Naudokite tinkamas klausos apsaugos priemones.

LpA (garso slėgio lygis)	84/85 dB(A)
KPA (garso slėgio lygio matavimo tikslumas)	3 dB(A)
LWA (garso galia)	95/96 dB(A)
KWA (garso galios matavimo tikslumas)	3 dB(A)
Bendrasis vibracijos lygis (trijų ašių vektorių suma) pagal EN 60745:	
Vibracijos emisijos vertė ah	2,5/3,3 m/s ²
Matavimo tikslumas K	1,5 m/s ²

Elektrinių prietaisų naudojimas

Sauga

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Sužalojimai ir materialinė žala dėl netinkamo akumulatoriaus naudojimo.

Šis prietaisas veikia su ličio jonų akumulatoriumi. Reikia būtinai laikytis toliau išvardytų punktų.

- Saugokite prietaisą nuo atviros ugnies.
- ➔ Esant per dideliui karščiui, akumulatorius gali užsidegti arba sprogti.
- Neatidarykite akumulatoriaus.
- ➔ Jei akumulatorius pažeidžiamas, gali išsiskirti nuodingos medžiagos, kurios gali pakenkti sveikatai.

Sandėliavimas ir transportavimas

- Prietaisą sandėliuoti tik visiškai įkrautą.
- Optimali sandėlio temperatūra yra + 20 °C.
- Ne rečiau kaip kas pusę metų vėl visiškai įkrauti akumulatorių.

Akumulatoriaus eksploatavimo trukmė



Pastaba

Akumulatoriaus eksploatavimo trukmė priklauso tik nuo elgesio su juo. Todėl yra labai svarbu, kaip ir kokiomis sąlygomis akumulatorius naudojamas ir sandėliuojamas.

Reikia būtinai laikytis toliau išvardyti punktų, siekiant užtikrinti maksimalią akumulatoriaus eksploatavimo trukmę.

- ▶ Po kiekvieno iškrovimo vėl įkrauti akumulatorių.
- ▶ Įkrauti nelaukiant, kol akumulatorius visiškai išsikraus.
- ▶ Prastovos metu prietaisą reguliariai krauti.
- ▶ Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, įkrauti reguliariai.
- ▶ Ne rečiau kaip kas 6 mėnesius visiškai įkrauti.

Įdiegimas į eksploataciją

Akumulatoriaus krovimas



Pastaba

Prieš pirmą naudojimą reikia visiškai įkrauti akumulatorius.

- ▶ Įkroviklį įjunkite į tinkamą šakutės lizdą.
- ▶ Akumulatorių visiškai įstatykite į įkroviklį.
- ✓ Krovimo procesas prasideda, raudona kontrolinė lemputė (įkrovimas) mirksi.
- ✓ Krovimo procesas yra baigtas, kai raudona kontrolinė lemputė nenutrūksta šviečia.
- ✓ Akumulatorius yra visiškai įkrautas ir gali būti naudojamas.

Dėtuvės krovimas (III pav.)



ĮSPĖJIMAS!



Sužalojimai ir materialinė žala.

➤ Galima atsitiktinai įjungti kalimo procesą ir sukelti sunkius sužalojimus.

➤ Prieš įdedant vinių juostą, reikia aktyvinti apsauginę blokuotę ir išimti akumulatorių.

- ▶ Spyruoklinį fiksuojamąjį stūmiklį [11] įkiškite į apatinę dėtuvės dalį.
- ✓ Fiksuojamasis stūmiklis užsifiksuoja.
- ▶ Vinių juosta [16] įdedama, kaip pavaizduota.
- Atkreipkite dėmesį, kad vinių juosta būtų įstatyta tinkamu kampu.
- ▶ Uždarykite dėtuvę, atsargiai stumdami atgal fiksuojamąjį stūmiklį, kol jis priglus prie vinių juostos.

Jungiklio blokuotė



Pastaba

Prietaise yra įmontuota jungiklio blokuotė, kuri suveikia, kai dėtuvėje lieka ne daugiau kaip 7–9 viny.

Kalimo gylio nustatymas (IV pav.)

Kalimo gylį galima reguliuoti gylio reguliavimo ratuku [1].



▶ Gylio reguliavimo ratuką sukite kairėn, kad sumažintumėte kalimo gylį.

▶ Gylio reguliavimo ratuką sukite dešinėn, kad vinių įkaltumėte giliau.

Diržo laikančioji apkaba (V pav.)

Kairiarankiams arba dešiniarankiams naudotojams diržo laikančiąją apkabą [6] galima lengvai nustatyti į prietaiso kairę arba dešinę pusę.

Jei ji nenaudojama, ją galima pasukti į priekį arba atgal prie apatinės rankenos dalies.

Kalimo dažnis (I pav.)

- ▶ Norėdami sumažinti kalimo dažnį, perjungiklį [3] nustatykite į padėtį ◀.
- ▶ Norėdami padidinti kalimo dažnį, perjungiklį [3] nustatykite į padėtį ▶.



Pastaba

Akumulatoriaus naudojimo laikas yra trumpesnis, pasirinkus didesnį kalimo dažnį.

Kalimo energija (I pav.)

Prietaiso apatinėje dalyje yra perjungiklis [8] dviem kalimo energijos lygiams.

- ▶ Naudodami trumpesnes vinis, jungiklį perjunkite į 1 lygį.
- ✓ Rodomas trumpos vinies simbolis.
- ▶ Naudodami ilgesnes vinis ir atlikdami darbus, kuriems keliami dideli reikalavimai, jungiklį perjunkite į 2 lygį.
- ✓ Rodomas ilgos vinies simbolis.

Dėmesio!

Galimas didelis susidėvėjimas iki prietaiso suirimo!
 ➤ Jei 2 lygiu kalamos vinys, kurių ilgis mažesnis nei 71 mm, prietaisas labai susidėvi. Gali greičiau iškristi.
 ➤ Kalimo energiją pasirinkite atsižvelgdami į vinies ilgį.

Pavyzdys

Lygis	Pranašumas	Naudojimas	Vinies ilgis
2	Pakanka energijos ilgesnėms vinims įkalti	Apkalimo darbai	71 - 90 mm
		Juostos	
		Perdangos sijos	
		Medinis karkasas	
1	Ilgesnė eksploataavimo trukmė, ilgesnė akumulatoriaus naudojimo trukmė	Grindų dangos	50 - 70 mm
		Apvadaai	
		Tvoros	
		Apkala	
		Apkala lentomis	

Eksplotavimas

Apsauginė blokuotė (II pav.)

Prietaise yra sumontuota apsauginė blokuotė [4].

- ▶ Apsauginę blokuotę pastumkite dešinėn, kad išvengtumėte įjungimo.
- ✓ Jungiklis blokuojamas ir srovė nukreipiama į variklį.
- ✓ Jei apsauginė blokuotė yra pastumta kairėn, prietaisas vėl veikia visiškai.

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Sunkių susižalojimų pavojus.

- Dėl atsitiktinio paleidimo galima susižaloti.
- Prieš kiekvieną reguliavimą ir priedų nuėmimą / montavimą, reikia išjungti prietaisą ir išimti akumuliatorių.
- Prietaisą visada laikykite tvirtai ir reaguokite į staigią reakciją.

Parengimas

- ▶ Išimkite akumuliatorių [9] iš prietaiso ir patikrinkite, ar buvo aktyvinta apsauginė blokuotė.
- ▶ Išimkite visas vinis iš dėtuovės [12].
- ▶ Patikrinkite, ar kontaktinis ribotuvas [13] juda laisvai.
- ▶ Įdėkite į dėtuovę vinį į juostą.
- ▶ Vėl įkiškite akumuliatorių.

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Sunkių susižalojimų pavojus.

- Nenaudokite prietaiso, jei kontaktinis ribotuvas arba fiksuojamasis stūmiklis negali laisvai judėti.

Vinies kalimas (VI pav.)

ĮSPĖJIMAS!



Sužalojimai ir materialinė žala dėl atsitiktinio įjungimo.

- Galima atsitiktinai įjungti kalimo procesą ir sukelti sunkius sužalojimus.
- Nelaikykite nuspaudę jungiklio, jei prietaisas nenaudojamas.
- Apsauginę blokuotę palikite blokuotoje padėtyje, kad išvengtumėte atsitiktinio paspaudimo.

- ▶ Prietaisą priglauskite statmenai medžiagos paviršiui.
- ▶ Kontaktinį ribotuvą prispauskite prie medžiagos paviršiaus.
- ✓ Išjungiamo prietaiso apsauga, variklis paleidžiamas.
- ▶ Paspauskite jungiklį, kad įkaltumėte vinį į medžiagą.

Dėmesio!

Jei šį prietaisą naudojate ant medžiagų, kurių nenorite pažeisti, pvz., matomos medienos apkalos, ant kontaktinio ribotuvo uždėkite kartu tiekiamą plastikinę apsauginę dangtelį [14].

Blokuotės atleidimas (II pav.)

Sudėtingomis sąlygomis, tam tikromis aplinkybėmis variklis gali užgęsti.

– Įkalimo ciklas neužbaigiamas, mirksi kamščio / blokuotės [10] indikatorius.

- ▶ Pasukite prietaiso atblokavimo svirtį [2].
- ✓ Mechanizmas atblokuojamas.
- ▶ Jei prietaisas dar būtų užblokuotas, pašalinkite įstrigusią vinį.
- ▶ Patikrinkite režimo nustatymą, medžiagą ir vinių ilgį, kad įsitikintumėte, jog prietaisas naudojamas ne per sunkiomis sąlygomis.

Stringančios vinies pašalinimas (II pav.)

Jei vinis įstringa antgalyje, užsidega kamščio / blokavimo indikatorius lemputė [10].

- ▶ Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.
- ▶ Aktyvinkite apsauginę blokuotę [4].
- ▶ Fiksuojamąjį stūmiklį kiškite į apatinę dėtuvės dalį, kol šis užsifiksuoja.
- ▶ Išimkite vinių juostą.
- ▶ Vidiniu šešiakampių raktu [7] atsukite abu varžtus [15] prie viršutinės dėtuvės dalies.
- ▶ Dėtuvę pastumkite į priekį.
- ▶ Stringančią vinį pašalinkite, jei reikia, replėmis.
- ▶ Jei įkalimo ašmenys yra apatinėje padėtyje, atblokavimo svirtį [2] pasukite prietaiso viršuje.



Pastaba

Jei pasukus atblokavimo svirtį įkalimo ašmenys negrąžinamos atgal, gali reikėti ašmenis grąžinti atgal rankiniu būdu, naudojant atsuktuvą.

- ▶ Dėtuvę pastumkite atgal į padėtį po prietaiso nosimi.
- ▶ Užveržkite varžtus su vidiniais šešiakampiais ir stebėkite, kad užveržimo momentas būtų 4,5–5 Nm.
- ▶ Vėl įstatykite akumuliatorių.



Pastaba

Prietaisas išsijungia ir negrįžta atgal. Norėdami vėl aktyvinti, išimkite ir vėl įdėkite akumuliatorių.

- ▶ Į dėtuvę vėl įdėkite vinių juostą.
- ▶ Atpalaiduokite fiksuojamąjį stūmiklį.
- ▶ Atpalaiduokite apsauginę blokuotę (paspauskite kairėn).
- ✓ Prietaisas vėl paruoštas naudoti.



Pastaba

Jei viny dažnai stringa antgalyje, kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Pastabos dėl gedimų paieškos

Gedimas	Galimos priežastys	Pašalinimas
Variklis neveikia, kai kontaktinis ribotuvas yra nuspaustas.	Apsauginio blokuotė yra blokuotoje padėtyje.	Atblokuokite apsauginę blokuotę.
	Jungiklio blokuotė aktyvinta.	Įsitikinkite, kad dėtuveje yra pakankamai vinių.
	Prietaisas buvo nuslopintas, variklis negali sukis.	Pasukite prietaiso atblokavimo svirtį, ir mechanizmas atblokuojamas. Jei įkalimo ašmenys negrįžta atgal, išimkite akumuliatorių ir įkalimo ašmenis paspauskite atgal į pradinę padėtį.
	Kontaktinis ribotuvas užlenktas.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Variklis nustoja veikti po 5 sek.	Normalus režimas, atleiskite kontaktinį ribotuvą ir dar kartą paspauskite.
	Akumulatoriaus kontaktai yra nešvarūs arba pažeisti.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Pažeista elektronika.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Pažeistas jungiklis.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Akumulatorius yra karštas.	Leiskite akumuliatoriui ataušti arba pakeiskite jį kitu akumuliatoriumi.
	Prietaisas yra karštas.	Prieš dirbdami toliau, leiskite prietaisui ataušti.
Variklis neveikia, jei jungiklis yra nuspaustas.	Jungiklio blokuotė aktyvinta.	Įsitikinkite, kad dėtuveje yra pakankamai vinių.
	Prietaisas buvo nuslopintas, variklis negali sukis.	Pasukite prietaiso atblokavimo svirtį, ir mechanizmas atblokuojamas. Jei įkalimo ašmenys negrįžta atgal, išimkite akumuliatorių ir įkalimo ašmenis paspauskite atgal į pradinę padėtį.
	Prietaiso vidinė elektronika turi būti grąžinta į pradinį nustatymus.	Išimkite akumuliatorių, palaukite tris sekundes ir jį vėl įstatykite.
	Variklis nustoja veikti po 5 sek.	Normalus režimas, atleiskite jungiklį ir dar kartą paspauskite.
	Akumulatoriaus kontaktai yra nešvarūs arba pažeisti.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Pažeista vidinė elektronika.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Pažeistas jungiklis.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Akumulatorius yra karštas.	Leiskite akumuliatoriui ataušti arba pakeiskite jį kitu akumuliatoriumi.
	Prietaisas yra karštas.	Prieš dirbdami toliau, leiskite prietaisui ataušti.
	Jungiklio blokuotė aktyvinta.	Įsitikinkite, kad dėtuveje yra pakankamai vinių.
Prietaisu negalima dirbti (variklis veikia, tačiau kalimo procesas nevyksta).	Mažai įkrautas arba pažeistas akumuliatorius.	Patikrinkite akumuliatoriaus įkrovimo būklę. Jei būtina, įkraukite arba pakeiskite akumuliatorių.
	Stringanti vinis, įkalimo lakštas negrįžta į pradinę padėtį.	Išimkite akumuliatorių, pašalinkite stringančią vinį, atblokavimo svirtį grąžinkite atgal į pradinį tašką (jei būtina, ranka paspauskite aukštyn įkalimo ašmenis), vėl įstatykite akumuliatorių.
	Pažeistas įkalimo / grąžinimo atgal konstrukcinis mazgas.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Stringantis vidinis mechanizmas.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Pažeista elektronika.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Stringanti vinis ir įkalimo ašmenys įstrigo apatinėje padėtyje.	Pašalinkite stringančią vinį ir, jei būtina, įkalimo ašmenis rankomis grąžinkite atgal.
Variklis veikia, bet kelia daug triukšmo.	Pažeistas įkalimo / grąžinimo atgal konstrukcinis mazgas.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Gedimas	Galimos priežastys	Pašalinimas
Įkalimo ašmenys įstrigo apatinėje padėtyje.	Stringanti vinis.	Pašalinkite stringančią vinį ir, jei būtina, įkalimo ašmenis rankomis grąžinkite atgal.
	Pažeista elektronika.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Netinkama medžiaga ir vinių ilgis.	Jei prietaisas ir toliau blokuoja, pasirinkite tinkamą vinių ilgį savo darbams.
	Vinies likutis antgalyje.	Pašalinkite visas lūžusios vinies dalis ir išvalykite antgalį.
Vinys ne visiškai įkalamas.	Nustatytas per mažas gylis.	Gylio reguliavimo ratuką pasukite didesniai gyliui.
	Prietaisas netvirtai prispaustas prie ruošinio.	Prietaisą spauskite pakankamai stipriai.
	Netinkama medžiaga ir vinių ilgis.	Jei prietaisas ir toliau blokuoja, pasirinkite tinkamą vinių ilgį savo darbams.
	Pažeistos arba susidėvėjusios įkalimo ašmenys.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Naudokite prietaisą su apsauginiu dangteliu.	Nuimkite apsauginį dangtelį.
	Pažeistas įjungimo mechanizmas.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
Vinis neįkalama.	Dėtuvėje nėra vinių.	Įsitinkinkite, kad dėtuvėje yra pakankamai vinių.
	Netinkamas dydis arba vinys.	Naudokite tik rekomenduojamas vinis.
	Vinies likutis antgalyje.	Pašalinkite visas lūžusios vinies dalis ir išvalykite antgalį.
	Dėtuvė susidėvėjusi.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Pažeistos arba susidėvėjusios įkalimo ašmenys.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
Stringanti vinis.	Netinkamas dydis arba vinys.	Naudokite tik rekomenduojamas vinis.
	Varžtai dėtuvėje neužsukti po anksčiau atlikto kamščio šalinimo / tikrinimo.	Įsitinkinkite, kad dėtuvės varžtai su vidiniu šešiakampiu yra užveržti kartu tiekiamu vidiniu šešiakampiu raktu.
	Pažeistos arba susidėvėjusios įkalimo ašmenys.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Netinkama medžiaga ir vinių ilgis.	Jei prietaisas ir toliau blokuoja, pasirinkite tinkamą vinių ilgį savo darbams.
	Vinies likutis antgalyje.	Pašalinkite visas lūžusios vinies dalis ir išvalykite antgalį.
	Dėtuvė susidėvėjusi.	Kreipkitės į „Würth“ įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
	Jungiklio blokuotė buvo aktyvinta, ir naudotojas nukreipia per daug jėgos į kontaktinį antgalį, dėl ko įveikiama blokuotė.	Įdėkite į dėtuvę vinių, kad deaktivintumėte jungiklio blokuotę.

Techninė priežiūra / priežiūra

ĮSPĖJIMAS!



Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus dėl netinkamų veiksmų.

- Neatidarykite prietaiso.
- Prieš visus prietaiso priežiūros darbus išimkite akumuliatorių.
- Atlikdami visus priežiūros ir techninės priežiūros darbus, laikykitės galiojančių saugos reikalavimų ir potvarkių dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos.

- Prietaisas ir ventiliacinės angos turi būti visada švarūs.
- Nenaudokite tepalų arba valymo tirpalų.
- Prietaisą valykite drėgnu skudurėliu.

Priedai ir atsarginės dalys

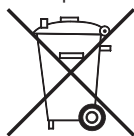
Jei, nepaisant kruopščių gamybos ir tikrinimo metodų, prietaisas sugenda, remonto darbus reikia leisti atlikti „Würth masterService“. Klausdami arba užsakydami atsargines dalis būtinai nurodykite prekės kodą iš prietaiso modelio lentelės. Naujausią šio prietaiso atsarginių dalių sąrašą galite rasti internete adresu „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ arba gauti artimiausioje „Würth“ atstovybėje.

Garantija

Šiam „Würth“ prietaisui mes suteikiame nuo pirkimo datos galiojančią garantiją, priklausančią nuo įstatyminių / šalyje galiojančių nuostatų (pirkimą įrodo sąskaita arba važtaraštis). Atsiradę sutrikimai šalinami, pateikiant atsargines dalis arba suremontuojant prietaisą. Garantija netaikoma nuostoliams, atsiradusiems dėl netinkamo prietaiso naudojimo. Pretenzijos gali būti pripažintos galiojančiomis tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas yra perduodamas „Würth“ filialams, Jus aptarnaujančiam „Würth“ darbuotojui arba „Würth“ įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai. Galimi techniniai pakeitimai. Mes neprisiimame atsakomybės už spausdinimo klaidas.

Utilizavimas

Elektrinius prietaisus, priedus ir pakuotės medžiagas reikia perduoti perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.



Tik ES šalims

Elektrinio prietaiso nemeskite į buitines atliekas!

Europos Bendrijų direktyva 2012/19/EB ir su ja susiję nacionaliniai teisės aktai reikalauja, kad nebetinkama naudoti elektros ir elektroninė įranga būtų surenkamai atskirai ir ekologiškai utilizuojama.

Akumuliatoriai / baterijos:

Akumuliatorių / baterijų nemeskite į buitines atliekas, ugnį ir vandenį. Akumuliatorius ir baterijas reikia surinkti, pakartotinai perdirbti arba sunaikinti ekologišku būdu.

Tik ES šalims:

Pagal 2013/56/EB direktyvą sugedę arba panaudoti akumuliatoriai ir baterijos turi būti pakartotinai perdirbti.



Atitikties deklaracija

Atsakingai deklaruojame, kad šis gaminys atitinka šiuos standartus arba norminius aktus:

Standartai

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

pagal direktyvų nuostatas:

EB direktyva

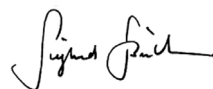
- 2006/42/EB
- 2004/108/EB (iki 2016-04-19), 2014/30/ES (nuo 2016-04-20)
- 2011/65/ES

Techniniai dokumentai iš:

„Adolf Würth GmbH & Co. KG“, PF skyrius
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Produkto vadovas



Inžinerijos mokslų daktaras
S. Beichter
Įgaliotasis - kokybės vadovas

Künzelsau, 2015-04-29



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar to. Uzglabājiet šo lietošanas instrukciju vēlākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

- ▶ Pirms pirmās lietošanas reizes noteikti izlasiet drošības norādījumus!
 - Ja neievēro lietošanas instrukciju un drošības norādījumus, var rasties bojājumi ierīcei un riski operatoram un citām personām.
- ▶ Visām personām, kuras ir saistītas ar ierīces lietošanas sākšanu, vadību un apkopi, jābūt atbilstoši kvalificētām.

Īpašnieka pienākumi

Īpašnieks apņemas ļaut darboties ar ierīci tikai personas, kuras

- Pārzina darba drošības un nelaimes gadījumu novēršanas pamata noteikumus, un ir instruktētas par rīcību ar ierīci.
- Ir izlasījušas un izpratušas šo lietošanas instrukciju, īpaši nodaļu „Drošības norādījumi”.

Personāla pienākumi

Visas personas, kas darbojas ar ierīci, apņemas pirms darba sākuma

- Izpildīt darba drošības un nelaimes gadījumu novēršanas pamata noteikumus.
- Izlasīt šo lietošanas instrukciju, īpaši nodaļu „Drošības norādījumi”.

Pirms darba vietas atstāšanas pārliecinieties, lai prombūtnes laikā nevarētu notikt miesas bojājumi vai mantiskie zaudējumi.

Patvaļīgu izmaiņu un pārbūves aizliegums

Aizliegts ierīcei veikt izmaiņas vai izveidot papildierīces. Šādas izmaiņas var radīt miesas bojājumus un kļūdainas darbības.

- ▶ Ierīces labošanas darbus drīkst veikt tikai šim nolūkam pilnvarotas un apmācītas personas. Turklāt pastāvīgi izmantojiet Würth oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi nodrošina, ka saglabāsies ierīces drošība.

Zīmes un simboli

Zīmēm un simboliem šajā instrukcijā jāpalīdz jums ātri un droši lietot instrukciju un mašīnu.



Norāde

Informācija par visefektīvāko vai praktiskāko ierīces lietošanu.

▶ Rīcības darbība

Definētā secība atvieglo jums pareizo un drošo lietošanu.

✓ Rīcības rezultāts

Šeit jūs atradīsiet rīcības darbību secības rezultātu aprakstu.

[1] Pozīcijas numurs

Pozīcijas numurus tekstā apzīmē ar kvadrātkavām [].

Brīdinājuma norāžu bīstamības pakāpes

Šajā lietošanas instrukcijā izmanto šādas bīstamības pakāpes, lai sniegtu norādes uz potenciālajām bīstamajām situācijām:

BĪSTAMI!



Ir tieši sagaidāma bīstama situācija, un tā izraisa smagus savainojumus līdz pat nāvei, ja neizpilda attiecīgos pasākumus.

BRĪDINĀJUMS!



Var notikt bīstama situācija, un tā izraisa smagus savainojumus līdz pat nāvei, ja neizpilda attiecīgos pasākumus.

UZMANĪBU!



Var notikt bīstama situācija, un tā izraisa vieglus vai nenozīmīgus savainojumus, ja neizpilda attiecīgos pasākumus.

Ievēribai!

Var notikt iespējami kaitīga situācija, un tā izraisa mantiskos zaudējumus, ja no tās neizvairās.



Drošības norādījumi

Drošības norādījumu struktūra

BĪSTAMI!



Riska veids un avots!

- Sekas neievērošanas gadījumā
- Pasākumi riska novēršanai

Drošība darba zonā

- ▶ Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamās apkārtējās vidēs.
- Elektroierīces ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- ▶ Sargājiet ierīci no bērniem un nekad neatstājiet to bez uzraudzības. Kad nelietojat ierīci, uzglabājiet to drošā vietā, kur nav iespējama tās neatļauta lietošana.

Elektriskā drošība

- ▶ Ierīci nedrīkst lietot slapjā vai mitrā apkārtējā vidē. Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.
- Ja elektroierīcē iekļūst ūdens, tad palielinās elektriskā trieciena risks.

Individuālā un personīgā aizsardzība

- ▶ Personas, kas jaunākas par 18 gadiem, nedrīkst darboties ar ierīci. Izņemot uzraudzībā darbojošos jauniešus, kas vecāki par 16 gadiem, kuri atrodas apmācības procesā.
- ▶ Esiet piesardzīgs un saprātīgi sāciet darbu.
- ▶ Nelietojiet ierīci, kad esat noguris vai, ja atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.
- Viens neuzmanīgs brīdis var izraisīt smagus savainojumus.
- ▶ Vienmēr lietojiet aizsargbrilles un ausu aizsargus. Valkājiet cietus apavus un aizsargķiveri.
- Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, neslidošu apavu, aizsargķiveres vai ausu aizsargu lietošana samazina savainošanās risku.
- ▶ Nekad nepārnēsājiet ierīci ar pirkstu uz slēdža.
- Ja turklāt aiz pārskatīšanās nospiež uzlikšanas ieliktni, var nejauši aktivizēt ievietošanu un izraisīt smagus savainojumus.
- ▶ Gādājiet par drošu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.
- Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt instrumentu negaidītās situācijās.
- ▶ Nekad nevērsiet ierīci pret kādu ķermeņa daļu, pret sevi vai citām personām.

Riski, ko rada akumulators

- ▶ Ja iekārta ir bojāta, jāievēro sekojoši punkti:
 - Uzmanieties, lai izplūstoši šķidrumi nevarētu nonākt augsnē vai gruntsūdeņos.
 - Ja piesārņojums jau ir noticis, tas jālikvidē atbilstoši spēkā esošās likumdošanas prasībām.
- ▶ Sargājiet iekārtu no augstām temperatūrām.
- Ja akumulators ir pārkarsējis, pastāv uzliesmošanas risks.
- ▶ Ja akumulators ir bojāts, no iekārtas var iznākt šķidrums.
- Izvairieties no kontakta ar šķidrumu.
- Izīriiet un pārbaudiet detaļas, kas nonākušas kontaktā ar šķidrumu.
- ▶ Ja akumulators ir bojāts vai tiek lietots nepareizi, var iznākt bīstami tvaiki, kas var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumus.
- Nodrošiniet svaiga gaisa pieplūdi un ja Jums rodas sūzības, griezieties pie ārsta.

Vispārēji drošības norādījumi

- ▶ Strādājot uz augstām vai saliektām darba virsmām, nofiksējiet iekārtu.
- ▶ Pirms lietošanas sākšanas pēc transportēšanas noteikti veiciet ierīces vizuālo pārbaudi, vai nav bojājumu. Uzticiet apmācītam servisa personālam pirms lietošanas sākšanas salabot iespējamus bojājumus.
- ▶ Izmantojiet tikai oriģinālos Würth piedesumus un rezerves daļas.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta vienīgi naglu iedzišanai koka sagatavēs. Jebkura citāda lietošana vai lietošana, kas neatbilst šim mērķim, ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu.

Par bojājumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā ir atbildīgs lietotājs.

Ierīces elementi

Pārskats (1. att.)

- 1 Dziļuma regulēšanas ritenis
- 2 Nosprostojuma atbrīvošanas svira
- 3 Iedzišanas frekvences selektorpārslēgs
- 4 Slēdža drošības aizturis
- 5 Slēdzis
- 6 Lences stiprinājuma skava
- 7 Iekšējā sešstūru atslēga
- 8 Iedzišanas enerģijas selektorpārslēgs
- 9 Akumulators
- 10 Indikācija – vājās akumulatora lādiņš un sastrēgums/nosprostojums
- 11 Slidnis
- 12 Aptvere
- 13 Triecienkontakts
- 14 Aizsargvāciņš

Ierīces raksturlielumi

Prece	5700 301 X
Spriegums	18 V DC
Aptveres leņķis	33°
Stiprinājuma līdzeklis	
- Garums	50 - 90 mm
- Galeņa diametrs	2,8 - 3,3 mm
- Leņķis	30 - 34°
Svars (bez akumulatora)	3,53 kg
Piedziņas enerģija	105 J

Lādēšanas ierīce AL 70 ASN	Prece 5700 201
Ieejas spriegums/strāva	230 V AC / 0,85 A
Izejas spriegums/strāva	22 V / 4 A
Lādēšanas laiks	70 min.
Svars	0,49 kg

Akumulators (litija jonu)	Prece 5700 300 140
Spriegums	18 V DC
Kapacitāte	4,0 Ah
Svars	0,6 kg

Skaņas/vibrācijas dati

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Darba laikā trokšņa līmenis var pārsniegt 80 dB(A).

- ➔ Nopietnu savainojumu un akustisko traumu risks.
- Lietojiet piemērotus ausu aizsargus.

LPA (skaņas spiediena līmenis)	84/85 dB(A)
KPA (skaņas spiediena līmeņa mērīšanas neprecizitāte)	3 dB(A)
LWA (skaņas jauda)	95/96 dB(A)
KWA (skaņas jaudas līmeņa mērīšanas neprecizitāte)	3 dB(A)
Kopējais vibrāciju līmenis (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 60745:	
Vibrāciju emisijas vērtība ah	2,5/3,3 m/s ²
Mērīšanas precizitāte K	1,5 m/s ²

Rīkošanās ar akumulatora ierīcēm

Drošība

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Nepareizi strādājot ar akumulatoru var gūt savainojumus un nodarīt materiālus zaudējumus.

Ši ierīce darbojas ar litija jonu akumulatoru. Noteikti jāievēro šādi punkti:

- Nepakļaujiet iekārtu atklātas liesmas iedarbībai.
- ➔ Ja temperatūra ir pārāk augsta, akumulators var aizdegties vai eksplodēt.
- Neatveriet akumulatoru.
- ➔ Ja akumulators tiek bojāts, no tā var izplūst vielas, kas var izraisīt veselības kaitējumus.

Uzglabāšana un transportēšana

- ▶ Uzglabāt iekartu tikai pilnīgi uzlādētā stāvoklī
- ▶ Optimālā uzglabāšanas temperatūra ir + 20 °C.
- ▶ Vismaz reizi pusgadā atkārtoti pilnīgi uzlādējiet akumulatorus.

Akumulatora darbmūžs



Norāde

Akumulatora ekspluatācijas laiks ir atkarīgs tikai no tā pareizas lietošanas. Tādēļ ir īpaši svarīgi tas, kā un kādos apstākļos lieto un uzglabā akumulatoru.

Lai nodrošinātu akumulatora maksimālo ekspluatācijas ilgumu, noteikti jāievēro sekojoši punkti:

- ▶ Uzlādēt akumulatoru, kad tas ir izlādēts.
- ▶ Negaidiet, līdz akumulators ir pilnīgi izlādējies.
- ▶ Regulāri uzlādēt iekartu, kad tā netiek lietota.
- ▶ Ja iekārta netiek lietota ilgāku laiku, regulāri uzlādēt.
- ▶ Vismaz reizi 6 mēnešos veikt pilno akumulatora uzlādi.

Lietošanas sākšana

Akumulatora lādēšana



Norāde

Pilnīgi uzlādējiet akumulatorus pirms pirmās izmantošanas reizes.

- ▶ Iespraudiet lādēšanas ierīci piemērotā kontaktligzdā.
- ▶ Pilnīgi ievietojiet akumulatoru lādēšanas ierīcē.
- ✓ Sākas lādēšanas process, sarkanā kontrollampīņa (uzlāde) mirgo.
- ✓ Lādēšanas process ir pabeigts, kad sarkanā kontrollampīņa nepārtraukti deg.
- ✓ Akumulators ir pilnīgi uzlādēts, un to tagad var lietot.

Aptveres pielādēšana (III. att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Savainojumi vai mantiskie zaudējumi.

- ➔ Varētu nejauši aktivizēt ievietošanu un izraisīt smagus savainojumus.
- Pirms ievieto naglu lenti, aktivizējiet drošības aizturi un izņemiet akumulatoru.

- ▶ Pavirziet ar atsperi noslogoto slidni **[11]** līdz aptveres apakšdaļai.
- ✓ Slidnis nofiksējas.
- ▶ Ievadiet naglu lenti **[16]**, kā parādīts attēlā. Uzmaniet, lai naglu lenti ievietotu pareizā leņķī.
- ▶ Aizveriet aptveri, uzmanīgi pārbīdot atpakaļ slidni, līdz tas piekļaujas pie naglu lentes.

Aktivizācijas aizturis



Norāde

Ierīce ir aprīkota ar aktivizācijas aizturi, un tas nostrādā tikai tad, kad aptverē atrodas vismaz 7 līdz 9 naglas.

Iedzišanas dziļuma iestatīšana (IV. att.)

Iedzišanas dziļumu var regulēt ar dziļuma regulēšanas riteni **[1]**.



- ▶ Pagrieziet dziļuma regulēšanas riteni, lai samazinātu iedzišanas dziļumu.



- ▶ Pagrieziet dziļuma regulēšanas riteni pa labi, lai dziļāk iedziņu naglu.

Lences stiprinājuma skava (V. att.)

Lietotājiem, kas darbojas ar kreiso vai labo roku, lentes stiprinājuma skavu **[6]** var viegli pozicionēt ierīces kreisajā vai labajā pusē. Ja to nelieto, to var pagriezt uz priekšu vai atpakaļ aiz roktura apakšdaļas.

Iedzišanas frekvence (I. att.)

- Lai samazinātu iedzišanas frekvenci, novietojiet selektorpārslēgu [3] pozīcijā ◀.
- Lai palielinātu iedzišanas frekvenci, novietojiet selektorpārslēgu [3] uz ▶▶.



Norāde

Izvēloties augstāku iedzišanas frekvenci, akumulatora darbības laiks ir īsāks.

Iedzišanas enerģija (I. att.)

Ierīce apakšdaļā ir aprīkota ar selektorpārslēgu [8], kas paredzēts divām iedzišanas enerģijas pakāpēm.

- Īsākajām naglām novietojiet slēdzi pakāpē 1.
- ✓ Parāda īsas naglas simbolu.
- Garākajām naglām un lietojumiem ar augstām prasībām novietojiet slēdzi pakāpē 2.
- ✓ Parāda garas naglas simbolu.

Ievērošanai!

Ir iespējams pārmērīgs nodilums līdz pat ierīces destrukcijai!

- Ja naglas, kuru garums ir mazāks par 71 mm, iedzen, izmantojot pakāpi 2, rodas pārmērīgs nodilums. Ātrāk var notikt atteices.
- Izvēlieties iedzišanas enerģiju atbilstoši naglas garumam.

Piemērs:

Pa- kāpe	Ieguvums	Izmanto- šana	Naglas garums
2	Pietiekama enerģija garāku naglu iedzišanai	Furnitūras darbi	71 - 90 mm
		Līstes	
		Grieztu sijā	
		Koka pildrežģis	
1	Ilgāks darbmūžs, lielāks akumulatora darbības laiks	Grīdas segumi	50 - 70 mm
		Pārsegi	
		Žogi	
		Apšuvums	
		Apšūšana ar dēļiem	

Lietošana

Drošības aizturis (II. att.)

Ierīce ir aprīkota ar drošības aizturi [4].

- Pavirziet drošības aizturi pa labi, lai novērstu aktivizēšanu.
- ✓ Slēdzis tiek nosprostots un strāva tiek novadīta uz motoru.
- ✓ Ja drošības aizturi pavirza pa kreisi, ierīce atkal ir pilnīgi darbaspējīga.

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Nopietnu savainojumu risks.

- Neļaujta palaišana var izraisīt savainojumus.
- Pirms piederumu katras iestatīšanas un katras noņemšanas/ierīkošanas reizes izslēdziet ierīci un noņemiet akumulatoru.
- Vienmēr droši turiet ierīci un esiet gatavi pēkšņai reakcijai.

Sagatavošana

- Izņemiet akumulatoru [9] no ierīces un pārbaudiet, vai drošības aizturis bija aktivizēts.
- Izņemiet visas naglas no aptveres [12].
- Pārbaudiet triecienkontakta [13] ne-traucētu kustību.
- Ievietojiet naglu lenti aptverē.
- Ievietojiet atpakaļ akumulatoru.

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Nopietnu savainojumu risks.

- Neizmantojiet ierīci, kad triecienkontakta vai slīdni nav iespējams ne-traucēti pārvietot.

Naglu ievietošana (VI. att.)

BRĪDINĀJUMS!



Savainojumi vai mantiskie zaudējumi nejaušas aktivizēšanas dēļ.

- Varētu nejauši aktivizēt ievietošanu un izraisīt smagus savainojumus.
- Neturiet nospiešu slēdzi, kad neizmantojat ierīci.
- Atstājiet drošības aizturi nosprostotā pozīcijā, lai novērstu nejašu aktivizēšanu.

- ▶ Pielieciet ierīci taisnā leņķī pret materiāla virsmu.
- ▶ Spiediet triecienkontakta pret materiāla virsmu.
- ✓ Ierīce tiek atbrīvota, motors sāk darboties.
- ▶ Nospiediet slēdzi, lai naglu iedziļinātu materiālā.

Ievērošanai!

Kad jūs lietojat ierīci uz materiāliem, kurus nevēlāties bojāt, piem., redzamā koka apšuvumu, lietojiet vīrs triecienkontakta klātpievienoto plastmasas aizsargvāciņu **[14]**.

Nosprostoējuma atbrīvošana (II. att.)

Smagos apstākļos pie noteiktiem nosacījumiem var notikt motora noslāpšana.

- Iedzišanas cikls nebija pabeigts, sastrēguma/nosprostoējuma rādījums **[10]** mirgo.
- ▶ Pagrieziet nosprostoējuma atbrīvošanas sviru **[2]** uz ierīces.
- ✓ Mehānisms tiek atbrīvots.
- ▶ Ja joprojām notiek ierīces nosprostošanās, turpiniet ar iespiestās naglas izvākšanu.
- ▶ Pārbaudiet režīma iestatījumu, materiālu un naglas garumu, lai būtu drošs, ka pielietojums nav pārāk grūts.

Iespiestās naglas izvākšana (II. att.)

Ja nagla ir iespiesta uzgali, iedegās sastrēguma/nosprostoējuma indikatorsplūdze **[10]**.

- ▶ Izņemiet akumulatoru no ierīces.
- ▶ Aktivizējiet drošības aizturi **[4]**.
- ▶ Pavirziet slīdni līdz aptveres apakšdaļai, līdz tā nofiksējas.
- ▶ Izņemiet naglu lenti.
- ▶ Ar sešstūra stienpatslēgu **[7]** atskrūvējiet abas skrūves **[15]** uz aptveres augšdaļas.
- ▶ Atlociet aptveri uz priekšu.
- ▶ Izņemiet iespiesto naglu, ja nepieciešams, ar knaiblēm.
- ▶ Kad iedzišanas darbgals atrodas apakšējā pozīcijā, pagrieziet nosprostoējuma atbrīvošanas sviru **[2]** augšā uz ierīces.



Norāde

Ja iedzišanas darbgals pēc nosprostoējuma atbrīvošanas sviras pagriešanas neatiestatās, darbgala manuālā atiestate ir nepieciešama ar skrūvgrieža palīdzību.

- ▶ Atvirziet aptveri atpakaļ pozīcijā zem ierīces priekšgala.
- ▶ Pievelciet iekšējā sešstūra skrūves un ievērojiet pievilkšanas momentu no 4,5 Nm līdz maks. 5 Nm.
- ▶ Ievietojiet atpakaļ akumulatoru.



Norāde

Ierīce pati deaktivizējas un neatiestatās. Atkārtotai aktivizēšanai izņemiet akumulatoru un atkārtoti ievietojiet.

- ▶ Ielādējiet naglu lenti atpakaļ aptverē.
- ▶ Atbrīvojiet slīdni.
- ▶ Atbrīvojiet drošības aizturi (spiediet pa kreisi).
- ✓ Ierīce atkal ir gatava lietošanai.



Norāde

Ja naglas bieži tiek iespiestas uzgali, vērsieties pilnvarotajā Würth servisa uzņēmumā.

Norādes kļūdu noteikšanai

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Motors nedarbojas, kad ir nospiests triecienkontakts.	Drošības aizturis ir nosprostotā pozīcijā.	Atbloķējiet drošības aizturi.
	Aktivizācijas aizturis ir aktivizēts	Pārliecinieties, vai aptverē ir pietiekams naglu daudzums.
	Ierīce bija noslāpēta, motors nevar rotēt.	Grieziet ierīces nosprostošanas atbrīvošanas sviru, un mehānisms tiek atbrīvots. Ja iedzišanas darbgals neatgriežas atpakaļ, izņemiet akumulatoru un spiediet iedzišanas darbgalu atpakaļ sākuma pozīcijā.
	Triecienkontakts ir salocīts.	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Pēc 5 sekundēm motors pārstāj darboties.	Normāls režīms, atlaidiet triecienkontaktu un vēlreiz nospiediet.
	Akumulatora kontakti ir nefīri vai bojāti.	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Bojāta elektroniskā iekārta	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Bojāts slēdzis	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Akumulators ir sakarsis.	Ļaujiet akumulatoram atdzist vai nomainiet ar citu akumulatoru.
	Ierīce ir sakarsusi.	Pirms turpināt darbu, ļaujiet ierīcei atdzist.
Motors nedarbojas, kad ir nospiests slēdzis.	Aktivizācijas aizturis ir aktivizēts	Pārliecinieties, vai aptverē ir pietiekams naglu daudzums.
	Ierīce bija noslāpēta, motors nevar rotēt.	Grieziet ierīces nosprostošanas atbrīvošanas sviru, un mehānisms tiek atbrīvots. Ja iedzišanas darbgals neatgriežas atpakaļ, izņemiet akumulatoru un spiediet iedzišanas darbgalu atpakaļ sākuma pozīcijā.
	Jātiestata ierīces iekšējā elektroniskā iekārta.	Izņemiet akumulatoru, pagaidiet trīs sekundes un ievietojiet to atpakaļ.
	Pēc 5 sekundēm motors pārstāj darboties.	Normāls režīms, atlaidiet slēdzi un vēlreiz nospiediet.
	Akumulatora kontakti ir nefīri vai bojāti.	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Bojāta iekšējā elektroniskā iekārta.	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Bojāts slēdzis	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Akumulators ir sakarsis.	Ļaujiet akumulatoram atdzist vai nomainiet ar citu akumulatoru.
	Ierīce ir sakarsusi.	Pirms turpināt darbu, ļaujiet ierīcei atdzist.
	Aktivizācijas aizturis ir aktivizēts	Pārliecinieties, vai aptverē ir pietiekams naglu daudzums.
Ierīci nav iespējams aktivizēt (motors darbojas, taču ievietošana nenostrādā).	Vājš vai bojāts akumulators.	Pārbaudiet akumulatora uzlādes pakāpi. Ja nepieciešams, uzlādējiet vai nomainiet akumulatoru.
	Iespējamā nagla, iedzišanas darbgals neatgriežas sākuma pozīcijā.	Izņemiet akumulatoru, izvāciet iestrēgušo naglu, atgrieziet atpakaļ nosprostošanas atbrīvošanas sviru sākuma punktā (ja nepieciešams, manuāli nospiediet iedzišanas darbgalu uz augšu), ievietojiet atpakaļ akumulatoru.
	Bojāts iedzišanas/atgriešanas mezgls	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Iespējamais iekšējais mehānisms.	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Bojāta elektroniskā iekārta	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Iespējamā nagla un iedzišanas darbgals iesprūduši apakšējā pozīcijā.	Izvāciet iespiesto naglu, un, ja nepieciešams, manuāli virziet iedzišanas darbgalu atpakaļ.
Motors sāk darboties, taču rada lielu troksni.	Bojāts iedzišanas/atgriešanas mezgls	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Iedzišanas darbgals iesprūdis apakšējā pozīcijā.	Iespiesta nagla.	Izvāciet iespiesto naglu, un, ja nepieciešams, manuāli virziet iedzišanas darbgalu atpakaļ.
	Bojāts iedzišanas mezgls	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Materialāls un naglu garums nav piemērots.	Ja ierīce ir joprojām nosprostota, izvēlieties savam lietojumam piemērotu naglas garumu.
	Naglu drupas uzgali	Izvāciet visas salūzušo naglu daļas un izfīriet uzgali.
Naglas netiek iedzītas līdz galam.	Dziļums ir iestatīts pārāk mazs.	Pagrieziet dziļuma regulēšanas riteni uz dziļāku pozīciju.
	Ierīce nav cieši uzlikta uz sagataves	Pietiekami spēcīgi uzspiediet uz ierīci.
	Materialāls un naglu garums nav piemērots.	Ja ierīce ir joprojām nosprostota, izvēlieties savam lietojumam piemērotu naglas garumu.
	Bojāts vai nodilis iedzišanas darbgals.	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Ierīce izmantota ar aizsargvāciņu	Noņemiet aizsargvāciņu.
Nagla netiek iedzīta.	Bojāts aktivizācijas mehānisms	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Aptverē nav naglas	Pārļiecinieties, vai aptverē ir pietiekams naglu daudzums.
	Nepareizs izmērs vai naglas.	Lietojiet tikai ieteicamās naglas.
	Naglu drupas uzgali	Izvāciet visas salūzušo naglu daļas un izfīriet uzgali.
	Nodilusi aptvere.	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Bojāts vai nodilis iedzišanas darbgals.	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
Iespiesta nagla.	Nepareizs izmērs vai naglas.	Lietojiet tikai ieteicamās naglas.
	Skrūves aptverē nav nostiprinātas pēc iepriekšējās sastrēguma likvidēšanas/tehnikās apskates	Pārļiecinieties par to, vai iekšējā sešstūra skrūves aptverē ir pievilktas ar klātpievienoto sešstūra stienatslēgu.
	Bojāts vai nodilis iedzišanas darbgals.	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Materialāls un naglu garums nav piemērots.	Ja ierīce ir joprojām nosprostota, izvēlieties savam lietojumam piemērotu naglas garumu.
	Naglu drupas uzgali.	Izvāciet visas salūzušo naglu daļas un izfīriet uzgali.
	Nodilusi aptvere.	Griezieties autorizētā Würth apkalpošanas dienestā.
	Aktivizācijas aizmūris bija aktivizēts un lietotājs pielieto pārmērīgu spēku uz triecienkontakta, kā rezultātā aizmūris darbība tiek pārvarēta.	Ielādējiet naglas aptverē, lai deaktivizētu aktivizācijas aizmūri.

Apkope / kopšana

BRĪDINĀJUMS!



Savainojumu vai mantisko zaudējumu risks nelietpratīgu darbību dēļ.

- Neatveriet ierīci.
- Pirms jebkādiem darbiem ierīcē izņemiet akumulatoru.
- Veicot jebkādas kopšanas un apkopes darbus, ievērojiet spēkā esošos drošības tehnikas un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.

- Pastāvīgi uzturiet ierīci un ventilācijas spraugas tīras.
- Nelietojiet smērvielas vai tīrīšanas šķīdumus.
- Ierīci tīriet ar mitru drānu.

Piederumi un rezerves daļas

Ja, neskatoties uz rūpīgu ražošanas un pārbaudes metodi, ierīcei notiek atteice, tad labošanas darbu izpilde jāuztic Würth masterService.

Visu jautājumu un rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā, lūdzu, noteikti miniet iekārtas artikula numuru kāds tas norādīts uz tehnisko datu plāksnītes.

Šīs ierīces aktuālo rezerves daļu sarakstu var atvērt Interneta vietnē „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” vai pieprasīt tuvākajā Würth filiālē.

Garantija

Šai Würth ierīcei mēs sniedzam garantiju saskaņā ar likumdošanā noteiktajām/attiecinīgās valsts prasībām, sākot ar pirkuma datumu (pierādījums – rēķins vai preču pavadzīme). Radušos bojājumus novērš, veicot rezerves piegādi vai labošanas darbus. Bojājumi, kas izskaidrojami ar nelietpratīgu apiešanos, netiek iekļauti garantijā. Reklamācijas var tikt atzītas tikai gadījumā, ja ierīci neizjauktā veidā nodod Würth filiālē, tuvākajam Würth tirdzniecības pārstāvim vai Würth pilnvarotam servisa uzņēmumam. Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas. Mēs neuzņemamies atbildību par iespiedklūdām.

Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod atkārtotai pārstrādei atbilstoši apkārtējās vides prasībām.



Tikai ES valstīm:

Neizsviediet elektroierīci sadzīves atkritumos! Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās transponējumu nacionālajā likumdošanā vairs lietošanai nederīgās elektroierīces ir atsevišķi jāsavāc un jānodod atkārtotai pārstrādei atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Akumulatori/baterijas:

Neizsviediet akumulatorus/baterijas sadzīves atkritumos, ugunī vai ūdenī. Akumulatori/baterijas jāsavāc, jāpārstrādā vai jāutilizē apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tikai ES valstīm:

Saskaņā ar Direktīvu 2013/56/EK nolietotie un ar defektiem akumulatori/baterijas atkārtoti jāpārstrādā.

EK atbilstības deklarācija

Mēs paziņojam, uzņemoties pilnu atbildību, ka šis ražojums atbilst šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

Standarti

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

saskaņā ar direktīvu prasībām:

EK direktīva

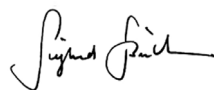
- 2006/42/EK
- 2004/108/EK (līdz 19.04.2016), 2014/30/ES (sākot ar 20.04.2016)
- 2011/65/ES

Tehniskā dokumentācija:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Produktu vadītājs



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurists
– kvalitātes vadītājs

Künzelsau, 29.04.2015



Перед первым применением устройства прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте в соответствии с ней. Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для последующего владельца.

- ▶ Обязательно прочтите указания по технике безопасности перед первым вводом в эксплуатацию!
- При невыполнении требований инструкции по эксплуатации и правил техники безопасности возможно повреждение устройства, а также возникновение опасности для обслуживающего персонала и других лиц.
- ▶ Все лица, которые заняты вводом в эксплуатацию, управлением и техническим обслуживанием устройства, должны обладать соответствующей квалификацией.

Обязанности эксплуатирующей организации

Эксплуатирующая организация обязуется допускать к работам с устройством только тех лиц, которые

- Ознакомлены с основными правилами техники безопасности и предотвращения несчастных случаев и проинструктированы по поводу обращения с устройством,
- Прочли и поняли данную инструкцию по эксплуатации, в особенности главу «Указания по технике безопасности».

Обязанности персонала

Все лица, которые работают с устройством, обязуются перед началом работы

- Соблюдать основные правила техники безопасности и предотвращения несчастных случаев,
- Прочитать данную инструкцию по эксплуатации, в особенности главу «Указания по технике безопасности».

Прежде чем покинуть рабочее место, необходимо убедиться в том, что в отсутствие персонала невозможно травмирование людей или причинение ущерба.

Запрет самовольных изменений и переоборудования

Запрещается проводить изменения устройства или создавать дополнительные устройства. Такие изменения могут привести к травмам и неправильному функционированию.

- ▶ Ремонт устройства разрешается проводить только уполномоченным на это и обученным лицам. Всегда необходимо использовать оригинальные запчасти компании Würth. Это позволит обеспечить безопасность устройства.

Знаки и символы

Знаки и символы в данной инструкции должны помочь Вам научиться быстро и безопасно пользоваться инструкцией и устройством.



Указание

Сведения о наиболее эффективном или практичном использовании устройства и данной инструкции.

Последовательность действий

Определенная последовательность выполнения операций упрощает правильное и безопасное использование.

✓ Результат действий

Здесь приводится информация о результатах выполнения последовательности рабочих операций.

[1] Номер позиции

Номера позиций приводятся в тексте в квадратных скобках [].

Степени опасности предупреждений

В данной инструкции по эксплуатации используются следующие степени опасности, чтобы обратить внимание на потенциальные опасные ситуации:

⚠ ОПАСНО!



Существует непосредственно опасная ситуация, которая в случае несоблюдения мер ведет к серьезным травмам и даже к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Может возникнуть опасная ситуация, которая в случае несоблюдения мер ведет к серьезным травмам или даже к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО!



Может возникнуть опасная ситуация, которая в случае несоблюдения мер ведет к легким или незначительным травмам.

Внимание!

Может возникнуть потенциально опасная ситуация, которая в случае ее непредотвращения ведет к материальному ущербу.



Указания по технике безопасности

Структура указаний по технике безопасности

ОПАСНО!



Вид и источник опасности!

- ⇒ Последствия в случае несоблюдения
- Мера по предотвращению опасности

Безопасность в рабочей зоне

- Не эксплуатируйте устройство во взрывоопасном окружении.
- ⇒ Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль и пары.
- Храните устройство вдали от детей и никогда не оставляйте его без присмотра. В случае неиспользования храните устройство в месте, защищенном от несанкционированного использования.

Электрическая безопасность

- Устройство запрещено эксплуатировать в мокром или влажном окружении. Не подвергайте аппарат воздействию дождя.
- ⇒ В случае попадания в электроприбор воды повышается опасность поражения электрическим током.

Собственная безопасность и защита людей

- Лицам моложе 18 лет запрещено работать с устройством. Исключение составляют работающие под наблюдением молодые люди старше 16 лет, которые проходят обучение.
- Будьте внимательны и подходите к работе разумно.
- Не используйте устройство, если Вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или медикаментов.
- ⇒ Невнимательность может привести к серьезным травмам.
- Всегда носите защитные очки, а также противошумные наушники. Носите прочную обувь и защитную каску.
- ⇒ Ношение средств индивидуальной защиты, таких как нескользящая защитная обувь, защитная каска или противошумные наушники, уменьшает риск получения травм.
- Ни в коем случае не переносите устройство, когда палец находится на спусковой кнопке.

⇒ При случайном нажатии на гильзу-насадку может произойти непреднамеренное срабатывание устройства, что может стать причиной тяжелых травм.

- Позаботьтесь об устойчивом положении и всегда сохраняйте равновесие.
- ⇒ Благодаря этому Вы сможете лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.
- Ни в коем случае не направляйте устройство на какие-либо части тела, как свои, так и других людей.

Опасности, связанные с аккумулятором

- При повреждении устройства учитывать следующие пункты:
 - Исключить возможность попадания выходящих наружу жидкостей в почву или в грунтовые воды.
 - Если загрязнение уже имело место, то устранить его с соблюдением действующих национальных положений.
- Предохранять устройство от высокой температуры.
- ⇒ При перегреве аккумулятора существует опасность пожара.
- Если аккумулятор неисправен, возможно вытекание жидкости из устройства.
 - Избегайте контакта с жидкостью.
 - Очищать и проверять узлы, вступившие в контакт с жидкостью.
- В случае повреждения или ненадлежащего использования аккумулятора из него может выйти опасный пар, который приводит к раздражению дыхательных путей.
- Обеспечить наличие свежего воздуха, а при жалобах обратиться к врачу.

Общие указания по технике безопасности

- Работая на высоко расположенных или наклонных рабочих поверхностях, обезопасьте себя и устройство.
- Перед вводом в эксплуатацию после транспортировки обязательно осмотрите устройство на наличие повреждений. Перед вводом в эксплуатацию поручите обученному сервисному персоналу устранить возможные неисправности.
- **Используйте только оригинальные принадлежности и запчасти компании Würth.**

Использование по назначению

Устройство предназначено исключительно для забивания гвоздей в деревянные конструкции. Иное или выходящее за эти рамки использование считается использованием не по назначению.

За ущерб, возникший вследствие использования не по назначению, отвечает пользователь.

Компоненты устройства

Общий вид (рис. 1)

- 1 Колесико для настройки глубины
- 2 Разблокировочный рычаг
- 3 Переключатель частоты удара
- 4 Предохранительный стопор для спускового переключателя
- 5 Спусковая кнопка
- 6 Скоба для ремня
- 7 Торцовый шестигранный ключ
- 8 Переключатель энергии вбивания
- 9 Аккумулятор
- 10 Индикатор слабого заряда аккумулятора и затора/блокировки
- 11 Ползунок
- 12 Магазин
- 13 Контактный упор
- 14 Защитный колпачок

Характеристики устройства

Арт.	5700 301 X
Напряжение	18 В пост. тока
Угол магазина	33°
Крепеж	
- Длина	50 - 90 мм
- Диаметр хвостовика	2,8 - 3,3 мм
- Угол	30 - 34°
Вес (без аккумулятора)	3,53 кг
Движущая энергия	105 Дж

Зарядное устройство AL 70 ASN	Арт. 5700 201
Входное напряжение/ток	230 В пер. тока / 0,85 А
Выходное напряжение/ток	22 В / 4 А
Время зарядки	70 мин.
Вес	0,49 кг

Аккумулятор (литий-ионный)	Арт. 5700 300 140
Напряжение	18 В пост. тока
Емкость	4,0 Ач
Вес	0,6 кг

Информация о шуме и вибрации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Уровень шума при работе может превышать 80 дБ(А).

- ⚠ Опасность получения серьезных травм и акустической травмы.
- Используйте подходящие средства защиты слуха.

LPA (уровень звукового давления)	84/85 дБ(А)
KPA (погрешность измерения уровня звукового давления)	3 дБ(А)
LWA (уровень звуковой мощности)	95/96 дБ(А)
KWA (погрешность измерения уровня звуковой мощности)	3 дБ(А)
Общий уровень вибрации (трехосевая векторная сумма) согласно EN 60745:	
Величина эмиссии вибрации ah	2,5/3,3 м/с ²
Погрешность измерения K	1,5 м/с ²

Обращение с устройствами с аккумуляторами

Безопасность

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Травмы или материальный ущерб в результате неквалифицированного обращения с аккумулятором.

Данное устройство работает с литий-ионным аккумулятором. Обязательно соблюдать следующие пункты:

- Не подвергать устройство воздействию открытого огня.
- ⚠ При слишком высокой температуре аккумулятор может загореться или взорваться.
- Не вскрывайте аккумулятор.
- ⚠ В случае повреждения аккумулятора возможна утечка ядовитых веществ, опасных для здоровья.

Хранение и транспортировка

- ▶ Хранить устройство только в заряженном состоянии.
- ▶ Оптимальная температура хранения составляет +20 °C
- ▶ Как минимум раз в полгода опять полностью заряжать аккумуляторы.

Срок службы аккумулятора



Указание

Срок службы аккумулятора зависит исключительно от обращения с ним. Поэтому особенно важно, как и при каких условиях используется и хранится аккумулятор.

Необходимо обязательно в порядке соблюдать следующие пункты, чтобы обеспечить максимальный срок службы аккумулятора.

- ▶ Опять заряжать аккумулятор после каждой его разрядки.
- ▶ Не ждать с зарядкой до тех пор, пока аккумулятор не разрядится полностью.
- ▶ Регулярно заряжать устройство в состоянии останова.
- ▶ Если устройство не используется в течение продолжительного времени, регулярно заряжать его.
- ▶ Заряжать его полностью через каждые 6 месяцев.

Ввод в эксплуатацию

Зарядка аккумулятора



Указание

Перед первым применением полностью зарядите аккумуляторы.

- ▶ Подключите зарядное устройство в подходящую розетку.
- ▶ Полностью вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
- ✓ Процесс зарядки начинается, мигает красная контрольная лампа (зарядка).
- ✓ Процесс зарядки завершен, если красная контрольная лампочка начинает гореть постоянно.
- ✓ Аккумулятор полностью заряжен, теперь его можно использовать.

Зарядка магазина (рис. I/III)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Травмы или материальный ущерб.
 ➔ Процесс забивания может быть случайно активирован, что ведет к серьезным травмам.
 ➤ Прежде чем вставить гвозди, активируйте предохранительный стопор и извлеките аккумулятор.

- ▶ Переместите подпружиненный ползунок [11] к нижней части магазина.
- ✓ Ползун фиксируется.
- ▶ Вставьте гвозди [16], как показано на рисунке. Следите за тем, чтобы гвозди устанавливались под правильным углом.
- ▶ Закройте магазин, переместив ползунок назад так, чтобы он прилегал к гвоздям.

Предохранитель спусковой кнопки



Указание

Устройство оснащено предохранителем спусковой кнопки, спуск выполняется только в том случае, если в магазине находится по меньшей мере 7 - 9 гвоздей.

Регулировка глубины забивания (рис. IV)

Глубину забивания можно регулировать при помощи соответствующего колесика [1].



- ▶ Вращайте колесико для регулировки глубины забивания влево, чтобы уменьшить глубину забивания.
- ▶ Вращайте колесико для регулировки глубины забивания вправо, чтобы увеличить глубину забивания гвоздей.

Скоба для ремня (рис. V)

Устройством могут пользоваться как левши, так и правши, поскольку скобу для ремня [6] можно легко разместить с левой или правой стороны. Если скоба не используется, ее можно повернуть вперед или назад на нижней части рукоятки.

Частота забивания (рис. I)

- ▶ Чтобы уменьшить частоту забивания, переместите переключатель [3] в положение ◀.
- ▶ Чтобы увеличить частоту забивания, переместите переключатель [3] в положение ▶▶.



Указание

При выборе более высокой частоты забивания время работы аккумуляторов сокращается.

Энергия вбивания (рис. I)

В нижней части устройства расположен переключатель [8], позволяющий выбрать одну из двух ступеней энергии вбивания.

- ▶ При работе с короткими гвоздями установите переключатель в положение 1.
- ✓ Отображается значок с коротким гвоздем.
- ▶ При работе с длинными гвоздями установите переключатель в положение 2.
- ✓ Отображается значок с длинным гвоздем.

Внимание!

Возможен повышенный износ вплоть до разрушения устройства!

- ➔ При забивании гвоздей длиной менее 71 мм с использованием ступени 2 наблюдается повышенный износ. Увеличивается вероятность выхода устройства из строя.
- Выбирайте энергию вбивания в соответствии с длиной гвоздей.

Пример:

Ступень	Преимущество	Применение	Длина гвоздей
2	Достаточная энергия для вбивания длинных гвоздей	Работы с фурнитурой	71 – 90 мм
		Планки	
		Потолочные балки	
		Деревянный фахверк	
1	Более долгий срок службы, длительное время работы аккумулятора	Напольные покрытия	50 – 70 мм
		Облицовка	
		Заборы	
		Опалубка	
		Обшивка досками	

Эксплуатация

Предохранительный стопор (рис. II)

Устройство оснащено предохранительным стопором [4].

- ▶ Переместите предохранительный стопор вправо, чтобы предотвратить спуск.
- ✓ Спусковая кнопка блокируется и ток перенаправляется к двигателю.
- ✓ После перемещения предохранительного стопора влево устройство снова готово к эксплуатации.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения серьезных травм.

- ➔ Случайный пуск может привести к травмам.

➤ Перед каждой настройкой и каждым снятием/установкой принадлежностей выключайте устройство и извлекайте аккумулятор.

- Всегда надежно придерживайте устройство и будьте готовы к внезапной реакции.

Подготовка

- ▶ Извлеките аккумулятор [9] из устройства и проверьте, был ли активирован предохранительный стопор.
- ▶ Извлеките все гвозди из магазина [12].
- ▶ Проверьте ударный контакт [13] на предмет беспрепятственного движения.
- ▶ Вставьте гвозди в магазин.
- ▶ Снова вставьте аккумулятор.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения серьезных травм.

- Не используйте устройство, если контактный упор или ползун не перемещается свободно.

Забивание гвоздей (рис. VI)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Травмы или материальный ущерб вследствие непреднамеренного спуска.

- ➔ Процесс забивания может быть случайно активирован, что ведет к серьезным травмам.
- Не удерживайте спусковую кнопку нажатой, если устройство не используется.
- Оставьте предохранительный стопор в заблокированном положении, чтобы предотвратить непреднамеренное активирование.

- ▶ Приставьте устройство перпендикулярно к поверхности материала.
- ▶ Прижмите контактный упор к поверхности материала.
- ✓ Устройство снимается с предохранителя, мотор запускается.
- ▶ Нажмите спусковую кнопку, чтобы вбить гвоздь в материал.

Внимание!

В случае использования данного устройства с материалами, которые Вы не хотите повредить, например обшивка из декоративной древесины, используйте входящий в комплект поставки пластмассовый колпачок для контактного упора [14].

Устранение блокировки (рис. II)

В сложных условиях возможна остановка мотора.

- Цикл забивания не был завершен, мигает индикатор затора/блокировки [10].

- ▶ Поверните разблокировочный рычаг [2] на устройстве.
- ✓ Механизм разблокируется.
- ▶ Если устройство все еще остается заблокированным, удалите заклинивший гвоздь.
- ▶ Проверьте настроенный режим, материал и длину гвоздей, чтобы убедиться, что они подходят для соответствующего случая применения.

Извлечение заклинившего гвоздя (рис. II)

В случае защемления гвоздя в наконечнике загорается лампочка индикации затора/блокировки [10].

- ▶ Извлеките аккумулятор из устройства.
- ▶ Активируйте предохранительный стопор спускового переключателя [4].
- ▶ Переместите ползун к нижней части магазина до фиксации.
- ▶ Извлеките гвозди.
- ▶ При помощи торцового шестигранного ключа [7] отверните оба винта [15] на верхней части магазина.
- ▶ Откиньте магазин в направлении вперед.
- ▶ Извлеките заклинивший гвоздь, при необходимости используйте для этого плоскогубцы.
- ▶ Если рабочий конец для забивания находится в нижнем положении, поверните блокировочный рычаг [2] на устройстве вверх.



Указание

Если рабочий конец для забивания после поворота разблокировочного рычага не возвращается в исходное положение, может потребоваться возврат рабочего конца в исходное положение вручную при помощи винтоверта.

- ▶ Откиньте магазин назад в положение под выступом устройства.
- ▶ Затяните винты с внутренним шестигранником, соблюдая при этом момент затяжки от 4,5 Нм до макс. 5 Нм.
- ▶ Снова вставьте аккумулятор.



Указание

Устройство деактивируется самостоятельно и не возвращается в исходное положение. Для повторного активирования извлеките и снова вставьте аккумулятор.

- ▶ Снова вставьте гвозди в магазин.
- ▶ Отпустите ползун.
- ▶ Отпустите предохранительный стопор (нажмите влево).
- ✓ Устройство снова готово к применению.



Указание

Если гвозди часто застревают в наконечнике, обратитесь в авторизованный сервисный центр Würth.

Указания по поиску неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Решение
Двигатель не работает, когда нажат контактный упор.	Предохранительный стопор в заблокированном положении.	Разблокируйте предохранительный стопор.
	Активирован предохранитель спусковой кнопки.	Убедитесь, что в магазине достаточно гвоздей.
	Устройство остановилось, мотор не вращается.	Поверните разблокировочный рычаг на устройстве, и механизм разблокируется. Если рабочий конец для забивания не возвращается в исходное положение, извлеките аккумулятор и надавите на рабочий конец так, чтобы он вернулся в исходное положение.
	Контактный упор погнулся.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
	Через 5 секунд двигатель перестает работать.	Нормальная работа, отпустите контактный упор и еще раз нажмите его.
	Контакты аккумулятора загрязнены или повреждены.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
	Повреждена электроника.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
	Повреждена спусковая кнопка.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
	Аккумулятор горячий.	Дайте аккумулятору остыть или замените его на другой.
	Устройство горячее.	Прежде чем продолжать, дайте устройству остыть.
Двигатель не работает, когда нажата спусковая кнопка.	Активирован предохранитель спусковой кнопки.	Убедитесь, что в магазине достаточно гвоздей.
	Устройство остановилось, мотор не вращается.	Поверните разблокировочный рычаг на устройстве, и механизм разблокируется. Если рабочий конец для забивания не возвращается в исходное положение, извлеките аккумулятор и надавите на рабочий конец так, чтобы он вернулся в исходное положение.
	Необходимо выполнить сброс внутренней электроники устройства.	Извлеките аккумулятор, подождите три секунды и снова вставьте его.
	Через 5 секунд двигатель перестает работать.	Нормальная работа, отпустите спусковую кнопку и еще раз нажмите ее.
	Контакты аккумулятора загрязнены или повреждены.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
	Повреждена внутренняя электроника.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
	Повреждена спусковая кнопка.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
	Аккумулятор горячий.	Дайте аккумулятору остыть или замените его на другой.
Использование устройства невозможно (двигатель работает, но процесс забивания не активируется).	Устройство горячее.	Прежде чем продолжать, дайте устройству остыть.
	Активирован предохранитель спусковой кнопки.	Убедитесь, что в магазине достаточно гвоздей.
	Низкий заряд или повреждение аккумулятора.	Проверьте уровень заряда аккумулятора. При необходимости зарядите или замените аккумулятор.
	Застывший гвоздь, рабочий конец для забивания не возвращается в исходное положение.	Извлеките аккумулятор, извлеките заевший гвоздь, установите разблокировочный рычаг обратно в исходное положение (при необходимости вручную нажмите на рабочий конец для забивания по направлению вверх), снова вставьте аккумулятор.
	Поврежден механизм забивания / возврата в исходное положение	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
	Заедающий внутренний механизм.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
	Повреждена электроника.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
Двигатель запускается, но очень сильно шумит.	Заевший гвоздь и рабочий конец для забивания застрял в нижнем положении.	Извлеките заевший гвоздь и при необходимости установите рабочий конец для забивания вручную в исходное положение.
	Поврежден механизм забивания / возврата в исходное положение	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Рабочий конец для забивания продолжает оставаться в нижнем положении.	Заевший гвоздь.	Извлеките заевший гвоздь и при необходимости вручную установите рабочий конец для забивания в исходное положение.
	Поврежденный механизм забивания.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
	Не подходит материал и длина гвоздя.	Если устройство остается заблокированным, выберите подходящую к конкретной задаче длину гвоздей.
	Обломок гвоздя в наконечнике	Удалите все части сломанных гвоздей и очистите наконечник.
Гвозди не забиваются полностью.	Настроена слишком малая глубина.	Поверните колесико для установки большей глубины.
	Устройство неплотно приставлено к заготовке.	Нажмите с достаточным усилием на устройство.
	Не подходит материал и длина гвоздя.	Если устройство остается заблокированным, выберите подходящую к конкретной задаче длину гвоздей.
	Поврежденный или изношенный рабочий конец для забивания.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
	Устройство используется с защитным колпачком.	Снимите защитный колпачок.
	Поврежденный спусковой механизм.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
Гвоздь не забивается.	В магазине нет гвоздей.	Убедитесь, что в магазине достаточно гвоздей.
	Неправильный размер или гвозди.	Используйте только рекомендуемые гвозди.
	Обломок гвоздя в наконечнике	Удалите все части сломанных гвоздей и очистите наконечник.
	Изношенный магазин.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
	Поврежденный или изношенный рабочий конец для забивания.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
Заевший гвоздь.	Неправильный размер или гвозди.	Используйте только рекомендуемые гвозди.
	После предыдущего осмотра/удаления пыли винты не были закреплены.	Убедитесь в том, что винты с внутренним шестигранником на магазине затянуты при помощи входящего в комплект поставки торцового шестигранного ключа.
	Поврежденный или изношенный рабочий конец для забивания.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
	Не подходит материал и длина гвоздя.	Если устройство остается заблокированным, выберите подходящую к конкретной задаче длину гвоздей.
	Обломок гвоздя в наконечнике.	Удалите все части сломанных гвоздей и очистите наконечник.
	Изношенный магазин.	Просьба обращаться в авторизованную сервисную службу фирмы Würth.
	Предохранитель спусковой кнопки активировался, а пользователь прилагает чрезмерное усилие на контактный конец, в результате чего блокировка преодолевается.	Вставьте в магазин гвозди, чтобы деактивировать предохранитель спусковой кнопки.

Техническое обслуживание/уход

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность травмирования или материального ущерба из-за ненадлежащего выполнения работ.

- Не открывайте корпус устройства.
- Перед любыми работами с устройством извлекайте аккумулятор.
- Во время выполнения всех работ по уходу и техническому обслуживанию соблюдайте действующие правила техники безопасности и предотвращения несчастных случаев.

- ▶ Постоянно поддерживайте чистоту устройства и вентиляционных щелей.
- ▶ Не используйте смазочные материалы и растворы для очистки.
- ▶ Очистите устройство при помощи влажной салфетки.

Принадлежности и запчасти

Если устройство, несмотря на применение добросовестных методов производства и испытания, выйдет из строя, проведение ремонта следует поручить сервисной службе Würth masterService. При обращении с вопросами и при заказе запчастей обязательно указывайте номер артикула согласно фирменной табличке устройства. С актуальным перечнем запчастей для данного прибора можно ознакомиться в Интернете по адресу <http://www.wuerth.com/partsmanger> или запросить в ближайшем филиале компании Würth.

Гарантия

Для данного устройства компании Würth предлагается гарантия в соответствии с требованиями законодательства или действующими в соответствующей стране нормами, начиная со дня покупки (доказательством служит счет или накладная). Возникшие повреждения устраняются путем замены или ремонта изделия. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования изделия. Рекламации признаются только в том случае, если устройство отправляется в неразобранном виде в филиал компании Würth, Вашему сотруднику представительства компании Würth или на авторизованную станцию технического обслуживания компании Würth. Сохраняется право на внесение технических изменений. Мы не несем ответственности за опечатки.

Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковочные материалы подлежат повторному использованию без нанесения вреда окружающей среде.



Только для стран ЕС:

Не утилизируйте электроинструмент вместе с бытовым мусором!

Согласно Европейской директиве 2012/19/EC об отходах электрического и электронного оборудования

и национальным законам по ее реализации, электроинструменты, непригодные к использованию, должны собираться отдельно для их дальнейшей утилизации.

Аккумуляторы/батареи:

Не бросайте аккумуляторы/батареи в бытовые отходы, огонь и воду. Аккумуляторы/батареи подлежат сбору, вторичной переработке или утилизации экологически безвредным способом.

Только для стран ЕС:

Согласно директиве 2013/56/EC дефектные или изношенные аккумуляторы/батареи необходимо направлять на вторичную переработку.

CE Декларация соответствия ЕС

Мы заявляем под собственную ответственность, что данное изделие соответствует следующим стандартам или нормативным документам:

Стандарты

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

согласно положениям директив:

Директива ЕС

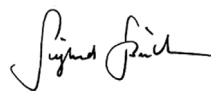
- 2006/42/EC
- 2004/108/EC (до 19.04.2016),
2014/30/EC (с 20.04.2016)
- 2011/65/EU

Техническая документация хранится по адресу:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



М. Штробель
Руководитель производ-
ственного отдела



Д-р. инж. З. Байхтер
Прокурис - руководи-
тель отдела качества

Кюнцельсау, 29.04.2015



Pre prve upotrebe svog uređaja pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i pridržavajte ga se.

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu ili sledećeg vlasnika.

- Pre prvog puštanja u rad obavezno pročitajte bezbednosne napomene!
- Ako se ne pridržavate uputstva za upotrebu i bezbednosnih napomena može doći od oštećenja uređaja i situacija koje su opasne za rukovaoce i druga lica.
- Sva lica koja su zadužena za puštanje u rad, rukovanje i održavanje uređaja moraju da imaju odgovarajuću kvalifikaciju.

Obaveze korisnika

Korisnik se obavezuje da dozvoli rad sa uređajem samo licima koja su

- Upoznata sa osnovnim propisima o bezbednosti na radu i zaštiti od nesreća i koja su upućena u rad sa uređajem.
- Pročitala i razumela ovo uputstvo za upotrebu, a naročito poglavlje „Bezbednosne napomene“.

Obaveze osoblja

Pre početka rada sva lica koja rade sa uređajem obavezuju se da

- Se pridržavaju osnovnih propisa o bezbednosti na radu i zaštiti od nesreća.
- Pročitaju ovo uputstvo za upotrebu, a naročito poglavlje „Bezbednosne napomene“.

Pre napuštanja radnog mesta mora da se vodi računa o tome da za vreme odsustva ne može da dođe do povreda ili materijalnih šteta.

Zabrana samovoljnih izmena i modifikacija

Zabranjeno je vršiti bilo kakve izmene na uređaju ili praviti dodatne uređaje. Takve izmene mogu da izazovu povrede, odn. nepravilan rad.

- Popravke na uređaju smeju da obavljaju samo obučene osobe koje su za to ovlašćene. Pritom uvek upotrebljavajte originalne Würth rezervne delove. Na taj način se omogućava da uređaj ostane bezbedan.

Znakovi i simboli

Cilj znakova i simbola u ovom uputstvu je da Vam pomognu da mašinu i uputstvo upotrebljavate brzo i bezbedno.



Napomena

Informacije o najefikasnijem, odn. najpraktičnijem načinu upotrebe uređaja.

Radni korak

Definisani redosled koraka Vam olakšava pravilno i bezbedno korišćenje.

✓ Rezultat radnog postupka

Ovde možete naći opis rezultata redosleda radnih koraka.

[1] Broj pozicije

Pozicije su u tekstu označene sa ugaonim zagradama [].

Stepen opasnosti upozorenja

U ovom uputstvu za upotrebu koriste se sledeći stepeni opasnosti kako bi se ukazalo na opasne situacije:



OPASNOST !



Neposredna opasna situacija koja će izazvati teške povrede ili smrt ako se ne poštuju navedene mere.



UPOZORENJE !



Može da dođe do nastanka opasne situacije će izazvati teške povrede ili smrt ako se ne poštuju navedene mere.



OPREZ !



Može da dođe do nastanka opasne situacije koja će izazvati lake ili manje povrede ako se ne poštuju navedene mere.

Pažnja !

Može da dođe do nastanka eventualne opasne situacije koja će izazvati materijalne štete ako se ne spreči.



Sigurnosna uputstva

Struktura bezbednosnih napomena

OPASNOST !



Vrsta i izvor opasnosti!

- Posledice u slučaju nepoštovanja
- Mere za otklanjanje opasnosti

Sigurnost u radnom okruženju

- ▶ Nemojte koristiti uređaj u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozija.
- Električni alati stvaraju varnice koje mogu da dovedu do paljenja prašine ili isparenja.
- ▶ Držite uređaj što dalje od dece i nikada nemojte da ga ostavljate da leži negde bez nadzora. Kada se uređaj ne koristi potrebno je da ga čuvate na sigurnom mestu zaštićenom od pristupa neovlašćenih lica.

Električna sigurnost

- ▶ Uređaj ne sme da se koristi u vlažnim ili mokrim okruženjima. Uređaj ne sme stajati na kiši.
- Ako voda prodre u uređaj povećava se opasnost od električnog udara.

Lična zaštita i zaštita drugih lica

- ▶ Lica ispod 18 godina ne smeju da rade sa uređajem. Od toga su izuzeta lica starija od 16 godina koja rade pod nadzorom i završavaju stručno školovanje.
- ▶ Budite oprezni i obavljajte razumno svoj posao.
- ▶ Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni ili ako ste pod uticajem droga, alkohola i lekova.
- Momenat nepažnje može da dovede do teških povreda.
- ▶ Potrebno je da uvek nosite zaštitne naočare, kao i zaštitnu opremu za sluh. Nosite čvrstu odeću i zaštitni šlem.
- Ako nosite ličnu zaštitnu opremu, kao što su ne klizajuće cipele, zaštitni šlem i zaštitu za sluh, smanjujete opasnost od povređivanja.
- ▶ Nikada nemojte da nosite uređaj prstima za okidač.
- Ako se pri tome slučajno pritisne nasadna čaura aktivirače se nenadgledano postavljanje i moguće je da dođe do nastanka teških povreda.

- ▶ Obezbedite stabilnost u radu i držite balans.
- Na taj način možete bolje da kontrolišete alat u neočekivanoj situaciji.
- ▶ Nikada nemojte uređaj da usmerite na neki deo svog tela ili neku drugu osobu.

Opasnosti od akumulatora

- ▶ U slučaju oštećenja uređaja treba obratiti pažnju na sledeće:
 - Vodite računa o tome da iscurile tečnosti ne dospeju u zemljište ili podzemne vode.
 - Ako je već došlo do kontaminacije, otpad uklonite u skladu sa odgovarajućim važećim nacionalnim propisima.
- ▶ Zaštitite uređaj od visokih temperatura.
- U slučaju pregrevanja baterije postoji opasnost od požara.
- ▶ Kada je baterija u kvaru, može doći do curenja tečnosti iz uređaja.
 - Sprečite kontakt sa tečnošću.
 - Očistite i proverite sve komponente koje su došle u dodir sa tečnošću.
- ▶ U slučaju oštećenja i nestručne upotrebe punjive baterije, može doći do izbijanja isparenja koja mogu da prouzrokuju iritacije disajnih puteva.
 - Pobrinite se za dovod svežeg vazduha i u slučaju tegoba obratite se lekaru

Opšte bezbednosne napomene

- ▶ Pri obavljanju radova na nagibima ili uzvišenjima osoblje mora na odgovarajući način da se zaštiti od pada.
- ▶ Pre puštanja u rad, nakon transporta, potrebno je obaviti vizuelnu kontrolu uređaja na moguća oštećenja. Eventualna oštećenja potrebno je popraviti od strane obučenog osoblja za servisiranje pre puštanja u rad.
- ▶ **Koristite samo originalni Würth dodatni pribor i rezervne delove.**

Namenska upotreba

Uređaj je namenjen isključivo za zakivanje eksera u radne predmete od drveta.
Upotreba u neke druge svrhe i upotreba koja prelazi te granice smatra se nenamenskom.

Za štete nastale nenamenskom upotrebom odgovara korisnik.

Elementi uređaja

Pregled (sl. I)

- 1 Točič za podešavanje dubine
- 2 Poluga za deblokadu
- 3 Prekidač za izbor učestalosti zakivanja
- 4 Sigurnosna blokada okidača
- 5 Okidač
- 6 Držać za kaiš
- 7 Inbus ključ
- 8 Prekidač za izbor energije zakivanja
- 9 Punjiva baterija
- 10 Indikator ispražnjenosti baterije i zastoja/blokade
- 11 Stezni klizač
- 12 Magacin
- 13 Kontaktni graničnik
- 14 Zaštitna kapica

Karakteristike uređaja

Art.	5700 301 X
Napon	18 V DC
Zamena magacina	33°
Sredstvo pričvršćivanja	
- Dužina	50 - 90 mm
- Prečnik drške	2,8 - 3,3 mm
- Ugao	30 - 34°
Težina (bez akumulatora)	3,53 kg
Pogonska snaga	105 J

Punjač AL 70 ASN	Art. 5700 201
Ulazni napon/struja	230 V AC / 0,85 A
Izlazni napon/struja	22 V / 4 A
Vreme punjenja	70 min
Težina	0,49 kg

Akumulator (Li-Ion)	Art. 5700 300 140
Napon	18 V DC
Kapacitet	4,0 Ah
Težina	0,6 kg

Informacije o buci/vibracijama

⚠ UPOZORENJE !



Pri radovima može doći do prekoračenja nivoa buke od 80 dB(A).
 ➤ Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda i akustične traume.
 ➤ Koristite odgovarajuće zaštitne slušalice.

LPA (novo zvučnog pritiska)	84/85 dB(A)
KPA (nepreciznost merenja nivoa zvučnog pritiska)	3 dB(A)
LWA (zvučna snaga)	95/96 dB(A)
KWA (nepreciznost merenja zvučne snage)	3 dB(A)
Ukupan nivo vibracija (triaksonalni zbir vektora) po EN 60745:	
Vrednost emisije vibracija ah	2,5/3,3 m/s ²
Preciznost merenja K	1,5 m/s ²

Rad sa uređajima koji poseduju akumulator

Sigurnost

⚠ UPOZORENJE !



Povrede ili nanošenje materijalne štete kao posledica neprimerenog rukovanja punjivom baterijom.

Ovaj uređaj radi sa litijum jonskim akumulatorom. Moraju se poštovati sledeće tačke:

- Nemojte izlagati uređaj otvorenom plamenu.
- U slučaju previsokih temperatura baterija se može zapaliti ili eksplodirati.
- Ne otvarajte akumulator.
- Ako se baterija ošteti, mogu da isticu otrovne materije koje su štetne za zdravlje.

Skladištenje i transport

- Uređaj skladištite samo kada je potpuno napunjen.
- Optimalna temperatura skladištenja iznosi + 20 °C
- Punjive baterije potpuno napuniti svakih šest meseci.

Vek trajanja akumulatora



Napomena!

Vek trajanja punjive baterije zavisi isključivo od toga kako se njome postupa. Zbog toga je veoma važno na koji način i pod kojim uslovima se koristi i skladišti akumulator.

Obavezno se pridržavajte sledećih uputstava kako biste postigli maksimalan mogući vek trajanja baterije:

- ▶ Napunite bateriju nakon svakog pražnjenja.
- ▶ Nemojte čekati da se baterija potpuno isprazni pre nego što je ponovo napunite.
- ▶ Redovno punite bateriju dok uređaj miruje.
- ▶ Ako se uređaj ne koristi duže vreme, treba mu povremeno napuniti bateriju.
- ▶ Najmanje svakih 6 meseci napunite bateriju u potpunosti.

Puštanje u rad

Punjenje akumulatora



Napomena

Pre prve upotrebe baterije napunite do kraja.

- ▶ Punjač utaknite u odgovarajuću utičnicu.
- ▶ Bateriju postavite u punjač tako da uđe do kraja.
- ✓ Opočinje postupak punjenja i trepće crvena kontrolna lampica (punjenje).
- ✓ Postupak punjenja je završen kada lampica svetli neprekidno.
- ✓ Akumulator je do kraja napunjen i može sada da se koristi.

Punjenje magacina (sl. III)

⚠ UPOZORENJE !



Povrede i materijalna šteta.
 ➔ Postoji mogućnost da dođe do nenadgledanog ukucavanja i teških povreda.
 ➤ Pre postavljanja šaržiranih eksera potrebno je aktivirati sigurnosnu blokadu i izvaditi bateriju.

- ▶ Stezni klizač koji je opterećen oprugom [11] gurnite prema donjem delu magacina.
- ✓ Stezni klizač uskače u uskočnik.
- ▶ Šaržirane eksere [16] uložite kao što je prikazano.
 Pritom vodite računa o tome se šaržirani ekseri postave pod odgovarajućim uglom.
- ▶ Zatvorite magaci pažljivim vraćanjem steznog klizača dok ne nalegne na šaržirane eksere.

Blokada okidanja



Napomena!

Uređaj je opremljen blokadom okidanja i okida samo ako sa nalaze bar 7 do 9 eksera u magacinu.

Podešavanje dubine zakivanja (sl. IV)

Dubinu zakivanja moguće je podesiti pomoću točkića za podešavanje dubine [1].



- ▶ Točkić za podešavanje dubine okrenite nalevo da biste smanjili dubinu zakivanja eksera.
- ▶ Točkić za podešavanje dubine okrenite nadesno da biste eksere zakivali dublje.

Držać za kaiš (sl. V)

Držać za kaiš [6] može lako da se pozicionira sa leve ili desne strane uređaja u zavisnosti od toga da li je korisnik levak ili dešnjak.

Ako se on ne koristi moguće je isti zaokrenuti na donji deo ručice unapred ili unazad.

Učestalost zakivanja (sl. I)

- ▶ Da bi se smanjila učestalost zakivanja, izborni prekidač [3] postavite u položaj ◀.
- ▶ Da bi se povećala učestalost zakivanja, izborni prekidač [3] postavite na ▶.



Napomena!

Vreme rada baterija kraće je ako se izabere veća učestalost zakivanja.

Energija zakivanja (sl. I)

Na donjem delu uređaja nalazi se izborni prekidač [8] za dva stepena energije zakivanja.

- ▶ U slučaju kraćih eksera prekidač postavite na stepen 1.
- ✓ Prikazuje se simbol kratkog eksera.
- ▶ U slučaju dužih eksera i zahtevnijih radova prekidač postavite na stepen 2.
- ✓ Prikazuje se simbol dugog eksera.

Pažnja !

Moguće je prekomerno habanje uređaja, sve do njegovog uništenja!

- Ako se sa stepenom 2 zakivaju ekseri koji su kraći od 71 mm, dolazi do prekomernog habanja. Tako brže može da dođe do ispada.
- Energiju zakivanja izaberite prema dužini eksera.

Primer:

Stepen	Prednost	Primena	Dužina eksera
2	Dovoljno energije za zakivanje dužih eksera	Postavljanje oplate	71 – 90 mm
		Letve	
		Plafonske grede	
		Građevinska stolarija	
1	Duži životni vek, duže trajanje baterije	Podne obloge	50 – 70 mm
		Oplate	
		Ograde	
		Građevinska oplata	
		Oblaganje letvama	

Radna upotreba

Sigurnosna blokada (sl. II)

Uređaj je opremljen sigurnosnom blokadom [4].

- ▶ Sigurnosnu blokadu pomerite udesno da biste sprečili da dođe do okidanja.
- ✓ Blokira se okidač i struja se prosleđuje na motor.
- ✓ Kada se sigurnosna blokada pomeri ulevo sve uređaj je ponovo potpuno funkcionalan.

⚠ UPOZORENJE !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.

➤ Nenamerno pokretanje može da dovede do povređivanja.

➤ Pre svakog podešavanja i svakog skidanja/instalacije dodatne opreme isključite uređaj i izvadite bateriju.

➤ Potrebno je da uređaj uvek držite čvrsto i da uvek budete spremni na trenutnu reakciju.

Priprema

- ▶ Bateriju [9] izvadite iz uređaja i proverite da li je aktivirana sigurnosna blokada.
- ▶ Izvadite sve eksere iz magacina [12].
- ▶ Proverite da li se kontaktni graničnik [13] pomera bez poteškoća.
- ▶ Postavite šaržirane eksere u magacin.
- ▶ Ponovo uložite bateriju.

⚠ UPOZORENJE !



Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda.

➤ Nemojte koristiti uređaj ako nije moguće nesmetano pomerati kontaktni graničnik ili stezni klizač.

Zakivanje eksera (sl. VI)

UPOZORENJE !



Povrede i materijalna šteta usled neželjenog okidanja.

- Postoji mogućnost da dođe do nenadgledanog ukucavanja i teških povreda.
- Ako se uređaj ne koristi duži period potrebno je da se ipak redovno puni.
- Ostavite sigurnosnu blokadu u položaj za blokadu kako ne bi došlo do nenamernog aktiviranja.

- ▶ Postavite pod pravim uglom uređaj na površinu materijala.
- ▶ Kontakti graničnik pritisnite o površinu materijala.
- ✓ Uređaj se deblokira i pokreće se motor.
- ▶ Pritisnite okidač kako bi ukucali ekser u materijal.

Pažnja !

Ako uređaj koristite na materijalima koje ne želite da oštetite, kao npr. kod ukrasnih drvenih oplata, preko kontaktnog graničnika postavite isporučenu plastičnu zaštitnu kapicu [14].

Deblokada (sl. II)

U teškim uslovima ponekad može da dođe do gušenja motora.

- Ciklus zakivanja nije završen, treperi indikator za-stoja/blokade [10].
- ▶ Okrenite polugu za deblokadu [2] na uređaju.
- ✓ Dolazi do deblokade mehanizma.
- ▶ Ako je i dalje uređaj blokiran nastavite sa uklanjanjem zaglavljene eksera.
- ▶ Proverite podešeni modus, materijal i dužinu eksera kako bi bili sigurni da nije problem u samim uslovima ukucavanja eksera.

Uklanjanje zaglavljene eksera (sl. II)

Ako se ekser zaglavi na izlaznom delu, pali se lampica indikatora za zastoj/blokadu [10].

- ▶ Izvadite bateriju iz uređaja.
- ▶ Aktivirajte sigurnosnu blokadu [4].
- ▶ Povucite stezni klizač prema donjem delu magacina, sve dok ne uskoči.
- ▶ Uklonite šaržirane eksere.
- ▶ Pomoću inbus ključa [7] popustite oba gornja zavrtnja [15] na gornjem delu magacina.
- ▶ Magacin preklomite prema napred.
- ▶ Izvadite zaglavljene ekser, po potrebi uz pomoć klešta.
- ▶ Kada oštrica za zakivanje dođe u donju poziciju, potrebno je okrenuti polugu za deblokadu [2] na gornjem delu uređaja.



Napomena

Ako se oštrica za zakucavanje nakon okretanja poluge za deblokadu ne vrati unazad moguće je da je potrebno ručno vratiti sečivo pomoću odvijača.

- ▶ Magacin preklomite nazad u položaj ispod „nosa“ uređaja.
- ▶ Pritegnite inbus zavrtnje i pritom pazite na potrebni moment pritezanja od 4,5 Nm do maks. 5 Nm.
- ▶ Postavite ponovo akumulator.



Napomena

Uređaj se sam deaktivira i ne resetuje se. Za potrebe ponovnog pokretanja potrebno je da se izvadi i ponovo postavi akumulator.

- ▶ Postavite opet šaržirane eksere u magacin.
- ▶ Otputite stezni klizač.
- ▶ Deblokirajte sigurnosnu blokadu (pritisnite je ulevo).
- ✓ Uređaj je ponovo spreman za rad.



Napomena

Ako do zaglavljivanja eksera na izlaznom delu dolazi često, obratite se ovlašćenoj Würth službi za kupce.

Napomena u vezi pronalaženja greške

Smetnja	Mogući uzroci	Uklanjanje
Motor ne radi kada se pritisne kontaktni graničnik.	Sigurnosna blokada je u poziciji za blokadu.	Deaktivirajte sigurnosnu blokadu.
	Blokada okidanja je aktivirana.	Proverite da li se u magacinu nalazi dovoljno eksera.
	Došlo je do gušenja motora i motor ne može da se obrće.	Zaokrenite polugu za deblokadu na uređaju i mehanizam će biti deblokiran. Ako se oštrica za ukucavanje ne vraća unazad izvadite akumulator i pritisnite oštricu za ukucavanje u početni položaj.
	Kontaktni graničnik je deformisan.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
	Motor će prestati nakon 5 sekundi sa radom.	Normalni režim rada, deblokirajte kontaktni graničnik i pritisnite ponovo.
	Kontakti baterije su zaprljani ili oštećeni.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
	Oštećena elektronika.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
	Oštećen okidač.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
	Akumulator je vreo.	Pustite da se baterija ohladi i zamenite je drugom baterijom.
	Uređaj je vreo.	Sačekajte da se uređaj ohladi pre nego što nastavite sa radom.
Motor ne radi kada se pritisne okidač.	Blokada okidanja je aktivirana.	Proverite da li se u magacinu nalazi dovoljno eksera.
	Došlo je do gušenja motora i motor ne može da se obrće.	Zaokrenite polugu za deblokadu na uređaju i mehanizam će biti deblokiran. Ako se oštrica za ukucavanje ne vraća unazad izvadite akumulator i pritisnite oštricu za ukucavanje u početni položaj.
	Potrebno je obaviti resetovanje interne elektronike uređaja.	Izvadite akumulator, sačekajte tri sekunde i ponovo ga postavite.
	Motor će prestati nakon 5 sekundi sa radom.	Normalni režim rada, deblokirajte okidač i pritisnite ponovo.
	Kontakti baterije su zaprljani ili oštećeni.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
	Oštećena unutrašnja elektronika	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
	Oštećen okidač.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
	Akumulator je vreo.	Pustite da se baterija ohladi i zamenite je drugom baterijom.
	Uređaj je vreo.	Sačekajte da se uređaj ohladi pre nego što nastavite sa radom.
	Blokada okidanja je aktivirana.	Proverite da li se u magacinu nalazi dovoljno eksera.
Nije moguće pokrenuti bilo koju funkciju uređaja (motor radi, ali ne dolazi do postavljanja).	Slaba ili oštećena baterija.	Proverite nivo napunjenosti baterije. Ako je potrebno napunite ili zamenite akumulator.
	Zaglavljjen ekser, oštrica za zakivanje se ne vraća u početni položaj.	Izvadite akumulator, izvadite zaglavljene eksere, vratite polugu za deblokadu u početni položaj (ako je potrebno pritisnite nagore sve oštrice za zakucavanje), ponovo postavite akumulator.
	Oštećen sklop za zakivanje/za vraćanje u početni položaj.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
	Zaglavljjen unutrašnji mehanizam.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
	Oštećena elektronika.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
Motor se pokreće ali pravi veliku buku.	Zaglavljene ekseri i oštrica za ukucavanje se nalaze u donjoj poziciji.	Izvadite zaglavljene eksere, a ako je potrebno, oštricu za zakivanje ručno vratite u početni položaj.
	Oštećen sklop za zakivanje/za vraćanje u početni položaj.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.

Smetnja	Mogući uzroci	Uklanjanje
Oštrica za zakivanje je zaglavljena u donjoj poziciji.	Zaglavljen ekser.	Izvadite zaglavljen ekser, a ako je potrebno, oštricu za zakivanje ručno vratite u početni položaj.
	Oštećen sklop za zakivanje.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
	Materijal i dužina eksera nisu odgovarajući.	Ako se uređaj i dalje blokira, izaberite dužinu eksera koja je pogodna za vašu primenu.
	Ostaci izlomljenih eksera u izlaznom delu	Uklonite sve delove slomljenog eksera i očistite izlazni deo.
Ekseri se ne ukucavaju do kraja.	Dubina je podešena na suviše malu vrednost.	Točkić za podešavanje dubine okrenite na dublje.
	Uređaj nije stabilno postavljen na radni komad.	Uređaj pritisnite dovoljno jako.
	Materijal i dužina eksera nisu odgovarajući.	Ako se uređaj i dalje blokira, izaberite dužinu eksera koja je pogodna za vašu primenu.
	Oštećene ili ishabane oštrice za ukucavanje.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
	Uređaj je korišćen sa zaštitnom kapicom.	Skinite zaštitnu kapicu.
	Oštećeni mehanizam okidanja.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
Ekser se ne zakiva.	Nema eksera u magacinu.	Proverite da li se u magacinu nalazi dovoljno eksera.
	Pogrešna veličina ili ekser.	Koristite samo preporučene eksere.
	Ostaci izlomljenih eksera u izlaznom delu	Uklonite sve delove slomljenog eksera i očistite izlazni deo.
	Ishaban magacin.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
Zaglavljen ekser.	Oštećene ili ishabane oštrice za ukucavanje.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
	Pogrešna veličina ili ekser.	Koristite samo preporučene eksere.
	Zavrtnji u magacinu nisu dobro pričvršćeni nakon prethodnog uklanjanja prašine/provere.	Proverite da li su inbus zavrtnji na magacinu zategnuti sa isporučnim inbus ključem.
	Oštećene ili ishabane oštrice za ukucavanje.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
	Materijal i dužina eksera nisu odgovarajući.	Ako se uređaj i dalje blokira, izaberite dužinu eksera koja je pogodna za vašu primenu.
	Ostaci slomljenog eksera u izlaznom delu.	Uklonite sve delove slomljenog eksera i očistite izlazni deo.
	Ishaban magacin.	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Würth.
	Došlo je do aktivacije blokade okidanja, a korisnik primenjuje preveliku snagu na kontaktni graničnik čime dolazi do deaktiviranja blokade.	Eksere uložite u magacin da biste deaktivirali blokadu okidanja.

Održavanje / čišćenje

UPOZORENJE !



Opasnost povređivanja i materijalne štete usled nestručnih radnji.

- Ne otvarajte uređaj.
- Pre bilo kojih radova na uređaju izvadite akumulator.
- Kod svih radova održavanja i servisiranja potrebno je poštovati važeće sigurnosne propise i propise u vezi zaštite od nezgoda.

- Držite uvek čistim ventilacione otvore uređaja.
- Nemojte da koristite sredstva za podmazivanje ili rastvore za čišćenje.
- Obrišite uređaj vlažnom krpom.

Dodatni pribor i rezervni delovi

Ako i pored pažljive proizvodnje i provera ipak dođe do prestanka rada uređaja, popravku treba da obavi Würth masterService.

U slučaju pitanja i poručivanja rezervnih delova molimo Vas uvek navedite broj artikla koji se nalazi na tablici sa oznakom tipa uređaja.

Aktuelna lista rezervnih delova nalazi se na stranici „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ili se može zatražiti u najbližoj Würth filijali.

Garancija

Za ovaj Würth uređaj dajemo garanciju prema zakonskim/nacionalnim propisima od datuma kupovine (dokaz na osnovu računa ili dostavnice). Nastale oštećenja biće nadoknađena zameno ili popravkom uređaja. Štete koje su nastale zbog nestručnog rukovanja su isključene od garancije. Reklamacije mogu da se prihvate samo ako se uređaj u nerastavljenom stanju dostavi Würth filijali, Vašem Würth spoljnom saradniku ili ovlašćenoj Würth službi za kupce.

Zadržana prava na tehničke izmene.

U slučaju greške u štampi ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

Uklanjanje

Električni alat, dodatnu opremu i ambalažu treba predati na ekološku reciklažu.



Samo za države EU:

Ni u kom slučaju nemojte električni alat da bacate u kućni otpad!

Prema smernici 2002/19/EZ o starijim električnim alatima i elektronskim uređajima i njene implementacije u

nacionalna prava postoji obaveza da se električni alat koji više nije za upotrebu sakuplja odvojeno i dostavi na ekološku reciklažu.

Akumulator/baterija:

Ne bacajte punjive niti konvencionalne baterije u komunalni otpad, u vatra ili u vodu. Akumulatori/bateriji treba da se sakupljaju, recikliraju ili da se uklone na ekološki način.

Samo za države EU:

Prema Direktivi 2013/56/EU neispravne ili potrošene punjive/konvencionalne baterije moraju da se recikliraju.



EZ izjava o usaglašenosti

Ovim izjavljujemo u sopstvenoj odgovornosti da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima i spisima normativa:

Standardi

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

prema odredbama smernice:

EZ smernica

- 2006/42/EZ
- 2004/108/EZ (do 19.04.2016.),
- 2014/30/EU (od 20.04.2016.)
- 2011/65/EU

Tehnička dokumentacija se nalazi kod:
Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Upravnik odeljenja za
upravljanje proizvodima



Dr.-Ing. S. Beichter
Prokurista-upravnik odelje-
nja za kvalitet

Künzelsau, 29.04.2015.



Prije prvog korištenja uređaja pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima.

Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika.

- ▶ Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte sigurnosne napomene!
- U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedene u opasnost.
- ▶ Sve osobe zadužene za puštanje uređaja u rad, rukovanje njime i održavanje uređaja moraju biti za to kvalificirane.

Obveze vlasnika uređaja

Vlasnik se obvezuje da će rukovanje uređajem dopustiti samo osobama

- Kojima su poznati temeljni propisi o sigurnosti na radu i propisi o sprječavanju nesreća te koje su upućene u rukovanje uređajem.
- Koje su pročitale i razumjele ove upute za uporabu, naročito poglavlje „Sigurnosne napomene“.

Obveze osoblja

Sve osobe, koje rade s uređajem, obvezuju se prije početka rada

- Slijediti temeljne propise o sigurnosti na radu i propise o sprječavanju nesreća.
- Pročitati ove upute za uporabu, naročito poglavlje „Sigurnosne napomene“.

Prije napuštanja radnog mjesta osoblje se mora uvjeriti da, i kada nitko od osoblja nije prisutan, ne može doći do ozljeda ili materijalne štete.

Zabrana samovoljnih preinaka i dogradnji uređaja

Zabranjeno je vršiti preinake na uređaju ili dodavati dodatne uređaje. Takve bi preinake mogle prouzročiti ozljede i dovesti do pogrešnog rada uređaja.

- ▶ Uređaj smiju popravljati samo školovane osobe koje su dobile nalog za popravak. U tu svrhu uvijek koristite originalne rezervne dijelove proizvođača Würth. Na taj će način sigurnost uređaja ostati zajamčena.

Oznake i simboli

Oznake i simboli u ovim uputama trebali bi vam pomoći da se brzo upoznate s uputama i strojem i sigurno rukujete njime.



Napomena

Obavještava vas o najučinkovitijem odnosno najpraktičnijem načinu korištenja uređaja.

▶ Korak postupanja

Definirani slijed olakšava vam pravilno i sigurno korištenje uređaja.

✓ Rezultat postupanja

Ovdje ćete naći opis rezultata nekog slijeda koraka postupanja.

[1] Broj pozicije

Brojevi pozicija u tekstu su označeni uglatim zagradama [].

Stupnjevi opasnosti znakova upozorenja

U ovim uputama za uporabu upotrebljavaju se sljedeći stupnjevi opasnosti kojima se upozorava na potencijalno opasne situacije:



OPASNOST !



Neposredno predstoji opasna situacija koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva teške ozljede pa čak i smrt.



UPOZORENJE !



Može nastupiti opasna situacija koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva teške ozljede pa čak i smrt.



OPREZ !



Može nastupiti opasna situacija koja u slučaju nepridržavanja mjera izaziva lagane ili manje ozljede.

Pozor !

Može nastupiti eventualno štetna situacija koja u slučaju da se ne izbjegne izaziva materijalnu štetu.



Sigurnosne napomene

Struktura sigurnosnih napomena

OPASNOST !



Vrsta i izvor opasnosti!

- Posljedice u slučaju nepridržavanja
- Mjera za otklanjanje opasnosti

Sigurnost u području rada

- ▶ Ne koristite uređaj u okolini u kojoj postoji opasnost od eksplozije.
- Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- ▶ Držite uređaj podalje od djece i nikada ga ne ostavljajte bez nadzora. Dok uređaj ne koristite, čuvajte ga na mjestu na kome ga nitko neće moći neovlašteno koristiti.

Električna sigurnost

- ▶ Uređaj se ne smije koristiti u vlažnim ili mokrim okruženjima. Uređaj ne smije stajati na kiši.
- Ako u električni uređaj prodre voda, povećava se opasnost od strujnog udara.

Samozaštita i zaštita osoba

- ▶ Osobe mlađe od 18 godina ne smiju raditi s uređajem. Iznimka su mladi u dobi iznad 16 godina, koji rade pod nadzorom, a nalaze se na stručnoj praksi.
- ▶ Budite pažljivi i razumno pristupajte poslu.
- ▶ Ne koristite uređaj ako ste umorni ili ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.
- Jedan trenutak nepažnje može izazvati teške ozljede.
- ▶ Uvijek nosite zaštitne naočale i zaštitne slušalice. Nosite čvrste cipele i zaštitnu kacigu.
- Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što su neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštitne slušalice, smanjuje opasnost od ozljeda.
- ▶ Nikada ne nosite uređaj s prstom na okidaču.
- Ako pri tome slučajno pritisnete čahuru za prisanjanje uređaja, može se nehotično pokrenuti radni postupak i izazvati teške ozljede.
- ▶ Pobrinite se da budete stabilni i uvijek održavajte ravnotežu.
- Tako ćete moći bolje kontrolirati uređaj u neočekivanim situacijama.
- ▶ Nikada ne usmjeravajte uređaj prema dijelu tijela, prema samome sebi ili prema drugim osobama.

Opasnosti od akumulatora

- ▶ U slučaju oštećenja uređaja treba obratiti pozornost na sljedeće:
 - Pobrinite se da iscurjele tekućine ne dospiju u tlo ili podzemne vode.
 - Ako je već došlo do kontaminacije, uklonite onečišćenja u skladu s odgovarajućim mjerodavnim zakonskim propisima.
- ▶ Zaštitite uređaj od visokih temperatura.
- U slučaju pregrijavanja akumulatora postoji opasnost od požara.
- ▶ Kada je akumulator u kvaru, može doći do curenja tekućine iz uređaja.
 - Spriječite kontakt s tekućinom.
 - Očistite i provjerite sve komponente koje su došle u dodir s tekućinom.
- ▶ U slučaju oštećenja i nestručne uporabe akumulatora može doći do izbijanja opasnih para koje mogu prouzročiti iritacije dišnih putova.
- Pobrinite se za dovod svježeg zraka i u slučaju tegoba obratite se liječniku.

Opće sigurnosne napomene

- ▶ Pri obavljanju radova na nagibima ili uzvisinama osoblje se mora na odgovarajući način zaštititi od pada.
- ▶ Prije puštanja u rad, nakon transporta, svakako obavite vizualnu provjeru uređaja da utvrdite ima li na njemu oštećenja. Neka školovano servisno osoblje popravi eventualna oštećenja prije puštanja uređaja u rad.
- ▶ **Koristite samo originalan pribor i rezervne dijelove proizvođača Würth .**

Uporaba u skladu s namjenom

Uređaj je namijenjen isključivo za zabijanje čavala u drvene izratke.

Svaka druga uporaba ili uporaba koja izlazi iz ovih okvira nije u skladu s namjenom.

Za štetu nastalu uslijed uporabe koja nije u skladu s namjenom odgovoran je korisnik.

Dijelovi uređaja

Pregled (slika I)

- 1 Kotačić za podešavanje dubine
- 2 Ručica za deblokadu
- 3 Sklopka za odabir frekvencije zabijanja
- 4 Sigurnosna blokada za sklopku okidača
- 5 Okidač
- 6 Stremen za držanje remena
- 7 Imbus ključ
- 8 Sklopka za odabir energije zabijanja
- 9 Akumulator
- 10 Prikaz slabe napunjenosti akumulatora i zastoja/ blokade
- 11 Zatezni kliznik
- 12 Spremnik
- 13 Kontaktni graničnik
- 14 Zaštitna kapica

Parametri uređaja

Art.	5700 301 X
Napon	18 V DC
Kut spremnika	33 °
Pričvršno sredstvo	
- Duljina	50 - 90 mm
- Promjer drške	2,8 - 3,3 mm
- Kut	30 - 34 °
Težina (bez akumulatora)	3,53 kg
Pogonska energija	105 J

Punjač AL 70 ASN	Art. 5700 201
Ulazni napon/struja	230 V AC / 0,85 A
Izlazni napon/struja	22 V / 4 A
Vrijeme punjenja	70 min
Težina	0,49 kg

Akumulator (Li-ion)	Art. 5700 300 140
Napon	18 V DC
Kapacitet	4,0 Ah
Težina	0,6 kg

Informacije o buci / vibracijama

⚠ UPOZORENJE !



Pri radu razina buke može prijeći 80 dB (A).

- ➔ Opasnost od ozbiljnih ozljeda i akustičnih trauma.
- Koristite odgovarajuće zaštitne slušalice.

LPA (razina zvučnog tlaka)	84/85 dB(A)
KPA (netočnost mjerenja razine zvučnog tlaka)	3 dB(A)
LWA (snaga zvuka)	95/96 dB(A)
KWA (netočnost mjerenja snage zvuka)	3 dB(A)
Ukupna razina vibracija (vektorski zbroj tri osi) u skladu s EN 60745:	
Emisijska vrijednost vibracija ah	2,5/3,3 m/s ²
Netočnost mjerenja K	1,5 m/s ²

Postupanje s akumulatorskim uređajima

Sigurnost

⚠ UPOZORENJE !



Ozljede ili nanošenje materijalne štete kao posljedica neprimjerenog rukovanja akumulatorom.

Ovaj uređaj radi s litij-ionskim akumulatorom. Svakako se pridržavajte sljedećih uputa:

- Nemojte izlagati uređaj otvorenom plamenu.
- ➔ Na previsokim temperaturama akumulator se može zapaliti ili eksplodirati.
- Ne otvarajte akumulator.
- ➔ Ako se akumulator ošteti, iz njega mogu isticati otrovne tvari koje su štetne po zdravlje.

Skladištenje i transport

- Uređaj treba skladištiti samo potpuno napunjen.
- Optimalna temperatura skladištenja: + 20 °C.
- Akumulator treba ponovno u potpunosti napuniti barem svakih pola godine.

Vijek trajanja akumulatora



Napomena

Vijek trajanja akumulatora ovisi isključivo o tome kako se njime postupa. Stoga je posebno važno kako i u kojim uvjetima koristite akumulator i skladištite ga.

Obvezno se pridržavajte sljedećih uputa kako biste postigli maksimalan mogući vijek trajanja akumulatora:

- ▶ Napunite akumulator nakon svakog pražnjenja.
- ▶ Nemojte čekati da se akumulator potpuno isprazni prije nego što ga ponovo napunite.
- ▶ Redovito punite akumulator dok uređaj nije u primjeni.
- ▶ Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme, redovito punite akumulator.
- ▶ Najmanje svakih 6 mjeseci napunite akumulator u potpunosti.

Puštanje u rad

Punjenje akumulatora



Napomena

Prije prvog korištenja u potpunosti napunite akumulator.

- ▶ Utaknite punjač u odgovarajuću utičnicu.
- ▶ Čitav akumulator umetnite u punjač.
- ✓ Počinje postupak punjenja, treperi crvena kontrolna žaruljica (punjenje).
- ✓ Postupak punjenja je završen u trenutku kada crvena kontrolna žaruljica trajno svijetli.
- ✓ Akumulator je u potpunosti napunjen i možete ga početi koristiti.

Punjenje spremnika (slika III)

⚠ UPOZORENJE !



Ozljede ili materijalna šteta.

- ➔ Može se nehotično pokrenuti radni postupak i izazvati teške ozljede.
- ➔ Prije umetanja niza čavala aktivirajte sigurnosnu blokadu i izvadite akumulator.

- ▶ Gurnite elastično opterećen zatezni kliznik [11] do donjeg dijela spremnika.
- ✓ Zatezni kliznik se ugavljuje.
- ▶ Umetnite niz čavala [16] kako je prikazano. Vodite računa o tome da umetnete niz čavala pod pravilnim kutom.
- ▶ Zatvorite spremnik pri čemu se zatezni kliznik pažljivo opet potiskuje prema natrag, sve dok ne nalegne na niz čavala.

Blokada okidača



Napomena

Uređaj je opremljen blokadom okidača i do okidanja dolazi samo ako se u spremniku nalazi najmanje 7 do 9 čavala.

Podešavanje dubine zabijanja (slika IV)

Dubina zabijanja može se regulirati kotačićem za podešavanje dubine [1].



- ▶ Kotačić za podešavanje dubine okrenite ulijevo kako biste smanjili dubinu zabijanja.
- ▶ Kotačić za podešavanje dubine okrenite udesno kako biste dublje zabili čavalo.

Stremen za držanje remena (slika V)

Stremen za držanje remena [6] može se lako namjestiti na lijevu ili desnu stranu uređaja kako bi bio prikladan za ljevak odnosno dešnjake. Ako se ne koristi, može se okrenuti prema naprijed ili nazad na donjem dijelu drške.

Frekvencija zabijanja (sl. I)

- ▶ Za smanjenje frekvencije zabijanja sklopku za odabir **[3]** namjestite u položaj ◀.
- ▶ Za povećanje frekvencije zabijanja sklopku za odabir **[3]** namjestite u položaj ▶▶.



Napomena

Vrijeme korištenja akumulatora kraće je u slučaju odabira visoke frekvencije zabijanja.

Energija zabijanja (slika I)

Na donjem dijelu uređaja nalazi se sklopka za odabir **[8]** za dva stupnja energije zabijanja.

- ▶ Kod kraćih čavala sklopku namjestite na stupanj 1.
- ✓ Prikazuje se simbol kratkog čavla.
- ▶ Kod duljih čavala i zahtjevnijih područja primjene sklopku namjestite na stupanj 2.
- ✓ Prikazuje se simbol dugačkog čavla.

Pozor !

Moguće pretjerano trošenje koje može čak dovesti do uništenja uređaja!

- Ako se čavli duljine manje od 71 mm zabijaju u 2. stupnju, dolazi do pretjeranog trošenja uređaja. Stoga je moguće da uređaj brže zakaže.
- Odaberite energiju zabijanja u skladu s duljinom čavla.

Primjer:

Stupanj	Prednost	Primjena	Duljina čavla
2	Dovoljno energije za zabijanje duljih čavala	Radovi na okovima	71 - 90 mm
		Letvice	
		Stropne grede	
		Drvena rešetkasta konstrukcija	
1	Dulji vijek trajanja, dulje vrijeme rada akumulatora	Podne obloge	50 - 70 mm
		Oplate	
		Ograde	
		Drvene obloge	
		Drvene letvice	

Rad

Sigurnosna blokada (slika II)

Uređaj je opremljen sigurnosnom blokadom **[4]**.

- ▶ Sigurnosnu blokadu gurnite udesno kako biste spriječili okidanje.
- ✓ Okidač se blokira, a struja se preusmjerava prema motoru.
- ✓ Ako se sigurnosna blokada gurne ulijevo, uređaj opet postaje u potpunosti funkcionalan.



UPOZORENJE !



Opasnost od ozbiljnih ozljeda.

➤ Nehotično pokretanje uređaja može izazvati ozljede.

➤ Prije svakog podešavanja i svakog skidanja/stavljanja pribora isključite uređaj i izvadite akumulator.

➤ Uređaj uvijek držite sigurno i čvrsto te budite spremni na iznenadnu reakciju.

Priprema

- ▶ Izvadite akumulator **[9]** iz uređaja i provjerite je li se aktivirala sigurnosna blokada.
- ▶ Izvadite sve čavle iz spremnika **[12]**.
- ▶ Provjerite može li se kontaktni graničnik **[13]** neometano pomicati.
- ▶ Umetnite niz čavala u spremnik.
- ▶ Ponovno utaknite akumulator.



UPOZORENJE !



Opasnost od ozbiljnih ozljeda.

➤ Nemojte koristiti uređaj ako se kontaktni graničnik ili zatezni kliznik ne mogu neometano kretati.

Zabijanje čavla (slika VI)

UPOZORENJE !



Ozljeđe ili materijalna šteta uslijed nehotičnog okidanja.

- ➔ Može se nehotično pokrenuti radni postupak i izazvati teške ozljede.
- Okidač ne držite pritisnutim ako ne koristite uređaj.
- Sigurnosnu blokadu ostavite u zakločenom položaju kako biste spriječili nehotično aktiviranje.

- Postavite uređaj pod pravim kutom u odnosu na površinu materijala.
- Pritisnite kontaktni graničnik o površinu materijala.
- ✓ Uređaj se aktivira, motor se pokreće.
- Pritisnite okidač kako biste zabili čavla u materijal.

Pozor !

Ako koristite uređaj na materijalima koje ne želite oštetiti, kao što je npr. obloga od dekorativnog drva, preko kontaktnog graničnika postavite isporučenu plastičnu zaštitnu kapicu [14].

Deblokada (slika II)

U teškim uvjetima primjene eventualno može doći do zagušenja motora.

- Ciklus zabijanja čavla ne izvodi se do kraja, treperi prikaz zastoja/blokade [10].

- Okrenite ručicu za deblokadu [2] na uređaju.
- ✓ Mehanizam se oslobađa.
- Ako je uređaj i dalje blokiran, nastavite s uklanjanjem čavla koji je zapeo.
- Provjerite postavke načina rada, materijal i duljinu čavla kako biste bili sigurni da ne koristite uređaj u preteškim uvjetima.

Uklanjanje čavla koji je zapeo (slika II)

Ako je čavla zapeo u završnom nastavku, zasvijetlit će žaruljica prikaza zastoja/blokade [10].

- Izvadite akumulator iz uređaja.
- Aktivirajte sigurnosnu blokadu [4].
- Gurnite zatezni kliznik do donjeg dijela spremnika dok se ne uglati.
- Izvadite niz čavala.
- Pomoću imbus ključa [7] otpustite oba vijka [15] na gornjem dijelu spremnika.
- Preklopite spremnik prema naprijed.
- Uklonite čavla koji je zapeo, po potrebi pomoću kliješta.
- Kada je list za zabijanje u donjem položaju, okrenite ručicu za deblokadu [2] gore na uređaju.



Napomena

Ako se list za zabijanje nakon okretanja ručice za deblokadu ne vrati natrag, možda će biti potrebno ručno vraćanje lista nazad uz pomoć odvijača.

- Preklopite spremnik natrag u položaj ispod nosa uređaja.
- Pritegnite imbus vijke i pri tome vodite računa da potezni moment bude od 4,5 Nm do maks. 5 Nm.
- Ponovno umetnite akumulator.



Napomena

Uređaj se sam od sebe deaktivira i ne resetira se. Za ponovno aktiviranje izvadite akumulator te ga ponovno umetnite.

- Ponovno umetnite niz čavala u spremnik.
- Otpustite zatezni kliznik.
- Otpustite sigurnosnu blokadu (pritisnite ulijevo).
- ✓ Uređaj je ponovno spreman za uporabu.



Napomena

Ako čavli često zapinju u završnom nastavku, obratite se ovlaštenom servisu proizvođača Würth.

Napomene u vezi traženja pogreški

Smetnja	Mogući uzrok	Uklanjanje smetnje
Motor se ne pokreće kada je pritisnut kontakti graničnik.	Sigurnosna blokada u zakločenom položaju.	Otkočite sigurnosnu blokadu
	Aktivirala se blokada okidača	Uvjerite se da u spremniku ima dovoljno čavala.
	Uređaj se zagušio, motor se ne može okretati.	Okrenite ručicu za deblokadu na uređaju i mehanizam će se osloboditi. Ako se list za zabijanje nije vratio natrag, izvadite akumulator i pritisnite list za zabijanje nazad u početni položaj.
	Kontakti graničnik iskrivljen	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
	Nakon 5 sekundi motor će prestati raditi.	Normalan rad, otpustite kontakti graničnik i još ga jednom pritisnite.
	Kontakti akumulatora su prljavi ili oštećeni.	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
	Oštećena elektronika	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
	Oštećen okidač	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
	Akumulator je vruć.	Pustite akumulator da se ohladi ili ga zamijenite drugim akumulatorom.
	Uređaj je vruć.	Pustite uređaj da se ohladi prije nego nastavite s radom.
Motor se ne pokreće kada je pritisnut okidač.	Aktivirala se blokada okidača.	Uvjerite se da u spremniku ima dovoljno čavala.
	Uređaj se zagušio, motor se ne može okretati.	Okrenite ručicu za deblokadu na uređaju i mehanizam će se osloboditi. Ako se list za zabijanje nije vratio natrag, izvadite akumulator i pritisnite list za zabijanje nazad u početni položaj.
	Treba resetirati internu elektroniku uređaja.	Izvadite akumulator, pričekajte tri sekunde i ponovno ga umetnite.
	Nakon 5 sekundi motor će prestati raditi.	Normalan rad, otpustite okidač i još ga jednom pritisnite.
	Kontakti akumulatora su prljavi ili oštećeni.	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
	Oštećena unutarnja elektronika.	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
	Oštećen okidač	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
	Akumulator je vruć.	Pustite akumulator da se ohladi ili ga zamijenite drugim akumulatorom.
	Uređaj je vruć.	Pustite uređaj da se ohladi prije nego nastavite s radom.
	Aktivirala se blokada okidača	Uvjerite se da u spremniku ima dovoljno čavala.
Uređaj se ne može aktivirati (motor radi, ali se ne pokreće radni postupak).	Akumulator slab ili oštećen	Provjerite stanje napunjenosti akumulatora. Po potrebi napunite akumulator ili ga zamijenite.
	Čavao je zapeo, list za zabijanje ne vraća se u početni položaj.	Izvadite akumulator, uklonite čavao koji je zapeo, vratite ručicu za deblokadu u početnu točku (po potrebi ručno pritisnite list za zabijanje prema gore), ponovno umetnite akumulator.
	Oštećen sklop za zabijanje/vraćanje.	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
	Zapeo unutarnji mehanizam	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
	Oštećena elektronika	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
Motor se pokreće, ali uz veliku buku.	Čavao je zapeo, a list za zabijanje čvrsto je uglavljen u donjem položaju.	Uklonite čavao koji je zapeo i ako je potrebno, ručno vratite list za zabijanje natrag.
	Oštećen sklop za zabijanje/vraćanje.	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.

Smetnja	Mogući uzrok	Uklanjanje smetnje
List za zabijanje je čvrsto uglavljen u donjem položaju.	Čavao ja zapeo	Uklonite čavao koji je zapeo i ako je potrebno, ručno vratite list za zabijanje natrag.
	Oštećen sklop za zabijanje	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
	Neprikladan materijal i duljina čavla.	Ako je uređaj i dalje blokiran, odaberite prikladnu duljinu čavla za specifično primjenu.
	Ostaci čavla u završnom nastavku	Uklonite sve ostatke slomljenih čavala i očistite završni nastavak.
Čavli se ne zabijaju do kraja	Podešena je premala dubina.	Okrenite kotačić za podešavanje dubine na dublje.
	Uređaj ne naliježe čvrsto na izradak.	Dovoljno čvrsto pritisnite uređaj.
	Neprikladan materijal i duljina čavla.	Ako je uređaj i dalje blokiran, odaberite prikladnu duljinu čavla za specifično primjenu.
	Oštećen ili istrošen list za zabijanje.	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
	Uređaj korišten sa zaštitnom kapicom.	Uklonite zaštitnu kapicu
Čavao se ne zabija.	Oštećen mehanizam za okidanje	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
	U spremniku nema čavala.	Uvjerite se da u spremniku ima dovoljno čavala.
	Pogrešna veličina ili čavli.	Koristite samo preporučene čavle.
	Ostaci čavla u završnom nastavku	Uklonite sve ostatke slomljenih čavala i očistite završni nastavak.
	Istrošeni spremnik.	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
Čavao ja zapeo	Oštećen ili istrošen list za zabijanje.	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
	Pogrešna veličina ili čavli.	Koristite samo preporučene čavle.
	Vijci u spremniku nisu osigurani nakon prethodnog uklanjanja uzroka zastoja/ nakon kontrole.	Uvjerite se da su imbus vijci na spremniku čvrsto pritegnuti pomoću isporučenog imbus ključa.
	Oštećen ili istrošen list za zabijanje.	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
	Neprikladan materijal i duljina čavla.	Ako je uređaj i dalje blokiran, odaberite prikladnu duljinu čavla za specifično primjenu.
	Ostaci čavla u završnom nastavku	Uklonite sve ostatke slomljenih čavala i očistite završni nastavak.
	Istrošeni spremnik.	Obratite se ovlaštenom korisničkom servisu tvrtke Würth.
	Aktivirala se blokada okidača i korisnik pritišće kontaktni graničnik prevelikom silom, čime se svladava blokada.	Umetnite čavle u spremnik kako biste deaktivirali blokadu okidača.

Održavanje / njega

UPOZORENJE !



Opasnost od ozljeda ili materijalne štete uslijed nestručnog postupanja.

- Ne otvarajte uređaj.
- Prije svih radova na uređaju izvadite akumulator.
- Kod svih radova njege i održavanja pridržavajte se važećih sigurnosnih propisa i propisa za sprječavanje nesreća.

- Uređaj i ventilacijski prorezi moraju uvijek biti čisti.
- Ne koristite maziva ili otopine sredstva za čišćenje.
- Uređaj čistite vlažnom krpom.

Pribor i rezervni dijelovi

Ako uređaj unatoč pažljivoj proizvodnji i postupcima provjere ipak prestane raditi, popravak mora obaviti Würthov masterService.

Kod svih pitanja i naručivanja rezervnih dijelova svakako navedite broj artikla s natpisne pločice uređaja. Aktualan popis rezervnih dijelova za ovaj uređaj možete pronaći na internetskoj stranici „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” ili ga možete zatražiti od vama najbliže Würthove podružnice.

Jamstvo

Za ovaj uređaj Würth nudimo jamstvo u skladu sa zakonskim odredbama/odredbama specifičnima za pojedinu zemlju od datuma kupnje (dokaz: račun ili otpremnica). Nastala šteta uklanja se isporukom zamjenskog uređaja ili popravkom. Šteta prouzročena nestručnim rukovanjem isključena je iz jamstva. Reklamacije se mogu priznati samo ako uređaj predate nerastavljen podružnici Würth, svom zastupniku proizvođača Würth ili ovlaštenom servisu proizvođača Würth.

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene.

Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške.

Zbrinjavanje

Električne alate, pribor i ambalažu odnesite u pogon za ekološki prihvatljivo recikliranje.



Samo za zemlje EU:

Električne alate nemojte baciti u kućni otpad! U skladu s europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi te njenim preuzimanjem u nacionalno pravo pojedinih država, električni alati koji nisu više upotrebljivi moraju se odvojeno sakupljati i odnijeti u pogon za ekološki prihvatljivo recikliranje.

Akumulatori/baterije:

Ne bacajte akumulator/baterije u komunalni otpad, u vatru ili u vodu. Akumulator/baterije treba sakupiti, reciklirati ili zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

Samo za zemlje EU:

U skladu s direktivom 2013/56/EZ neispravni ili istrošeni akumulatori/baterije moraju se reciklirati.



EZ izjava o sukladnosti

Izjavljujemo na vlastitu odgovornost da je ovaj proizvod podudaran sa sljedećim normama ili normativnim dokumentima:

Norme

- EN60745-1:2009 +A11:2010
- EN60745-2-16:2010

prema odredbama direktiva:

Direktiva EZ-a:

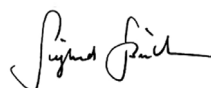
- 2006/42/EZ
- 2004/108/EZ (do 19.04.2016.),
- 2014/30/EU (od 20.04.2016.)
- 2011/65/EU

Tehnička dokumentacija kod:

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PCV
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany



M. Strobel
Voditelj odjela me-
nadžmenta proizvoda



dr. sc. S. Beichter
Prokurist - Voditelj odjela
za kvalitetu

Künzelsau, 29.04.2015



Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17
74653 Künzelsau, Germany
info@wuerth.com
www.wuerth.com

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
Alle Rechte vorbehalten.
Verantwortlich für den Inhalt: Abt. PCV/
Oliver Röger
Redaktion: Abt. MWC/Philipp Kämpf

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

MWC-SL-04/15

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.